ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 5, 1887** **ΝΟΥΜ. 45**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀλλαχὴ πουλτηγημὴζ μαχάλ	353
Ἰπρὲτ ἰλὲ βάζ ἐτμέκ	353
Μορμωνλάρ	354
«Σεμαβὶ σεσὶ» ἰσίτμετι	355
Ἰνσανλαρὴν πόἲτζα φερκλερί	355
Ἀτζὶπ πὶρ χικγιαγέ	356
Χαβατίσι Σεττά	356
Μεκτουπλάρ	357
Σουσυνάτη Σιγιασιγέ	359
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	360

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀἲληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρὰ τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀἲτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριράτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ. ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΛΛΑΧΗ ΠΟΥΛΤΗΓΗΜΗΖ ΜΑΧΑΛ

Γιόυρεγὶν ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ χακικὶ πὶρ τουὰ ἰλὲ Ἀλλαχὴν χουζουρηνὰ τόκουλτόυγιόυ, βὲ ἀνὰ σεμαβὶ πὶρ κουββετὶν ἰλχὰκ ὀλουντουγὴ μαχάλ, κερὲκ πὶρ μαχφὶ ὀτὰ κερὲκ πὶρ τζεμιγὲτ, κερὲκ πὶρ ἰντζὶρ ἀγατζὴ κόλκεσὶ βὲ κερὲκ Βηθλεὲμ τασὴ όυζερὶ, χὲρ νέρε ὀλούρ ἰσὲ ὀλσοὺν, ἰνσανὴν φικριντὲ μουκαττὲς πὶρ μαχάλ γερινὶ τουτάρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν σεμαβὶ Πετερὶν ἐλλερινὶν πιζὶμ ἰτζόυν όυζανμὴζ, βὲ σεμαβὶ σεχρὶν καπουλαρηνὴν πιζὶμ ἰτζόυν ἀτζὴκ ὀλτουγουνοὺ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ πιζὲ πεγιὰν ἐτὲν σατηρλαρὴ φικριμιζτὲ πακὶ καλὴρ πὶρ τατλὴ ἐσὲρ πηρακηρλάρ. Ἔγερ Ἀλλὰχ χακκηντὰ ὀλὰν ποὺ τασαββουρλαρὴ πὶρ ἀτεμτὲν ἀλμὴζ ἰσὲκ, ἀνήνλε σονσοὺζ πὶρ τοστλοὺκ παγήιλε παγλανήρηζ. Ρουθοὺν Ναομιγὲ «Σενὶ τέρκ ἐτὶπ, σενὶν ἀρτηντὰν κερὶ τόνμὲκ ἰτζόυν πανὰ ἰπρὰμ ἔτμε, ζίρα σὲν νέρεγε κιτὲρ ἰσὲν πέν τε κιτέριμ, βὲ νέρετε ἰκαμὲτ ἐτὲρ ἰσὲν, πέν τε ἰκαμὲτ ἐτέριμ. Σενὶν καβμὴν πενὶμ καβμὴμ, βὲ σενὶν ἰλαχὴν πενὶμ ἰλαχὴμ ὀλατζὰκ τηρ» τεμεσιντὲ, Ἐλισσαιοσὴν ἐφεντισὶ κόγὲ ἀληντηγὴ σηρατὰ ἀνὰ «Ἔι πετερίμ, ἔι πετερίμ, Ἰσραηλὶν ἀραπασὴ βὲ ἀτλαρὴ» τεγιόυ ὀλὰν νιτασηντὰ, βὲ Παῦλος Ρεσουλὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Γαλατία Χριστιανλαρηνὴν, ἔγερ μόυμκὶν ὀλσὰ κεντὶ κόζλερινὶ τζηκαρὴπ ἀνὰ βερμεγὲ χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ χακικατὴ, χελασημηζὴ μουτζὶπ ὀλανλαρὰ τζιττὶ πὶρ τοστλὴκ παγήιλε παγλανατζαγημηζὴ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ ταστὶκ ἐτερλέρ.

ΙΠΡΕΤ ΙΛΕ ΒΑΖ ΕΤΜΕΚ

Ἔχλι κέἲφ βὲ ἔχλι ζεραφὲτ ὀλὰν Λόρδ Πίτηρπουρο πὶρ τεφὰ Φενελωνὴν χανεσιντὲ μόυσαφὶρ ὀλοὺπ, ἀἲρηλμὰκ όυζρὲ ἰκὲν, «Ἔγερ πουρατὰ ζιγιατὲ πὶρ μόυττὲτ καλὴρ ἰσέμ, κεντὶ ἰρατετὶμ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ Χριστιὰν ὀλατζάγημ» τεμίς τιρ. Μόυσαριλεΐχὶ ποὺ τερετζὲ μόυτεεσσὶρ κηλὰν χουσοὺς Σὲρἐπισκοποσὴν ἰρὰτ ἐΐλετιγὶ κελαμλὰρ ὀλμαγηπ, ἄντζακ ἀνὴν ὀμρόυνόυν σόζλερινὲ μουβαφὴκ ὀλμασὴ ἰτὶ. Ποὺ πιτζαρὲ βὲ σερὶρ τόυνγιὰ τιντὰρ ὄμρ νοκσανιγετιντὲν ὀλμεκτέ τιρ. Μινπερλὲρ πόυτόυν πὶρ χαφτὰ ἰτζόυν γιάληνηζ πὶρ κόυνόυν πὶρ κάτζ σαατλαρηντὰ σόἲλεμεκτὲ τιρλέρ· ποὺ τάχι γιάληνηζ ὀρατὰ χαζὴρ πουλουνὰν μαχτοὺτ πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ κουλαγηνὰ γετισμεκτέ τιρ. Φάκατ Ἰησοῦς Χριστὸς τεβπὲ ἐτμὶς ὀλὰν χὲρ πὶρ τζανὴ, ὀμρόυν χὲρ πὶρ κόυνόυντὲ μεμουριγέτι ρουχανιγετὲ πουλουνμὰκ ἰτζόυν ταβὲτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, χαφτανὴν γετὶ κόυνλεριντὲ τάχι βάζ ἐτμελερινὶ ἀνλερὲ ἔμρ ἐτμίς τιρ. «Νουρηνὴζ ἀτεμλερὶν ὀνόυντὲ ζιγιὰ βερσίν.»

«Πετερὶμ πουνοὺν ἰλὲ, γιάνι σιζὶν τζὸκ μεἶβὲ βερμενὶζ ἰλὲ ταζὶζ ὀλουνήρ.»— Πουνλὰρ Χριστοσὴν χὲρ πὶρ Χριστιανὰ ἰχαλὲ ἐΐλετιγὶ ἐχέμμ μεμουριγετλερτὲν πάζηλαρη τηρ. Κελαμτὰ πελαγὰτ μεβχιπεσινὲ μαλὶκ ὀλανλὰρ πὲκ ἄζ ἰσελέρ τε, ταπιὰτ βὲ ἀτβὰρ οὺ χαρεκὲτ τζιχετίιλε ζιγιατεσίιλε πελὶγ ὀλὰ πιλμὲκ, σὴτκ ἰλὲ Χριστοσὰ ταπὶ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἀτεμὶν ἐλιντέ τιρ. Χάσηλη κελάμ, ἔν ἐγὶ βάζ χὲρ κόυνκὶ ἀτβάρ οὺ χαρεκέτλε ἐτιλὲν βάζ τηρ. Χὶτζ πὶρ τινσὶζ ποὺ τζὶνς βαζὰ ἰτιρὰζ ἐτέμεζ. Ἀνὴν ἰσπατὴ κεντὶ ἰτζιντέ τιρ.

Ρίτζαρδ Σέσιλ κεντζλὶκ κόυνλεριντὲ τινσιζλιγὲ μεἲγιὰλ ὀλτουγηνὴ, φάκατ βαλιτεσινὶν τιντὰρ ὀμρόυντὲν ζιγιατεσίιλε τεεσιρλενερὲκ ποὺ μεἲλιντὲν κερὶ τουρτηγηνὴ, βὲ πάτεχου «κεντινὶν τιγιανὲτ χακκηντὰ ὀλὰν ἶλκ τουΐγουλαρηνὴν τιντὰρ ἀτεμλερὶν χακικὶ μεσερρετὲ μαλὶκ ὀλτουκλαρηνὴ κόρερὲκ τεζαγιοὺτ ἐτμὶς ὀλτουγηνὴ» πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Πάζη τεφὰ μινπερτὲν βεριλὲν βαζλὰρ σατὲ ὀλματηκλαρηνταν ἀνκλασηλμαζλάρ, γιάχοτ ζαμιρὲ τεεσὶρ ἐτμεζλέρ. Φάκατ τιρὶ ρεσαλελερὶν τερτζεμὲ γιὰ τεφσιρὲ ἰχτιγιατζὴ ὀλμαγιηπ, χὲρ πὶρ τζοτζοὺκ ἀνὴ ἀνκλαγιὰ πιλίρ. Ζεβαλλὴ βὲ χαστὰ πὶρ κὴζ τανήρημ κι, μερκουμὲ κεντὶ σαπρὴ, ἀσουτὲ πὶρ σουρεττὲ Ἀλλαχὰ τεβεκκόυλ ἐτμεσὶ, βὲ σετὶτ ἀγρηλὰρ τζεκμεκτὲ ἰκὲν πιλὲ ραχὰτ βὲ μεσροὺρ πὶρ χαλτὲ πουλουνμασήιλε πόυτόυν πὶρ φαμιλιανὴν μαζχάρη λοὺτφ ὀλμασηνὰ πὶρ βασητὰ ὀλμούς τηρ. Κετζὲ βακτηντὰ πὶρ φενὲρ ἰτζιντὲ πουληνὰν ἠσὴκ κεντὶ ζιγιασήιλε κονουλτηγὴ ὀταγιὴ τενβὶρ ἐΐλετιγὶ κιπὶ, Ἰησοῦς ποὺ κηζὴν σεβκόυλοὺ ταπιατὴ ἰτζιντὲν παρλαμακτά ἰτὶ. Τανητηκλαρημτὰν Χριστιὰν πὶρ κιατὶπ τάχι μαγαζατὰ πουλουνὰν τικὲρ κιατιπλὲρ ἀρασηντὰ κεντὶ τεεσιρινὶ χέμαν ποὺ γιολτὰ χὶσς ἐττιρμίς τιρ. Μόυμαΐλέΐχ ζαχίρεν κεντὶ κεντινὶ ἐγὶ κόστερμεγὲ τζαλήσμαγιαρακ χὲρ κόυν κεντὶ τογροὺ βὲ ἰνσανιγετλὶ τάβρ οὺ χαρακετίιλε ἐτραφηντὰ πουλουνανλαρὰ πὲκ ἀλὰ τερσλὲρ βερμίς τιρ.

Πήρμινγχαμ βαΐζὶ μεσχοὺρ Δζῶν Ἄνδζελ Δζέϊμς πὶρ τεφὰ κεντὶ νουτκλαρηντὰν πιριντὲ σόἲλὲ τεμίς τιρ· «Ἔγερ πενὶμ κεντὶ κεντιμὶ Χριστιὰν ἀττ ἐτμεγὲ σελαχιγετὶμ βὰρ ἰσὲ, ἔγερ Χριστοσὴν κιλισεσιντὲ φαΐτελὶ ὀλὰ πιλμὶς ἰσέμ, πὲν πουνλὰρ ἰτζόυν βακτήιλε πενὶμ ἰλὲ πὶρ ὀτατὰ γιατὰν πὶρ κεντζὶν τάβρ οὺ χαρεκετινὲ μιννεττάρ ἰμ. Μερκοὺμ χὲρ ἀκσὰμ τὶζ όυζερινὲ κελερὲκ τουὰ ἐτέρ ἰτι. Ἀνὴν ποὺ χαρεκετὶ πενὶμ όυγιουσμὴς ὀλὰν ζαμιριμὶ όυγιαντηρτὴ, βὲ γιόυρεγιμὲ πιρὲρ ὂκ σαπλατή. Πὲν χὲρ νέ κατὰρ τιγιανὲτ χακκηντὰ ταλὶμ ὀλουνμὴς ἰτὶμ ἰσέ τε, τουατὰ ἰχμὰλ ἐτὶπ, Ἀλλὰχ κορκουσηνὴ πέρ ταρὰφ ἐτμὶς ἰτίμ. Ζίκρ ἐττιγὶμ κεντζὶν ὀρνεγιντὲν τεεσιρλενερὲκ τεβπὲ ἐΐλετὶμ, βὲ βαΐζλὶκ χητμετινὲ χαζηρλανμαγὰ πασλατήμ. Σίμτι ὁ βακηττὰν περοὺ τακρίπεν γιαρὴμ ἄσρ κατὰρ βακὴτ κετζμὶς ἰσέ τε, ὂλ κόυτζοὺκ ὀτὰ βὲ ὁ τουὰ ἐτὲν κέντζ ἔλαν χατρημτὰ τηρλάρ· βὲ ὂλ μανζαρεγὶ σεμανὴν σαλτανάτ οὺ σασαασηντὰ, βὲ τάχι ἐπετιλιγὶν σονσοὺζ τεχρλεριντὲ ἄσλα όυνούτμαγιατζαγημ. Ἀσρημηζὴν ἒν ἰλερτὲ βαΐζλεριντὲν πιρὶ ὀλοὺπ, Σελαμὲτ Ἀραγιὰν νὰμ κιταπὴν μόυελλιφινὶν πόἲλὲ πὶρ σεχατετὶ πὲκ μόυεσσίρ τιρ. Σαγιάνη τικκάτ πὶρ χουσοὺς τήρ κι, μόυμαΐλεΐχὲ ποὺ τερετζὲ τεεσὶρ ἐτὲν σέἲ ὀτὰ γιολτασηνὴν σόζλερὶ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ σάτετζε ἀνὴν τάβρ οὺ χαρακετὶ ὀλμούς τηρ. Ποὺ Χρισ-

τιανὴν π̇ίλα χισσιγιὰτ ὀλὰν τεεσιρὶ βὲ χακικὶ ἰπ̇ρὲτ βαζή τ̇ηρ. Χὲρ γιασ̇τ̇ὰ βὲ χὲρ χαλτ̇ὲ ὀλανλὰρ τ̇άχι π̇όϊλὲ βὰζ ἐτμεγὲ μόυκτετ̇ὶρ τ̇ιρλέρ. Χελὰς π̇ουλμοὺς χὲρ ἀτ̇ὲμ, χὲρ καρὴ βὲ χὲρ τζοτ̇ζοὺκ, π̇οὺ χητ̇μεττ̇ὲ π̇ουλουνμαγὰ Ἀλλὰχ ταραφηντ̇ὰν τ̇αβὲτ ὀλουνμὴς τ̇ηρλάρ. Παζὰρ κ̇όυνλεριντ̇ὲ βεριλὲν π̇ὶρ κάτζ π̇ὶν βαζλαρὴν π̇ελαγατὴ Παζὰρ ἐρτεσιντ̇ὲν τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ ἀκσ̇αμηνάτεκ π̇όυτόὺν τ̇όυνγιατ̇ὰ μιλλιονλάρτ̇ζα τ̇ιντ̇ὰρ ἀτ̇εμλερὶν ὀμρλεριντ̇ὲ Χριστιανληγὴν ἰσπ̇άτ οὐ ἶζαχὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ βεριλὲν βαζλαρὰ νισπ̇έτεν νέ κατ̇ὰρ τ̇ζόυζι σ̇εϊλέρ τ̇ιρ! Κορκάρηζ κι Παζὰρ κ̇όυνόὺ βαζλαρηνὴν τ̇αχὰ τ̇ζὸκ κιμσελερὶν χελασηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμαμασηνα Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν τ̇ζὸκ κιμσελερὶν χαφτ̇ὰ ζαρφηντ̇ὰ Χριστιανληγὰ μουχαλὶφ βὲ τ̇άχι τ̇αχὰ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ τεεσὶρ ἰσ̇λετμελερὶ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ.

Χριστὸς ἰτζόὺν νέ γιαπὰ π̇ιλίριμ σουαλὴ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ κ̇έντ̇ζ Χριστιανλὰρ ταραφηντ̇ὰν τακτ̇ὶμ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ σουαλὴν τ̇ζεβαπ̇ὴ σ̇ού τ̇ηρ· Ἐββὲλ ἐμρτ̇ὲ Ἀ ν ή ν ἰ τ ζ ό ὺ ν γ ι α σ̇ ά. Τ̇όρτ̇όυντ̇ζόὺ ἐμρὲ λαγιήκη βὲτ̇ζχ οὐζρὲ ἰτααὰτ ἐτμὲκ Παζὰρ κ̇όυνόυνόὺν μουκαττ̇ὲς σακλανμασὴ ἰτζόὺν π̇ὶρ βάζ τ̇ηρ. Σεραπ̇ κατεχινὲ τ̇οκούνμαμακ, γιάχοτ̇ ἀνὴ τακτ̇ὶμ ἐτμεκτ̇ὲν ἰχτιρὰζ ἔϊλεμὲκ π̇εκριλὶκ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶρ νούτκ τ̇ηρ. Ἕν οὐφὰκ σ̇εϊλερτ̇ὲ χακκανιγεττ̇ὲν σ̇άσ̇μαμακ τιτ̇ζαρεττ̇ὲ χιῖλὲ κουλλανμαγιὴ τακπ̇ὶχ ἐτμέκ τ̇ιρ. Χὲρ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν Ῥαπ̇π̇ βὲ Χελασκιαρηνὰ ἀλενὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ἰτααὰτ ἔϊλεμεσὶ κεντ̇ὶ γεριντ̇ὲ Σπηρδζηνὴν ἓν μόυεσσὶρ βαζὴ κατ̇ὰρ φαϊτ̇ελί τ̇ιρ. «Νέρετε ἰσ̇λεμελίγιμ;» τ̇εγιού μη σουὰλ ἐτ̇έρσιν; Χὲρ κ̇ιττ̇ιγὶν βὲ χὲρ π̇ουλουντ̇ουγὴν μαχαλτ̇έ. Π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ σὲν Χριστιὰν σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶ μεβκίϊ ἰτ̇ζραγιὰ κογιὰ π̇ιλμὲκ ἰτζόὺν μεκτεπ̇λερτ̇ὲ, τ̇ουὰ μετ̇ζλισλεριντ̇ὲ, κ̇εντ̇ζλερὶν Χριστιὰν σ̇ιρκετλεριντ̇ὲ, βὲ τ̇αχὰ π̇ασ̇κὰ μαχαλλερτ̇ὲ τ̇άχι φουρσατλὰρ π̇ουλὰ π̇ιλίρσιν. Φάκατ χαφτ̇ὰ ζαρφηντ̇ὰ χουσουσὶ ἰσ̇λὲρ ἰτζόὺν π̇ὶρ κάτζ σαὰτ βερμὲκ βατ̇ήϊλε Ἀλλὰχ ἰλὲ οὐζλασ̇μαγὰ τζαλήσ̇μα. Χὲρ κ̇όὺν βὲ χὲρ γερτ̇ὲ τ̇ζόυμλε τάβρ οὐ χαρακετιντ̇ὲ Χριστοσὴν παρλαμασηνὰ τζαλησ̇αρὰκ βὰζ εἶλέ· π̇όϊλετ̇ζε π̇όυτόὺν ὀμρόὺν νοὺρ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἐνβάϊ μεσ̇γουλιγετλὲρ ἐσνασηντ̇ὰ ἰπ̇ρὲτ ἰλὲ βεριλὲν βαζλὰρ, φασὴκ π̇ὶρ τ̇όυνγιανὴν χακικὰτ ταρικινὲ κ̇ελμεσὶ ἰτζόὺν βεριλὲν ἓν μόυεσσὶρ βαζλάρ τ̇ηρ.

ΔΟΚΤΩΡ ΚΑΪΛΗΡ

ΜΟΡΜΩΝΛΑΡ

(Μόυελλὶφ ταραφηντ̇ὰν)

2.

Μορμωνληγὴν ἓν ζιγιατ̇ὲ κ̇όζὲ τζαρπὰν χουσουσοὺ π̇ιρτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ καρὴ ἀλμὰκ ταλιματὴ τ̇ηρ. Ζιϊρτ̇ὲ π̇εγιὰν ἐτ̇ιλετ̇ζεγὶ οὐζρὲ, Μορμῶν μεζχεπ̇ινὶν π̇ιρτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ καρὴ ἀλμὰκ ταλιματηνὴν κεντ̇ινὲ μαχσοὺς ὀλὰν π̇ὲκ μενφοὺρ χασσιγετλερὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ οὐσουλοὺν σάϊρ καπ̇ιλελὲρ ἀρασηντ̇ὰ ἰστιμαληνὴ τεφτ̇ὶσ̇ ἔτμεκσιζ π̇ιλὲ ἀνὴ χόὺκμ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ.

Ἴλκ π̇εντ̇ιμιζτ̇ὲ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ιγιμὶζ οὐζρὲ, π̇οὺ οὐσοὺλ μεκροὺχ τ̇ηρ, τ̇ζόὺνκι κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ μουκαττ̇ὲς π̇ὶρ π̇εϊγαμπ̇ὲρ ἀτ̇τ̇ ἐτ̇ὲν, βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὶσ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰττ̇ιὰ ἐτ̇ὲν ἀτ̇ὲμ π̇ιρτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ καρὴ ἀλμὰκ οὐσουλουνοὺ σάτ̇ετ̇ζε κεντ̇ὶ χουζουζάτη σ̇εχβανιγεσινὶ ἰκνὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτμίσ̇ τ̇ιρ. Μορμωνλαρὴν κιταπ̇ηντ̇ὰ σ̇όϊλὲ γιαζηλμὴσ̇ τ̇ηρ· «Π̇οὺ ἐτ̇ζλτ̇ὲν π̇ὲν Ῥαπ̇π̇ Ἀλλὰχ π̇οὺ τ̇ζεμαατὴν, κατ̇ὶμ μιλλετλερὶν μεσλεγιντ̇ὲ σ̇όυλόὺκ ἐτμελερινὶ ἰστεμέμ. Ἴμτ̇ι, ἒϊ π̇ιρατ̇ερλερὶμ, π̇ενὶ τ̇ινλέγινιζ, βὲ Ῥαπ̇π̇ὴν σ̇όζόυνὲ ἰτααὰτ ἔτ̇ινιζ. σιζτ̇ὲν χὶτζ π̇ιρινὶν π̇ιρτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ καρησὴ ὄλμασην· βὲ τ̇ζαριγενὶζ χὶτζ ὄλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ.» Φάκατ π̇οὺ μουκαττ̇ὲς ἀτ̇εμὶν χουζουζάτη σ̇εχβανιγεσὶ κέσπ̇ι κουββὲτ ἐττ̇ίκτε, Ἀλλαχὴν χακικὶ κουλοὺ Παῦλος κ̇ιπ̇ὶ κεντ̇ὶ τ̇ζεσετ̇ινὶ ζάπ̇τ ἐτμεκτ̇ὲν ἰσὲ ἰλχὰμ ἰλὲ καπ̇οὺλ ἐτμὶσ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰττ̇ιὰ ἐϊλετ̇ιγὶ ταλιμὰτ μουγαγιριντ̇ὲ ἰσ̇λετ̇ί.

Φάκατ π̇οὺ οὐσουλοὺν ζὶκρ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇αχὰ φενὰ χουσουσλαρὴ τ̇άχι βάρ τ̇ηρ. Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὶν Γιουτὰχ τ̇αβὰ βεκιλὶ π̇ουλουνὰν Μ. Δίκσην κεντ̇ὶ π̇ὶρ νουτκηντ̇ὰ σ̇όϊλὲ τ̇εμίσ̇ τ̇ιρ· «Π̇ὲν σιζὲ Γιουταχτ̇ὰ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν οὖτζ χεμσ̇ιρελὲρ ἰλὲ π̇ιρλικτ̇ὲ π̇ὶρ ἐβτ̇ὲ γιασ̇ατ̇ηγηνὴ, ἀνλερτ̇ὲν χὲρ π̇ιρινὶ κεντ̇ὶ ζεβτ̇ζεσὶ ἀτ̇τ̇ ἐϊλετ̇ιγινὶ, βὲ ἀνλερὶν χὲρ π̇ιριντ̇ὲν τ̇άχι ἐβλατ̇λαρὰ μαλὶκ ὀλτ̇ουγουνοὺ κ̇όστερὲ π̇ιλίριμ. Σ̇ίμτ̇ι π̇ουλουντ̇ουγημὴζ π̇οὺ χανετ̇ὲν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ τὰσ̇ ἀτημὴ οὐζακτ̇ὰ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἐβτ̇ὲ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ὶρ καρὴ, ἀνὴν κηζὴ βὲ τορνοὺ ἰλὲ π̇ιρλικτ̇ὲ γιασ̇αγιὴπ̇, ἀνλερτ̇ὲν χὲρ π̇ιρινὶ τ̇άχι ζεβτ̇ζὲ μουκαττ̇ὲς ἰσμίϊλε γιὰτ̇ ἐϊλετ̇ιγινὶ, βὲ ἀνλερὶν χὲρ π̇ιριντ̇ὲν τ̇άχι ἐβλατ̇λαρὰ μαλὶκ ὀλτ̇ουγουνοὺ ἰσπ̇άτ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριμ.» Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ὀρνεκλερὶν τεεσιρὶ νέ ὀλατ̇ζάκ ζάνν ἐτ̇έρσινιζ;

Φάκατ Μορμῶν μεζχεπ̇ὶ ἀλτηντ̇ὰ καρηνὴν ῥουτπ̇εσινὶν τενεζζόυλόὺ π̇ουρατ̇ὰ χιτὰμ π̇ουλμάζ. Π̇οὺ μεζχεπ̇ὶν ταλιματήντ̇ζα καρηνὴν σεμαγιὰ καπ̇οὺλ ὀλουνμασὴ γιάληνηζ ἀνὴν π̇ὶρ «ἀζιζὶν» ζεβτ̇ζεσὶ ὀλμασ̇ήϊλε μόυμκὶν ὀλούρ. Ἀτ̇ὲμ τ̇ζελαλὲ κ̇ιρτ̇ιγιντ̇ὲ καρησὴ τ̇άχι κεντ̇ὶ ἐτπ̇ιαασήϊλε π̇ιρλικτ̇ὲ κ̇ιρμεγὲ μεζοὺν ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ· βὲ χάττα ὃ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ βασηταση̇ίλε ὀλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ ἐμβαττ̇ὰν π̇ιλὲ κηγιὰμ ἐτ̇εμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ. Π̇οὺ οὐσουλοὺν καρηγιὴ νέ τ̇ερετ̇ζὲ ἀλτζακλαντ̇ηρτ̇ηγηνὴ κ̇όρμὲκ κολάϊ τ̇ηρ. Χὲρ νέ κατ̇ὰρ Ἀλλὰχ ἀνὰ τ̇άχι ταπ̇ιῒ ὀλὰν λαγεμουτλοὺκ ἀρζουσουνοὺ ἰχσὰν ἐτμίσ̇ ἰσέ τ̇ε, ὃ γιάληνηζ π̇ὶρ Μορμωνοὺν ζεβτ̇ζεσὶ ὀλτ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ ὀλόὺρ ἰσὲ, ἐμβαττ̇ὰν κηγιὰμ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶ μεμοὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Ἔγερ μερκουμὲ ζεβτ̇ζινὶ κ̇όυτ̇ζεντ̇ιρὶρ ἰσὲ, ζεβτ̇ζὶ κεντ̇ινὶ π̇οσ̇άρ· π̇οὺ χαλτ̇ὲ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ Μορμῶν ἀνὴ κεντ̇ινὲ καρὴ τ̇εγιοὺ ἀλμὰζ ἰσὲ — κὶ ἰχτιγιαρλασ̇μὴσ̇ ἰσὲ π̇ουνοὺ τ̇άχι μεμοὺλ ἐτ̇έμεζ, ὃ ἄρτηκ ἶλ ἐλ ἐπ̇ὲτ̇ χελὰκ ὀλμαλή τ̇ηρ.

Μορμωνληγὴν 12 ρεσουλλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰν Κίνπ̇ολ σ̇όϊλὲ τ̇εμίσ̇ τ̇ιρ· «Π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ καρὴ τ̇αχὰ ἀλμὰκ ἰτζόὺν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἰνὲκ τ̇αχὰ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τ̇όυσ̇όυνμέμ. Ἔγερ Μελεκόυτόὺν τεεσισινὲ ἀρζουκὲσ̇ ἰσὲν τζὸκ καρηλὰρ ἀλμαλήσην.» Σμιθὶν χαλεφὶ ὀλὰν Π̇ριγχὰμ Γιὴγγ τ̇άχι «Ἔγερ μόυτεεχχὶλ κατ̇ηνλὰρ, κοτ̇ζαλαρηνὴν π̇ασ̇κὰ καρηλὰρ ἀλμασηνὰ ῥαζὶ ὀλμαζλὰρ ἰσὲ μόυἐπ̇π̇ετ̇εν χελὰκ ὀλατ̇ζακλὰρ» τ̇εμίσ̇ τ̇ιρ. Μορμῶν ρεσουλλὲρ κεντ̇ὶ τεβαπ̇ιλερινὲ σ̇όϊλὲ νασιχὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ· «Καρηλαρηνὴζὴ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἰτααατ̇ὰ κ̇ετιρμὲκ ἰτζόὺν ἀνλερὶ ἀτ̇ζ π̇ράκην· βὲ ἰκτιζάϊ χαλτ̇ὲ τ̇όγιόυνόυζ.» Σαχὶχ τ̇ὶρ κι, Μορμῶν μεζχεπ̇ινὶν ρεϊσ̇λερὶ Γιουταχτ̇ὰ μόυτεεχχὶλ ὀλανλαρὴν γεκτ̇ικ̇ερλερινὲ σατ̇ακατσ̇ὴζ π̇ουλουντ̇ουκλαρὴ χὶτζ κ̇όρόὺλμεμὶσ̇ τ̇ιρ τ̇εγιοὺ ἰττ̇ιὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ· φάκατ καρηλαρὰ, ἰνεκλερὲ κ̇ιπ̇ὶ π̇ακανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ ἰχτιμάλεν π̇οὺ σ̇εϊλερὲ ἐχεμμιγὲτ π̇ιλὲ βεριλμὲζ. Ἀμερίκα Πρεσβυτεριανοὶ βαϊζλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰν μεσ̇χοὺρ Δόκτωρ Τζέμπ̇ηρλεϊν σ̇όϊλὲ τ̇εμίσ̇ τ̇ιρ· Ἐχαλινὶν π̇όυτόὺν χαλὴ φήσκ οὐ φιτ̇ζοὺρ ἰλὲ μεμλοὺ τ̇ηρ. Νικιὰχ ἀκτ̇ὴ βὲ ταλακναμὲ ἰστιχσαλὴ τζαρσ̇ουτ̇ὰ ἄλενεν ἀληνὴπ̇ σατηλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀζὰτ̇ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ρακηλμὴσ̇ τ̇ηρ. Φαϊτ̇ὲ ἔτμεγεν τεχτ̇ιτ̇λερὶ χέμ τ̇ε τεσ̇βικατὴ μόυτεεσσὶρ κηλμὰκ ἰτζόὺν γενὶ γενὶ ἰλχαμλὰρ ἰλαβὲ ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Μεζχὲπ̇ σ̇εχβετ̇ὲ χητ̇μὲτ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Μαχρὲμ ὀλὰν χὲρ σ̇έϊ ἓν μεκροὺχ ὀλὰν σ̇εϊλὲρ ἰλὲ π̇ὶρ τουτουλτ̇ουγηντ̇ὰν, ἀνλὲρ τ̇άχι κεντ̇ὶ κάτ̇ρ οὐ κηϊμετλερινὶ γάϊπ̇ ἐτμὶσ̇ τ̇ιρλέρ.» Χριστιανλὰρ ἰντ̇ιντ̇ὲ Μορμωνλαρὴν σ̇οὺ ἰττ̇ιασηντ̇ὰν, γιάνι Χριστὸς τ̇όυνγιατ̇ὰ ἰκὲν π̇ὶρ τζὸκ καρηλὰρ ἀλὴπ̇, σ̇ίμτ̇ι τ̇άχι σεματ̇ὰ π̇οὺ μεσελεγὲ τ̇εβὰμ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ ἰττ̇ιασηντ̇ὰν τ̇αχὰ γαρὶπ̇ βὲ μεκροὺχ π̇ὶρ ἰτ̇τ̇ιὰ ὀλὰ π̇ιλίρ μι;

Νισ̇ὰ ταϊφεσινὶν τερφιῒ χουσουσηντ̇ὰ ἰχτιμάλεν σάϊρ χὲρ π̇ὶρ μεμλεκεττ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἶσ̇ κ̇όρμόὺσ̇ ὀλὰν, βὲ ἐχαλισινὶν γιόυκσὲκ τακημὴ ἀρασηντ̇ὰ ζεβτ̇ζὲ βὲ βαλιτ̇ὲ κελιμελερινὲ μαχρὲμ λουγετλὲρ κ̇ιπ̇ὶ π̇ακηλμακτ̇ὰ ὀλὰν Ἀμερικατ̇ὰ Μορμωνληγὴν ζὶκρ ὀλουνὰν ταλιματλαρηνὰ νεφρὲτ βὲ γαζὰπ̇ ἰλὲ π̇ακηλμακτ̇ὰ, βὲ τ̇όυνγιανὴν τ̇ζόυμλε μεμλεκετλεριντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κεντ̇ὶ μεμλεκετλερινὶν π̇όϊλὲ μεκροὺχ ἀτ̇ετλέρλε μουρτ̇αρλανμασηνὴν σεπ̇επ̇ινὶ Ἀμερικαληλὰρ τεατ̇ζτ̇ζόυπ̇λε σουὰλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Σ̇όυπ̇χεσὶζ Μορμωνλαρὴν τ̇ζόυμλεσι τ̇άχι τζὸκ καρὴ ἀλμαζλὰρ, τζόὺνκι π̇οὺ οὐσοὺλ ταπ̇ιατὰ καρσ̇ὴ τ̇ηρ. Βὲ χισὰπ̇ ὀλουντ̇ουγουνὰ κ̇όρὲ, Μορμῶν κιλισεσινὲ μερπ̇οὺτ ὀλὰν ἐρκεκλὲρ καρηλαρτ̇ὰν 6,000 ζιγιατ̇ὲ ἰμισ̇λὲρ, βὲ π̇όυτόὺν τ̇όυνγιατ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ὀρατ̇ὰ τ̇άχι κηζλαρτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἐρκὲκ τζοτ̇ζουκλὰρ τεβελλοὺτ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. «Μεμλεκετιμὶζ» νὰμ κιταπ̇ὴν μόυελλιφὶ Μορμωνλαρὴν ἄντ̇ζακ 10 τ̇ὰ π̇ιρινὶν π̇ιρτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ καρηλὰρ ἀλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ουγουνοὺ ταστ̇ὶκ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, μεζχεπ̇ὶν τ̇ζόυμλε ρεῒς βὲ ρεσουλλερὶ τζὸκ καρηλὰρ ἀλὰν σηνηφτ̇ὰν τ̇ηρλάρ. Ἔγερ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ χουσουσὶ σουρεττ̇ὲ ἀζὶζ ὀλμὰκ ἰστ̇ὲρ ἰσὲ, τζὸκ καρηλὰρ ἀλμαλή τ̇ηρ. Π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ π̇οὺ οὐσοὺλ ὃλ π̇ὶρ οὐτ̇ζτ̇ὰν, γιάνι π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇όγιόὺκ π̇ὶρ ἀζὶζ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἐβλένμεγερεκ π̇ὶρ μαναστηρὰ τζεκιλμεσιντ̇ὲν π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ μουζὶρρ τ̇ιρ.

Μορμωνληγὴν σάϊρ π̇άζη ταλιματλαρηνὴ Δόκτωρ Τζεμπ̇ρλεϊνὶν σ̇ίμτ̇ι γετ̇ιμιζτ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ νουτκηντ̇ὰν ἰστιχράτ̇ζ ἐτ̇έριζ. Μόυμαϊλέϊχ Μορμωνλαρὴν «Ἴλμι ἰλαχὶ ἀναχταρὴ» νὰμ κιταπ̇ηντ̇ὰν σ̇οὺ ἀτιτ̇εκὶ φηκραλαρὴ ἰκτιπ̇ὰς ταρικίϊλε ἀλμὴσ̇ τ̇ηρ· «Π̇ὶζ π̇ὶρ Ἰλαχλὰρ φαμιλιασὴ καπ̇οὺλ ἐτ̇έριζ· ταπ̇ίρι ἀχέρλε, ἰνσὰν σ̇εκλιντ̇ὲ ἒτ βὲ κεμικλερὶ ὀλὰν τ̇ζισμανὶ π̇ὶρ χεϊγετ̇ὲ μαλὶκ, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἶλ ἐλ ἐπ̇ὲτ̇ γιασ̇αγιὰ π̇ιλὶρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ τερκὶπ̇ ἐτ̇ιλμὶσ̇ ζατλαρὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὲ, Ἰλαχλαρὴν

πόγιούκ πίρ μετζλισινέ, βὲ πουνλαρὴν πάσηντὰ τερκίπ ού χάλκ έτμὲκ κουββετινὲ μαλὶκ πὶρ ρεϊσλερὶ ὀλτουγουνὰ ἰνανήρηζ.» Δόκτωρ Τζέμπηρλεϊν, Πρίγχαμ Γιήγγ ταραφηντὰν μουχαρρὲρ βὲ μουσαττὰκ ὀλὰν σοὺ σόζλερὶ κόρμούξ τιρ· «Πετεριμὶζ βὲ Ἀλλαχημὴζ Ἀδάμ τηρ· πασκὰ πὶρ Ἀλλὰχ ἰλὲ ἰσιμὶζ γιόκ τηρ.» Μορμὼν ρεϊσλερὶ κεντιλερὶν τάχι κόκτὲ πιρὲρ Ἀλλὰχ ὀλατζακλαρηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἰχτιμάλεν ἀνλὲρ πουντὰ Ἀλλὰχ κελιμεσινὶ ἀτὶ πὶρ μανατὰ κουλλανηρλὰρ, τζόύνκι ἀνλὲρ τζόύμλετὲν γιόυκσὲκ ὀλὰν πὶρ Ἰεοβανὴν βαρληγηνὴ τάχι ἰκρὰρ ἐτερλέρ. Φάκατ πού σόζλὲρ μόυσρικιγὲτ, γιάνι μεαπίτι κεσιρεγὲ ἰπατὲτ ἐτμὲκ ούσούλη τινιγεσινὲ μόυτεαλλὶκ κιπὶ κόρόυνμεκτὲ τιρλέρ.

Ἀνλερὶν ταλιμὶντζε βαπτὶς τζόύμλε κόυναχλαρὴ γιηϊκάρ· πού χουσουστὰ Μορμωνλὰρ πιζὲ μαλόύμ ὀλὰν πασκαλαρὴ ἰλὲ πὶρ τιρλέρ. Ἔγερ πὶρ Μορμὼν χακικαττὰν πὶ χαπὲρ ὀλαρὰκ ὀλμόύξ ὀλὰν πιρὶ ἰτζόὺν βαπτὶς ὀλοὺρ ἰσὲ, ὄλ ὀλόὺ ἰτζόὺν χελασὴ καζανμὴξ ὀλούρ. Ἀνλὲρ ἰκὶ τζὶνς κιαχινλὶκ καπούλ ἐτερλέρ· πιρισὶ Μελχισεδὲκ τερτιπὶντζε ὀλουπ, ρουχανὶ ἰσλὲρ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλουρλάρ· ὄλ πιρὶ Ἀαρὼν τερτιπὶντζε ὀλουπ, ούμούρη τζισμανιγὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλουρλάρ. Πού χουσουστὰ κελετζὲκ χαφτὰ ζιγιατὲ μαλόυμὰτ βερμὲκ νιγετιντέ ἰζ. Κόρόυνόύρ κι, Μορμωνλὰρ πὶρ κόνὲ κὰν κεφαρετινὲ τάχι ἰναнмактà τηρλὰρ, γιάνι Μορμὼν κιλισεσιντὲν ἰρτιτὰτ ἐτμὲκ κιπὶ ὀιλὲ κόυναχλὰρ βὰρ τὴρ κι, πού κιπὶ κόυναχλὰρ ἄντζακ κόυναχὴ ἰσλεγενὶν κανὴϊλε ἄφβ ὀλουνὰ πιλιρλέρ. Πρίγχαμ Γιήγγ «Πὲν σιζὲ πὶρ τζόκ ἀτεμλερὶν κεντὶ κόυναχλαρηνὴν κεφαρετὶ ἰτζόὺν χάκκ ούζρὲ κὰτλ ἐτιλμὶξ ὀλτουκλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτὲ πιλίριμ» τεμὶξ τιρ. Χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ἰσιτιλλὶπ, μόυτζαζατὰ μόυπτελὰ ὀλουρλὰρ κορκουσὴϊλε ἰχτιμάλεν σίμτι πού γιολτὰ τζὸκ κιμσελὲρ κὰτλ ἐτιλμεζλέρ· φάκατ ούμουμεν ζάνν ὀλουντουγουνὰ κόρὲ, ἐββελλερὶ ἔπεγι τζὸκ κιμσελὲρ πού γιολτὰ κὰτλ ὀλουνουρλὰρ ἰμίξ. Γιακηνλαρτὰ Γιουταχτὰ «Ἀλλαχὴν ἰντικάμ ἀλητζησὴ» τεσμιγὲ ὀλουνὰν πὶρ ἀτὲμ βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ.

Μορμωνλὰρ ἀρασηντὰ νισὰ ταϊφεσινὶν τουττουγού μεβκιτὲν πάχς ἐττιγιμὶζ σηρατὰ ἰζτιβατζὴν μεσρού σαγιηλμασὴ ἰτζόὺν τζόύμλε νικιαχλαρὴν Σὸλτ Λέϊκ Σίτι ταπὶρ ὀλουνὰν σεχρὶν «Χαϊρατχανὲ» νὰμ πινασηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ λαζὴμ ὀλτουγηνὴ τάχι ζὶκρ ἐτμελὶ ἰτίκ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ ζεβτζεσὶ ἰλὲ πιρλικτὲ Μορμωνληγὴ καπούλ ἐτὲρ ἰσὲ, τέκραρ νικιάχ ὀλμὰκ κερὲκ τιρλέρ. Νικιὰχ ἀγινλερινὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγουνού πιλμεγὲ φουρσατὴ ὀλὰν πιριντὲν ἀνκλατηγημηζὰ κόρὲ, πού ἀγινλερὶν πουρατὰ ζικρὶ πιλὲ ἐτὲπ ού νεζακετὲ μουγαγὶρ τιρ.

(Τεβαμί)

«ΣΕΜΑΒΙ ΣΕΣΙ» ΙΣΙΤΜΕΤΙ

Ἰταλιατὰ τάϊμα χικγιαγὲ ὀλουνὰν πὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν, Κολομβοσὴν Δζενοβατὰ γιαπουτζὴ πὶρ πιρατερὶ βὰρ ἰτὶ κι, μόυμαϊλέϊχ ἰλὲ ἀλτοὺν τιγιαρηνὴ βὲ γαρπὶ τενιζὶν ὀτεσιντέκι μεμλεκετὶ ἀραστηρμαγὰ κιτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐϊλετί. Μερκούμ γιαπουτζὴ Κολομβοσὰ χιτάπεν, «Σὲν κιτὶπ μεμαλὶκ ἀραστηρὰ πιλίρσιν, φάκατ πὲν τόυκκιανλαρημὴ πινὰ ἐτέριμ» τετί. Κολόμβος τόυνγιαγιὰ γενὶ πὶρ καρὰ κητασὴ βερτί· φάκατ πιρατερινὶν γιαπτηγὴ τόυκκιανλὰρ πὶρ ἄσρ κέτζμεζτὲν γιηκηλὴπ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλτουλάρ.

Μὰβντ Χόλι καριγεσιντὲ, Κουέϊκηρ μεζχεπιντὲν ὀλὰν Δζὼν Βουλμενὶν ὀρατὰ τερζὶ ὀλτουγὴ βακηττὰ Κουέϊκηρ μεζχεπὶ φηρκασηνὰ μενσούπ ἄκλη σελὶμ ἀσχαπηντὰν, βὲ τζαλησκὰν ὀλὰν Πάπιτ νὰμ πὶρ κουντουρατζὴ γιασαμακτὰ ἰτι. Δζὼν Βούλμεν Ἰντζιλὶ γαρπὴν περριγεσιντὲ βάζ ού τεπσὶρ ἐτμὲκ ἰτζόὺν σεμαβὶ ταβετὶ καπούλ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, Πάπιτ μερκούμ ἰλὲ περαπὲρ κιτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτίπ, κεντὶ κουντουραλαρηνὴ τικμεγὲ τεβὰμ ἐϊλετί. Βούλμεν Ἀμερίκα βαχσιλερινὲ βὲ Γαρπὶ Χινδισταντακὶ ἐσιρλερὲ χαγιὰτ μόυζτεσινὶ κότόυρμεγὲ Ρούχ ταραφηντὰν σέβκ ὀλουντού ἰσέ τε, Πάπιτ κεντινὶν κουντουρὰ καληπλαρηνὴ γιαπμὰκ ἰσινὲ τεβὰμ ἐϊλετί. Βαΐζ κεντὶ Ἐφεντισινὶν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν κεντινὶ πουραγιὰ σουραγιὰ κόντερὲν ταβετὲ ἰταὰτ ἐτερὲκ ἰχτιγιαρλανὴπ σατζὴ ἀγαρτηγὴ κιπὶ, Πάπιτ τάχι κεντὶ κουντουραλαρηνὴ γιαπαρὰκ ἰχτιγιαρλανὴπ σατζὴ ἀγαρτή. Βούλμεν Σεσὲ ἰταὰτ ἐτερὲκ, ταουνὴν κεμάλη σιττέτλε χόυκμόυνόύ ἰτζρὰ ἐττιγὶ Ἰγγιλτερραγιὰ κιτὶπ ὀλτού ἰσέ τε, Πάπιτ κεντὶ χανεσιντὲ ἐμνιγὲτ βὲ σελαμεττὲ ὀλαρὰκ ἰχτιγιαρληκτὰ βεφὰτ ἐτίντζεγετὲκ κουντουραλὰρ γιαπτή. Βουλμενὶν φιϊλλερὶ βὲ σόζλερὶ πὶ χισάπ τζανλαρὴ τεφρὶχ βὲ τεσλιγὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πὲκ βὲ ἀλὶ πὶρ ἰλαχὶ κιπὶ τόυνγιατὰ πακὶ καλμὴξ ἰσέ τε, Παπιτὶν κουντουραλαρὴ κεντισὶ βεφὰτ ἐτὶπ ούνουτούλμαζταν ἰπρανὴπ ούνουτηλτηλάρ.

Χὲρ πὶρ τζεμαὰτ βὲ μιλλεττὲ πὶρ τζὸκ Παπιτλὲρ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ χαϊρχὰχ βὲ μόυστακὶμ ἀτεμλὲρ ὀλουπ, κεντὶ ὄμρ ού χαγιὰτ ταρικλερινὶν ἰπτιτασηντὰ ἐλλεριντὲ πὶρ ἴξ πουλαρὰκ, μεζκόὺρ ἰσὶν πόυτόὺν ὀμρλερὶ ἰτζόὺν ὀλτουγηνὰ ἰτικὰτ ἐϊλετικλεριντὲν, ταχὰ ἀλὶ ὀλὰν πὶρ φαρζὴν ταβετινὲ κουλακλαρηνὴ τηκαρλάρ. Ἀκσὰμ ταaμηνὴ χαζηρλαμακτὰ ὀλὰν Μάρθα, κεντινὲ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲν ἰσὲ Ἐφεντιμιζὶν ἀγιακλαρὴ γιανηντὰ ὀτουρτουγὴ ἰτζόὺν κεντὶ χεμσιρεσινὲ ταρηλτή. Ταaμλὰρ ἀσρλάρτζα χὲρ κόὺν πισιρὲ πιλίρ ἰτι ἰσέ τε, πουνὴν Ἴπν Ούλλαχτὰν χακικὰτ βὲ χαγιὰτ καπούλ ἐτετζὲκ γιάληνηζ φουρσὰτ ὀλτουγηνὴ ἀνκλαγιάμαγιορ ἰτι. Νέ κατὰρ Μαρθαλὰρ κεντὶ ἄξ πισιρμὲκ ἰσλεριντὲ ὀσάνμαγιαρακ τζαλησμακτὰ τηρλάρ! Νέ κατὰρ Παπιτλὲρ κεντιλερὲ κελὲν σεμαβὶ ταβετὲ κουλακλαρηνὴ καπαγιαρὰκ κεντὶ κουντουρὰ καληπλαρὴ ούζερινὲ ἐγιλμεκτὲ τιρλέρ.

Ἰτζινὲ γὶτζ κίρμετικλερι κιλισελὲρ πού μακουλὲ κιμσελερὶν ἰντιντὲ τουγλὰ βὲ ταστὰν πιναλάρ τηρ. Ἀλλαχὴ πεγιὰν ἐτὲν σεταλέρλε μεμλού ὀλὰν ὀρμανλὰρ ἄντζακ κερεστετὲν ἰπαρὲτ σεϊλέρ τιρ. Τζανὰ μουχαππὲτ βὲ σελαμὲτ μόυζτελερὶ κότόυρὲν μουσικὴ ἀνλερὶν ναζαρηντὰ σάτετζε πὶρ σαματάγιη ἰλμιγέ τιρ. Ἀνλερὶν ἐτετζὲκ ἰσλερὶ ὀλτουγηντάν, ὄλ ἰσλερὶ ἀλὶ βὲ μουκαττὲς μανὰ ἰλὲ μουττασὴφ κηλμακτὰν ἰμτινὰ ἐτερλέρ. Ζεβεδαῖος κεντὶ ἀγλαρηνὴ μερεμὲτ ἐτμεγὲ τεβὰμ ἐϊλετιγὶ χαλτὲ, κεντινὶν ὀγουλλαρὴ Χριστοσὴν μελεκόυτόὺ ἰτζόὺν νεφσλερινὶ ἰνκιὰρ ἐτερὲκ, ἐζιγὲτ βὲ ἰσκεντζὲ τζεκερὲκ βὲ χάττα σεχὶτ ὀλαρὰκ Ἐφεντιμιζὲ ταπὶ ὀλτηλάρ. Τζόύμλεμιζιν τε ταμὶρ ἐτετζὲκ ἀγλαρὴ βάρ τηρ. Λάκιν, «Τόστουμ, γιοκαρὴ κὲλ» σετασηνὴ ἰσιττιγιμιζτὲ, κόζλεριμιζὶ καπαγιαρὰκ Χαγιατὴν πιζὶμ ἰτζόὺν ἄγ ταμὶρ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ σεγὶ γιόκ τηρ τεγελίμ μι;

ΙΝΣΑΝΛΑΡΗΝ ΠΟΪΤΖΑ ΦΕΡΚΛΕΡΙ

(«Λὰ Νατόύρ» γαζετασηντάν)

Πένι πεσερὶν μουχτελὶφ τζινσλερινὶν ποϊλαρηνὴ γεκτικερὶϊλε ταtπὶκ βὲ μουκαγεσὲ ἐϊλετιγιμιζτὲ μουχὶμμ φερκλὲρ μεβτζούτ ὀλτηγηνὴ πουλατζάγηζ, βὲ πού χακικατὴν ἰφρατὰ βαρτηρηλμασὴ τὴρ κι, τζόυτζὲ βὲ τζεππὰρ καβμλαρὴν μασὰλ καπιλιντὲν ὀλὰν χικγιαγελερινὶν ζουχουρουνού μουτζὶπ ὀλμούξ τηρ. Ούτζ ἀγιακτὰν ζιγιατὲ πογιού ὄλμαγιαν πὶρ ἀτὲμ τζόυτζὲ ὀλτουγού ἰτζόὺν χὲρ κεσὶν ναζαρηντὰν τόυσέρ. Ἔγερ ἀνὴν πογιού 4 ἀγιακτὰν ούζοὺν ὀλοὺρ ἰσὲ, μερκουμὰ τζόυτζὲ γερινὲ «κόυτζόὺκ ἀτὲμ» τεσμιγὲ ἐτερλέρ. Βασατὶ ποϊλαρὴ πὲξ ἀγιὰκ ἰκὶ παρμὰκ ὀλὰν Ἐσκιμοληλὰρ, 5 ἀγιὰκ πὶρ παρμὰκ πογιουντὰ ὀλὰν Λαπλανδαληλὰρ (κὶ πουνλαρὴν καρηλαρηνὴν πογιού 4 ἀγιὰκ 7 παρμάκ τηρ,) Σουενφουρτχὴν Ἀφρικατὰ κόρτόυγιόὺ Ἀκκαληλὰρ, Φιλιππὶν, Ἀνδαμὰν ἀταλαρὴ, βὲ Μαλακκανὴν σεκενεσὶ ὀλουπ, Νεγρίτο, γιάνι νὶμ σιγιὰχ τεσμιγὲ ὀλουνανλὰρ, Μαδαγάσκαρ ἀτασηνὴν τζόυτζὲ καπιλεσὶ, βὲ βασατὶ ποϊλαρὴ 4 ἀγιὰκ 5 παρμακτὰν 4 ἀγιὰκ 6 $\frac{3}{4}$ παρμαγὰ κατὰρ ὀλὰν Πουσμανλὰρ κησσὰ ποϊλουλὰρ σηρασηντὰ ἄττ ὀλουνουρλάρ. Ούζοὺν ποϊλού σιλσιλελὲρ σηρασηντὰ Νορβεδζιαληλὰρ, Καναδιαληλὰρ, σεμαλὶ Ἀμερίκα βαχσιλερὶ, Καφρασδανληλὰρ, Παταγονιαληλὰρ, βὲ Πολινιζιαληλὰρ ζὶκρ ὀλουνὰ πιλίρ κι, πουνλαρτὰν σὸν ἰκὶ νεσλλερὶν βασατὶ πογιού τακρίπεν 6 ἀγιὰκ ταχμὶν ὀλουνμακτὰ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ μουχτελὶφ ἰνσὰν σιλσιλελερινὶν βασατὶ ποϊλαρηντὰ ὀλὰν φὲρκ 4 ἀγιὰκ 5 παρμὰκ ἰλὲ 6 ἀγιὰκ ἀρασηντὰ ὀλὰν φερκὲ, γιάνι 1 ἀγιὰκ 7 παρμαγὰ μόυσαβί τιρ. Πού ἰκὶ ἀτετλερὶν ἀρασηντακὶ βασάτη μόυτενασὶπ 5 ἀγιὰκ 3 παρμὰκ κατὰρ ὀλουπ, πού μικγιὰς νέσλ ού τζινσλερὶν κεντὶ ποϊλαρηνὰ κόρὲ τακρίπι σουρέτι τακσιμλεριντὲ πὶρ χάττη φασὴλ ὀλτουγού ἴλμι σελασίλι πεσερὲ ἀσινὰ ὀλανλὰρ ταραφηντὰν ἄλελ ούμούμ καπούλ ὀλουνμούξ τηρ.

Κατὶμ μόυελλιφλερὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, χάττα τζεππαρλὰρ σηνηφὴ ἰτζιντὲ πιλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ ούζοὺν ποϊλού πὶρ τζὸκ τζεππὰρ βὲ τζεππαρελὲρ πουλουνμούξ τηρ. Πλίνι πογιού 9 ἀγιὰκ 9 παρμὰκ ούζουνλουγουντὰ ὀλὰν τζεππὰρ Γοππαραγιὴ, βὲ πού τζεππαρτὰν γιαρὴμ ἀγιὰκ ταχὰ ούζοὺν ὀλὰν Ποϊσην βὲ Σεκουνδίλλα νὰμ κικὲρ ἰκὶ τζεππαρλαρὴ ζὶκρ ἐτέρ. Κέζαλικ Γαρόπιης πογιὴ 10 ἀγιὰκ ούζουνλουγουντὰ ὀλὰν πὶρ κέντζ τζεππαρὲ, βὲ πογιού 11 $\frac{1}{2}$ ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ ὀλὰν Λέκατ νὰμ Σκωτζιαλὴ πὶρ τζεππαρὴ ζὶκρ ἐτέρ. 8 $\frac{1}{2}$ ἀγιὰκ πογιουντὰ τζεππαρλὰρ ὀλὰ πιλετζεγινὶ ἰττιὰ ἐτμεγὲ χακκημὴζ βὰρ ἰσέ τε, πάλατὲ μεζκόὺρ ἀτετλερὶ πὲκ μόυπαλαγὰ ὀλουνμούξ τηρ τεγιού ἄττ ἐτὲ πιλίριζ. Σίμτι 18 γιασηντὰ ὀλὰν Ἀμάναπ νὰμ Γιουνανὶ τζεππαρὴν πογιού 7 ἀγιὰκ 8 παρμὰκ, βὲ Γάγγ νὰμ Τζινλὶ τζεππαρὴν πογιού 8 ἀγιὰκ 3 παρμάκ τηρ. Πού γιακηνλαρτὰ Παριστὲ ούμουμούν

σεΐρ ού τεμασάσηνὰ βὰζ όλουνούπ $8\frac{1}{2}$ άγιὰκ πογιουντὰ ὀλὰν Οὐϊκέλπερ νὰμ Μαδζὰρ τζεππαρὴ ἰνσὰν τζινσλερινὶν γετισὲ πιλτιγὶ ἓν ούζοὺν πογιοὺν πὶρ νόυμουνεσὶ ἀττ ὀλουνὰ πιλίρ. Πουνλαρὴν τὰμμ ζηττὴ ὀλαρὰκ 20 παρμὰκ, χάττα 16 παρμὰκ βὲ χάττα 12 παρμὰκ πογιουντὰν ζιγιατὲ ὄλμαγιαν τζόυτζελὲρ πουλουνοὺρ ἰσέ τε, ποὺ κιπὶ τζόυτζελὲρ ἄντζακ ζαΐφ ἑλλὶ ἀγιακλή, γιάχοτ καμποὺρ ἀτζιπελὲρ, βὲ γιάχοτ ἄλελ οὐμοὺμ σαχιπλερὶ ταραφηντὰν σιννλερὶ πόγιοὺκ κὄστεριλὲν κησσὰ ποϊλοὺ τηφηλλάρ τηρ. Μαλόυμ ὀλὰν ἓν μεσχοὺρ τζόυτζελερτὲν πιρὶ 1789 τὰ τογοὺπ 1837 τὲ βεφὰτ ἐτὲν μεσχοὺρ Πορουλόβσκι ἰτὶ κι, μερκουμοὺν πογιοὺ χἰτζ πὶρ βακηττὰ 28 παρμακτὰν ζιγιατὲ οὐζάμαγιηπ, βόυτζουτινὶν τενασόυπόὺ βὲ χὲρ πὶρ ἀζασὴ κιαμὶλ βὲ μόυτενασὶπ, φεχμὶ ἀτζὴκ βὲ ζεκιαβετλὶ ἰτὶ.

Ἀκβὰμ βὲ καπιλελερὶν πογιουνὰ τεεσὶρ εἴλεγὲν χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ πὶρ οὐμουμὶ ἴσμλε, γιάνι πεσλενμὲ ἰσμὶ ἰλὲ ἰφατὲ οὐ πεγιὰν ὀλουνὰ πιλιρλέρ. Πὶρ τζὸκ ἀσρλαρτὰν περοὺ χέμαν πὶρ τὰρζ τεαϊγιόυσλε βὲ πὶρ μαχαλτὲ γιασαγιὰν πὶρ ἐχαλὶ πὶρ μιλλὲτ βὲ γιάχοτ πὶρ χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγενὶν χατζμὴ ἀνὴν πεσλενμεσίϊλε μόυτενασὶπ τιρ. Οὐζοὺν μόυττετ γιάληνηζ ἰκλιμὶν πογιὰ πὲκ τζὸκ τεεσιρὶ ὀλτουγουνὰ ἰτικὰτ ὀλουνμακτά ἰτι, βὲ φὶλ χακικὲ πεγιὰζ, γιάχοτ ἀτζὴκ ρενκλὶ τζινσλερὲ ναζὰρ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, πόϊ μιντακάϊ χαρρὲ βὲ μιντακάϊ μόυντζεμιτελερτὲ μιντακάϊ μόυτετιλετὲ ὀλτουγουντὰν ταγὰ κησσά τηρ. Σὸν τερετζὲ σογοὺκ ὀλὰν μιντακάϊ μόυντζεμιτὲ ταραφλαρηντὰ Λαπλανδαληλὰρ, Ἐσκιμοληλὰρ βὲ Γρολανδιαληλὰρ πὲκ κησσὰ ποϊλοὺ ἰσελέρ τε, ταγὰ μόυτετὶλ γερλερὲ βὲ ζιγιατὲ μαχσουλτὰρ μεμλεκετλερὲ κελτιγιμιζτὲ, Εὐρωπατὰ Νορμανλὰρ, Ρουσλὰρ, Ἄγγλο-Σαξονλὰρ, βὲ σεμαλὶ Ἀλμανιαληλὰρ κιπὶ, βὲ Ἀμερικατὰ Καναδαλὴ βὲ Ἀμερίκα βαχσίλερὶ κιπὶ πόγιοὺκ πετενλὶ βὲ οὐζοὺν ποϊλοὺ τζινσλερὶ πουλούρηζ. Ταγὰ ζιγιατὲ τζενουπὰ βαρτηγημηζτὰ, βὲ ἰκλὶμ ταγὰ ζιγιατὲ σητζὰκ ὀλτουγουντὰ πόϊ κησσαλήρ. Ποὺ χακικὰτ Ἰταλία βὲ Ἰσπανιατὰ βὲ κόυρεΐ ἀρζὴν σαΐρ πὶρ τζὸκ κηταλαρηντὰ ταστὶκ ὀλουνὰ πιλίρ. Ποὺ τεπεττόυλὰτ ἰκλιμὶν τεεσιριντὲν ἰλερὶ κέλμεγιπ, παλατὲ πεγιὰν εἴλετιγιμὶζ οὐζρέ, τογρουτὰν γητανὴν τεεσιριντὲν ἰλερὶ κελίγιορ. Χαριτζὶ μιζάτζη χαβαγιὰ καρσὴ κεντινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζόυν βόυτζοὺτ ταγὰ τζὸκ μικταρτὰ ταλμὰ μόυχτατζ ὀλτηγηντὰν, πὲκ σογοὺκ ἰκλιμλερτὲ τεμεσσόυλ χαττὲν ἀσηρή τηρ. Ἔγερ ἰκλιμὶν σερτλιγιντὲν βὲ μεμλεκετὶν χαϊβὰν βὲ παλὴκ ἀβὴ λεβαζιματηνὴν μαχτοὺτ ὀλμασηντὰν νασὶ σάρφ ὀλουνὰν σεΐλὲρ χάζμ ὀλουνὰν σεΐλερτὲν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ, γιάχοτ ἀνὰ κιάμιλεν μόυσαβὶ ἰσὲ, ποὺ ἀγβάλ οὐ κεϊφιγιατὰ μόυπτελὰ ὀλὰν ἐχαλὶ κησσὰ ποϊλὴ καλατζὰκ τηρ. Κούτπη σεμαλὶ ἀταλαρηντὰ βὲ Γρολανδιανὴν σαρκὶ σαχιλιντὲ σακὶν ὀλὰν Λαπλανδαλὴ βὲ Ἐσκιμοληλὰρ ποϊλέ τιρλέρ.

Λάκιν χαϊβανὰτ βὲ παλὴκ ἀβὴ πὸλ ὀλτηγηντὰ, καπιλενὶν πογιοὺ ἀρτὰρ—μέσελα Ἐσκιμοληλαρὴν βασατὶ ποϊλαρὴ μεμλεκετλερινὶν τζενουπὶ χουτουτηνὰ γιακλαστήκτζα ἀρτάρ. Ποὺ τζενουπὶ χουτουττὰ Ἐσκιμοληλὰρ ἄρτηκ τζόυτζελικτὲν τζηκὴπ βασατὶ ποϊλαρὴ $5\frac{1}{2}$ ἀγιαγὰ, γιάχοτ Φρανσὴζ ἐχαλισινινκιντὲν ταχὰ ζιγιατεγὲ βασὴλ ὀλούρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰκλιμὶν πογιὰ τεεσιρὶ, τεμεσσόυλ, γιάνι χάζμ κουββετὶ, βὲ ἰσὲ γιαρὰρ ταλμὴν μικταρηνὰ μερπούτ πὶρ μεσελέ τιρ. Σοὺ σὸν σεπεπὶ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλτηγημηζτὰ, τοπραγὴν μαχσουλταρληγηνὴν ἐχαλινὶν χατζμὶ οὐζερινὲ χαϊλιτὲν χαϊλὶ τεεσιρὶ ὀλτηγηνὴ πουλούρουζ. Κητληκλὰρ βὲ σηκὴ σηκὴ βουκοὺ πουλὰν, γιάχοτ οὐζοὺν μόυττετ τεβὰμ ἐτὲν κουρακληκλὰρ ποὺ πελιγελερὲ τόυτζὰρ ὀλὰν ἐχαλιλερὶν ποϊλαρηνὴν κησσὰ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Μουχαρεπελὲρ ἄϊνι νετιτζεγὶ χασὴλ ἐτερλέρ. Ποὺ νετιτζελὲρ μουχαρεπελερὶν μουτζὶπ ὀλτηκλαρὴ ματτὶ φελακετλὲρ βὲ σεφαλετλερὶν ἀμέλ οὐ τεεσιρλερὶ βασητασήϊλε ὀλτουκτὰν μάτα, μιλλετὶν ἓν κουββετλὶ βὲ τιντζ ἀτεμλερινὶν πὶρ κήσμη ἀζαμηνὴν ζαγιατὴ βὲ σὰγ καλανλαρὴν ζαϊφλὶκ βὲ τερτ οὐ ἐλεμλερὲ μόυπτελὰ ὀλμαλαρήϊλε χασὴλ ὀλούγιορ. Φρανσατὰ ὂν σεκιζιντζὶ ἀσρὴν χιταμηντὰ βὲ ἶλκ ἰμπερατωρλοὺκ ζεμανηντὰ χόυκμ σόυρὲν οὐζοὺν μουχαρεπὲ μόυττετιντὲ βουκοὺ πουλὰν σεΐ ἰστὲ ποὺ ὀλμοὺζ τηρ. Πογιὰ τεεσὶρ ἐτὶπ τε ἂζ μαροὺφ ὀλὰν βασηταλαρτὰν πιρί τε γιοργουνλοὺκ τήρ κι, πουνοὺν τάχτη τεεσιριντὲ πόϊ κησσαλήρ. Μέσελα πὶρ ἀσκὲρ ζορλοὺ πὶρ σεφερτὲν ἐββὲλ σεφερὲ κιττικτὲν σόγγρα ὀλτουγουντὰν ταγὰ οὐζοὺν ποϊλοὺ ὀλούρ. Βόυτζοὺτ γιορουλτηγηντὰ πόυζόυλόυπ τζεκιλὶρ, γουτρουφλὰρ, γιάνὶ κεμικλερὶν οὐτζουντὰ ὀλὰν γιουμσὰκ ματτελὲρ κεντιλερὶν ἐλαστικιγετλερινὶ γάϊπ ἐτὶπ ἰντζελιρλὲρ, χαρακὲτ ἐτὲν ἀζαλαρὰ χαφιφλὶκ βερὲν γιαγλὴ βὲ λιφὶ ματτελὲρ ταγὰ γιουμσὰκ βὲ ταγὰ ἰντζὲ ὀλουρλάρ κι, πουνλαρὴν τζόυμλεσι πογιοὺν κησσαληγηνὴ μουτζὶπ ὀλουρλάρ. Ποὺ χακικὰτ χιϊλεπὲζ ἀτεμλερὲ μαλόυμ ὀλτηγηντὰν, σιννλερὶ κελμὶζ κεντζλερὶ ἀσκερλικτὲν μουὰφ κηλμὰκ ἰτζόυν κεντιλερὶν ποὺ χιϊλεσινὶ μεβκιΐ ἰτζραγὲ βὰζ ἐτερλέρ.

ΑΤΖΙΠ ΠΙΡ ΧΙΚΓΙΑΓΕ

(« Πόστην Τράνσκριτ » γαζετασηντάν)

Ἴγγλιζ Κολομβιασηνὴν τενὶζ κηγιησὴ σαΐκι 600 μὶλ ἰμτιτατηντὰ ὀλοὺπ, σιμάλεν Ἀλάσκα, βὲ τζενούπεν Βοσίγγτην ἐγιαλετὶ ἀρασηντὰ βακή τηρ. Μεζκόὺρ κηγιηνὴν σιμὰλ οὐτζουντὰ Χήδσον Πεΐ νὰμ σιρκετὶν ἐσκὶ μερκεζλεριντὲν πιρὶ ὀλὰν Σίμψον καλασὴ βακή τηρ. Ὀτοὺζ σενὲ μουκαττὲμ κουλιπελερὶ ποὺ μερκεζὶν τζιβαρηνὰ πόλόὺκ πόλόὺκ τοπλανμὴζ κόρόυνὲν γιαπανὶ καπιλελερὶ χριστιανληγὰ τόντερμεκλὶκ μακσετίϊλε πὶρ κέντζ Ἴγγλιζ μεζκόὺρ μαχαλὰ κιττί. Μεζκόὺρ κέντζ γιαπανιλερὶν λισαννηνὴ ὀϊρενὶπ, ἀνλερὶν ἀρασηντὰ σακὶν ὀλτοὺ, βὲ ἀνὴν ταλίμ οὐ τεεσιρινὶν σεμερεσὶ ὀλαρὰκ, πόυτόὺν ὂ σαχιλτὲ ἓν μόυτεπὲρ ὀλὰν γιαπανιλὲρ ἰτζόὺν γενὶ πὶρ καριγὲ τεσκὶλ ὀλουντού. Ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ ὀραγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ ἰκὶ ταραφηντὰ κόυζὲλ βὲ ἀλὰ σουρεττὲ γιαπηλμὴζ σοκακλὰρ, πὶρ ἐρεχανὰ, βὲ πὶρ σομοὺν παληγὴ χαζηρλαγιατζὰκ φαπρίκα, πὶρ μεκτὲπ, οὐμουμὰ ἀΐτ πὶρ τιβανχανὲ, βὲ Γοτὶκ τὰρζ οὐ οὐσουλοὺ οὐζρὲ γιαπηλμὴζ, βὲ 1,200 ἀτὲμ ἀλὴρ πὶρ κιλίσε πουλὰ πιλὶρ κὶ πουνλαρὴν τζόυμλεσι Τζιμσιὰν τετικλερὶ καπιλενὶν σαΐ οὐ γαϊρετλερὶ σεμερεσί τιρ. Πὲζζατ ποὺ κασαπανὴν ἰσμὶ Μετλακατλὰ ὀλοὺπ, Χριστιὰν μισιονερλερινὶν ἓν πελλὶ φόυτουχατλαρηνὴν πιρὶ μακαμηντὰ Ἰγγιλτέρρα βὲ Σκωτζιανὴν πὶρ τζὸκ κιλισελεριντὲ τζὸκ ἰσιτιλὲν πὶρ ἴσμ τιρ. Πουντὰν μάτα, μεζκόὺρ καπιλενὶν τεεσιρὶ ὂλ σαχιλὶν γιόυζλέρτζε μὶλ ἀσαγὴ βὲ γιοκαρησηντὰ πουληνὰν τζόυμλε καπιλελερὶ ἀρασηνὰ γιαγιηλμὴζ τηρ. Ποὺ Ἴγγλιζ μισιονὰρ οὐζερινὲ ἓλ κονοὺλμαμηζ πὶρ βαΐζ χαλιντὲ καλαρὰκ, πὶρ κενὶζ ναχιγὲ οὐζερινὲ χακὶμ νὰσπ ὀλουντού, πὲκ ἀκιλανὲ χόυκόυμὲτ σόυρτού, ἀσιρετλὲρ ἰτζινὲ μόυσκιρὰτ ἰτχαληνὴ μὲν εἴλεγὶπ, ἀραλαρηντὰ μόυφὶτ σεναατλαρὴν νέσβ οὐ νόυμὰ πουλμασηνὰ σεπὲπ ὀλτού. Βὲ λάκιν ποὺ ἐχαλιγὲ σίμτι ἀζὶμ πὶρ πελὰ ἰσαπὲτ ἐτμίζ τιρ. Ἰγγιλτέρρα Κολομβία ἐγιαλετὶ ἰνσασὴ τεκλὶφ ὀλουνὰν Καναδία Πέσιφικ σημεντηφερινὶν χαττὴ οὐζεριντὲ πουλουνὰν γερλερὶν σατηλμασηντὰν μόυμκὶν μερτεπὲ τζὸκ ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Χινδλιλερὶν ἀραζὶ ἰστιμλακηνὰ χάκκ οὐ σελαχιγετλερὶ ὄλμαμασηνα καρὰρ βερμίζ τιρ. Πόϊλετζε πὶρ βουρουσττὰ Μελακάτα Χινδλιλερινὶν σενελέρτζε φετακιαρανὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν σεμερεσὶ ναπετὶτ ὀλμοὺζ τηρ. Ἀνλερὶν κεντὶ ἐβλερινὲ, παγτζελερινὲ, οὐμουμὰ ἀΐτ τιβανχανεγὲ, φινοὺν οὐ σεναγιγὲ μαχσοὺς πιναλαρὰ, βὲ χὲρ σεγὲ ὀλὰν χάκκ οὐ σελαχιγετλερὶ ζάϊ ὀλτού. Κεντὶ σεχρλεριντὲν Ἀλασκανὴν ὀρμανλάρλα καπλὴ τεπελιγινὲ πακαρὰκ, ἐτζταττλαρηνὴν τοπραγηντὰ κεντιλερτὲν τιριγ ὀλουνὰν χάκκ οὐ ἀταλετὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὶν κεντιλερινὲ βερμεσὶ ἰχτιμαλὴ χατηρλαρηνὰ χουτοὺρ εἴλετί. Ἀνλερὶν μισιοναρὴ γιακηνλαρτὰ Βασίγγτηνὰ κελὶπ, κεντινὶν βὰζ ἐτμεκτὲ πουλουντουγοὺ Ἀμερίκα Χινδλιλερὶ ἐμλὰκ βὲ ἀραζὶ τζιχετλερίϊλε Ἀλασκατὰ πεγιὰζ ἀτεμλερὶν μαλὶκ ὀλτηγὴ ἰμτιγιαζὰτ βὲ σελαχιγετὲ ναΐλ ὀλατζακλαρηνὰ ταΐρ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετιντὲν τεεμινάτη καβιγὲ ἄχζ εἴλετιγιντὲν, μόυμαϊλέϊχ σίμτι κερὲκ κεντισινὶν κερὲκ ἀνλερὶν Ἀμερικαλὴ ὀλμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ βέτζχλε ἀνλερὶν καριγεσὶ βιρὰν βὲ μετροὺκ ὀλατζὰκ, χανελερὶ γιηκηλατζὰκ, ἀνλερὶν τιμὰρ ὀλουνμοὺζ παγτζελερὶ γιόὺζ οὐστοὺ καλατζὰκ, βὲ μεζκόὺρ καριγετὲν 60 μὶλ οὐζακτὰ βακὶ πὶρ περριγετὲ, γιάνι Πὸρτ Τζεστηρτὰ ἀνλὲρ γενιτὲν γενὶ πὶρ καριγὲ γιαπμανὴν ζαχμετλὶ ἰσινὲ πασλαγιατζακλάρ. Τζιμσιαληλαρὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ χόυσνι τεβετζτζόυχλερὶ ὀλὰν Ἀλάσκα σεκενεσὶ ἀνλερὶν τεπτίλι μεκιὰν χουσουσηντὰ ὀλὰν τεκλιφλερινὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε ἰσιττιλέρ. Σεμάλι γαρπτὰ βακὶ βασὶ τοπραγημηζὴν 30,000 Χινδλιλερινὲ ποὺ κιπὶ κουββετλὶ βὲ μουτζὶπι τερακκὴ πὶρ τεεσὶρ οὐ νουφοὺζ γετισμεσιντὲν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὀλμαλήγιηζ. Φετακιαρληγὴ βὲ νατὶρ ούλ ἐμσὰλ χησλὲτ βὲ χασσιγετλερὶ πόϊλὲ κόυζὲλ σεμερελὲρ χασὴλ ἐτὲν Ἴγγλιζ Μ. Οὐΐλλιαμ Δούνκαν τηρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Παρὸν Δόυρανδὴν αΐλεσιντὲ κεσρέτλε βουκοὺ πουλὰν βεφιγιὰτ μόυσαριλεΐχὶν Πελδζίκα χουτουτηνὴ 4 αΐτὰ 4 τεφὰ κετζμεσὶ, βὲ χὲρ κετζμεσιντὲ χαβὰ κέτζμεγετζεκ σουρεττὲ καπανμὴζ πὶρ ταπουτοὺ, ἰτζιντὲ κεντινὶν γιακὴν χησημλαρηντὰν πιρινὶν ὀλόὺ τζεσετὶ βὰρ κιπὶ κὰν γιὰζ τόκερὲκ κότόυρμεσὶ κόυμρόὺκ κολτζουλαρηνὴν σόυπχεσινὶ οὐγιαντηρτή. Σὸν τεφὰ κολτζουλὰρ

μόυμαϊλεϊχὶν ἀγλαγιαρὰκ βουκοὺ πουλὰν ταζιρλερινὲ ράγμεν ταπουτοὺ ἀτζὴπ, ἰτζιντὲ πὶρ ὀλὸὺ τζεσετὶ πουλατζακλαρηνὰ ρέσμι κὸμρόυγιοὺ τετιγὲ ὀλούνμαμηὲ πὶρ κόμὲ ἀλὰ σιγάρα βὲ τουτοὺν πουλτουλάρ. Σίμτι μόυμαϊλὲϊχ Παρὸν, Λίλλε ζηντανηντὰ ἀγλαγιησηνὰ τεβὰμ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Εὐρωπατὰ μαλόυμ ὀλὰν ἒν ἐσκὶ ἀγάτζ Ἰταλιανὴν Λομπάρδια ναχιγεσιντὲ Σομνατὰ βακὴ σερβὶ ἀγατζὴ ὀλτουγοὺ ἰττιὰ ὀλουνμακτά τηρ. Ποὺ ἀγάτζ ταρίχι Μιλαττὰν 42 σενὲ ἐββελλερὶ Καισαρὴν ζεμάνη σαλτανατηντὰ μεβτζοὺτ ὀλτουγοὺ ἰτικὰτ ὀλουνμακτὰ ὀλτουγηντὰν, 1911 γιασηντά τηρ. Ποὺ ἀγατζὴν γιοὺκσεκλιγὶ 196 ἀγιὰκ ὀλουπ, πετενινὶν γερτὲν πὶρ ἀγιὰκ γιόυκσὲκ μαχαληνὴν μουχιτὶ 20 ἀγιάκ τηρ. Ναπολέων Σιμπλονὴν ὀύζεριντὲν κεντινὶν ινσὰ ἐττιρτιγὶ μεσχοὺρ γιολοὺν πλανηνὴ κουρμακτὰ ἰκὲν, ποὺ ἀγατζὰ ζαρὰρ ἰρὰς ἔτμεσιν τεγιοὺ χάττη μόυστακιμτὲν πὶρ ταραφὰ σαπτή. Καλιφορνιανὴν Καλαβέρας ναχιγεσιντεκὶ πόγιοὺκ πετενλὶ ἀγατζὴν ταχὰ γιασλὴ ἰτιγὶ ἰττιὰ ὀλουνμακτά τηρ. Ποὺ ἀγατζὴν πετενιντὲ μόυττεχὶτ οὺλ μερκὲζ ταϊρελερὶν ἀτετιντὲν ἀνὴν 2,565 γιαϊηντὰ ὀλτουγὴ ζάνν ὀλουνμακτά τηρ.

— Πράγα κουρπιντεκὶ Καρτχαβζτὰν φατζιγελὶ πὶρ ἰντιχὰρ χαπερὶ βιρουτ ἐϊλεμίζ τιρ. Μαχάλη μεζκόυρτὲ Κατόβσκι νὰμ πὶρ ἀσκὲρ ὀρανὴν χαπσχανεσινὲ καραγὸλ ταγὶν ὀλουνμοὺς ἰτι. Μερκουμὴν πετερὶ κάτλ φιλινὶ ἰρτικιὰπ ἐϊλεμὶζ ὀλτουγηντὰν, 20 σενὲ κόυρεγὲ χόυκμ ὀλουνμοὺς ἰτι. Κεντισὶ μεζκοὺρ φιλὶν ἰρτικιὰπ ὀλουντουγοὺ βακηττὰ σεκὶζ γιασηντὰ ὀλτουγουντὰν, πετερινὶν σιμά οὺ ἰμασὴ βὲ βακηάϊ μεζκόυρενὶν ἐσεφενκὶζ τεεσιρατὴ κουββεϊ ζακιρεσὶ οὐζεριντὲ χὶτζ οὐνουτοὺλμαγιατζακ σουρεττὲ ρέσμ ὀλουνμοὺς ἰτι. Χαπσχανενὶν ὀνόυντὲ πὶρ καραγὸλ χαλιντὲ τουρτουγοὺ σηρατὰ ὀρατὰν κετζιριλμεκτὲ ὀλὰν μόυτζριμλὲρ ἰτζιντὲ κεντὶ πετερινὶ τανητή. Μερκοὺμ χὶτζ πὶρ σὸζ σοϊλέμετι· βὲ κεντὶ κεντινὶ πετερινὲ πεγιὰν ἐϊλέμετι ἰσέ τε, κεντὶ νεβπετὶ πιτὶπ σαλὴ βεριλτίκτε τόυφενκινὶ τολτουρουπ κεντὶ κεντινὶ βουρτοὺ. Ὀλτουγιοὺ σηρατὰ μερκοὺμ κεντὶ ρεφικλερινὲ, πετερινὶ ὀλ χαλτὲ κόρμεσὶ κεντὶ νεφσινὶ κεντὶ ἐλίλε τελὲφ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλτουγουνοὺ ἰκρὰρ ἐϊλεμὶζ τιρ.

— Τόυνγιατὰ Χριστιὰν ἰνσάατη μιμαριγεσινὶν ἒν κατὶμ νουμουνεσὶ ταρίχι Μιλαδὴν 317 σενεσιντὲ πόγιοὺκ Κωνσταντινοσὴν βαλιτεσὶ Ἰμπερατωρίτζα Ἑλένη ταραφηντὰν Βηθλεεμτὲ ἰνσὰ ὀλουνμοὺς ὀλὰν Μιλὰδ κιλισεσί τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ποὺ μόυκελλὲφ κρὰλ κιλισεσιντεκὶ πὶρ μεζπὰχ Ἡρωδησὶν ἐμρίιλε κὰτλ ὀλουνὰν 20,000 μασουμλαρὴν κὸμόυλτόυγιοὺ μαχαλὴ πεγιὰν ἐτέρ. Κέζαλικ ποὺ οὐλοὺ κιλισετὲ Μιλατὴν κόυτζόυκ κιλισεσί τε κιαϊν ὀλουπ, οὐζεριντὲ «Ἰστὲ πουρατὰ Ἰησοὺς Χριστὸς Πικὶρ Μαριαμτὰν τεβελλόυτ ἐϊλετὶ» κελαμὴ μουκαϊγέτ τιρ. Ποὺ ἐσκὶ κιλίσε σίμτι χὲπ μεζχεπὶ φηρκαλὰρ ταραφηντὰν μόυσαβὶ σουρεττὲ κουλλανηλμακτὰ ἰσέ τε, σάϊκι γιοὺζτὲν τουσμοὺς πὶρ χαλτέ τιρ.

— Οὐμούρη παγριγὲ τζιγετίιλε ἔκσεριγε πιριντζὶ τερετζετὲν ὀλὰν Εὐρώπα τεβλετλερὶ σηρασηντὰ ἄττ οὐ ἰτιπὰρ ὀλούνμαγιαν Ἰσπανία τεβλετὶ, πὶρ Ἴγγλιζ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, τόυνγιατὰ ἒν σερί οὺλ χαρεκὲ βαπορὰ μαλίκ τιρ. Ποὺ σερί οὺλ χαρεκὲ τζὲνκ κεμισινὶν ἰσμὶ «Ἒλ Δεστρηκτόρ», γιάνι χελὰκ ἐτιτζὶ ὀλουπ, μουχιμμάτη χαρπιγὲ ἰλὲ κιάμιλεν τετζχὶζ ὀλουντουγοὺ βακηττὰ σαατὰ 27 μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτέρ. Ἀνὴν μεζιίγὲτ βὲ πεχρελεριντὲν πιρὶ κεντὶ οὐζουνλουγουνὴν τὸρτ γιὰ πὲς κατὴ μεσαφετὲ κεμάλη σόυράτλε κιτμεκτὲ ὀλτουγοὺ χαλτὲ τόνμεσί τιρ.

— Πὶρ τεφὰ χανημὴν πιρὶ Μεθοδὶστ μεζχεπὶ μόυεσσισὶ ὀλὰν Μ. Οὐεσλεγὲ χιτάπεν «Ἔγερ σὲν γιαρὴν κετζὲ σαὰτ ὂν ἰκιτὲ ὀλετζεγινὶ πιλσὲν, ἀραγιὰ τουσὲν μόυττετὶ νάσηλ κετζιρίρσιν;» τεγιοὺ σουὰλ ἐττίκτε, μόυμαϊλὲϊχ «Νάσηλ μη; Μάδαμ, μεζκόυρ μόυττετὶ τάμμ σίμτι μόυρὰτ ἐττιγίμ οὐζρὲ κετζιρίριμ. Πὲν ποὺ ἀκσὰμ βὲ γιαρὴν σαπὰχ σαὰτ πεστὲ Γλοζεστερτὲ βὰζ ἐτὲρ ἰτίμ. Πάτεχου ὀϊλετὲν σόγγρα βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Τοξπεριγὲ κιτὶπ, ἀκσάμλαγιην σιρκετλέρλε κόρόυσόυρ ἰτίμ. Ἀντὲν σόγγρα πενὶ ταβὲτ ἐτὲν Μάρτιν νὰμ τοστουμοὺν χανεσινὲ κιτὶπ, ἀτὲτ ὀλτουγοὺ οὐζρὲ χανὲ χαλκὴ ἀζασήϊλε κόρόυσόυπ τουὰ ἐτέριμ. Γιαρὴ κετζετὲν ἰκὶ σαὰτ ἐββὲλ γιατὰκ ὀταμὰ τζεκιλὶρ, κεντὶ κεντιμὶ σεμαβὶ Πετεριμὲ τεσλὶμ ἐτέριμ· οὐγιουγιοὺπ ἰστιραχὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιαταγημὰ κιρὲρ, βὲ ἰζζὲτ οὐ τζελαλτὰ οὐγιανήρημ.

— Οὐζὰκ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν χασταλαρὰ πακὰν χουσουσὶ χεκιμλερὲ βεριλὲν μεπλαγλαρὰ νισπέτεν Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν Λονδραλὴ Δόκτωρ Μακενζιγὲ, μόυμαϊλεϊχὶν βελιίι ἄχτ Πρενσὲ βουκοὺ πουλὰν οὐτζ βιζιτασὴ ἰτζοὺν βερτιγὶ οὐτζρὲτ πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ ὀλματηγη πὶ χάκκην πεγιὰν ὀλουνμούς τηρ. Ποὺ οὐτζρὲτ ἄντζακ 500 Ἴγγλιζ λιρασηντὰν ἰπαρέτ τιρ.

— Παβιέρα κραλὴ Ὄττω σοὺ σὸν κόυνλερτὲ κεντὶ τζιννετινὶ ἀτεμλερὲ κουρσόυν ποσαλτμὰκ σεβτασήϊλε κόστερμεκτέ τιρ Μόυσαριλεϊχὲ χὲρ κόυν ἰτζιντὲ πὸς πὶρ καρτοὺς πουλουνὰν πὶρ τόυφενκὶ ἀλὴπ Νιμφέμβουργ σεραγιὴ ἀρσασὴ ἀγατζλαρὴ ἀρασηντὰ ἀνκάστεν κιζλενὲν πὶρ κιμσεγὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ μόυσαατὲ ὀλουνούρ. Ἀγατζλαρὴν ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀτὲμ ὀλμοὺς κιπὶ γερὲ τόυστόυγιόυντὲν, μελὶκ κόυνόυν πακὶ καλὰν κησμηντὰ ραχὰτ βὲ ἰτααλὴ ὀλούρ. Μόυσαριλεϊχὶν ποὺ σεβτασὴ τεβὰμ ἐττιγὶ μόυττεττὲ καρτοὺς χουσουσηντὰ πὶρ σὲχβ βουκοὺ πόυλμαγιατζαγη οὐμὶτ ὀλουνμακτά τηρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Φαζιλετλοὺ ἐφέντιμ,

39 νόυμερολοὺ Ἀγγελιαφοροστὰ Σαγιρτάνη Ἰσὰ μεζχεπὶ φηρκασὴ χακκηντὰ νὲσρ ἐττιγινὶζ μαλόυματτὰν ζιγιατεσίιλε μεμνοὺν ὀλτούκ. Ποὺ σηρατὰ φηρκάϊ μεζκόυρην Τούρκια μόυπεσσιρλεριντὲν Βαΐζ Σισμανγιὰν βὲ ρεφικὶ Βαΐζ Καραπὲδ ἐφεντιλὲρ πουρατὰ πουλουνὴπ, νεζτλερινὲ κιτὲν κιμσελερὶ βαπτὶς ὀλουνμαγιὰ καντηρμαγὰ σάϊ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μεζχὲπ χόυρρ τιρ, πουνὰ πὶρ σέϊ τεγέμεγιζ, λάκιν χουκοὺκ οὐ νεζακετὲ καρσὴ μουαμελεγὲ τάχι σόυκόυτ ἐτμὲκ πορτζουμὴζ τεγὶλ τιρ. Ἀγιὴν 25 ινὲ μόυσατὴφ Κυριακητὲ Ἰντζιλὶ κιλισεμὶζ Βαΐζι φαζιλετλοὺ Κεροβπὲ ἐφέντι Ρωμ. γ΄. 28 ἀγετινὶ ἐσάση κελὰμ ἰττιχὰζ ἐτερὲκ, Σεριὰτ μινταραφουλλὰχ ἰχσὰν ὀλουνμοὺς πὶρ ἔμρι μουκαττὲς ὀλουπ, ἀνὴ ἰτζρὰ ἐτὲν ἀνλὲρ ἰλὲ τερφὶ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἰνσανὴν ζααφιγετὶ σεπεπιντὲν ἀνὴν χακιμὶ μακαμηνὰ κετζτιγινὶ, βὲ Τζενάπη Χακκὴν σόυννὲτ ἀχτὴ σαπὶτ ὀλμακσηζ Ἀβελὶ, Ἐνωχὴ, βὲ Νωεγὶ βὲ βαπτὶς ἀγινὶ ἄκτ ὀλούνμαζτὰν Ἀβρααμὴ, Δαβιδὶ βὲ Δανιηλὶ, κέζα βαπτὶς ἀγινὶ ἰτζρασηντὰν σόγγρα Ζαχεοσοὺ, τεβπεκιὰρ χηρσηζὴ, βὲ Κορνηλιοσοὺ ἰμὰν ἰλὲ τεπρὶρ ἐττιγινὶ σουρέτι μουφασσαλατὰ πεγιὰν ἐτερὲκ, χελασημὴζ ἄντζακ Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμανὰ μενοὺτ πουλουντηγηνὴ γάγετ περρὰκ βὲ σαφὶ σουρεττὲ πεγιὰν ἐϊλεμεσὶ τζόυμλε μόυστεμιγιουνοὺν μεμνουνιγετινὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Φάκατ ζικρ ὀλουνὰν μόυπεσσιρλὲρ τάχι ποὺ βαζτὰ χαζὴρ πουλουντηκλαρηντὰν, Βαΐζ Σισμανγιὰν ἐφέντι ἀγιαγὰ καλκηπ, «Ἔγερ τζεμαὰτ ρουχσὰτ βερὶρ ἰσὲ πὲν τε σόϊλεγίμ» ἰφατεσινὲ μινπερτὲν Βαΐζ Κεροβπὲ ἐφέντι ταραφηντὰν «Πιζὶμ ὀϊλὲ ἀτετιμὶζ γιόκ τηρ, ἄντζακ ἔγερ ἰστὲρ ἰσενὶζ τινλεγὲ πιλίρσινιζ» τζεβαπηνὴ ἀλαρὰκ ὀτουρουπ σόυκόυτ ἐϊλεμεγὲ μετζπούρ ὀλμούς τηρ. Βαΐζ Σισμανγιὰν ἐφέντι πὶρ μόυττὲτ Ἀμερικατὰ ταλὶμ ὀλουνουπ, χάϊλη βακηττὰν περοὺ τάχι Τόυρκιατὰ χητμετινὶ ἰτζρὰ ἐτὲ κελτιγιντὲν, κιλίσε βὲ βαΐζ χουκουκηνὰ ἀσινὰ πὶρ ζὰτ πουλουνμασὴ μεμοὺλ ὀλουνοὺρ ἰκὲν, τζεσὶμ πὶρ κιλισετὲ, πόγιοὺκ πὶρ τζεμιγὲτ χουζουρουντὰ, βαΐζ κεντὶ βαζηνὰ τεβὰμ ἐτὲρ ἰκὲν καλκηπ τζεμιγεττὲν σόϊλεμὲκ ἰτζοὺν ρουχσὰτ ἰστεμεσὶ χάνκη νοκτατὰν πακηλὴρ ἰσὲ πακηλσὴν πίζτζε πὲκ μόυνασιπετσὶζ . . . κόρουντόυγιόυντὲν, κεϊφιγεττὲν Τόυρκιατὰ πουλουνὰν σάϊρ κιλισελερὶν τάχι χαπερτὰρ ὀλαρὰκ ἀνὰ κόρὲ μουαμελὲ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν κεϊφιγετὶν πεγιανηνὰ ἀρζοὺ ἐϊλετίμ.

Μόυμαϊλέϊχ Σαγιρτάνη Ἰσὰ ἐφεντιλὲρ πὶρ κάτζ κισὶ βαπτὶς ἐτμεγὲ χαζηρλαμησλὰρ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ κιμσεγὶ βαπτὶς ἔτμεκσιζ ποὺ κόυν Σηβαζὰ τογροὺ γιολτζοὺ ὀλτουκλαρὴ σαγιάνη ἐμνιγὲτ μαχαλτὲν χαπὲρ ἀλημμὴς τηρ.

***

Καϊσεριε, Σεπτέμβριος 27, 1887

Ταρικτὲν 6 κόυν μουκαττὲμ Καϊσεριε Ἐρμενὶ πιρατερλεριμὶζ μουραχχασληγηνὰ ταγὶν πουΐρουλὰν φαζιλετλοὺ Διρτὰδ ἐφέντι χάϊλιτζε ἰζτιχὰμ, μόυτεπερὰν, ρουχπὰν, βὲ Καθολὶκ χὲμ Προτεστὰντ ρουεσσάϊ ρουχανιελερὶ βασητασήϊλε ἰστικπὰλ ἐτιλὶπ σάλιμεν Καϊσεριεγὲ βασὴλ ὀλτοὺ. Μόυσαριλὲϊχ χένουζ κέντζ, καβὶ οὺλ πόυνγὲ βὲ κόυλὲρ γιούζλοὺ πὶρ ζὰτ ὀλουπ, νούτκ οὺ βαζηντὰ χὲρ κεστὲν, γιάχοτ μεζχεπὶ ἀχὲρ ρουεσσασηντὰν κόρτόυγιοὺ ἰλτιφατὴ μιλλὲτ ναμηνὰ καποὺλ ἐτερὲκ, μιλλετὲ τζὰν οὐ κόνόυλτὲν χητμὲτ ἐτερὲκ, σάϊρ μεζχεπτὲν πουλουνὰν μιλλετταςλαρὴ ἰλὲ τάχι τοστανὲ ταβρανμαγὰ πορτζλὴ πουλουντουγηνὴ σουρέτι ναζικετὲ πεγιὰν, βὲ σόζόυνοὺ τελιλὶ πουλουντηγὴ ζεβατὰ τζεβιρερὲκ μιλλὲτ μουχαππετὶ ἰλὲ γιασαμαλαρηνὴ, βὲ ὃ τουΐγου ἰλὲ ὀλμελερινὶ σουρέτι τιλσουζιτὲ πεγιὰν ἐϊλετὶ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι ἐχαλὶ μόυσαριλέϊχ οὐζεριντὲ τασητηκλαρὴ οὐμιτὲ κόρὲ μόυκιαφὰτ οὐ περεκετὲ ναΐλ ὀλατζακλάρ τηρ. Τζενάπη Χὰκκ μόυσαριλέϊχ σεβκόυλοὺ πετερὶ βὲ ἀνὴν κηΐμετλὶ σόυρόυσόυνοὺ μόυπαρεκλεσὶν, Ἀμήν.

Κ έ ζ α.

Μόυελλιφ ἐφέντι,

ΠΙΡ ΓΙΟΛΤΖΟΥΛΟΥΚ

Ἰζμυρτὲν Ἀμερικαγιὰ ὀλὰν γιολτζουληγημηζτὰ ράστ κελὲ τεσατόυφ ἐττιγιμὶζ ἐσεφενκὶζ βὲ τάχι μεσερρετλὶ βακηαλαρὴν πὶρ καπτζηνὴ μουχτασάρεν ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Ἔββελα, Μαρσιλιαγιὰ κατὰρ ὀλὰν τενὶζ γιολτζηληγημὴζ πὲν ραχὰτ βὲ ἀσουτὲ ἰτὶ ἰσέ τε, πάζη κὸρόυσόὺπ κονουστηγημὴζ κιμσελερὶν πὲτ μουαμελελερὶ βὲ τινσὶζτζε ὀλὰν τζεβαπλαρὴ πὶζὶ πὲκ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ ἐϊλετὶ, τζόὺνκι Χριστιάν ἰζ, Ὀρθόδοξος ἰζ τερλὲρ ἰκὲν, τινσὶζ βὲ ἰμανσὴζ ὀλτουκλαρὴ ἀσικιὰρ ὀλτού. Παρισὲ κατὰρ σημεντηφὲρ ἰλὲ ὀλὰν γιολτζουληγημηζτὰ τάχι πουλουντηγημὴζ καμαρατὰ σεκὶζ ὂν τανὲ καρὴ κοτζὰ βὲ κηζλὰρ ὀλουπ, πουνλὰρ τάχι πόυτόὺν γιὸλ ἐσνασηντὰ τζαντελεριντὲν σισελὲρ τζηκαρηπ, μόυσκιρὰτ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ, βὲ πιζὲ τάχι τακτὶμ ἐτὶπ, ἴτζμετιγιμιζτε κόυλτόυλέρ. Φάκατ γιαζήκ κι, σίμτι πόϊλεσὶ κόυλενλὲρ πὶρ μόυττὲτ σόγγρα ἀγλαγιατζακλαρηνὴ πιλμεζλέρ. Παριστὲν Χαβρὰ μόυβασελετιμιζτὲ χέμαν Ἀμερικαγιὰ κιτμὲκ ούζρὲ ὀλὰν πὶρ πόγιόυκ Φρανσὴζ βαπορηνὰ ρακὶπ ὀλτήκ. Πού βαπορτὰ 2,000 κατὰρ Ἀλμανιαληλὰρ βάρ ἰτὶ, βὲ ὂλ κόὺν βαπὸρ πὲκ ραχὰτ γιὸλ ἀλμὰκ ούζρέ ἰτὶ, βὲ λάκιν πὶρ κόὺν σόγγρα ρόυζκιαρὰ βὲ φουρτουναγιὰ τουτουλούπ, τὸρτ κόὺν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ κεντὶ γιατακλαρηντὰν βὲ καμαραλαρηντὰν τησαρὴ τζηκάμαζ ὀλτουλάρ. Βὲ ἀντὲν σόγγρα λιμανλήκ ὀλτοὺ ἰσέ τε, πάζη φεναληκλὰρ σεπεπιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ παγιηλήπ σερσὲμ ὀλτούκ. Μέσελα, χὲρ βακὴτ σοφραγιὰ σοὺ γερινὲ σεράπ κοτουλάρ, βὲ ἀτεμλὲρ ἰτζὶπ σερχὸς ὀλτουλάρ. Βὲ ἐνβάϊ νά λαγιὴκ μουαμελελερτὲ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ· λισανλαρηνὰ ἀσινὰ ὀλματηγημηζτὰν, σόζλερινὶ ἀνλαγιάματηγημηζ ἰτζόὺν τζὸκ σεβιντίκ. Ἰζμυρτὲν Ἀμερικαγιὰ 16 κόυντὲ βασὴλ ὀλτούκ ἰσέ τε, πιζὲ πὶν ἀλτμὴζ γιὴλ κιπὶ ὀλτού, βὲ πόϊλεσὶ πὶρ βαπορὰ πιντιγιμιζὲ πόυσμὰν ὀλτούκ. Ἀρκατασημὴζ Κύρ. Παντελῆ πὶρ κάτζ ἰλαχὶ σόϊλεμεμιζὶ τεκλὶφ ἐϊλετὶ, βὲ πὲν τάχι γιόυκσὲκ σὲς ἰλὲ σόϊλεμεκτὲν τζεκιντιγιμτὲ, μόυμαϊλέϊχ «Νίτζόυν ούτανήγιορουζ; σουνλὰρ σόϊλὲ βὲ πόϊλὲ γιαραμαζλὴκ ἰσλεμεκτὲ ἰκὲν ούτάνμαγιορλαρ ἰσὲ, γιὰ πὶζ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ σόϊλεγὶπ τερεννόὺμ ἐτμεκτὲν νίτζόυν ούταναλὴμ βὲ τζεκινελὶμ;» τετί. Νοὺ Γιορκὰ γετισὶπ πὶρ τζουμὰ ἀκσαμὴ πὶρ κιλισεγὲ τουὰ μετζλισινὲ κιττίκ. Τουὰ χητμετινὲ πὶρ κατὴν νεζαρὲτ ἐτὶπ, Γεν. λβ΄. 26 ἀγετὲ Ἰακωβοὺν «Πενὶ μόυπαρεκλέμεγιντζε σενὶ σαλὴ βερμὲμ» σόζόὺ ούζερινὲ ὂλ κατὰρ μόυεσσὶρ πὶρ ταρζτὰ σόϊλετὶ κι, σάνκι χὶτζ πὶρ βακὴτ πόϊλεσὶ πὶρ βαΐζ τινκλέμεμιζ ἰτίκ. Βὲ ἰλαχὶ σόϊλεγὶπ τουὰ ἐτενλὲρ τάχι γὲκ ἀχὲνκ βὲ ἰστὰχ ἰλὲ ἰλαχὶ σόϊλεμεκτὲ, βὲ γιόυρεκτὲν χέμ τζαντὰν τουὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Σόϊλέ κι ὂλ μαχὰλ πιζὲ βαπορὰ νισπέτεν τζεννὲτ κιπὶ κόρόυντόύ.

***

Νοὺ Γιόρκ, Σεπτέμβριος 12/24, 1887

ΑΜΕΡΙΚΑΤΑ ΓΙΑΖ ΜΕΚΤΕΠΛΕΡΙ

(43 ουντζόὺ νόυσχετὲν πακηγὲ βὲ χιτάμ)

Γιὰζ μεκτεπλερὶ χακκηντὰ τετιγιμὶζ βὲ ταχὰ τεγετζεγιμὶζ σεϊλὲρ πόυτόὺν Τόυρκία Προτεσταντλαρηνὴν χαληνὰ μουβαφὴκ ἰσέ τε, σουχουλὲτ ἰτζόὺν Κιλικία Ἰττιχατηνὴ μισὰλ τουταλήμ.

Ἰσπου μεσελενὶν παχσηντὰ πὶζὶ καρσηλαγιὰν ἰκὶ χακικατλὰρ βάρ τηρ. Πὶρ ταραφτὰν μετενὶ τόυνγιὰ ἰλὲ ὀλὰν σηκὴ ἀλακαμὴζ πὶζτὲ γενὶ χατζετλὲρ χὰλκ ἐττιγὶ, βὲ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ἰλὲ περαπὲρ ἀραμηζτὰ νέσρ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν γενὶ ἐφκιὰρ βὲ τασαββουρὰτ μινπερλέρτζε ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ μεχαρὲτ βὲ μαλόυμὰτ φὰρζ ἐττιγὶ ζάτεν πετιχί τιρ. Τιkὲρ ταραφτὰν ἰσὲ μεμουρίϊνι ρουχανιγεμιζὶν ἔκσερι νεβιτζὰτ χατζετλερὲ τζεβὰπ βερετζὲκ χαλτὲ ὀλματηγη ἐσεφενκὶζ πὶρ χακικάτ τηρ. Πετερλεριμιζὶν ταλὶμ οὺ τερπιγεσιντὲ χισαπὰ ἀλήνμαγιαν πὶρ τζὸκ χουσουσὰτ ἒλ γὲβμ πιζὲ ζαρουρὲτ χόυκμόυνὲ κετζμὶζ ἰσέ τε, τεταρικιάτη ἀκλιγεμὶζ τζιχετίϊλε ἀνλερὲ ἰφτιχὰρ ἐτετζὲκ σεπεπιμὶζ γιὸκ τηρ. Ἐρμενίτζε λισὰν χακκηντὰ ὀλὰν τζεχαλετιμὶζ ἀζασὴ ὀλτουγημὴζ μιλλετὶν ἰστιράκη χισσιντὲν πὶζὶ κὰτ ἐττιγὶ κιπὶ, Ἰγγλιζτζετὲ ὀλὰν νοκσαννμὴζ ἀνσὴζ γιασαγιάματηγημηζ χαζινέϊ ἐτεπιγιαττὰν πὶζὶ μαχρούμ κηλάρ. Τζοκλαρημηζὴν κόυτόυπχανεσὶ πὶρ Κιτάπη Μουκαττὲς, πὶρ νόυσχὲ Ἀγγελιαφόρος (βὰρ ἰσὲ) βὲ ἀντίκα σαγιηλὰ πιλὲν πὶρ κάτζ Τόύρκτζε κιταπλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ σάλτ ἐσάση κελὰμ ἀραγιὴπ πουλανλὰρ ἄρτηκ Κιταπὴν ἀρκασηντὰ τουράμαγιατζακλαρηνταν χαπερτὰρ μη ἰζ;

Φικρὶμ γιανκλὴζ ἀνλασήλμασην. Χάσα κι ποὺ σόζλὲρ ἰλὲ φετακιαρληκλαρηνὰ ποὺ κατὰρ μιννεττὰρ ὀλτουγουμούζ μόυχτερὲμ τζοπὰν βὲ βαϊζλεριμιζὶ ἰστιχζὰ καστιντὲ πουλουναγιήμ. Μακσετὶμ ὂλ ἐμεκτὰρ ἰστζιλεριμιζὶ μεσνετλεριντὲν τὰρτ ἐτμὲκ ὀλμαγιηπ, ἴλλα ἀνλερὶ μεβκιλεριντὲ ταχὰ ζιγιατὲ μουχὶμμ βὲ μόυφὶτ κηλατζὰκ βασητὰ τεκλὶφ ἐτμὲκ τιρ. Ἀνλερὶν ταϊρέϊ μαλόυμὰτ βὲ ἐχλιγετινὶ τεβσὶ ἐτμὲκ, βὲ ἀνλερὶ ἄσρ ἰλὲ περαπὲρ τεκαττόὺμ ἐτετζὲκ χαλὰ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζόὺν νέ γιαπμὰκ μόυνασὶπ τιρ; ἰστὲ μεσελὲ πουντά τηρ.

Τζόυμλε ρουχανὶ ἰστζιλεριμιζὶ κολετζὲ κόντερὶπ 4—5 σενὲ σηκὴ ἰμτιχὰν ποταλαρηντὰν κετζιρμὲκ καπὶλι ἰτζρὰ πὶρ πλὰν τεγὶλ τιρ. Ἴλμι Ἰλαχὶ μεκτεπιμὶζ τάχι μουνταζὰμ βὲ χὸζ πὶρ χεϊγετὲ κελμὶζ τεγιοὺ φὰρζ ὀλουνσὰ πιλὲ πὶτ τὰπ ταχὰ ζιγιατὲ γενὶ ταλεπεγὲ ἒλ βερισλὶ πὶρ χαλτὲ ὀλατζαγηντὰν μάτα, ἐσκὶ ἰστζιλερὶν πὶρ γιὰ ζιγιατὲ σενὲ μινπερλερὶ πὸζ πρακὴπ τέκραρ ὀκουμαγὰ πασλαμαλαρὴ πὲκ μόυσκὶλ τιρ. Φάκατ κησσὰ πὶρ γιὰζ μεκτεπινὲ καρσὴ ποὺ ἰτιραζατὴν χὶτζ πιρὶ ἰραγὲ ἐτιλέμετικτεν μάτα, κερὲκ κολετζτὲν κερὲκ Ἴλμι Ἰλαχὶ χοτζαλαρηντὰν πιρλικτὲ ἰστιφατὲ ἐτμὲκ πὲκ κολάϊ ὀλούρ. Χὲρ σενὲ Ἰττιχὰτ Μετζλισιντὲν σόγγρα ἰκὶ χαφτὰ μέσκ οὺ μόυταλαὰ ἰτζόὺν Ἰττιχὰτ μαχαληντὰ ἐϊλενμὲκ ἰστζιλεριμιζὲ χὲμ χὸζ χὲμ ἐλζέμ τιρ. Μακσὲτ κόυτόυπχανεμεζὶν ταϊρεσινὶ τεβσὶ ἐτμὲκ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, Ἰγγλίζτζε ἰλὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν λισανλαρηντὰν πιρινὶ μέσκ ἐτμὲκ ἔλπετ μόυνασὶπ τιρ. Ποὺ γάϊρι μόυμκὶν κόρόυντόυγιοὺ τακτίρτὲ, σίμτι Ἀμερίκα κολετζλεριντὲ ἰττιχὰζ ἐτιλὲν γενὶ, γιάνι ἴλμι οὐσοὺλ ούζρὲ βὲ ταρὶχ νοκτάϊ ναζαρηντὰν Κιτάπη Μουκαττεσὶ μέσκ ἐτμὲκ, βὲ Ἴλμι Ἰλαχὶ, κιλίσε ταριχὶ, οὐλούμη ταπιϊγὲ, φελσεφὲ βὲ ἐμσαλὶ μεβάττ χακκηντὰ κόυντὲ πὶρ ἰκὶ νοὺτκ ἰσιτμὲκ, ἀρατὰ πὶρ τερεννόὺμ ζιϊνετλερὶ βὲ τουὰ μετζλισλερὶ ἐτμὲκ μακσετὲ ἒλ βερὶρ. Βὲ ἰστὲ γιὰζ μεκτεπὶ τετιγιμὶζ τάχι πουντὰν ἰπαρέτ τιρ.

Πόϊλὲ πὶρ τερτιπὶν νετιτζεσὶ ὀλαράκ,

1. Μεμουρίϊνι ρουχανιγεμὶζ τεβσίϊ μαλόυμὰτ ἰλὲ ἴξ χακκηντὰ ταχὰ κενὶξ τασαββουρὰ μαλὶκ ὀλουρλάρ. Τὲρ χὰτρ ἐτελίμ κι μινπερλεριμὶζ μεκτεπλεριμιζὲ ἰστὰξ, βὲ βαϊζλεριμὶζ μαλόυμάττζα τζεμιγετὲ σερτὰρ ὀλάμαζ ἰσὲ, τζογὰ βάρμαζτὰν κιλισελεριμὶζ ρουχανίτζε ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτερλέρ.

2. Ἰστζιλεριμὶζ ἰστιραχὰτ ἐτερλέρ.—

Πόϊλὲ πὶρ τατιλὲ χὲρ χὰλ λουζοὺμ βάρ τηρ. Πόυτόὺν τζεμιγεττὲ ἐμὶν πὶρ βαϊζτὲν ζιγιατὲ τζαλησὰν χὶτζ πὶρ φὲρτ γιὸκ τηρ. Γετιτὲ πὶρ κόὺν ἰστιραχὰτ ἔμρι ἰλαχὶ ἰσέ τε, γετιντζὶ κόὺν βαϊζὶν ἒν ἀγὴρ βὲ μεσγοὺλ κόυνού τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ σενετὲ 8—10 κόὺν ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ τόυσόυνμὲκ, σόϊλεμὲκ βὲ γιόρουλμὰκ ἰτζόὺν Ἰττιχατὰ κιτμὲκ λαζὴμ κελτίκτε, κιλίσε μετζλισὶ πιτζαρὲ βαϊζὶν ζάτεν ἀγὴρ ὀλὰν τερτλερὶ ούζερινὲ πὶρ τε ἀγὴρ μιννετταρλὴκ γιόυκοὺ ἰλαβὲ ἐτέρ.— Νεκὲς κιλισελεριμὶζ βαϊζλερινὶ ποὺ κατὰρ τζὸκ τζαλησὴρμὰκ ἰλὲ κιὰρ ἔτμετικλερινι, βὲ μαὰξ ἰλὲ περαπὲρ ἀνλερὲ τατὶλ τάχι βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλτουκλαρηνὴ ἄρτηκ πιλμὲκ κερὲκ τιρλέρ.— Ἰττιχὰτ ταϊρεσιντὲ σενετὲ 3—4 Κυριακὴ βαϊζσὶζ κετζινέμεγεν πὶρ τὲκ τζεμιγὲτ πιλὲ γιὸκ τηρ.

3. Μεμουρίϊνι ρουχανιγεμὶζ πεϊνιντὲ ζιγιατὲ ἀχὲνκ βὲ ἰστιράκη χὶσς χουσουλουνὰ πατὶ ὀλούρ. Ποὺ παπτὲ ούζούντζα παχσὰ χατζὲτ γιὸκ τουρ. Ἰττιχὰτ μετζλισλερὶ ρεσμὶ τετζεμμόυλέρ τιρ· βὲ χόύσνι ἀλακὰ ἰλὲ σαχσὶ γιόυκλερὶ ταχφὶφ ἐτετζὲκ ἀχὲρ πὶρ μόυνασεπὲτ γιὸκ τηρ. Ούνσὶ τζεμιγετλερὶν κουββὲτ βὲ τεεσιρὶ ἀραμηζτὰ ζιγιατὲ τανηλσὰ κερέκ τιρ. Ἰστασλαρηνὴν σαχσιγὲτ οὺ μαχιγετινὶ τανημὰκ ἰλὲ κέσπ ἐτιλὲν τζεσαρὲτ βαϊζὶ πόυτόὺν σενὲ ζαρφηντὰ τεσβὶκ ἐτὲν μανεβὶ πὶρ κουββὲτ τιρ. Βὲ ποὺ ἰστιχὰ ἰλὲ βεριλὲν 48 βὰζ ἀχὲρ σουρέτλε βεριλὲν 52 βαζτὰν ζιγιατὲ χαΐρὴ μουτζὶπ ὀλατζαγηνὰ χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τηρ.

Μεσελενὶν πάζη πασκὰ τζιχετλεριντὲν πὰχς ἐτμεγὲ, βὲ ἰραγὲ ἐτιλμεσὶ μόυμκὶν ἰτιραζατὰ ἀκτέμτζε τζεβὰπ βερμεγὲ Ἀγγελιαφοροσοὺν σόυτουνλαρὴ μόυσαατὲ ἐτμέζ. Πεντὶν μουχαρρὶρὶ ἰκὶ φαρκλὴ γιὰζ μεκτεπλεριντὲ πουλουνμοὺξ ὀλαρὰκ, ἀνλερὶν μενφαατηνὰ πόυτόὺν κουββετὶ ἰλὲ ἰνανὰν πιρί τιρ. Πεντὶν μόυντεριτζατὴ ἰσὲ χένουζ μαχάλη μεμουριγετινὲ τόνμὲκ ούζρὲ ὀλὰν μισιοναρλαρημηζτὰν πιρινὲ μαλόὺμ ὀλούπ, μερκοὺμ τεκλὶφ ἐτιλὲν ἴσπου τασαββουροὺν κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ἐτιλμεσὶ ἰτζόὺν τζαλησμαγὴ καρὰρ κηλμὴζ τηρ. Ἄτζεπα βατανταὶ ἰστζιλὲρ ποὺ παπτὲ ἰστὰξ ὀλμὰκ ἰστεμεζλέρ μι;

***

Βώσιγγτην

ΙΛΑΝ

Ἀτὲτ ὀλτηγὴ ούζρὲ ἀϊτὰ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ούμουμὶ τουὰ τζεμιγετὶ ὀνόυμόυζτεκὶ Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ, γιάνι ἀλαφράνκα Νοέμβριος 7τὲ Ἀμερικὰν Χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ σαὰτ 7 τὲ βουκοὺ πουλατζὰκ τηρ.

Βαϊζλὲρ μετζλισὶ ταραφηντὰν

Α. Κ. ΑΣΑΔΟΥΡΓΙΑΝ

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ὀκτώβριος 24, βὲ Ἀλαφρ. Νοέμβρ. 5, 1887

ΠΑΛΚΑΝ ΣΙΠΧΙ ΤΖΕΖΙΡΕΣΙ

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν Βιέννα μουχπιρινὶν πεγιαννηνὰ κόρε, γιακηνλαρτὰ Πρὲνς Φέρδινανδ ἰλὲ Ρουμανία Κραλὴ Κάρολος ἀρασηντὰ πὶρ μόυλακάτ βουκοὺ πουλαράκ, μόυσαριλεϊχόυμ μόυστακπελτὲ Παλκὰν τεβλετλερινὶν πὶρ ἰττιχατὴνὴ τεσχὶλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν νὲ κιπὶ τερτιπλὲρ ἐλὲ ἀληνμασηνὴ τουσόυνετζεκλὲρ ἰμίς. «Πέστηρ Λόϊδ» γαζετασὴ ποὺ χαπερὶ τεκζιπ ἐτμεκτέ τιρ. «Τάϊμς» γαζετασηνὴν μεζκόὺρ χαπερὶ χαβὶ ὀλὰν νόυσχεσιντὲν σόγγρα νὲσρ ἐτιλὲν ἀχὲρ πὶρ νόυσχεσιντὲ μουχἰμμ πὶρ μεμουριγέτλε Πρὲνς Φέρδινανδ ταραφηντὰν Μ. Σταμπουλωφὴν Κρὰλ Κάρολος ἰλὲ κόρόυσμὲκ ἰτζόὺν γιακηνλαρτὰ Πουκρεσὲ κιτετζεγὶ χαπὲρ βεριλμὶς ὀλτουγουντὰν, ἴλκ τεβατουροὺν ζὶκρ ὀλουνὰν χόυκμταρλαρὴν σαχσὶ πὶρ μόυλακατηντὰν ἰστιντάτζ ἐτιλμὶς ὀλμασὴ ἰχτιμάλ τηρ.

Νοεμβριοσὴν ἴπτιταλαρηντα Πρὲνς Φέρδινανδ ἰλὲ Κρὰλ Μιλάνο ἀρασηντὰ πὶρ μόυλακάτ ὀλατζαγὴ τάχι «Τάϊμς» γαζετασηνὴν μουχπιρὶ ταραφηντὰν πιλτιριλμίς τιρ. Κρὰλ Μιλάνο γενὶ σημεντηφὲρ χαττηνὴ τεφτὶς ἐτμὲκ ούζρὲ Πιροτὰ κελετζὲκ, βὲ χουτουτὴν γιακηνλαρηντὰ πὶρ γερτὲ Πρὲνς Φέρδινανδ ἰλὲ κόρόυσετζέκ τιρ. Φάκατ Κρὰλ Μιλάνο Βουλγαρλαρὰ ποϊλὲ τοστλὴκ κόστερμεκτὲ ἰκὲν, Βουλγαριστανὰ κιρμὲκ ἰτζόὺν πὶρ τακὴμ Βουλγὰρ μόυλτετζιλερινὶν Σηρπιστὰν χουτουτηντὰ χαζηρλαντηκλαρὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Βουλγαριστὰν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Στράνσκη ποὺ χουσουστὰ Σηρπία χόυκόυμετινὲ σικιαγὲτ ἐτμὶς ἰσέ τε, Μ. Ρίστιτζ Σηρπιστὰν χουτουτηντὰ πὲκ ἄζ Βουλγὰρ μόυλτετζιλερὶ πουλουντουγηνὴ πιλτιρμὶς τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Μ. Στανπόυλωφ τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ ὀλμὰκ ούζρὲ χουτουττὰ ἀσκὲρ ἰτζτιμαηνὴ ἔμρ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ ἀραλὴκ Σηρπία ἰλὲ Βουλγὰρ γαζεταλαρηντὰ μόυναζαὰ γιολλοὺ πὶρ τακὴμ πεντλὲρ νὲσρ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Βουλγὰρ γαζεταλαρὴ Βουλγαριστὰν ἀλεϊχιντὲ Ρουσιανὴν νιγέτ οὺ μεραμηνὴ ἰτζραγιὰ κομακτά τηρ τεγιοὺ Σηρπία χόυκόυμετινὶ ἰττιχὰμ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, Σηρπία γαζεταλαρὴ, Ἰμπερατωρὰ καρσὴ ἰσγιὰν ἐτερὲκ Σλὰβ μεναφιϊνὲ χαγὶν πουλουντηλὰρ τεγιοὺ Βουλγαρλαρὴ ἰττιχὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ μεσελετὲ Κρὰλ Μιλάνο κεντὶ βόυκελασιντὰν ζιγιατὲ ἀκιλανὲ χαρεκὲτ ἐτμεκτέ τιρ. «Τάϊμς» γαζετασὴ, Παλκὰν χόυκόυμετλερινὶν ἰττιφακὴ χακκηντὰ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Ρουμανία, Σηρπία βὲ Βουλγαριανὴν πὶρ ἰττιφακὰ κελμελερὶ μόυμκινσὶζ ὄλματηκταν μάτα, ποὺ σέϊ Φριδρισρουχετὲ γιακηνλαρτὰ τεκὶτ ἐτιλμὶς ὀλὰν ἰττιφάκη σελεσενὶν ἀρζουλενετζὲκ πὶρ νετιτζεσὶ ὀλατζάκ τηρ.» Σουλχὴν πακασὴ ἰτζόὺν φαϊτελὶ ὀλὰν ποὺ κιπὶ ἀχὲρ πὶρ ἰττιχατὰ Σηρπιανὴν Ρουσιαγιὴ χοσνοὺτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν φερκλὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχάζ ἐτερὲκ μανὶ ὀλμασὴ φὶλ βακὴ ἐσεφενκὶζ πὶρ χὰλ ὀλατζάκ τηρ.

Βουλγαριστανὴν Σοπράνιγε μετζλισὶ Ὀκτώβριος 27 τὲ κόυσάτ ὀλουντοὺ, βὲ χαζὴρ ὀλὰν 204 μεπουσλὰρ διλετὲν ἰκὶ σαὰτ ἔββελ ἀτεττὲν ὀλὰν μεμουριγὲτ γεμινινὶ ἀλτηλάρ. Βὲ πὶρ σαὰτ σόγγρα Πρὲνς Φέρδινανδ ἀσακίρι μουχαφηζανὴν τελαλετίϊλε σεραϊτὰν Σοπράνιγε σαλονουνὰ κελερὲκ, μετζλισὶν κόυσατὴ νουτκηνὴ κραὰτ ἐϊλετί. Ποὺ νουτκτὰ Πρὲνς χαζρετλερὶ ἀσαγισὶ τερούνι μεμλεκετὲ ἰατὲ ἐτμὶς ὀλτουγουνοὺ, γιάνι ἐχαλινὶν κεντὶ σακὶν ἰσλερίϊλε μεσγοὺλ ὀλτουκλαρηνὴ, χὲμ τάχι μετπουῒ μουφαχχαμὴ πουλουνὰν τεβλέτι Ἀλιγὲ ἰλὲ τουβέλι σαϊρενὶν Βουλγαριστανὰ τογροὺ ὀλὰν χόυσνι τεβετζτζόυχλερινὶν ἰατεσινὲ όυμιτβὰρ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Αὐστρία γαζεταλαρὴ Σοπρανιγενὶν πὲκ μόυνασὶπ πὶρ βακηττὰ ἰτζτιμὰ ἐϊλετιγινὲ ταὶρ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χάλη χαζηρτὰ Βουλγαριστανὰ χαριτζὶ πὶρ μόυταχελὲ τεχλικεσὶ ὄλματηγηνταν, μετζλισὶν κεντὶ πόυτόυν κουββετὶ ταχιλὶ ἰσλαχὰτ βὲ τερακκιγὲ μετὰρ ὀλὰν χουσουσατὰ σὰρφ ἐτμεγὲ ἐγὶ πὶρ φουρσατὴ βάρ τηρ. Χόυκόυμέτι χαζηρενὶν τάχι ἀρζοὺ βὲ μακσετὶ ποὺ ὀλμάκλε, ζάτεν χουζόυρη μετζλιστὲ πὶρ τακὴμ μόυφὶτ κανουνλὰρ κετιρμίς τιρ.

Νοέμβριος 1 τὲ Σοπράνιγε μετζλισὶ Πρὲνς Φερδινανδὰ πὶρ τεσεκκόυρναμὲ τακτὶμ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βερμὶς τιρ. Πρὲνς χακκηντὰ «Σταμπούλ» γαζετασηνὰ ούζουν πὶρ μεκτοὺπ κόντεριλμὶς τιρ. Ποὺ μεκτουπὴν μουχαρρὶρὶ μόυσαριλεϊχὶν χένουζ ἐχαλινὶν μουχαπετινὶ καζάνμαμης ὀλτουγηνὴ, φάκατ κεντινὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲν τάχι ὄλματηγηνη, βὲ ἔγερ ὁ κεντινὶν τουργὴν ταπιατηνὴ τεγισερὲκ, Πρὲνς Ἀλέξανδρος κιπὶ ἐχαλιγὲ γιακλασὴπ ἀνλὲρ ἰλὲ τοστλὴκ ἐτὲρ ἰσὲ ἐχαλιγὲ σεβκόυλοὺ ὀλατζαγηνὴ πιλτιρμίς τιρ. Ριβαγετὲ κόρε, μόυσαριλεϊχ σημεντηφὲρ γιολὴνὴν ἰνσασηνὴν τεβαμὴ ἰτζόὺν χόυκόυμετὲ 40,000 λίρα ἰκρὰζ ἐτμίς τιρ.

ΣΟΥΕΖ ΚΑΝΑΛΗ ΒΕ ΝΟΥ ΧΕΠΡΕΔΙΣ ΜΟΥΚΑΒΕΛΕΝΑΜΕΛΕΡΙ

Σουὲζ καναλὴ βὲ Νοὺ Χεπρέδις ἀταλαρὴ μουκαβελεναμελερὶ κετζὲν Παζὰρ ἐρτεσὶ Παριστὲ Μ. Φλόρανς βὲ Ἰγγιλτέρρα μασλαχατκόυζαρη ταραφηντὰν ἰμζαλανμὴς τηρλάρ. Σουὲζ καναλὴ μουκαβελεσὶ 16 πενττὲν ἰπαρέτ τιρ. Πουνλαρὴν 10ὴ 1885 τὲ πέϊν ἐλ μιλὲλ ἄκτ ἐτιλίπ τε σεμερεσὶζ καλὰν μουκαβελενὶν πὶρ κησμὴ ὀλμάγιν τουβέλι σαϊρετὲν ζάτεν ταχσὶν ἐτιλμισλέρ τιρ. Πακὶ καλὰν 6 πεντλὲρ ἰσὲ ἐσάσεν ὀλαρὰκ Σὴρ Χ. Δ. Βοὺλφ βὲ Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν χαζηρλανὴπ τα ταστὶκ ἐτίλμεγεν μουκαβελεναμετὲν ἀληνμὴς τηρλάρ.

Ἴσπου μουκαβελενὶν ἐσασὶ χουσουσατὴ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ· Κανὰλ χὲρ νέ κατὰρ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ τάχι ἀτζὴκ καλατζὰκ ἰσέ τε, τερούνι καναλτὰ γιάχοτ ἰσκελελερεντὲ βὲ ἰσκελελερὶ γιακηνλαρηντὰ πὶρ κόνὰ μουαμελέϊ χασιμανὲ ὄλμαγιατζακ. Πουντὰν μάτα νὲ καναλτὰ νέ τε μετχελλεριντὲ βαπορλαρὰ ἀσκὲρ γιὰ ἐρζὰκ νὰκλ ὀλούνμαγιατζακ τηρ. Καναλὴν σαχιλὶ τάχι χασιμανὲ ὀλὰν χαρακετλερτὲν ἀζὰτ ὀλατζὰκ, βὲ ποὺ χουσους ἰτζόὺν καναλὴν σαχιλλεριντὲ πί ταρὰφ πρακηλατζὰκ ὀλὰν ἀραζινὶν ἐνλιλιγὶ νεζαρὲτ κομοσιονοὺ ταραφηντὰν ταγὶν ἐτιλετζέκ τιρ.

Ποὺ κομισιὸν Τεβλετλερὶν Καχιρετὲ μουκὶμ βεκιλλεριντὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν ἒν κητεμλισὶ μετζλισὲ νεζαρὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Κομοσιὸν σοὺλχ βακτηντὰ σενετὲ πὶρ τεφὰ ἰτζτιμὰ ἐτετζέκ· μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ ἰσὲ ἰκτιζάϊ χαλτὲ χουσουσὶ ἰτζτιμαλερὶ ὀλατζάκ τηρ.

Χηδὶβ χαζρετλερὶ μουκαβελεγὶ χὲρ κόνὰ τετζαβουζατὰ καρσὴ μουχαφαζαγιὰ μεμοὺρ ὀλοὺπ, λαζὴμ ὀλοὺρ ἰσὲ γιαρτὴμ ἰτζόὺν Ζάτη Σαχανεγὲ μόυρατζαὰτ ἐτετζὲκ τιρ. Πουντὰν μάτα, μουκαβελενὶν σόζλερινὲ, Μησρὴν μουχαφαζασήϊλε ἀσαγὶς οὺ ἰντιζαμηνὴν χηφζηνὰ μανὶ ὀλὰν πὶρ μανὰ βερὶλ μεγετζεγι τάχι ἀϊρήτζα ζὶκρ ὀλουνμής τηρ.

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρε, Φηράνσα ἰλέ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλὲν ποὺ μουκαβελεγὶ τουβέλι σαϊρενὶν ταχσὶν ἐτετζεκλερὶ μουχακκὰκ ἄτ ὀλουνὰ πιλίρ. Περλιντὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ μουκαβελενὶν Ἀλμανία χέμ τε τουβέλι σαϊρὲ ταραφηντὰν ταχσὶν ὀλουνατζαγηνὴ σόυπχεσὶζ ἄτ ἐτμεκτέ τιρ. Βιενναtὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ κόρὲ ἰσέ, Περλὶν, Βίεννα βὲ Ἰταλία καπινελερὶ ἐββὲλ ἐμρτὲ κεντὶ ἀραλαρηντὰ ποὺ χουσουστὰ πὶρ ἰττιφακὰ κελετζεκλὲρ ἰμίς. Κανὰλ μεσελεσιντὲ Ἰταλιανὴν πόγιοὺκ πὶρ μενφαατὴ ὀλτουγουντὰν, ρεφικὶ πουλουνὰν τεβλετλὲρ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμεσὶ βατζὶπ ἰτιγὶ χὶσς ὀλουνμακτά τηρ.

Νίου Χεπρέδις ἀταλαρηνὰ ἀϊτ ὀλὰν μουκαβελεναμετὲ μουκαβελενὶν ἰμζαλανμασηντὰν 4 ἄϊ σόγγρα Φρανσηζλαρὴν μεζκόὺρ ἀταλαρτὰν τζηκατζακλαρὴ, βὲ μόυστακπελτὲ ὃλ ἀταλαρτὰ πουλουνὰν ἐτζνεπιλερὲ πὶρ κόνὲ τεχλικὲ ἰλὲ τεχτὶτ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Φράνσα κατὰρ Ἰγγιλτερρανὴν τάχι ὀραγιὰ ζηρχλὴ, γιάχοτ ἀσκὲρ σεβκίϊλε ἀταλαρὴ μουβακκὰτ πὶρ σουρεττὲ ζαπτὰ σελαχιγετὶ ὀλατζάκ τηρ. Φηράνσα ἰτζόὺν ποὺ ἀταλὰρ φαϊτεσὶζ τιρλέρ. Ὀραγιὰ κόντεριλὲν μουχατζιρλερὶν ἔκσερι ὀλτόυλὲρ, σὰγ καλανλὰρ ἰσὲ παρασηζλήκλα χαρὰπ ὀλτουλάρ. Ἀσκερλερτὲ τάχι πὶρ τζὸκ βεφιγιὰτ βουκοὺ πουλτού. Φάκατ 1877 τὲ ἄκτ ἐτιλὲν ἀχτναμετὲ Ἰγγιλτέρρα χὲμ τάχι Φράνσα μεζκόὺρ ἀταλαρὴ ζάπτ ἔτμεγετζεκλερινε σὸζ βερμὶς ὀλτουκλαρηντὰν, βὲ Ἰγγιλτέρρα κεντινὶν τάχι ταχὶλ ὀλτουγοὺ πὶρ ἀχτναμενὶν φεσχίϊλε κεντὶ ἰτιπαρηνὴ γάϊπ ἐτμὶς ὀλατζαγηντὰν, Ἰγγιλτέρρα ἰτζόὺν Φρανσηζλαρὴν ἴσπου ἀταλαρὴ ταχλιγὲ ἐτμελερὶ ἐχὲμμ πὶρ χουσούς τηρ. Πουντὰν μάτα Αὐστραλία μόυστεμλικιατὴ Νοὺ Χεπρέδις ἀταλαρηνὴν Φρανσηζλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ ὀλουνμασηνὴ προτέστο ἐτμὶς ὀλτουκλαρηντὰν, Ἰγγιλτέρρα ἀνλερὶν χουκουκηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ κερέκ ἰτι. Λὸρδ Ρόζπερι γιακηνλαρτὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκτὰ ζὶκρ ὀλουνὰν σεπεπλερὲ σουνοὺ τάχι ἰλαβὲ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ ἀταλαρὴν σεκενεσινὶν πὶρ κησμὴ Σκωτζία μισιονερλερὶ βασητασήϊλε Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐτὶπ μετενιγὲτ ταρικινὲ κιρμὶς ὀλτουκλαρηντὰν, Φρανσηζλαρὴν ὀραλαρὴ ἰσγὰλ ἐτμεσίϊλε ποὺ ἰσὲ χελὲλ κελετζέκ τιρ» τεμίς.

«Τάϊμς» γαζετασὴ ζὶκρ ὀλουνὰν μουκαβελετὲν πὲκ χοσνοὺτ ὀλαρὰκ, «Ποὺ ἰκὶ τεβλετλερὶν τε τεπρὶκ ὀλουνμασὴ σεζά τηρ,» τέγιορ. Σάϊρ πάζη Ἴγγλιζ γαζεταλαρὴ ἰσὲ φερκλὶ πὶρ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐτερὲκ, Σουὲζ καναλὴ μουκαβελεσινὶ γιανκλὴς πὶρ ἀτὴμ ἄτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ ἰσὲ ούμουμεν ἀλαρὰκ ποὺ μουκαβελεγὲ Μησηρὴν Ἰγγλιζλὲρ ταραφηντὰν ταχλιγεσινὲ ἴλκ ἀτὴμ ναζαρήϊλε πακμακτὰ τηρλάρ.

«Ρεπούπλὶκ Φρανσὲζ» γαζετασὴ, «Σουὲζ καναληνὴν πί ταραφληγὴ ἄζ βακηττὰν Μησηρὴν

πὶ ταρὰφ πὶρ χαλὲ βὰζ ὀλουνμασὴ τεμὲκ ὀλούπ, γέμαν ὃ βακητλαρτὰ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ σηκὴ πὶρ ἀλακάϊ τοστανὲ βούτζουτὲ κελετζὲκ τὶρ» τεμίς. «Τὰν» γαζετασὴ τάχι «Πού ἰκὶ μεσελελερὶν χαλλὴ, σουΐ ζὰνν βὲ βεσβεσελέρλε γεκτίκεριντὲν πὲκ τζὸκ τεφὰ ἀϊρηλμὴς ὀλὰν πού ἰκὶ μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ ἀχὲρ πὶρ πὰγ χουσουλὲ κετιρετζὲκ» τεμίς τίρ. Τάϊμς γαζετασὴ Μ. Κρισπηνὶν Φριδρισρουχὲ ὀλὰν ζιγιαρετινὶν βὲ πού ζιγιαρετὶν Φρανσαγιὰ κεντινὶν Εὐρωπατὰ τζὸκ τοστού ὀλματήγηνη ἰχτὰρ ἐτμεσινὶν μουκαβελενὶν μουβαφφακιγετινὲ πὶρ βεσιλὲ ὀλτουγουνού τάχι ταχμὶν ἐτμεκτέ τίρ. Πού βὲ ἐμσαλὶ μεσελελερὶν χαλλὴντὰ Μ. Φλορενσὶν πόγιοὺκ καπιλιγὲτ σαχιπὶ ὀλτουγού κόρουλερὲκ, χὲρ κὲς ταραφηντὰν μέτχ ἐτιλμεκτέ τίρ. Χὲρ νὲ κατὰρ μούσαριλέϊχ γιακὴν βακητλαρὰ κατὰρ πελλισὶζ πὶρ ὄμρ κετζιρμὶς ἰσέ τε, Εὐρώπα διπλωματλαρὴ ἀρασηντὰ κιττικτζε ἐχὲμμ πὶρ μεβκὶ τουτμακτά τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα μετζλίσι μεπουσανηνὴν κετζὲν χαφτὰ κούσατὴ ἀκαπιντὲ ἰτζρὰ εϊλετιγὶ ἴλκ ἰσλερτὲν πιρὶ νησὰν ἀλμὰκ ματτεσινὶ τεφτὶς ἰτζοὺν πὶρ κομισιὸν ταγινὶ παπηντὰ ρεΐ βερμὲκ ὀλτού. Καπινὲ πού τεκλιφὲ μουκαβεμὲτ ἐττὶ ἰσέ τε, 224 ρεΐ ἐκσεριγέτλε μαγλούπ ὀλμάγλε, πού σεΐ Ρεΐς Γρέβι ἰλὲ καπινέϊ χαζηρενὶν ἰστιφὰ ἐτετζεκλερινὲ ταϊρ πὶρ τεβατουρὴ μουτζὶπ ὀλτού. Φάκατ ἀχίρεν ἀληνὰν τηλεγραφλὰρ πού τεβατουρὴ τεκζὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ μουχαλὶφ φηρκαλαρὴν χούκουμετὲ σιττετλὶ πὶρ σουρεττὲ χούτζουμ ἐτετζεκλερινὲ ἄσλα σούπχὲ ἐτιλέμεζ. Ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ φηρκασηνὴν ρεϊσὶ Μ. Κλεμένσο πὶρ κάτζ κοὺν ἐββὲλ Τουλοντὰ Μ. Ρούβιγε καπινεσὶ ἀλεϊχιντὲ σετὶτ οὐλ μεὰλ πὶρ νούτκ ἰρὰτ εϊλεμὶς τίρ. Κὸντ δὴ Παρινὶν πεγιανναμεσιντὲν περού κραλιγὲτ φηρκασηνὴν μεσλεγὶ μετζχοὺλ τηρ.

Φρανσατὰ πού κούνλερτὲ τεσεπποὺς ἐτιλμὶς ὀλὰν τεφτὶς οὐ τεχαρρὶ χὲρ κεστὲν ζιγιατὲ Ρεΐς Γρεβινὶν κούβεγισὶ Μ. Βίλσην ἀλεϊχιντὲ ὀλτουγηντὰν, Ρεΐς χαζρετλερὶ τάχι Μ. Βιλσηνὰ σόρμαζταν χὶτζ πὶρ σεΐ γιάπματηγηνταν, κηγιάμη χαζηρὲ καπινετὲν ζιγιατὲ Ρεϊσὲ τεεσὶρ ἐτμεκτέ τίρ. Χὲρ νέ κατὰρ Μ. Βίλσην Κάφαρελ ἰρτικιαπηντὰ κεντινὲ ἄζβ ἐτιλὲν τόχμετλὲρ χουσουσηντὰ τεπριγέϊ ζιμμὲτ εϊλεμὶς ἰσέ τε, κεντὶ ἀλὶ μεβκιΐνὶ πὲκ κενὶς ὀλὰν τιτζαρετιντὲ μεναφιΐ σαχσιγεσινὲ ἰστιμὰλ ἐτμεκτέ τὶρ τεγιοὺ ἰττιχὰμ ὀλουνμακτά τηρ. Σάϊρ ἰττιχαμλὰρ ἀρασηντὰ Μ. Βίλσην, σαχσὶ ἰσλερινὶ ζιγιατὲ μούτεεσὶρ κηλμὰκ ἰτζοὺν Ρεϊσὶν ἀλαμετινὶ χαβὶ κιαγὴτ ἰλὲ μούκιατεπὲ εϊλετιγὶ, βὲ Ρεϊστὲν πὶρ ἰχσὰν μεμοὺλ ἐτὲν τιτζαρὲτ σαχιπλερινὶ, ἰλανλαρηνὴ κεντινὲ ἀϊτ ὀλὰν ἰκὶ γαζεταλαρτὰ νὲσρ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ἐττιγὶ, βὲ τούνγιατὰ μουβαφφακιγὲτ πουλμανὴν γιολοὺ Μ. Βιλσηνὴν ἰσινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ τιρ κιπὶ πὶρ χισσιγιὰτ χουσουλινὲ τζαλησὴγὴ ἰτζοὺν ἰττιχὰμ ὀλουνμακτά τηρ. «Τάϊμς» βὲ «Σπέκτεϊτηρ» γαζεταλαρηνὴν ζαννήντζα, ἔγερ πού μεσελενὶν ἀρτηνὰ ζιγιατὲ τούσουλετζὲκ ὀλουρ ἰσὲ, Μ. Βίλσην χοὺκμ ἐτιλσὶν γιάχοτ σουτζσὴζ τζηκτὴν, πού χουσοὺς Μ. Γρεβινὶν ἰστιφὰ εϊλεμεσινὲ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ. Παριστὲ τάχι ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ πουντὰν ἰπαρὲτ τιρ. Πού μεσελὲ πίλα σούπχὲ πὶρ Ρεΐς ἰντιχαπὴ πουχρανηνὰ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ. «Τάϊμς» μουχπιρινὶν ζαννήντζα, γενὶ πὶρ ἰντιχαπτὰ γιὰ Μ. δὴ Φρέσινε βὲ γιὰ Μ. δὴ Ζοὺλ Φέρρι ἰντιχὰπ ἐτιλετζὲκ τίρ. «Σπέκτεϊτηρ» ἰσὲ γενὶ πὶρ ἀτεμὶν ἰντιχαπηνὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἰχτιμὰλ ἄττ ἐτμεκτέ τίρ.

— Γαζεταλαρτὰ γενὶ χαπερλὲρ κόρουλμεκτέ τὶρ κι, ἔγερ τογροὺ ἰσὲ πόγιοὺκ ἐχεμμιγετὶ χαγὶζ τιρλέρ. Πού σαϊαλαρτὰν πιρινὲ κόρὲ, Ρουσία Ἰμπερατωροὺ Σὲν Πετερσβοὺργ βούκελασηνὰ πὶρ χαπὲρ κόντερερὲκ, Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν τὲρ χὰλ χαλληνὰ ἀρζοὺ πεγιὰν εϊλεμὶς τίρ. Ἔγερ Σὲν Πετερσβοὺργ χούκουμετὶ μανὶ ὄλμασα ἰτὶ, Βουλγαριστὰν μεσελεσὶ τζοκτὰν χιτὰμ πουλμοὺς ὀλατζὰκ ἰτὶ. Ἀχὲρ πὶρ ριβαγὲτ Μ. Κρίσπη ἰλὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν κεντὶ ἰττιχατλαρηνὰ ἐσὰς χαλιντὲ τεβλέτι Ἀλιγέϊ Ὀσμανιγενὶν τεμαμιγετινὲ καρὰρ βερμὶς τιρλέρ. Οὐτζούντζοὺ πὶρ ριβαγετὲ κόρὲ ἰσὲ, Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστρία Λεχιστὰν κραλιγετινὶν ἰατεσίϊλε Ἀλμανία ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ Πελδζικανὴν πὶρ σέττ ὀλτουγοὺ κιπὶ, Λεχιστανὴν τάχι Ρουσία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ πὶρ σέττ ὀλμασηνὴ τασμὶμ ἐτμεκτὲ ἰμισλέρ. Τάϊμς γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, πού τεβατοὺρ πούτοὺν Εὐρωπατὰ σουγιοὺ πουλμακτὰ ἰμίζ.

— Μ. Σταναηνὶν καφιλέϊ ἰμτατιγεσιντὲν ἀληνὰν σὸν χαπερλὲρ μούμαϊλεϊχὶν καφιλεσινὶν Ἀρουβίμι νεχρὶ σαχιλιντὲ 150 μὶλ κατὰρ ταχὰ ἰλερλεμὶς ὀλούπ, τζόυμλεσινιν ραχὰτ ὀλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τίρ.

— 1867 σενέϊ Μιλατιγεσιντὲν περοὺ Παριστὲ Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ σεφιρὶ πουληνὰν Λὸρδ Λαϊνσὰ Κοντλοὺκ παγεσὶ τεβτζιχίϊλε τεκαούτλιγινὲ μούσαατὲ ὀλουνμούς τηρ. Μούσαριλεϊχὶν γερινὲ σαπὴκ Χινδιστὰν βαλισὶ πουλουνὰν Λὸρδ Λίτην ταγὶν ὀλουνμούς τηρ. Παρὶς σεφιρλιγὶ Ἰγγιλτέρρα ἰντιντὲ διπλωμάττζα ἒν μουχὶμμ μεμουριγὲτ σαγιηλμακτὰ ὀλούπ, σεφιρὲ σενεβὶ 10,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ μαὰς βεριλίρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Χαϊτουτλαρὴν τὲφ οὐ ρεφὶ ἰτζοὺν τζόυμλε βιλαγετλερὲ γενὶ ταλιμὰτ βὲ σετὶτ ἐμρλὲρ κόντεριλμὶς τίρ. Βιλαγὲτ βαλιλερινὲ ταϊρέϊ χούκουμετλεριντὲ πουλουνὰν κατηλαρὴν μούστακὶμ ἀτὲμ ὀλτουκλαρηνὴ τεφτὶς ἐτμεγὲ σελαχιγὲτ βεριλμὶς ὀλμάκλα, κατηλαρὴν καραρλαρηνὰ νεζαρὲτ ἐτμελερὶ, βὲ ἀταλετὶν ἰτζρασηντὰ πὶρ κόνὲ νιζαμσηζλὴκ κόρτουκλεριντὲ βακηαγιὴ τὲρ χὰλ Ἀτλιγὲ νεζαρετινὲ πιλτιρμελερὶ ἒμρ ὀλουνμούς τηρ. Χαϊτουτλοὺκ τόχμετίϊλε ἰττιχὰμ ὀλουνὰν πὶρ ἀτὲμ σαλὴ βεριλτιγιντὲ βακηὰ τὲρ χὰλ Ἀτλιγὲ νεζαρετινὲ πιλτιριλὶπ, πού χουσουστὰ λαζὴμ ὀλὰν τεφτὶς οὐ τεχαρρὶ τὲρ χὰλ ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Πολισλὲρ βὲ ἀνλερὶν ρεϊσλερὶ μουχαφαζὰ εϊλετικλερὶ μαχαλλερτὲν ἀληνατζὰκ τηρλάρ. Βαλιλερὲ βεριλὲν ταλιματλὰρ πουνλαρὰ μούμασὶλ σάϊρ νοκταλαρὴ τάχι χαβὶ τίρ.

— Τερσανὲ γιακηνλαρηντὰ ἰνσὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν πόγιοὺκ τζελὶκ φαπρικασηνὴν ἰνσασὴ πιτμὶς τίρ. Ἴσπου φαπρικανὴν ἰνσαατηνὰ 20,000 λίρα σάρφ ἐτιλμὶς τίρ· βὲ πὶρ ἀϊτὰν πού φαπρικανὴν ἰσλετιλετζεγὶ μερβὶ τίρ. Πού φαπρικατὰ Τερσανὲ ἰτζοὺν χὲρ πόγιοὺκλοὺκτὲ τζελὶκ σατζλὰρ χαζηρλανὰ πιλετζὲκ τίρ. «Χακικὰτ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, σενετὲ 3,500,000 ὀκκὰ τζελὶκ τζηκαρὰ πιλετζὲκ τίρ.

— Ἔρζρουμ γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, σέχρι μεζκούρὴν πὶρ κάτζ σενετὲν περοὺ Σεχὰπ πασανὴν τάχτη νεζαρετιντὲ ἰνσὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν ἰστιχκιαματὴ ἰκμὰλ ἐτιλμὶς ὀλμάκλε, κετζὲν χαφτὰ σεχρὶν πὶλ τζόυμλε ζεβάτη μεσχουρεσὶ χαζὴρ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, ἰστιχκιαματὴν ἀσκερὲ τεσλιμινὶν ρέσμι ζιΐνετὶ ἰτζρὰ ὀλουνμούς τηρ.

— «La Turquie en 1864» γιάνι «1864 τὲ Μεμαλίκι Μαχρουσέϊ Σαχανὲ» νὰμ Φρανσήζτζα ταρὶχ κιταπηνὴν μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ πουλουνὰν μεκιατιπὲ καποὺλ ἐτίλμεμεσι Μεαρὶφ νεζαρετίντζε καρὰρ βεριλμὶς ὀλτουγηντὰν, κιτάπη μεζκούρὴν ἰστιμαλὴ μεμνοὺ ὀλτηγηνὴ ἰλὰν ἐτέριζ.

— Ὀκτώβριος 24 τὲ οὐφὰκ πὶρ φηρκάϊ ἀσκεριγὲ τούσμενὶν μεβκιλερινὶ τεφτὶς οὐ μουαϊγενὲ ἰτζοὺν Βαδὶ Χαλφατὰν τζηκτηκλαρηντὰ σηφεντηφὲρ γιολὴνὴν 200 γιάρτα κατὰρ πὶρ κητασηνὴ ταχρὶπ ἐτιλμὶς πουλτηλάρ. Ἔρτεσὶ σαπὰχ ἀνλὲρ πὶρ πόλοὺκ Σουδανιλερὲ τεσατοὺφ ἐτὶπ, ἀραλαρηντὰ πὶρ τζαρχατζὴ γαβγασὴ βουκοὺ πουλμούς ἰσέ τε, Σουδανιλὲρ ἰστιχκιαμὰ τζεκιλμισλὲρ, βὲ Ἴγγλιζ κομαντανὴ γιαννητὰ πουλουνὰν τζούζι ἀσκὲρ ἰλὲ ἀνλερὲ χούτζουμ ἐτμεγὶ ἀκηλλήλὴκ σάϊμαγιηπ κερὶ τζεκιλμισλέρ. Χέμαν ὃ κοὺν 800 κατὰρ Σουδανιλὲρ Βαδὶ Χαλφανὴν οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, πόγιοὺκ ζαγιὰτ ἰλὲ ριτζατὰ μετζποὺρ ὀλμουσλάρ. Βαδὶ Χάλφα ἀσκερινὲ Καχιρετὲν 2 πόλοὺκ ἀσακίρι ἰμτατιγὲ κόντεριλμὶς τίρ.

— «Σταμποὺλ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Βουλγαριστὰν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Στράνσκη κεντὶ σὲρτ μουαμελεσίϊλε διπλωματλαρτὰν πάζησηνη κούτζεντιρμὶς τίρ, βὲ μούσαριλεϊχὶν ἀζλήϊλε γερινὲ Φίλιπε βαλισὶ Μ. Δημητριοσὴν νάσπ ὀλουνατζαγὴ Σοφιατὰ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Γίνε μεζκοὺρ γαζετανὴν ἰφατεσινὲ κόρὲ, χὲρ νέ κατὰρ Μητροπολὶτ Κλήμης ἐφεντιγὲ 8 κοὺν ζαρφηντὰ Σοφιατὰν τζηκμασὴ ἰχτὰρ ἐτιλμὶς ἰσέ τε, μούμαϊλέϊχ μετζπουρὶ ὄλματηγη χαλτὲ τζηκμὰκ ἰστέμεμὶς τίρ. «Τάϊμς» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Ἰσταντὸλ Ἐξαρχοσὴ ταραφηντὰν Φιλίπε Σὲρ-Ἐπισκοποσληγηνὰ ταγὶν ὀλουνούπ, μαχάλη μεμουριγετινὲ κόντεριλὲν πὶρ Σὲρ-Ἐπίσκοπος ὀρατὰ πουλουνὰν ρεϊσι ρουχανιγελερὶν κεντινὲ ἰτάὰτ ἔτμεμεγε ἒμρ ἀλμὴς ὀλτουκλαρηνὴ κόρερὲκ Ἰσταντολὰ ἀβτετὲ μετζποὺρ ὀλμούς τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ὀκτώβριος 24/5, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 16.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 34. 75.
Τασφιγέϊ Τούγιοὺν καϊμεσί 15. 10.
Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 24.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108 19	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 10	Ναπολεών	87 39
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 37

Μανὲτ καϊμέ 10. 18.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 12, 1887 ΝΟΥΜ. 46

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἐγὶ πὶρ τετζριπέ	361
Ἐσθηρὶν σετζαατή	361
Μορμωνλάρ	361
Ἀλεξανδροσὴν πετερί	362
Ζόχρὲ, γιάνι σαπὰχ γιηλτηζή	363
Γεχουδιλερὶν χὲρ γερτὲ πουλουνμαλαρή	363
1870 τὲ Φρανσὴζ ὀρτουσή	364
Ἰσχαλὰ ταὶρ βακητλὴ ἰχταρλάρ	364
Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ φατζιεσί	364
Χαβατίσι Σεττά	365
Μεκτουπλάρ	365
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	367
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	368

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀὶληγή 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβατt ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΕΓΙ ΠΙΡ ΤΕΤΖΡΙΠΕ

Μεζχεπὶν γιόυρεγὶ βὲ ὀμρόὺ τεπτὶλ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλτηγηνὴ ἰζὰχ ἐτμὲκ ὀύζρὲ Δόκτωρ Τάλμεδζ γιακηνλαρτὰ ἰρὰτ ἐὶλετιγὶ πὶρ βαζτὰ σοὺ ἀτιτεκὶ βακηαγιὴ ζὶκρ ἐτμίς τιρ. Πὶρ μόυμὶν πὶρ τουὰ μετζλισιντὲ Ἀλλαχὴν ἰναγέτ οὺ κερεμὶ χακκηντὰ σεχατὲτ ἐττιγὶ σηρατὰ σόὶλὲ τεμίς τιρ· «Πού ἀκσάμ τουὰ μετζλισινὲ κελτιγὶμ βακὴτ πὶρ ἀτεμὲ ραστ κελτίμ. Μερκοὺμ πανὰ νέρεγε κιτμεκτὲ ὀλτηγημὴ σουὰλ ἐττί· πὲν τάχι τουὰ μετζλισινὲ τετιγιμτὲ, «Πὶρ τζὸκ μεζχεπλὲρ βὰρ ἰσέ τε, πενὶμ ζαννήμτζα ἀνλερὶν τζογοὺ ἀσηλσὴζ σεὶλέρ τιρ· Χριστιὰν μεζχεπὶ ἰσὲ σάτετζε τεσαββουρτὰν ἰπαρέτ τιρ,» τετί. Ὄλ βακὴτ μερκουμὲ, «Ἐφέντι, σοὺ καρσήτακὶ μεἲχανεγὶ κὸρόυγιορμησηνὴζ;» τετίμ. Ὁ τάχι «Ἔββετ, κὸρόυγιορημ,» τετί. Πὲν γίνε, «Πενὶ τάχι κὸρόυγιορμησηνὴζ;» τετίμ. Ὁ τάχι, «Σόυπχεσὶζ» τετίκτε, ἀνὴν ἰλκ πεγιανατηνὰ σόὶλὲ τζεβάπ βερτίμ· «Χὲρ κεσὲ μαλόὺμ ὀλτηγὴ ὀύζρὲ, βακτὴῒλε πενὶμ τζεπιμτὲ πὶρ τζαργὲκ ὀλαρὰκ πουρατὰν κετζτιγὶμ χὲρ τεφατὰ ὀραγιὰ κιρὶπ σερχὸς ὀλοὺρ ἰτίμ, βὲ πὸυτόὺν Δζέφηρσην ἐχαλισὶ πενὶ ὀραγιὰ κιρμεκτὲν μὲν ἐτέμεζλερ ἰτι. Φάκατ Ἀλλὰχ γιόυρεγιμὶ τεπτὶλ ἐὶλετί· Ραππ Ἰησοῦς Χριστὸς τάχι ἰτζκιγὲ ὀλὰν ἀρζοὺ βὲ ἰστιχαμὴ τὲφ ἐὶλετί· βὲ ἰστὲ πόυτόὺν χαφτανὴν καζαντζὴ γιανημτὰ ἰσέ τε, μεἲχανεγὲ κιρμεγὲ πενὶ τετζριπὲ ἐτὲν πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Ἴμτι, ἐφέντι, ἔγερ ποὺ πὶρ τεσαββοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν γάγετ κουββετλὶ πὶρ τεσαββοὺρ ὀλτουγουνὰ σενὶ ἰλζὰμ ἐτέριμ. Ἐβλατλαρημὴ κιγιντιρὲν, σοφραμηζὴ ἐγὶ ταμλὰρ ἰλὲ τεζγὶν ἐτὲν, βὲ ἀγζημηζὴ Ἀλλαχὰ τογροὺ σόυκρανιγέτλε τολτουρὰν ποὺ τεσαββοὺρ τηρ. Ἐφέντι, σὶζ τάχι πενὶμ ἰλὲ κελσενὶζ ἐγὶ ἐτέρσινιζ. Σίμτι ἀραμηζτὰ τζοκλὰρ Ἀλλαχὰ τὸνμεκτέ τιρ· σὶζ τάχι κέλινιζ.»

ΕΣΘΗΡΙΝ ΣΕΤΖΑΑΤΗ

Ζαχίρεν Ἐσθὴρ μουχὶππ, βατὰν περβὲρ βὲ γιόυκσὲκ φικιρλὶ πὶρ κατὴν ἰτι· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ μιλλεττασλαρηνὴν κατλ ἐτιλετζεγινὶ τουἲτήκτα, ἰλκ τεφὰ πουλουντηγὴ ἀλὶ μεβκιτὲ κεντινὲ πὶρ τεχλικὲ ὀλματηγηνταν, πὶρ κὸνὲ μεσουλιγετὶ τέρ ὀχτὲ ἐτμεκτὲν τζεκινμεσὶ ἐβλά τηρ τεγιόὺ τόυσόυντόύ. Ταπὶρι ἀχέρλε, ἰλκ τεφὰ ἀνὰ πινλέρτζε ἀτεμλερὶν ὀμρόυνόὺ κουρταρμὰκ ἰτζόὺν ὀλὰν φουρσατὴν γάὶπ ὀλμασὴ κεντὶ ὀμρόυνόὺ μόυσερρὲφ κηλὰν βὲ πελλισὶζ ὀλὰν Σὰρκ πρενσεσλερὶ ἀρασηντὰν κεντινὶ πιρτὲν πιρὲ τόυνγιανὴν σετζὶ κατηνλαρὴ σηρασηνὰ τερφὶ ἐτὲν πίριτζικ φουρσατὴν πιχουτὲ κετζμεσὶ ἀνὰ ἐχεμμιγετσὶζ κὸρόυντόύ. Τζὸκ τεφὰ πὶζ τάχι ἀὶνι χαλτὲ πουληναρὰκ μεναφίἲ σαχσιγεμιζὲ χαλὲλ κελὶρ κορκουσήῒλε ἒν ἐγὶ φουρσατλαρὴ γάὶπ ἐτμεκτέ ἰζ. Τεχλικεγὲ καρσὴ κομαγὰ τζεσαρὲτ ἐτμεγερεκ, ὀμρόυμόυζόὺ μουχαταραγιὰ κόμαγιαρακ, γιάχοτ χακικὶ πὶρ φετακιαρληκτὰ πουλήνμαγιαρακ, βὲ γιάχοτ κεντιμιζὲ ἀὶτ ὀλὰν πὶρ κιαρτὰν βὰζ κέτζμεγερεκ χαγιὰτ ταζηνὴ καζανάμαγιατζαγημηζη τὲρκ ἐτμὲκ ἰστεμέγιζ. Ἔγερ ραχάτ οὺ σελαμετιμιζὲ χαλὲλ κελμεσινὶ ἰστεμὲζ ἰσὲκ, ἔγερ κεντὶ ἰστιραχὰτ βὲ ἐμνιγετιμιζὲ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερὶρ, βὲ μόυτεπὲρ πὶρ ὀμρόὺν σαρτλαρηνὴ βὲ νιζαμλαρηνὴ κὸζετμεγί, σαὶρλερὶν χακικὶ ἰχτιγιατζηντὰν βὲ ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲν ἐβλὰ σαγιὰρ ἰσὲκ, φαϊτεσὶζ βὲ σεμερεσὶζ πὶρ ὄμρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτμελί ἰζ. Ἐσθηρὶν χακικὶ σετζαατὴ «Χελὰκ ὀλοὺρ ἰσὲμ ὀλαγιὴμ,» καραρηντά ἰτι. Μερκουμὲ ὀμρόυνόὺ τεχλικεγὲ κογιαρὰκ βαζιφεσινὶν κεντινὶ ταβὲτ ἐὶλετιγὶ ἰσὲ κιττί. Ἀνὴν σόζλερίντὲν τεχλικεγὶ κιάμιλεν ἀνκλαμὴς ὀλτουγὴ πετιχί ἰτι, φάκατ ὁ τεχλικεγὶ κὸζόυνὲ ἀλτή. Χὲρ γέ κατὰρ ἀνὴν μουβαφφακιγὲτ πόυλμαμασὴ μόυμκὶν ἰτι ἰσέ τε, ποὺ ἀτὴμ ἀληνμαλὴ ἰτι. Πέλκι ὁ πὸς γερινὲ χαγιατηνὴ τεχλικεγὲ κομακτά ἰτι· φάκατ ποὺ σέϊ ἀνὴν χαγιατηνὴ τεγέρ ἰτι· «Χελὰκ ὀλοὺρ ἰσὲμ ὀλαγιὴμ» σετζαὰτ ἀλαμετί τιρ, βὲ σετζαὰτ ὄλματηκτζα πὶρ κιμσὲ κεντινὶ τεχλικεγὲ κομάζ. Πὶζ μουβαφφακιγετὶν ἰχτιμαλιγετὶ χακκηντὰ τεφὰ πέ τεφὰ τουροὺπ τόυσόυνμεκτὲ ἰκὲν φουρσατλὰρ γάὶπ ὀλουρλάρ. Σοὺ βὲ ποὺ ἰσὶν μουβαφφακιγετινὲ ἐμὶν ὄλματηγημὴζ ἰτζόὺν, γιάχοτ ἰσὶν νετιτζεσὶ σάτετζε πιζὲ ραχατσηζλὴκ βὲ ζαγιατὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τόυσόυντζεσίῒλε πὶρ κὸνὲ ἀμελὶ πὶρ ἀτὴμ ἀλμακτὰν ἰτζτινὰπ ἐτέριζ. Φάκατ ζαφὲρ γιολοὺ ποὺ τεγὶλ τιρ· τζεσοὺρ πὶρ ροὺχ ἰλὲ πὶζ κεντὶ κεντιμιζὲ, «Ποὺ ἰς ἰτζρὰ ὀλμαλή μη νετιτζεσὶ ζιγιατεσίῒλε ἀρζουλενετζὲκ πὶρ σέϊ μι τιρ; ἰς ἐγὶ βὲ φαϊτελὶ πὶρ ἴς μι τιρ;» τεγιόὺ σορμαλήγιηζ. Μουβαφφακιγὲτ σόυπχελὶ κὸρόυνὲ πιλὶρ, φάκατ τεχλικὲ κὸζὲ ἀληνμαλή τηρ. Πόγιοὺκ ἰσλὲρ σάλτ ποὺ γιολτὰ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρλέρ.

ΜΟΡΜΩΝΛΑΡ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

3.

Μορμωνλὴκ μεκρουχὰτ ἰλὲ ὀλτουγὴ κιπὶ χιὶλὲ ἰλὲ τάχι μεμλού τηρ. Ἀνλὲρ, Δζιζβιτλὲρ κιπὶ «Νετιτζὲ βασηταγιὴ τεπριγὲ ἐτέρ», τασαββουρηνὰ ζαχὶπ ὀλμάγλε, ρεϊσλερὶ ἄσλα ούτάνμαγιαρακ γιαλανλὰρ ἰχτὰς ἐτὶπ, γιαλὰν γερὲ γεμὶν ἐτερλὲρ, βὲ τεβαπιλερινὲ τάχι πόϊλὲ ἐτμελερινὶ ταλὶμ ἐτερλέρ. Ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρτὰ τζαχὶλ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ τζαλησὰν Μορμῶν μισιονερλερὶ μεζχεπλερινὶν ἰτιρὰζ ἐτιλετζὲκ χουσουσλαρηνὴ σὲτρ ἐτὶπ, κεντιλὲρ Χριστιὰν μεζχεπὶ φηρκαλαρηνὴν ἰσλὰχ ἐτιλμὶς τζιττὶ πὶρ φηρκασὴ τηρλὰρ κιπὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶ τζὸκ τεφὰ ἰλερὶ σόυρερλέρ. Μορμωνληγὴ γενὶ καποὺλ ἐτενλερτὲν τζοκλὰρ Γιουταχὰ κελὶντζεγετεκ, βὲ ὀρατὰ νικιὰχ ἐτιλμὲκ ὀύζρὲ ὀλὰν πάζη ἰφφετλοὺ κηζλαρὴν βαρτηκλαρὴ ἀτεμὶν ζάτεν πὶρ ἰκὶ καρησὴ ὀλτουγηνὴ ἀνκλαμαλαρήῒλε, κεντιλέρτζε ρεζὶλ πὶρ ὄμρ κετζιρμεκτὲν ἰσὲ ὀλμεγὶ τερτζὶχ ἐττικλερινὶ κὸρόυπ ἰσιτίντζεγε κατὰρ Μορμωνληγὴν πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἀλμὰκ οὐσουλὴ βὲ νετιτζεσὶ χακκηντὰ τζαχὶλ καλμακτὰ τηρλάρ. Πρίγχαμ Γιηνγὴν κηζλαρηντὰν πιρὶ πετερινὶν μεζχεπινὶ τὲρκ ἐτμὶς ὀλμάγλε, Μορμῶν χεζχεπινὶν κὸτόυλόυγιόυνὲ κεντὶ κὸζόυνόὺ ἀτζὰν ἰλκ χουσοὺς κερὲκ πετερινὶν βὲ κερὲκ κιλισενὶν σάὶρ πόγιοὺκ μεμουρλαρηνὴν κανουνὴν πεντζεσινὲ

τούσμεμεκ, βὲ χακκανιγετὲ γαλεπὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κούλλιεν πὶ ἐσὰς γιαλὰν βὲ χιἴλελὲρ τερτὶπ ἐτμελερὶ χουσουσὴ ὀλμουὲ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Ἔγερ ρεϊσλὲρ πόϊλὲ ἐτερλὲρ ἰσὲ, σούπχεσὶζ ἀχάττη νὰς τάχι ἀνλερὲ ἰμτισὰλ ἐτετζὲκ τιρλέρ. Χακκηντὰ κετζὲν χαφτὰ γιαζμὴξ ὀλτουγημὴζ ταβὰ βεκιλὶ Μ. Δίκσην, πὶρ καρηνὴν κεντὶ κηζηνὴν ἐβλενμὶξ ὀλοὺπ κεντὶ ἰλὲ χέμαν πὶρ ἐβτὲ σακὶν ὀλτουγηνὴ, φάκατ κούβεγισινὶν κὶμ ἰτιγινὶ πὶλμετιγινε γεμὶν ἐττιγινὶ ταστὶκ ἐτμεκτέ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ γιακήνεν ταστὶκ ἐτμὶξ ὀλτουγὴ πουνὰ γιακὴν βὲ χάττα ταχὰ φενὰ ὀλὰν ἀχὲρ βακηαλὰρ τάχι ζὶκρ ἐτμεκτέ τιρ. Φάκατ Μορμὼν ρεϊσλερὶ ποὺ κιπὶ φεναληκλαρὴ τεβπὶχ ἐτμεκτὲν ἰσὲ κατὴνλαρὴ χέμαν ποὺ χουσουστὰν τολαγιὴ μέτχ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Μορμωνληγὴν ἀχὲρ πὶρ τζιχετὶ, γιάχοτ μουβαφφακιγετινὶν ἄσηλ σεπεπὶ ὀλὰν ἀχὲρ πὶρ χουσουσὴ τεκμὶλ τεσκιλατὰ μαλὶκ ὀλμασὴ τηρ. Ἀνλερὶν πὶρ ρεϊσλερὶ, ἀνὴν τάχι ἰκὶ νασιχὰτ βεριτζισὶ, 12 ρεσουλλερὶ, 50 πατρικλερὶ, 1,500 ἐπισκοποσλαρὴ, 5,000 πὰξ παππασλαρὴ, βὲ πουνλὰρ μισιλλοὺ σάϊρ πὶρ τζὸκ μεμουρλαρὴ ὀλοὺπ, «Μεμλεκετιμὶζ» νὰμ κιταπὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, 138,000 Μορμωνλαρὴν 28,838 μεμουρλαρὴ, γιάχοτ χὲρ πὲξ ἀτὲμ ἰτζοὺν πὶρ μεμουρὴ βάρ τηρ. Ποὺ μεμουρλὰρ ἐχαλινὶν χὲμ ρουχανὶ χέμ τε τζισμανὶ ἰσλερινὶ κόρμεγὲ σελαχιγετλερὶ ὀλτουγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, τζόυμλε χόυκόυμὲτ ρεϊσὶν γετιντέ τιρ. Πρίγγχαμ Γιὴνγ κεντινὶν ἐν ουφὰκ σεϊλερὶν τανζιμινὲ, γιάνι «τζοραπὴν κάτζ τὶξ ἰλὲ πασλανμασὴ κερὲκ ἰτιγιντὲν κατὴνλαρὴν σαπκασηνὴν κορδελασηνὴν νάσηλ παγλανηλμασὴ λαζὴμ ὀλτουγηνὰ» βαρὴντζαγετεκ τζόυμλε σεϊλερὶ τερτιπὲ σελαχιγετὶ ὀλτουγηνὴ ἰττιὰ ἐτμὶξ τιρ. Παλατὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ κιταπὴν μόυελλιφινὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, «Μορμωνλὴκ κεντὶ κεντινὶ πεϊγαμπὲρ, κιαχὶν, χόυκμτὰρ χὲμ τάχι Πάπα γερινὲ κογιὰν πὶρ ἀτὲμ γετἰίλε ἰταρὲ ὀλουνμακτά τηρ. Μορμωνλαρὴν ρεϊσὶ γιανηλμαζλὴκ τζιχετἰίλε χόυκόυμὲτ τατζηνὰ μαλὶκ ὀλὰν Παπατὰν ἀσαγὴ καλμάζ. Βὲ χάττα Ρωματὰ ὀτουρὰν Παπατὰν ταχὰ πόγιοὺκ τιρ, τζόυνκι Ἀλλὰχ ἰλὲ μόυλακαττὰ πουλουνοὺπ, τογρουτὰν τογρουγιὰ σεματὰν γενὶ ἰλχαμλὰρ ἀλμακτὰ ὀλτουγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ.

Ἀμιρλερινὶν ἐμρὶ μουτζεπὶντζε κιλισενὶν μενφαατὴ ἰτζοὺν φαμιλιαλὰρ κεντὶ ἰκαμετκιαχλαρηνὴ τέρκλε Γιούταχ ἐγιαλετὶ τερουνιντὲ γιάχοτ γιακηνλαρηντὰ γενὶ πὶρ μαχαλτὲ ἰσκιὰν ἐτερλέρ. Πεχὲρ σενὲ ἀνλερτὲν 200—300 ἀτὲμ ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρὰ κιτερὲκ, κεντὶ μεσαριφλερἰίλε πὶρ κάτζ σενὲ μισιονερλὶκ ἐτερλέρ· ποὺ ἰστὲ τζαλησανλαρὴν 2,000 τὲν ζιγιατὲ ὀλτουγὴ ταχμὶν ἐτιλμεκτέ τιρ. Ἀνλὲρ πασλήτζα Εὐρωπανὴν πόγιοὺκ σεχρλερινὶν φουκαρὰ βὲ τζαχὶλ ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ μουβαφφακιγὲτ πουλμακτὰ τηρλάρ. Ποὺ σαφτεροὺν ἀτεμλὲρ «Μορμωνλαρὴν σταυροσὴν χικγιαγεσινὶ τζιττὶ βὲ τζαλὶπὶ τικκὰτ πὶρ γιολτὰ χικγιαγὲ ἐτμελεριντὲν ζιγιατεσἰίλε τζεζπ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ.» Βὲ φάκρη χαλτὲ πουλουνμαλαρηντὰν, νιμὲτ ἰλὲ τολοὺ, χαβασὴ σαγλὰμ, βὲ σουγιοὺ πὶλλὸρ κιπὶ παρλὰκ ὀλὰν πὶρ τιγιαρὰ ταβὲτ ὀλουντουκλαρηντὰ, βὲ κιττικλεριντὲ κεντιλερὲ μετζτζάνεν πὶρ χανὲ βεριλετζεγινὲ ἰκνὰ ὀλτουκλαρηντὰ ταβετὶ καποὺλ ἔτμεμεκ ἐτέμεγιορλαρ. Ποὺ γιολτὰ σοὺ κετζὲν πὶρ κάτζ σενελερτὲ χὲρ σενὲ Εὐρώπα σεχρλεριντὲν Γιουταχὰ Μορμωνληγὴ καποὺλ ἐτὲν 2,500—3,000 κισὶ κόντεριλμὶξ τιρ. Γιακηνλαρτὰ Ἰσβιτζερανὴν Πὲρν ἐγιαλετὶ χόυκόυμετὶ Ἰσβιτζέρα χόυκόυμέτι μόυτζτεμιγεσιντὲν Μορμὼν ρεσουλλερὶν φεσατηντὰν ἐχαλιγὶ βικαγὲ ἐϊλεμελερινὶ ἰστιτὰ ἐϊλεμὶξ τιρ. Τεφτὶξ οὐ τεχαρριγιατὴν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Μορμωνλαρὴν, 5—14 σιννιντὲ ὀλὰν τζοτζουκλαρὴ Ἀμερικαγιὰ ἀσηρτηκλαρὴ κόρόυλμούξ τιρ. Πὶρ ἀτεμὶν ποὺ γιολτὰ κεντὶ 4 τζοτζουκλαρηνὴ, βὲ ἀχὲρ πιρινὶν κεντὶ 3 τζοτζουκλαρηνὴ Μορμωνλαρὰ τεσλὶμ ἐτμὶξ ἰτιγὶ ἀνκλασηλμὴξ τηρ.

Μορμὼν ρεϊσλερὶ ἰλὲ Μόυττεχιτἔϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ ἀρασηντὰ πὶτ ταπὶ πὶρ μόυσατεμὲ βουκοὺ πουλμούξ τηρ. Ἀνλερὶν πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἀλμὰκ ταλὶμ βὲ ἀτετλερὶ χόυκόυμὲτ κανουνηνὰ μουγαγὶρ τιρ· πουντὰν μάτα ποὺ μεζχεπὶν ρεϊσλερὶ Μορμὼν τζεμαατηνὴν χόυκόυμεττὲν ζιγιατὲ κεντιλερὲ ἰταὰτ ἐτμελερὶ βατζὶπ τιρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ κι, ποὺ τάχι χόυκόυμετὲ σατακατσηζλὴκ τηρ. Σὸν βακηтлαρτὰ Ἀμερίκα Κονγρεσὶ, Μορμωνληγὴν μουζὶρρ ἀτετλερινὶν τέφ οὐ ρεφὶ μακσετἰίλε πάζη γενὶ κανουνλὰρ καποὺλ ἐϊλετὶ. Πουντὰν ἰκὶ οῦτζ σενὲ ἐββὲλ τάχι πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἀλμὰκ οὐσουληνὴ λάγβ οὐ μὲνν ἐτὲν, βὲ Ἐδμωντὴν κανουνὴ ταπὶρ ὀλουνὰν πὶρ κανοὺν βὰζ ἐτιλτὶ. Κετζὲν σενὲ ποὺ κανοὺν μουγαγιριντὲ μουαμελὲ ἐτὲν 100 ἀτεμλὲρ μόυτζαζὰτ ὀλουνμὴξ τηρλὰρ, βὲ ἀχὲρ 100 ἀτὲμ τάχι ποὺ χουσουστὰν τολαγιὴ χόυκμ ἐτιλμισλὲρ ἰσέ τε, σακλανμὴξ ὀλτουκλαρηντὰν ἐλὲ κετζιριλέμεμισλερ τιρ. Γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτὲν ρεὶς Τέϊληρ κιζλενμὶξ ὀλτουγὴ χαλτὲ βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. Ρεσουλλερὶν τζόυμλεσὶ τε μαχφὶ γερλερτὲ γιασαμακτὰ τηρλάρ. Ρεϊσὶν ἰκὶ νασιχατζηλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν Δζῶρδζ Κανὸν πολὶς μόυτιρὶ ταραφηντὰν τερτέστ ἐτιλτίκτε, πολισὲ «Ἰστὲ σιζὲ 1,000 ταλὲρ, πενὶ Δζῶρδζ Κανὸν τεγὶλ τεγιοὺ σαλὴ βέρινιζ» τεγερὲκ ρισβὲτ τακτὶμ ἐττὶ ἰσέ τε, ρισβετὶ καποὺλ ὀλούνματη· βὲ ἐσνάϊ ραχτὲ κεντὶ ὀμρόυνοὺ τεχλικεγὲ κογιαρὰκ σημεντηφερτὲν ἀσαγὴ ἀτλατὴ, φάκατ γίνε τερτὲστ ἐτιλτὶ. Βὲ μουχακεμεγὲ κελμεσὶ, βὲ κὲλμετιγι τακτιρτὲ κεφιλλερινὶν 45,000 ταλὲρ βερμελερὶ σαρτἠίλε σαλὴ βεριλτὶ, λάκιν πὶρ ταχὰ κόρόυνμετιγιντεν, κεφιλλερὶ 45,000 ταλὲρ ἐτασηνὰ μετζπουρ ὀλτουλάρ. Μεζχεπὶν ρουεσσασηνὴν ποὺ κιπὶ μεσλεγιντὲν Μορμωνλαρτὰν πάζησηνην κόζοὺ ἀτζηλμακτὰ ἰσέ τε, τζεμιγετὶν κήσμη ἀζαμὴ μεζχεπὲ σατὴκ τηρλάρ· βὲ Ἐδμωνδὴν κανουνηνὴν μουβαφφακιγετινὶν σούπχελὶ ὀλτουγὴ ἰκρὰρ ἐτιλμὲκ κερὲκ τιρ, τζόυνκι ποὺ χουσουσὴν ταστικὶ ἰτζοὺν σαχὶτ γιάχοτ ἰσπὰτ πουλμὰκ πὲκ κόυτζ τιρ. Πὶρ μόυελλὶφ σόϊλὲ γιαζμὴξ τηρ, «Γιουταχτὰ πουλουνοὺπ ποὺ μεκροὺχ οὐσοὺλ μουτζεπὶντζε γιασαγιὰν 4,000 ἐρκὲκ βὲ 10,000 καρηλαρτὰν γιάληνηζ 100 ινὶν χόυκμ ὀλουνμὴξ ὀλμασὴ νέ κατὰρ τζόυζι πὶρ σεϊ τιρ!»

Κιαχινλερὶν κουββετινὶ ταχρὶπ ἐτμὲκ μακσετἰίλε ἀχὲρ κανουνλαρὴν βαζὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ. Μορμωνλὰρ ὀνταλὴκ βερμὲκ οὐσουλουνοὺ καποὺλ ἐτμὶξ ὀλτουκλαρηντὰν, κιλισελερινὶν βαριτατὴ πὲκ τζὸκ τηρ· βὲ ποὺ βαριτατὴν ἰστιμαλὴ τάχι ρεϊσλερὶν ἐλιντέ τιρ. Μόυττεχιτἔϊ Ἀμερικανὴν Ἀγιὰν μετζλισινὶν μεσχοὺρ ἀζαλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν Μ. Χὸρ, Μορμὼν κιλισεσινὲ ἀϊτ ὀλὰν μόυλκοὺν χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ζάπτ ὀλουνὴπ, Γιούταχ μεκτεπλερινὲ σάρφ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμεκτέ τιρ. Πέλκι ποὺ, γιὰ πουνὰ γιακὴν σάϊρ πὶρ κανοὺν βὰζ ἐτιλετζὲκ τιρ. Πίλα σούπχὲ Μορμωνλὰρ πόϊλὲ πὶρ τετπιρὲ σετίτεν μουκαβεμὲτ ἐτετζὲκ τιρλέρ. φάκατ Ἀμερίκα ἐχαλισὶ ἴσπου κότόυλόυκ ἀλεϊχιντὲ οὐγιανμακτά τηρ, βὲ πὶρ τεφὰ Μορμωνληγὴν ταρτηνὰ καρὰρ βεριρλὲρ ἰσὲ, ποὺ τάχι ἐσαρὲτ οὐσουλὴ κιπὶ λάγβ ἐτιλετζεγινὲ σούπχὲ γιὸκ τηρ. Μορμωνλὴκ πελιγεσὶ τέφ ὀλούντζαγιατεκ, γιάχοτ τιγιαρὴν σινορλαρηντὰν τησαρὴ ἀτηλήντζαγιατεκ πιρὶ πιρὶ ἀρτὴ σηρὰ ταχὰ σετὶτ κανουνλὰρ βὰζ ἐτιλετζέκ τιρ.

Σίμτι Μορμωνλὰρ Γιουταχὴν Ἀμερίκα Κονγρεσὶ ταραφηντὰν πὶρ ἐγιαλὲτ τεγιοὺ τανηλμασηνὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ μακσετὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἀλμακτὰν ἰμτινὰ ἐτμισλὲρ τεγιοὺ τανηλὰν Μορμωνλὰρ πὶρ μετζλὶς ἐτερὲκ πιρτὲν ζιγιατὲ καρηλὰρ ἄλμαγιατζακλαρηνα ταὶρ κεντὶ κεντιλερινὶ ἀγὴρ γεμινλὲρ ἀλτηνὰ κομούξ τηρλάρ. Ἀνλὲρ ποὺ γιολτὰ Γιουταχὴν πὶρ ἐγιαλὲτ ὀλμασὴ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν ἰτιραζλαρὴν καλτηρηλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Γιούταχ πὶρ ἐγιαλὲτ ὀλτουκτὰν σόγγρα ταχιλὶ ἰσλερινὶν κήσμη ἀζαμὴ ἄρτηκ κεντὶ ἐλλεριντὲ ὀλατζάκ τηρ. Πουντὰν μάτα, ἀνλὲρ ἰκὶ πόγιοὺκ σιγιασὶ φηρκαλαρὴν ρεϊλερινὶ καζανμὰκ ἰτζοὺν νιζαμσὴζ χαρεκετλερινὲ κὸζ καπαγιατζακλαρηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ Ἀμερίκα ἐχαλισὶ ἀνλερὶ ἐγὶ τανητηκλαρηντὰν, γεμινλερινὲ ἰτιμὰτ ἐτέμεζλερ.

(Χιτάμ)

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣΟΥΝ ΠΕΓΕΡΙ

(«Νοὺ Γιὸρκ Εὐανδζελίστ» γαζετασηντάν)

Κετζὲν σενὲ Νοέμβριος ἀγιηντὰ Νοὺ Γιορκοὺν Πρεσβυτεριανοὶ κιλισεσινὲ μερποὺτ πουλουνὰν Ἰντζὶλ Μισηνηνὴν κόυσατηντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ σόγγρα, σίννι κεμαλὲ παλὶγ, κόυζὲλ χεϊγετλὶ πὶρ ἀτὲμ, κεντινὲ κόστεριλὲν μουχαππὲτ βὲ ἰστιράκη χισστὲν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ, Ῥαπὶπ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ταπὶ ὀλμὰκ καραρηνὰ κελμὶξ ὀλτουγουνοὺ ἄλενεν πεγιὰν ἐϊλετὶ, βὲ μαλὶκ ὀλτουγὴ μεσερρέτι ἀζιμὲ χακκηντὰ τζὸκ τεφὰ μετζλισλερτὲ σοϊλέρ ἰτι. Ἀνὴν πόγιοὺκ τούσμενὶ ἰτζκὶ ὀλοὺπ, ἀρὰ σηρὰ κεντὶ κεντινὶ πεκριλὶκ ζεβκινὲ τεσλὶμ ἐτμεσὶ κερὲκ κεντινὶν βὲ κερὲκ φαμιλιασηνὴν περουσὰν χὰλ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούξ ἰτι. Φάκατ σίμτι ἀνὴν χαλὴ κούλλιεν τεπτὶλ ὀλμούξ ὀλαρὰκ, χὲρ κετζὲ ζεβτζεσὶ ἰλὲ περαπὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὶ μόυταλαὰ ἐτὲρ, βὲ ἰναγὲτ οὐ μερχαμετινπὲν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ τεσεκκοὺρ ἐτέρ ἰτι. Ἀνὴν κεντὶ χαλὴ χακκηντὰ ὀλὰν σατὲ σεχατετὶ πουντὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ἀνὴ κόρενλερὶν τεβπὲ ἐτὲν πὶρ κόυναχκιὰρ χακκηντὰ Ἀλλαχὴν μελαϊκεσινὶν μεσερρετινὲ ἰλχὰκ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν, σάτετζε ἀνὴν ἐλινὶ τουταρὰκ γιόυζόυντὲ μόυσαχατὲ ὀλουνὰν σεβὶντζ οὐ σαατετὶ σεϊρ ἐτμελερὶ κιαφὶ ἰτι.

Ποὺ ἀτὲμ τεβπὲ ἐτμεσιντὲν πὶρ κάτζ χαφτὰ σόγγρα Μίσην σαλονουνοὺν καπουτζουσοὺ ταγὶν ὀλουντού. Ποὺ ἴξ χὲρ νέ κατὰρ κεντὶ ἀσληντὰ τζόυζι ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν πὶρ ἴξ ἰτι ἰσέ τε, ἀνὴν ὀμρόυνὲ ἀχὲρ πόγιοὺκ πὶρ μεσερρετὶν ζάμμ ὀλουνμασηνὰ πὶρ βεσιλὲ ὀλτού.

Ανὴν ὀγλοὺ 'Αλέξανδρος πεκρὶ πὶρ ἀτεμὶν ὀγλοὺ ὀλμασηνὴ κεντὶνὲ πόγιοὺκ πὶρ ἄρ σαγιαρὰκ, πετερὶ ποὺ φενὰ μεσλεγὶ τὲρκ ἔτμετιγι χαλτὲ, ἐδὶ τέρκλε πασκὰ πὶρ γερὲ κιτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτουγουνοὺ τεφάτλε πεγιὰν ἐτμὶς ἰτὶ. Φάκατ ἀνὴν ἴσπου τεχτιτλερὶ πετερινὲ ἄσλα τεεσὶρ ἔτμετιγιντεν, πουντὰν τακρίπεν 5 σενὲ ἐδδὲλ χένουζ 16 γιασηντὰ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, σεχρὶν χουκοὺκ ταϊρεσιντὲ μούστακπελὶ παρλὰκ πὶρ ἰστὲ μούσταχτὲμ ἰκὲν, πετερινὶν φαμιλιαλαρὴ οὐζερινὲ κετιρμεκτὲ ὀλτουγοὺ χακαρετὲ ἄρτηκ τεχαμμοὺλ ἐτέμεγερεκ χὲρ σεγὶ τέρκλε κιτμὶς ἰτι. Βαλιτεϊνὶ χὲρ νὲ κατὰρ ἀνὴν νέρετε ὀλτουγουνοὺ ἀνλαμαγὰ τζαλησηλὰρ ἰσέ τε, πουτοὺν τζεχτλερὶ ναφιλὲ ὀλτού. 'Αλέξανδρος χὲρ νὲ κατὰρ κεντὶ σηχχετὶ βὲ μουδαφφακιγετὶ χακκηντὰ τάϊμα ἀνλερὲ χαπὲρ κόντερμεκτὲ ἰτι ἰσέ τε, νέρετε πουλουντηγηνὰ ταΐρ ἀνλερὲ πὶρ μαλούματ βέρμετι, βὲ χάττα πὶρ γιὸλ ἰλὲ τανηλμασηνὴ ταχὰ μούσκιλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰσμινί τε τεπτὶλ ἐττί. Νοὺ Γιορκοὺ τὲρκ ἐτμεσιντὲν πὶρ σενὲ σόγγρα Μασατζούσετζ κοϊλεριντὲν πιριντὲ πὶρ φαπρικατὰ ἰσλεμεκτὲ, βὲ κεντὶ τιραγὲτ βὲ σατακατὴ τζιχετίϊλε φαπρικατωρὴν ἐμνιγετινὶ καζανμακτὰ ἰκὲν, ρουχανὶ ἰσλερὲ τογροὺ κεντιντὲ πὶρ ἀρζοὺ οὐγιαντὴ, βὲ ἄζ βακὴτ σόγγρα κιλισεγὲ ἀζὰ ὀλτού. Κιλίσε ἰσλερινὲ ἀμελὶ πὶρ σουρεττὲ ἰλχὰκ ὀλμασὴ πουτοὺν ὀμρουνοὺ Χριστοσοὺν ἰσινὲ βὰκφ ἐτμὲκ καραρηνὰ ἀνὴ τελαλὲτ ἐττιλέρ· βὲ ποὺ μακσέτλε κολετζὲ κιρμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλανμαγὰ πασλατή. Φάκατ ποὺ βακηττὰ βαλιτεϊνὶ σεχρὶν ἀχὲρ πὶρ κησμηνὰ νάκλ ἐτμὶς ὀλτουκλαρηντὰν, μεκτουπλαρὴ ἀνλερὲ γετίσμετι, βὲ ποὺ γιολτὰ σὸν ἰκὶ σενὲ ζαρφηντὰ βαλιτεϊνὶ χακκηντὰ πὶρ τὲκ σὸζ πιλὲ ἰσίτμετι· ἄρτηκ πετερινὶν νέρετε ὀλτουγουνοὺ ἀνλαμαγὰ τζαλησμὰκ ἰσιντὲ σηρὰ κεντινὲ κελμὶς ἰτι. Ὃ ποὺ μακσέτλε πὶρ κάτζ τεφὰ σεχρὶ ζιγιαρὲτ ἐττὶ ἰσέ τε, τζούμλε τζεχτλερὶ πιχουτὲ ὀλτού.

Πετερινὶν νέρετε ὀλτουγουνὰ ταΐρ ἄσλα πὶρ μαλούματ ἐτινέμεγερεκ, βὲ χάττα ἀνὴν χαγιαττά μη γιὸκ ἰσὲ κουδδετλὶ τουσμενινὲ κουρπὰν κιτμὶς μι ἰτιγινὶ ἀνλαγιάμαγιαρακ, Μασατζουσετζτὲ ὀλὰν γενὶ ἐδινὲ κιτμὲκ οὐζρὲ Νοὺ Γιορκτὰν κετζμεκτέ ἰτι. Ὃ πίτ ταπὶ κουνοὺν πὶρ κησμηνὴ πετερινὶ ἀραμακτὰ κετζιρμὶς ἰτι, βὲ κοὺν τζουμὰ ἐρτεσὶ ὀλμάκλε, Χριστιὰν σιρκετινὶν κετζὲ μετζλισιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν μαχάλη ἰτζτιμαλερινὲ κιτμεκτέ ἰτι. Χὲρ νὲ κατὰρ σοκαγὴν οὐστουντὲν κετζὲν σημεντηφερτὲ 'Αλεξανδροσοὺν ὀτουρὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν πὸς γερλὲρ βάρ ἰτι ἰσέ τε, ὃ ἀγιακτὰ τουραράκ, ἡσηκλὰρ ἰλὲ τενδὶρ ἐτιλμὶς μαγαζαλαρὴ βὲ ἀτζελὲ ἰλὲ κετζμεκτὲ ὀλὰν ἐχαλιγὶ τεμασὰ ἐτμεγὶ τερτζὶχ ἐϊλετί.

Γιὸλ οὐζεριντὲ ὀλαρὰκ τενδὶρ ἐτιλμὶς ὀλὰν καχβὲ βὲ μεϊχανελὲρ πίλα σουπχὲ ἀνὴν φικρινὲ πετερινὶ κετιρμεκτὲ ἰτιλέρ. Πετερινὶ οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ κόρμεμὶς ὀλτηγὴ, βὲ πέλκι ἀνὴν ὀμρουνοὺν τελινὶν κεσιλμὶς ὀλμασὴ 'Αλεξανδροσοὺν γιουμσαμὴς ὀλὰν, χὲμ τάχι πετερινὶ κόρμὲκ ἰτζοὺν ἀρζοὺ βὲ ἰστιγιάκλε τολοὺ πουλουνὰν γιουρεγινὶ μουκεττὲρ τουσουντζελὲρ ἰλὲ τολτουρμακτὰ ἰτιλέρ. Νίχαγετ τρὲν 28 ιντζὶ σοκαγὴν μερκεζινὲ γετιστί· βὲ καταρὴν χαρεκετιντὲν σόγγρα 'Αλέξανδρος ὀρατὰ πὶρ κάτζ σενὲ ἐδδὲλ ὀλτουγοὺ οὐζρέ, πὶρ ταραφτὰ πὶρ μεϊχανὲ, γιανηντὰ πὶρ τουτουντζοὺ, βὲ ἀνὴν γιανηντὰ ἀχὲρ πὶρ μεϊχανὲ κόρμὲκ ἰτζοὺν πακμακτὰ ἰτι· φάκατ ποὺ σὸν πινὰ μεϊχανὲ κιπὶ κορούνμεγιορ ἰτι. 'Αλεξανδροσὴν ὀμρουνοὺν ἓν μεσοὺτ σαατὴ γιακλασμακτὰ ἰτι. Ὀρατὰ ἐσκὶ οὐσουλοὺ κόρμετι. Ἡσηκλὰρ ἰλὲ τενδὶρ ἐτιλμὶς ὀλὰν ὃλ πόγιοὺκ σαλὸν πὶρ μεϊχανὲ ὀλμαγηπ, καπουτὰ τουρὰν τάχι πὶρ μεϊχανετζὶ τεγὶλ ἰτι· ὃλ πόγιοὺκ σαλὸν 'Ιντζιλὶν νεσρὶ ἰτζοὺν πὶρ ὀτὰ ὀλουπ, καπουτὰ τουρὰν τάχι 'Αλεξανδροσοὺν πετερὶ κιπὶ κορούνμεκτέ ἰτι. — Ἄχ! ἄτζεπα ποὺ χαγιὰλ μη γιὸκ ἰσὲ χακικάτ μη ἰτι;

Πὶρ κάτζ τακικετὲν 'Αλέξανδρος πετερινὶν τουρτουγοὺ καπουγιὰ γετιστί. Πὲς σενὲ ἐδδὲλ πὶρ τζοτζοὺκ χαλιντὲ ὀλὰν 'Αλέξανδρος σίμτι πὶρ ἀτὲμ χεϊγετὶ ἀλμὴς ἰτι, βὲ ὃ «Βάϊ, πέτερ, ὀγλοὺν 'Αλεξανδροσοὺ πιλμέζ μι σιν;» σοζουνοὺ ἰσιτίντζεγε κατὰρ, οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ γάϊπ ἐτμὶς ἰτιγὶ ὀγλουνοὺν ποὺ ὀλτηγηνὴ φὲχμ ἐτέμετι. Ποὺ μεσοὺτ βακηττὰ ἀνλερὶν κοζλεριντὲν σὲλ κιπὶ μεσερρὲτ κὸζ γιασλαρὴ ἀκτηγηνὴ ζὶκρ ἐτμεγὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Χέμαν ὃ κιτζὲ 'Αλέξανδρος βαλιτεσὶ ἰλὲ πιρλικτὲ τουὰ μετζλισινὲ κελερὲκ ποὺ χικγιαγεγὶ νὰκλ ἐττιγιντὲ, τζοκλαρὴν κοζλεριντὲν ἰστιράκη χὶσς κὸζ γιασλαρὴ ἀκμὴς ὀλμασὴ σιζὲ γαρὶπ κορούνούρ μι; Ὀρατὰ πουλουνανλαρτὰν πιρὶ, «'Αλέξανδρος τεγὶλ γιαλνηζ κεντὶ πετερινὶ πουλτοὺ κι, ποὺ κεντὶ ἀσλητὰ πόγιοὺκ πὶρ μεσερρέτ τιρ, ἄντζακ ἀνὴ πὶρ πεκρὶ τεγίλ, ἴλλα Πεϊτ οὺρ Ραππὴν καπουτζουσοὺ χαλιντὲ πουλτοὺ» τετί.

'Αλέξανδρος βαλιτεϊνὶ βὲ τοστλαρὴ ἰλὲ πὶρ χαφτὰ πὲκ κεϊφλὶ πὶρ βακὴτ κετζιρτί. Ποὺ σηρατὰ οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ κόρμεμὶς ὀλτουγοὺ πὶρ χεμσιρεσὶ τάχι ἐδὲ κελτί. Πουντὰν σόγγρα 'Αλέξανδρος κολετζ ἰτζοὺν χὲμ τάχι Ραππὴν χητμετιντὲ φαϊτελὶ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χαζηρλανμὰκ παπηντὰ Μασατζουσετζὲ κιττί.

ΖΟΧΡΕ, ΓΙΑΝΙ ΣΑΠΑΧ ΓΙΗΛΤΗΖΗ

Πὶρ κατζ χαφτὰ ἀκτὲμ σεϊγιαρελὲρ ἀρασηντὰ πιζὲ ἓν γιακὴν πουλουνὰν σεϊγιαρενὶν χαρακιατηντὰ πὶρ μουχὶμμ χατισὲ βουκοὺ πουλτού. 'Ακσὰμ γιηλτηζλαρηνὴν ἓν κουζελινὶν παχὰρ βὲ γιὰζ βακτηντὰ καλπὲ σεφὰ πὰχς ἐτὲν παρλὰκ χουζουροὺ ἄρτηκ γαρπὶ οὐφουκτὰ λεμὰν ἔτμεγετζεκ τιρ. Ζόχρὲ Σεπτέμβριος 21 τὲ ἰκτιράνη σούφλαγιὰ βασὴλ, βὲ καμερὶν χὲρ πὶρ χιλὰλ, γιάνι γενὶ ἀϊτὰ ἐττιγὶ κιπὶ κουρεϊ ἄρζ ἰλὲ σεμσὶν ἀρασηντὰν κετζτί, βὲ σεμσὶν τζιχέτι σαρκιγεσιντὲν τζιχέτι γαρπιγεσινὲ τεπτίλι μεκιὰν ἐτμέκλε σαπὰχ γιηλτηζὴ ὀλτού.

Ζόχρὲ κεντινὶν τέβρι τζετιτινὲ πασλατηκτὰν σόγγρα, σεμσὲ πὲκ γιακὴν ὀλουπ ἀνὴν σολελερινὲ γάρκ ὀλτηγηντὰν, κησσὰ πὶρ μουττὲτ κοζτὲν νιχὰν ὀλτοὺ ἰσέ τε, μεταρηνὴν ποὺ κησμηντὰ κεμάλη σούρατλε χαρακὲτ ἐϊλετιγιντὲν, τζογὰ βάρμαζταν γίνε κορούνμεγὲ πασλατή. Χὲρ σαπὰχ ταχὰ ἐρκὲν τογοὺπ, 'Οκτωβριοσοὺν 28 ινὲ κατὰρ κιττικτζε σασαασὴ ἀρττή. Μεζκοὺρ ταριχτὲ, γιάνι 'Οκτώβριος 28 τὲ σαπὰχ γιηλτηζὴ χαλιντὲ κεντὶ παρλακληγηνὴν ἐδτζὶ ἀλασηνὰ βασὴλ ὀλουπ, κεντὶ νουροὺ ἰκτιπὰς ἐϊλετιγὶ σέμς χαζὴρ ὀλτουγοὺ χαλτὲ πιλὲ κορούνμεκτέ τιρ. Ποὺ βακὴτ ζαρφηντὰ, γιάνι σίμτι Ζόχρὲ κουνεστὲν γαρπὰ τογροὺ χαρακὲτ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, Δεκέμβριος 2 γὲ κατὰρ ποὺ τζιχετὲ χαρακὲτ ἐτμεγὲ τεδὰμ ἐτετζὲκ τίρ κι, ὃλ βακὴτ κεντινὶν σεμστὲν ἓν ζιγιατὲ πουούτη γαρπιϊ μερισινὲ βασὴλ ὀλούρ. Πάτεχου ἀνὴν χαρακετὶ μουνκαλὶπ ὀλουπ, κιττικτζε κουνεσὲ γιακλασὴρ, χὲρ ἀκσὰμ ταχὰ ἐρκὲν γουρουπ ἐτὲρ, βὲ 1888 σενεσὶ 'Ιουλιοσηνὴν ὃν πιριντὲ βουκοὺ πουλὰν ἰκτιράνη οὐλγιασηνὰ βασὴλ ὀλούντζαγια κατὰρ παρλακληγὴ τενακοὺς ἐτέρ. Ὃλ βακὴτ σαπὰχ γιηλτηζὴ χαλιντὲ ὀλὰν σεφερὶ τεμὰμ ὀλτηγηντὰν, ἀκσὰμ γιηλτηζὴ ὀλούρ. Πιζὶμ χουσνὰ κονσουμοὺζ Ζόχρενὶν σαπὰχ γιηλτηζὴ ὀλτουγοὺ βακηττὰν γίνε ἄϊνι νοκταγιὰ βασὴλ ὀλμασηνὰ κατὰρ βουκοὺ πουλατζὰκ τεπεττουλαττὰν κετζμὲκ ἰτζοὺν 584 κοὺν λαζὴμ τηρ. Ζόχρὲ 292 κοὺν κατὰρ σαπὰχ γιηλτηζὴ, βὲ 292 κοὺν κατὰρ τα ἀκσὰμ γιηλτηζὴ ὀλούρ.

ΓΕΧΟΥΔΙΛΕΡΙΝ ΧΕΡ ΓΕΡΤΕ ΠΟΥΛΟΥΝΜΑΛΑΡΗ

(«Γεχουδὶ 'Αλεμὶ» μετζμουασηντὰν)

Γεχουδὶ τζινσινὶν κεντὶ κεντινὶ χὲρ ἰκλιμὲ οὐϊτηρμὰκ ἰτζοὺν ἀτζαϊπ καπιλιγετὶ ὀλτουγηνὴ τζοκλαρὴ τεσλίμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτερλέρ. Γεχουδιλὲρ τουνγιανὴν χὲρ κητασηντὰ πουλουντουκλαρηντὰν, κορούνούρ κι ἓν ζιγιατὲ γάϊρι μουσαϊτ ἀχβὰλ ταχτηντὰ πιλὲ χὲρ χάνκι ἰκλιμὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν κεντὶ κεντιλερινὶ ἀλησὴηρμὰκ ἰτζοὺν χαρὶκ οὺλ ἀτὲ σουχουλετλερὶ βάρ τηρ. 'Αράμη νεχρεϊνὲ 'Αβρααμὴν νεσλινὶν ἄσηλ βατανὴ βὲ τζινσι πεσερὶν μεβάϊ ἀσλισὶ ναζαρὴ ἰλὲ πακηλήρ. Πὶρ κάτζ σενὲ ἀκτὲμ 'Αράμη νεχρεϊνὶν τζενοὺπ ταραφηντὰ βὲ κατὶμ Βαβυλὼν σεχρὶ τζιβαρηντὰ ἐσκὶ Σεναὰρ σεχριντὲ Γεχουδιλερτὲν μουρεκκὲπ πὶρ μουχατζὶρ κουρουχὴ πουλουντού. Μουχατζιρὶν κουρουχινὶ τεσκὶλ ἐτὲν γετμὶς χανὲ χαλκλαρηντὰν πιρὶ κεντισὶ 'Ιωακεὶμ μελιγὶν νεσλιντὲν βὲ μά πακισὶ Λεϋιλιλερὶν νεσλιντὲν ὀλτουγουνοὺ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Γεχουδιλερὶν Τζινὲ χιτζρὲτ βὲ ἰσκιανλαρὴ ταρίχι Μιλαδὴν οὐτζουντζοὺ ἀσρηνὴν ἐβαγιλιντὲ βὲ Χὰν σουλλαλεσινὶν ἐϊγιάμη σαλτανατηντὰ ὀλτουγοὺ κορούνμεκτέ τιρ. Πὶρ Καθολὶκ μισιοναρὴ ὀλὰν Ἔπ Γούζνι 1704 τὲ Πεκὶν σεχρὶ τζιβαρηντὰ 7 Γεχουδὶ ἀϊλεσὶ πουλμούς τηρ. Ἄσλεν Πορτουκαλλὴ ὀλουπ, 'Αμστερδαμτὰ πουλουνὰν Δηπαβία νὰμ πὶρ Γεχουδὶ 1686τὰ Κότζιν Τζιντὲ Γεχουδιλερὲ ἀϊτ πὶρ μεζχεπὶ φηρκὰ πουλτού. Πουνλαρὴν ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν πὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν, ἰκιντζὶ χεϊκελὶν χαρὰπ ὀλτουγοὺ ζεμανλαρτὰ Παλαιστινηγὶ τὲρκ ἐτὲν πὶρ Γεχουδὶ νεσλιντὲν ἰλερὶ κελμισλέρ ἰτι. Κότζιν Τζιντὲ οὐζοὺν μουττὲτ τεμεκκοὺν ἐτμελερὶ μουνασεπετίϊλε ἀνλὲρ πουσπουτοὺν πακὴρ ρενκλὶ ὀλμουσλάρ ἰτι. Πουνλὰρ Μαλαπὰρ Γεχουδιλερίϊλε πὶρ τεγὶλ τιρλέρ. Πάζεν ἰκιντζὶ Βενιαμὶν τεσμιγὲ ὀλουνὰν Γεχουδὶ σεϊγιὰχ Βενιαμὶν Χινδιστανὰ 'Ατζεμισταντὰν χιτζρὲτ ἐττικλερινὲ καβὶ ἐμαρελὲρ κορούνμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Γεχουδὶ μουχατζιρὶν κιρουχοὺ πουλτού. 'Ανλὲρ τογρουτὰν Βαβυλωντὰν χιτζρὲτ ἐτμελερὶ μουνασεπετίϊλε «Βαβυλῶν Γεχουδιλερὶ» ναμηίλε μαρούφ ὀλμουσλάρ ἰτι. 'Ανλὲρ ἐσασὶ Γεχουδὶ ἀγὶν οὐ ἀτετλερινὶ χὴφζ ἐτερλὲρ, βὲ πασκὰ μιλλετλερὲ κὴζ βερὶπ ἀλμαγιὴ σέτιτεν μὲν ἐτερλέρ ἰτι. Ὃν γε-

τ̇ιντζι ἀσρὴν ἐβαϊλιντὲ π̇ὶρ Γεχουδὶ μουχατ̇ζιρὶν κ̇όυρουχὴ Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικανὴν ἰκλιμὶ ἐν μουζὶρρ ὀλὰν μαχαλησὰ, γιάνι Καγενὲ χιτ̇ζρὲτ ἐϊλετί. Π̇άτ̇εχου Κάγεν Φρανσηζλὰρ ταραφηντ̇ὰν ζαπ̇τ ὀλουνουπ̇ μόυτ̇ζριμλερὲ μαχσοὺς π̇ὶρ μεκιὰν τ̇εγιὸὺ ἰττιχὰζ ὀλουντ̇ουγουντ̇ὰν, Γεχουδὶ μουχατ̇ζιρλὲρ Σουριναμὰ τζεκιλμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ουλάρ. Τ̇εφάτλε βουκοὺ π̇ουλὰν ζούλμ οὐ τεατ̇τ̇ιλερὲ ράγμεν, Γεχουδιλὲρ Ἀδζεμισταντ̇ὰ, ἄλελ χουσοὺς τοπραγὴ πὲκ μαχσουλτ̇ὰρ ἰσέ τ̇ε, ἰκλιμὶ σηχχετὲ πὲκ μουζὶρρ ὀλὰν Π̇άχρη Χαζεζὶν τ̇ζενουπ̇ὶ τ̇ζιχετλεριντ̇ὲ χάλα π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Γεχουδιλερὶν π̇ουλουντ̇ουγοὺ π̇ασ̇λήτ̇ζα σ̇έχρ Π̇άλπροξ ὀλουπ̇, 150 Γεχουδὶ φαμιλιαλαρὴ σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲ γιασ̇αμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Π̇όγιὸὺκ Ταταρισταντ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ὀλὰν κεντ̇ὶ π̇ιρατ̇ερλερίϊλε ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτ̇ὶπ̇ γιὸὺν βὲ ἰπὲκ τιτ̇ζαρετὶ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ Γεχουδιλὲρ τ̇άχι κεντ̇ιλερὶν ἀσηλλαρηνὴ τὰ Βαβυλῶν ἐσαρετινὶν ἐββελλερινὲ κατ̇ὰρ κ̇ότ̇όυρμεκτ̇ὲ τ̇ιρλὲρ, ζίρα χάλα ἀραλαρηντ̇ὰ τ̇ζαρὶ ὀλὰν π̇ὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν, Ναβουχοδονοσοροὺν βακτηντ̇ὰ κεντ̇ιλερὶν ἐτ̇ζτ̇ατ̇λαρὴ Ἀδζεμισταντ̇ὰ σακὶν ὀλουπ̇, Ἐσδρασὴν Ἱερουσαλημὲ τ̇όνμεκ ἰτζοὺν ὀλὰν τ̇αβετινὲ ἰτ̇ζαπ̇ὲτ ἔτμεμισ̇λερ τ̇ιρ. Ἄλελ οὐμοὺμ ἀνλερὶν τεαϊγιόυσ̇όυνόὺν ταρζὴ Ἀδζεμλερὶν τάρζη μαϊσ̇ετινὲ μόυσ̇απ̇ὶχ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ σακαλὰ γάγετλε ἰχτιρὰμ βὲ ριαγὲτ ἐτ̇ὶπ̇, οὐζοὺν κ̇εβσ̇ὲκ ἐλπ̇ισὲ κ̇ιγινιρλέρ. Ἔπεγι συναγωγλαρὴ ὀλουπ̇, Π̇αγδαδτ̇ὰν σ̇εριάτη Μουσαβιγενὶν μουκαϊγὲτ̇ π̇ουλουντ̇ηγὴ τιρσ̇ελὲρ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλέρ.

Ἀφρικανὴν Μόγγο Πὰρκ νὰμ μεσ̇χοὺρ σεϊγιαχὴ σαχιλτ̇ὲν 800 μὶλ ἰτζερὶ ταραφλαρτ̇ὰ τ̇ὰμμ Ἀφρικανὴν βασατηντ̇ὰ π̇ὶρ Γεχουδὶ μουχατ̇ζὶρ κ̇όυρουχὴ π̇ουλτ̇ού. Π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ Γεχουδιλερὶν π̇οὺ χουσουσὶ χασσιγετὶ ἰτ̇ί κι, π̇ὶρ Φρανσὴζ μόυελλιφὶ, « Τ̇ζογραφιάϊ τηπ̇π̇ὶ » νὰμ ἐσερινὶ ταχρὶρ ἐϊλετ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ Γεχουδιλὲρ χακκηντ̇ὰ ἀτί οὐζ ζὶκρ σουρέτλε, γιάνι, «Π̇ένι π̇εσ̇ερὶν μουχτελὶφ σιλσιλελερινὶν π̇ιρὶ π̇ιρινὲ κ̇ετζμεσὶ μόυστακπ̇ὲλ ζόυρριγετὲ, τ̇ζινσλὲρ τ̇ζιχετίϊλε τ̇αϊμὶ φαζιλὲτ βὲ μεζιϊγετλὲρ π̇άχς ἐτ̇ὶπ̇ ἔτμετ̇ιγινε σ̇όυπ̇χὲ ἐτ̇ιλίρ· ζίρα Γεχουδὶ νεσλὶ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ ἰκλιμὶν χὲρ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όυλατηνὰ οὐϊτ̇ουρμαγὰ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ μόυσαϊτ̇ ὀλτ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ, τ̇ικὲρ νεσλλὲρ ἐν τ̇ζόυζι τεπ̇ετ̇τ̇όυλατ̇ὰ τ̇αγιάνμαμακτ̇α τ̇ηρλάρ.» Γεχουδιλὲρ τ̇όυνγιανὴν χὲρ κητασηντ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Εὐρωπατ̇ὰ Νορβεδζτ̇ὲν Τ̇ζεπ̇έλι Ταρὶκ π̇ογαζηνὰ κατ̇ὰρ, Ἀφρικατ̇ὰ Τ̇ζεζαϊρτ̇ὲν Οὐμὶτ̇ Π̇ουρνουνὰ κατ̇ὰρ, Ἀσιατ̇ὰ Κότζιν Τζιντ̇ὲν Καυκασιαγιὰ, βὲ Γιαφατ̇ὰν Πεκινὲ κατ̇ὰρ γιαγιηλμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἀνλὲρ Αὐστραλιαγιὴ μαμοὺρ ἐτμὶξ, βὲ μιντακάϊ χαρρὲ ταχτηντ̇ὰ σακὶν ὀλουπ̇, ἰκλὶμ ἰλὲ ἰμτιζὰτ̇ζ ἐτμεγὲ μουκτετ̇ὶρ ὀλτ̇ουκλαρηνὴ τ̇ελαΐλι καβιγὲ ἰλὲ ἰσπ̇ὰτ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρλέρ. Εὐρωπαληλαρὴν ὀρατ̇ὰ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ γερλεσ̇τ̇ιρμὲκ ἰτζοὺν ἰζχὰρ ἐϊλετ̇ικλερὶ χὲπ τ̇ζέχτ̇ οὐ γαϊρετλὲρ τ̇άϊμα π̇οσ̇ὰ τζηκμὴξ τ̇ηρ.

1870 Τ̇Ε ΦΡΑΝΣΗΖ ΟΡΤ̇ΟΥΣΗ

Μουχαρεπ̇ὲ βὲ σεφὲρ ἀτζμὰκ χουσουσηντ̇ὰ ὀλὰν τεεχχοὺρ Φρανσηζλαρὴν ζιγιατ̇εσίϊλε ζαρὰρ βὲ τελεφινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ουγὴ σ̇όυπ̇χετ̇ὲν μόυσταγνί τ̇ιρ. Φρανσὴζ ἀσκερλερινὶν χουσουσὶ χασσιγετὶ κεμάλη σ̇ούρατλε χαρακὲτ ἐτμὲκ, γιάνι τ̇όυσ̇μενὶν οὐζερινὲ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ χόυτ̇ζουμ ἐτμεγὲ ἀζὰτ̇ ὀλαρὰκ ὀνλερινὲ κ̇ελὲν χὲρ σ̇εγὶ ἄπανσηζ χόυτ̇ζουμ βὲ σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ τεκατ̇τ̇όυμ ἰλὲ σιλὶπ̇ σόυπ̇όυρόὺ βερμὲκ τ̇ιρ. Ἀνλερὶν χαμιγὲτ βὲ γαϊρετὶ οὐζοὺν βακὴτ μουαμελάτη τετ̇αφικιαρανετ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκλαρηντ̇ὰ μάχβ οὐ ζαΐλ ὀλμαγὰ μόυσαΐτ̇ τ̇ιρ. Χαρακετσιζλὶκ ἀνλερὶ μεγιοὺς βὲ μεφτοὺρ κ̇ηλάρ. Προυσία μουχαρεπ̇εσινὶν π̇ασ̇λανγητ̇ζηντ̇ὰ ἀσακὶρ Ἰμπερατὼρ ἰτζοὺν ὀλ κατ̇ὰρ π̇εκλετ̇ιλέρ κι, ἐν νίχαγε χὲρ σ̇εγὶν σηρασηντ̇ὰ ὀλματ̇ηγηνα σ̇όυπ̇χὲ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηλὰρ, βὲ κεντ̇ιλερὶν π̇οὺ σ̇όυπ̇χεσὶ τ̇ογροὺ ἰτ̇ι. Ἔν τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ὲ ἰτζοὺν π̇ὶρ ὀρτ̇ουνὴν ἀντ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τετ̇αρικσὶζ ὀλτ̇ουγὴ χὶτζ π̇ὶρ βακὴτ ὀλμαμηξ τ̇ηρ. Ἰμπερατὼρ π̇οὺ χακικατὴ μουχαρεπ̇ὲ π̇ασ̇λάμαζτ̇αν ἐββὲλ κ̇έσ̇φ ἐϊλεμὶξ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, μόυσ̇αρόυνιλεϊχὶν νουτκλαρηντ̇ὰ βὲ ἰλανναμελεριντ̇ὲ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνὰν τεμκὶν οὐ βακὰρ περτ̇εσὶ π̇οὺ χουσουσὰ χὰμλ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Μόυσ̇αριλεϊχὶν ὀρτ̇οὺ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μεκτ̇εκὶ τεεχχοὺρὶ τζαρεσὶζ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ ματ̇τ̇ελερὶν π̇οὺ βετ̇ζχλε τ̇ζερεγιανὴ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ φελακὲτ ἰτ̇ι. Φάκατ ὀρτ̇ουνὴν π̇όυσπ̇όυτ̇όυν ἰντιζαμσὴζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμασὴ ζεμανενὶν ἐν φελακετλὶ χαλλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ ἰτ̇ι. Π̇ρουξελτ̇ὲ Ὀκτωβριοσὴν νιχαγετινὲ τ̇ογροὺ Ἰμπερατὼρ ταραφηντ̇ὰν γιὰ μόυσ̇αριλεϊχὶν τεσ̇βικίϊλε γιαζηλμὴξ τ̇εγιοὺ φὰρζ ὀλουνὰν π̇ὶρ ρεσαλὲ νέσ̇ρ ὀλουντ̇ού κι, μουχαρεπ̇ενὶν π̇ασ̇λανγητ̇ζηντ̇ὰ Φρανσὴζ ὀρτ̇ουσηνὴν ἀχβαλινὶ πὲκ κ̇όυζὲλ σουρεττὲ ἰζὰχ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ γαρὶπ̇ π̇εγιανατ̇ὰ ναζάρεν, τ̇όυσ̇μενὶν μεβκιΐ χακκηντ̇ὰ ἀτ̇έμι βουκουφτ̇ὰν νάσ̇ι Ἰμπερατὼρ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ π̇ὶρ τετ̇π̇ὶρ ἰττιχὰζ βὲ γιὰ χαρακὲτ ἐτμεγὲ ἀλετ̇τ̇εβαμ γάϊρι μόυκτετ̇ὶρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλτ̇ού. Μόυσ̇αρόυνιλέϊχ ὀρτ̇ουγιὴ νέ κεντ̇ινὶν φὰρζ ἐτμὶξ ὀλτ̇ουγὴ κατ̇ὰρ π̇όγιόὺκ νέ τ̇ε μουνταζὰμ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλτ̇ού. Γεκτ̇ικ̇ερινὲ μουχαλὶφ ὀλὰν νασιχὰτ οὐ ἰχταρλὰρ Ἰμπερατωρὴν ἀγιαγηνὴ π̇αγλατ̇ὴ, βὲ ἀσακιρὶν σερκεσ̇λιγὶ ἀνὴ ἰζτιρὰπ̇ βὲ τελασ̇ὲ κ̇ιριφτ̇ὰρ ἐϊλετί. Ἰμπερατωρὴν, γιάληνηζ Μαρεσ̇ὰλ Μὰκ Μαχωνὰ, βὲ Μαρεσ̇ὰλ Λὴ Π̇όφὲ μαλόὺμ ὀλὰν ἀσλὶ πλανὴ Ρῆνος νεχριντ̇ὲν Π̇αδενὲ κ̇ετζμὲκ, Σ̇εμαλὶ Ἀλμανιαγιὴ Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀλμανιατ̇ὰν ἀγιηρμὰκ, βὲ παρλὰκ π̇ὶρ μουζαφφεριγὲτ ἰλὲ Ἰταλία βὲ Αὐστριανὴν ἰττιφακηνὴ τεεμὶν ἐτμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ ἰτ̇ι. Π̇οὺ τετ̇π̇ὶρ χάτ̇τ̇η ζατηντ̇ὰ χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε φενὰ π̇ὶρ τετ̇π̇ὶρ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, Προυσιαληλαρὴν τ̇αχὰ τζαποὺκ τ̇αβρανμαλαρὴ, βὲ τ̇αχὰ τετ̇αρικλὶ π̇ουλουνμαλαρὴ π̇οὺ τετ̇π̇ιρὶ τὰ ἰπ̇τιτ̇ασηντ̇ὰ π̇οσ̇ὰ τζηκαρτ̇ή.

ΙΣΧΑΛΑ Τ̇ΑΪΡ ΒΑΚΗΤΛΗ ΙΧΤΑΡΛΑΡ

Π̇οστηνὴν «Σηχχὲτ Μετ̇ζμουασὴ» κ̇ιπ̇ὶ μόυτεπ̇ὲρ π̇ὶρ μετ̇ζμουανὴν ἰσχαλὴν τετ̇αβισὶ ἰτζοὺν μόυσκιρὰτ ἰστιμαλὴ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇άχς ἐτ̇ιγινὶ κ̇όρμὲκ π̇ιζὶμ ἰτζοὺν π̇αΐσι μεμνουνιγὲτ π̇ὶρ κεϊφιγέτ τ̇ιρ.

Ἰσχὰλ ἄπανσηζ βὲ μουκάτ̇τ̇εμα σηχχετὶ π̇έρ κεμὰλ ὀλὰν π̇ὶρ κιμσεγὲ βουκοὺ π̇ουλτ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ, ἰστιφρὰγ ἐτμεγὶ μὲν ἐτμέζσε, ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ἴλκ σ̇έϊ π̇ὶρ μουχαλλὶλ ἀληνὴπ̇, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σηραλαρτ̇ὰ σάϊκι τ̇άϊμα χὰζμ ὀλούνμαμηξ ταὰμ βὲ σαϊρὲ κ̇ιπ̇ὶ μουτ̇ζίπ̇ι ἰλτιχὰπ̇ ματ̇τ̇ελερὶ σ̇αμὶλ ὀλὰν π̇αγηρσακλαρὴν τεμιζλενμεσί τ̇ιρ. Π̇οὺ μακσὲτ̇ ἰτζοὺν κουλλανηλὰν ἐν ἀλὰ βασηταλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ χὶνδ γιαγὴ τ̇ηρ. Χὶνδ γιαγηνὴν μεκροὺχ π̇ὶρ ἰλὰτζ ὀλτ̇ουγουνοὺ χὲρ κὲς τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ ἰλατ̇ζτ̇ὰν ζιγιατ̇εσίϊλε ἰκρὰχ ἐτ̇ενλὲρ π̇ὶρ ἐτ̇ζζατ̇ζηνὴν ἀνὴ κεντ̇ιλερὶ ἰτζοὺν χαζηρλαμασηνὰ μόυσαατ̇ὲ ἐτ̇ερλέρσε, ἄλελ οὐμοὺμ ἀνὴ κολάϊτ̇ζα ἰτζὲ π̇ιλιρλέρ. Λιμὸν σ̇ουρουπ̇οὺ ἰλὲ καρησ̇ὴκ π̇ὶρ κατ̇ὲχ σόδα σουγιοὺ ἰτζιντ̇ὲ Χὶνδ γιαγηνὴν τατ̇ὴ π̇ιλὲ κ̇ελμέζ. Χὶνδ γιαγὴ κουλλανμὰκ ἰστέμεγενλερε Ρόσ̇ελ τοζοὺ, γιάχοτ̇ π̇ὶρ μικτ̇ὰρ μαγνιζία ἀλμαλαρὴ ταβσιγὲ ὀλουνούρ. Χὶνδ γιαγὴ ἀλμὰκ ἰντιχὰπ̇ ἐτ̇ιλτ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, π̇ὶρ ὀντζία μικτ̇αρηντ̇ὰ, γιάνι ἰκὶ σοφρὰ κασ̇ηγὴ τ̇ολουσοὺ κατ̇ὰρ ἀληνμαλή τ̇ηρ. Μεζκόὺρ μικτ̇αρὰ ἐτ̇ζζατ̇ζηλὰρ γιρμὶ π̇ὲξ τ̇αμλὰ ἀφιγιὸν ρουχοὺ ἰλαβὲ ἐτ̇ερλέρ. Π̇οὺ τερκιπ̇ὶ ἰτζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα μόυμκὶν ἰσὲ ἐβὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇ ἄκαλλι π̇ὶρ κὰτζ σαὰτ γιατὴ βέρ. Π̇ουντ̇ὰν σόγγρα «ἀτ̇ζλὴκ τετ̇αβισὶ» κουλλανηλμαλή τ̇ηρ. Π̇ὶρ κὰτζ σ̇αὰτ ταὰμ γεμεκτ̇ὲν ἰχτιρὰζ ἐϊλετ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, π̇ὶρ ἀζ σόὺτ̇ ἰλὲ κιρὲτ̇ζ σουγιοὺ ἰτζ. Ἄλελ χουσοὺς ρακὴ βὲ μόυσκιρατ̇τ̇ὰν κ̇όὺλλιγεν βὰζ κ̇έτζ. Σουσατ̇ηγηντ̇ὰ ἀζὰρ ἀζὰρ σοὺ ἴτζ. Π̇όυσπ̇όυτ̇όὺν σουτ̇ὰν π̇ιλὲ βὰζ κ̇ετζὶπ̇ τ̇ε κηρὴκ π̇οὺζ κουλλανσὰν τ̇αχὰ ἐγὶ ὀλούρ. Οὐφὰκ π̇οὺζ παρτζαλαρηνὴν ἀγηζτ̇ὰ ἐριτ̇ιλμεσὶ, γιάχοτ̇ π̇ὶρ νοχοὺτ̇ π̇όγιόυκλόυγιόυντ̇ὲ ὀλτ̇ουκλαρὴ βακὴτ γιουτ̇ουλμαλαρὴ σουσουζλουγοὺ τ̇έφ ἐτ̇ὶπ̇ χαστανὴν ἰστιραχατηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούρ. Χαστὰ μιτ̇εσὶ καρησ̇αρὰκ ἰστιφρὰγ ἐτμὲκ τεχλικεσιντ̇ὲ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰ χὶτζ σοὺ κουλλανήλμαγιηπ̇ γιάληνηζ π̇οὺζ κουλλανηλμαλή. Ἰσχαλὰ τουτουλμὰκ τεχλικεσιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ κιμσὲ ἄκαλλι ἰκὶ ὀΰτζ κ̇όὺν ἐν κολάϊ χὰζμ ὀλουνοὺρ σουλοὺ ταὰμ γεμελί. Ἰσχαλὴν χὲπ ἐσερλερὶ π̇όυσπ̇όυτ̇όυν τ̇έφ οὐ ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλτ̇ουκλαρηντ̇ὰ κατὴ ταμλὰρ γενιλὲ π̇ιλὶρ ἰσέ τ̇ε, ἴπ̇τιτ̇α πὲκ ἀζὰρ ἀζὰρ γενιλμελί τ̇ιρ.

Ἰσχὰλ γιάχοτ̇ κανλὴ ἰσχὰλ χασταληκλαρηντ̇ὰν ὀντ̇ὰ τ̇οκουζουντ̇ὰ ταβσιγὲ ὀλουνὰν τετ̇αβὶ χασταληγὴν π̇ασ̇λανγητ̇ζηντ̇ὰ κουλλανηλατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἰλατ̇ζὰ χατ̇ζὲτ κάλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν τζὸκ σενελὲρ ἀκτ̇ὲμ π̇εντ̇ενὶζ οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ τ̇ζενουπ̇τ̇ὰ ἐν φενὰ νεβτ̇ὲν ὀλὰν κανλὴ ἰσχαλὴν χόὺκμ σόυρτ̇όυγιοὺ π̇ὶρ ναχιγετ̇ὲ ἰκαμὲτ ἐτ̇ίγιορ ἰτ̇ίμ. Χὲπ βουκουατλαρτ̇ὰ χασταλαρὰ ἀνὴ μιτ̇ελεριντ̇ὲ χὴφζ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ικλερὶ χαλτ̇ὲ, ἴπ̇τιτ̇α Χὶνδ γιαγὴ ἰλὲ ἀφιὸν ρουχοὺ τερκιπ̇ὶ βεριλίρ ἰτ̇ι. Οὔμουμεν σογγραλαρὴ ἰλὰτ̇ζ ἰλὲ π̇ὶρ κόνὰ τετ̇αβιγὲ χατ̇ζὲτ κάλμαγιηπ̇, χασταλαρὴν κήσμη ἀζαμὴ πεχριζκιαρανὲ ταὰμ ἐτ̇ερὲκ τζαποὺκ τζαποὺκ ἰφακὰτ π̇ουλουρλάρ ἰτ̇ι.

Τ̇ικ̇ὲρ πὲκ τζὸκ ἰλλετλερτ̇ὲ ὀλτ̇ουγοὺ κ̇ιπ̇ὶ, ἰσ̇χαλτ̇ὰ ἀτ̇εμλερτ̇ὲν ἔκσερι χασταληγὴν ἴλκ ἐσερινὶ μόυτ̇αχατ̇ὲ ἐτ̇ὲρ ἐτμὲζ, ἀντ̇ὲν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν ρακηγιὰ, βὲ ἄλελ χουσοὺς π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἰλλετλερὲ τ̇εβάϊ γεκγιανὲ ἀτ̇τ̇ ὀλουνὰν κιρὰζ ρακησηνὰ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇ερλέρ. Ἔγερ ρακὴ κουλλανηλατ̇ζὰκ ἰσὲ, γιάληνηζ ἰλλετὶν σὸν τ̇ερετ̇ζελεριντ̇ὲ κουλλανηλμαλή τ̇ηρ, ζίρα ἰλλετὶν τ̇αχὰ ἴλκ ζουχοὺρ ἐϊλετ̇ιγὶ βακητλαρτ̇ὰ ρακὴ κουλλανμὰκ πὲκ μουζὶρρ τ̇ιρ.

Π̇ΑΧΡΗ ΜΟΥΧΙΤΙ ΚΕΪ̇ΠΡ ΦΑΤ̇ΖΙΕΣΙ

Σ̇ίμτ̇ι Κ̇λενεζγτ̇ὲ Π̇ορίελις νὰμ π̇ὶρ ἰκὶ τ̇ιρεκλὶ κ̇εμὶ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇εμιτ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν φατ̇ζιὲ Σολομῶν ἀτ̇αλαρὴ κόμεσιντ̇ὲ βακὴ ὀλτ̇ού. Κ̇εμινὶν σαχιπ̇ὶ καπτὰν Μα-

κένζι μεζκούρ μενζαρεγὶ σοὺ βέτζχλε βάσφ ἐτίγιορ· «Τακρίπεν πουντὰν οὔτζ σενὲ ἀκτὲμ Πάχρη Μουχίτι τζενουπιτὲ ποὺ ἐσκὶ κεμιτὲ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτερὲκ τιτζαρὲτ ἐτμεκτὲ ἰτίμ. Πὲν Σολομὼν ἀταλαρὴ κόμεσιντὲν πιρὶ ὀλὰν Μαλάϊτα ἀτασηνὴν καρσησηνὰ κελτίμ, βὲ γερλιλὲρ ἰλὲ τιτζαρὲτ ἐτμεγὲ ἀρζουκὲς ὀλτουγουμτὰν, ζάτεν κεμινὶν οὐζεριντὲ ὀλὰν Φιδζιλιλερτὲν πὶρ κατζ κεμὶ ταϊφεσινὶ πενὶ σαχιλὲ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν πενίμλε περαπὲρ καγηγὰ ἀλτὴμ. Σαπάχλαγιην ἐρκὲν πενὶμ μούφαρεκατημτὰν ἀκτὲμ ἰκὶ πόγιοὺκ σαντὰλ ἰλὲ πὶρ κουτζοὺκ καγηὴκ ὀρατὰν κελὶπ κετζμεκτὲ ἰτιλέρ. Πὲν σανταλλαρτὰ ὀλανλαρτὰν πάζησηνην ἐλιντὲ σοπὰ ὀλτουγουνὴ μούσαχετὲ εἰλετιγιμτὲν, ὂλ σοπαλαρτὰν πιρινὶ σατοὺν ἀλμαγὰ καλκηστὴμ. Οὐζοὺν ποϊλοὺ βὲ καβὶ οὐ πόυνγὲ ἀταληλαρτὰν χὶτζ πιρὶ κεντὶ σοπασηνὴ σατμὰκ ἰστέμεγιπ, ἀνλερὶν ἀχλὰκ οὐ ταπιατλαρηνὰ ἀκὶαχ ὀλτουγημτὰ σουπχεγὲ βαρτὴμ, βὲ σανταλλαρτὰ ὀλὰν ἀτεμλερτὲν χὶτζ πιρινὲ σαχιλὲ τζηκμαγὰ μούσαατὲ ἔτμετιμ. Ἰκιντζὶ καπτανὰ ἄϊνι μεσλεκὶ ἰττιχὰζ ἐτμεσὶ παπηντὰ ταλιμὰτ ἰτὰ εἰλετίμ. Πὲν σουρέτι μαχσουσετὲ καραγιὰ τζηκμαγὰ ἀρζουκὲς ὀλτουγουμτὰν, φουλικαγιὴ ἀλὴπ Μαλαϊταγιὰ κιττίμ. Μαλάϊτα ἀτασὴ ἰλὲ κεμὶ ἀρασηντὰ ἀρκασηντὰν κετζετζεγὶμ κουτζοὺκ πὶρ ἀτὰ ὀλτουγουντὰν, Πορίελις κοζουμτὲν νιχὰν ὀλτοὺ. Τὰ ὂ βακτὰ κατὰρ χουσουσίϊλε μουχίμμ ὀλὰν πὶρ σέϊ μούσαχατὲ ἔτμεμιζ ἰτὶ ἰσέμ τε, καραγιὰ γιακλαστηγημτὰ σαχιλτὲ τουρὰν χὲπ ἀταληλαρὴν ἀπανσηζ τζαληλαρὴν ἰτζινὲ κατζτηκλαρηνὴ κόρερεκ φέθκ οὐλ χάττ μούτεχαϊγὶρ καλτὴμ. Πὲν κεμιγὲ ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ φουλικαγιὴ τζεβιριπ κεμινὶν ὀνοῦνὲ κελτιγιμτὲ, τέρχαλ κεμιτὲ πὶρ τεχσέτλι κάτλη ἀμμὴν βουκοὺ πουλτουγουνὰ μούτεεμιν ὀλτοὺμ. Πὲν γιοὺζλέρτζε γερλιλερὶ κεμινὶν οὐζεριντὲ κόρτούμ. Ἀνλὲρ ὂν γελκενὶ τζόζμοὺζ ὀλουπ, κεμὶ ἀρμασηνὴν οὐζερινὲ γηγηλμησλὰρ ἰτὶ. Κόβερτετὲ κόρτουγιοὺμ ἀτεμλερὲ πὶρ κατζ ἔλ τούφενκ ποσαλττὴμ κι πέλκι ποὺ κουρσουνλαρτὰν πάζησι ποσουνὰ κίτμετι. Πάτεχου πὲν βὲ πενίμλε καγηκτὰ πουλουνὰν Φιδζιλὶ ταϊφελὲρ κεμιγὲ τζηκμαγὰ καλκησατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, πελαμηζὴ πουλατζαγημηζὴ πιλτιγιμτὲν κεμιτὲν οὐζακλαστὴμ. Ἀταληλαρτὰν πάζησι κεμιτὲ πουλουνὰν τούφενκλερὶ ἐλὲ κετζιρμιζ ὀλτουκλαρηντὰν, ἀνλὲρ τε μουκαπελέτεν κουρσοὺν ποσαλτμαγὰ πασλατηλάρ. Χὲρ νὲ κατὰρ κουρσουνλαρτὰν πιρὶ πὲν χαρακὲτ ἐττιγὶμ σηρατὰ κελὶπ καγηγηὴν τεπεσινὲ τεγερὲκ ἀγιαγημὰ σητζρατὴ ἰσέ τε, τζὸκ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτέμετιλερ. Βουκοὺϊ χαλὴ κόρερὲκ πὲν κεμινὶν σεμτιντὲν οὐζακτὰ καλτὴμ, βὲ φερτασὴ κιτζὲ οὐτζ σεφινεγὲ ράστ κελτὶμ κι, πουνλαρὴν καπτανλαρὴ πανὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ καλκηστηλάρ. Σεφινελὲρ γιακλαστήκτα γερλιλὲρ σαχιλὲ κατζτηλάρ. Πὲν πανὰ ἀϊτ βαπορὰ κιττιγιμτὲ, ἀνὴν γιαγμὰ ἐτιλμιζ ὀλτουγουνοὺ, βὲ γετὶ πεγιὰζ ἀτεμλερὶ, βὲ Ἀμέρικα βαχσιλεριντὲν ὀλὰν ἀστζηγὴ πουλάματημ ἰσέ τε, σογγραλαρὴ ἀσὴζηγὴ πουλτοὺμ. Πὶρ τζὸκ γαβγὰ βὲ μούναζαὰ ἀλαμετλερὶ μούσαχατὲ ὀλουνούγιορ ἰτι, βὲ Πάχρη Μουχίτι Τζενουπὶ τιτζαρετινὲ μαχσοὺς ἀτὶ ἐσγιὰ, ρακή, τουτοὺν, βὲ σαϊρ πὶρ κατζ τούφενκλὲρ ἀληνὴπ κοτουρουλμοὺς ἰτι. Ἀτζζὴ ἀνπαρτὰ σοὺ τεκνεσιντὲ πὲκ τεχσέτλι πὶρ χαλτὲ, φάκατ σὰγ σελὶμ πουλουντοὺ. Μερκοὺμ πὲν βαπορου τέρκ ἐττικτὲν σόγγρα, ἀταληλὰρ βαπορὰ σουροὺ ἰλὲ κελὶπ, ὂν τοκουζ γιασηντὰ ὀλὰν κοὺζὲλ ὀγλοὺμ τάγι ἰτζλεριντὲ πουλουντουγοὺ χαλτὲ, ταϊφελερὶ κάτλ ἐττικλερινὶ πανὰ νάκλ οὐ χικιγιαγὲ εἰλετί. Ματπαχτὰ ὀλτουγοὺ βακητὰ ἔν σόγγρα κεντισινὶν οὐζερινὲ χούτζουμ εἰλετικλεριντὲν, πὶρ ἔλ παλτασὴ ἰλὲ κεντὶ κεντινὶ μουχαφαζαγιὰ καλκησηπ, βουκοὺ πουλὰν γαβγατὰ σαϊκι ἰκὶ ἐλὶ τάγι κεσιλὶπ ἀϊρηλτὴ, βὲ ἀλνηντὰν πὲκ τεχσέτλι σουρεττὲ γιαραλαντὴ. Πάτεχου μερκοὺμ κόβερτεγὲ κατζὴπ λομπὰρ ἰτζινὲ τουστοὺ. Σόγγρα σοὺρουνερὲκ ἰτζιντὲ πὶρ ἀζ σοὺ πουλουνὰν πὶρ τεκνενὶν ἰτζινὲ κιρὶπ πουλουνανάτεκ ὀρατὰ καλτὴ. Πὶζ Φιδζι ἀτασηνὰ γετισὶπ ἀνὴ χασταχανεγὲ βὰζ ἐτιντζεγετὲκ σὰγ σακλαμανὴν γιολουνοὺ πουλτοὺκ. Βαπορουν γιαγμὰ ἐτὶλμετιγι γιάληνηζ κὴσμ πενὶμ καμαρὰμ ἰτὶ. Ποὺ χὰλ καπουγιὰ καρσὴ πὶρ σοφρὰ τουστουγιοὺντὲν, γερλιλερὶν ἀνὴ πὶρ ταραφὰ καλτηρατζὰκ κατὰρ ἀκηλλαρὴ ὀλματηγηνὴν νετιτζεσι ἰτι.» Καπτὰν Μακένζι ἀνλὲρ βαπορτὰν κατζὰρ ἰκὲν πάζη γερλιλερὶ τάγι κάτλ ἐττικλερινὶ, βὲ πάτεχου ἀλτὴ κοϊ χαρὰπ ἐττικλερινὶ τάγι ἰλάβετεν πεγιὰν εἰλεμὶζ τιρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Παρὶς γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρὴ μεζκοὺρ φελακετλὶ σεφερτὲν σόγγρα Πιρντζὶ Νοπολεωνὴ Μοσκουατὰν Ἀλμανία χουτουτηνὰ ἀβτετι ἐσνασηντὰ μούσαρουνιλεϊχιν πιντιγὶ κηζαγὴ τζεκτιγὶ μερδὶ ὀλὰν πὶρ Ρουσία κοϊλουσουνοὺν Παβιερανὴν κουτζοὺκ πὶρ καριγεσιντὲ βεφατηνὴ χαπὲρ βεριγιορλαρ. Μερκοὺμ κοϊλοὺ τοκσὰν σεκιζ γιασηντὰ ὀλουπ, κεντισινὶν ὂλ κατὰρ πόγιοὺκ ἰζ κόρτουγιοὺ βακηάγιη μεζκουρεγὲ τιζκιάρεν χητμετινὲ μούκιαφάτεν Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν ἀνὰ βεριλὲν πὶρ κατζ σικκελερὶ χὴφζ ἐτμεκτὲ ἰτί.

— Ρουσιατὰ οὐμουμεν ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρε, Ἰταλιανὴν μερκέζι ἰττιχατὰ τάχὶλ ὀλμασὴ, Φρανσατὰν ζιγιατὲ Ρουσία ἀλεϊχιντὲ πουλουνμὰκ νιγετὶ ἰλὲ ἰτὶ. Ρουσία γαζεταλαρὴ Ρουσιανὴν πόγιουμεσὶ Ἰταλιανὴν μεναφιϊνὲ μουχαλὶφ τιρ τεγιοὺ τουσουνμεγὲ Ἰταλιαγιὰ σεπεπιγὲτ βερτικλερὶ ἰτζοὺν Ρουσία χουκουμετινὶ σιττετλὶ πὶρ σουρεττὲ ἰττιχὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶν ζαννηντζα διπλωμάττζα λαζὴμ ὀλὰν μούναασὶπ τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ἐτιλμὶζ ὀλσὰ ἰτι, Ἰταλιαγιὴ τουσμενὶν ταραφηντὰ κόρμεκτὲν ἰσὲ κεντιλερὲ τόστ ἐτινετζεκλέρ ἰτι. Ρουσιανὴν Ἀλμανιαγιὴ πὶρ τουσμὲν κιπὶ κόζεττιγὶ κιττικτζε ταχὰ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ μούσαχατὲ ὀλουνμακτὰ τηρ. Γιακηνλαρτὰ πὶρ ἰρατέϊ ἰμπερατωρὶ ἰλὲ Ρουσιαγιὰ ἰτχὰλ ἐτιλὲν Ἴγγλιζ ἐμτιασηνὴν κόμρουγιουντὲν γιουζτὲ 20, βὲ Φράνσα ἐμτιασὴ κόμρουγιουντὲν γιουζτὲ 10 τενζὶλ ἐτιλετζεγὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ἀλμανλὰρ Ρουσιαγιὰ κόντερτικλερὶ ἐμτιὰ ἰτζοὺν ὂλ πιρλεριντὲν ταχὰ ἀγὴρ βερκὶ βερετζεκλεριντὲν, ποὺ τεπτιλαττὰν ἀσὴλ μακσὲτ Ἀλμανία τιτζαρετινὲ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτμὲκ ὀλτουγὴ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ.

— «Κατὶμ Καθολικλερὶ» ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ἐπισκοποσλὰρ βὲ ρεφικλερὶ πουλουνὰν ρεϊσι ρουχανιγελὲρ κόρούπ ἰσιττικλερὶ σεϊλερτὲν μεμνοὺν ὀλαρὰκ Ἰγγιλτερραγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶζ τιρλέρ. Ἀνλὲρ Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν «Κατὶμ Καθολικλερὲ» νὲ ναζὰρ ἰλὲ πακμασὴ βατζὶπ ὀλτουγουνὰ ταϊρ μαλούμὰτ κέσπ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν ἔν πόγιοὺκ μεμουροὺ πούλουνὰν Κέντρηπερι σὲρ ἐπισκοποσουνοὺν ἐμρίϊλε κιτμισλὲρ ἰτι. Ἴσπου Κατὶμ Καθολικλερὶν, Ἀσάϊ Ραππανὶ ἐκμὲκ βὲ σεραπὴν τουὰ ἰλὲ Ἰησουσὴν κὰν βὲ τενινὲ τεχαββοὺλ ἐτμεσὶ ταλιματηνὴ ρὲττ ἐτμέκτὲ ὀλουπ, τζεμιγετλεριντὲ ἰστιμὰλ ἐττικλερὶ τουὰ βὲ ἐμσαλὶ σεϊλερὶν πόγιοὺκ πὶρ κησμηνὴ Ἰγγλιζλερινκιντὲν ἀλμὴς τηρλάρ. Ἀνλερὶν Αὐστριανὴν Πογέμια νὰμ μαχαλιντὲ κέσπ τερακκὶ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ κόρουλμοὺς τιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΣΑΝΔΟΥΚΛΗ

Σανδουκλὴ 1,600 χανεγὶ βὲ χισάπη μουτεβασσιτ οὐζρὲ 8,000 νουφουσταν ζιγιατὲ σεκενέϊ Μούσλιμεγὶ χαβὶ ὀλουπ, ἀπ οὐ χεβασὴ σαγλὰμ βὲ λατὶφ τιρ. Ἴσπου καζαγιὰ βὲ νεβαχισινὲ μούζὰφ 210 κατὰρ κουρανὴν μετζμουΐ νουφουσουνοὺ τάγι ταχίλι χισὰπ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, γιάληνηζ ἐχαλίϊ Μούσλιμεσὶ τακρίπεν 75,000 νουφουσὰ παλιγ ὀλουρ.

Τούκκιαν βὲ χανελὲρ οὐσούλη μουατταλὲ οὐζρὲ ἰνσὰ ἐτιλμὶζ ἐπνιγελερτὲν ἰπαρὲτ ἰσέ τε, σέχρ τετρίτζεν χοῦσνι ἰντιζαμὰ κιρμεκτέ τιρ. Πουρατὰν Σεράϊ κόϊ (30 σαὰτ μικταρὴ) ταρικίϊλε Ἴζμυρὲ χὲρ σενὲ τζὸκ πουγτάϊ, ἀρπὰ, γιαπαγή, πὰλ μουμοὺ, βὲ ἄλελ χουσοὺς κοὺλλιγετλὶ ἀφιὸν κόντεριλίρ. Χὲρ Παζὰρ ἐρτεσὶ πουρανὴν γεβμὶ παζαρὴ ὀλμάγιν, κουράϊ καριπετὲν τετζεμμοὺ ἐτμὶζ ἀζὶμ πὶρ ἰζτιχὰμ γέβμι μεζπουροὺ ἀχζ οὐ ἰτὰ ἰλὲ ἀκσὰμ ἐτέρ. Πουρασηνὴν τεβεσσοὺ ἐτμεκτὲ ὀλὰν τιτζαρὲτ βὲ ἐχεμμιγετὶ βὲ πάζη πόγιοὺκ σεχρλερὲ ὀλὰν κουρπιγετὶ πὶρ τζὸκ Χριστιὰν τουτζτζαρλαρὴ πουραγιὰ τζελὶπ εἰλεμὶζ τιρ. Ἐχαλισὶ ἰσέ, ἐλτὲ ὀλὰν τεαϊγιοὺτζε τεσχιλὰτ σεπεπιντὲν μι τιρ; νέ τιρ; τάπεν ζέβκ οὐ σεφαγιὰ μεφτοὺν, βὲ χοῦνὲρ οὐ τερπιγετὲ πὲκ τοὺν κόρουνούγιορλαρ. Σέχρι σαπήκη ἐφρεντζινὶν ἐβασὴτ οὐ ἐβαχηρηντὰ νάκιαχεν ζουχουρὰ κελὲν σεμαβὶ βὲ ζεμινὶ ἀφετλὲρ ποὺ σεχρὶν χαλκηνὴ τοὺζάρη χάβφ οὐ τεχσὲτ εἰλεμὶζ τιρ. Πουνλαρὴν πιριντζισι γιαγμοὺρ σεπεπίϊλε χασὴλ ὀλὰν σέϊλ οὐ τουγηγιὰν ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ τζὸκ χανελερὶ σουπουρούπ κοτουρμοὺζ τιρ. Ἰκιντζισὶ ἰσὲ χαρακέτι ἀρζ ὀλαράκ, σεχρὶ κιάμιλεν γηκηπ τεβιρμὲκ καστηντὰ πουλουνμοὺζ ἰσέ τε, χὰμτ ὀλσοὺν ἀζ πὶρ ἐσέρι ἰνχιτὰμ πρακαρὰκ κετζὶπ κιττί. Πουρατὰ Καραχισαρλὴ Ἐρμενὶ μιλλεττασλαρημηζτὰν 12 κατὰρ φαμίλια πουλουνουπ, ζάτεν χισὰρ ἰτζιντὲ κοὺζὲλ πὶρ καπιστανλαρὴ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, μεκτὲπ βὲ κιλισεγὲ τάγι μαλὶκ ὀλμὰκ ἀζμιντὲ ἰσελέρ τε, πουντὰ μελχουζ ὀλὰν μούσκιλὰτ ἀρζουλερινὲ πὶρ σέττι μούμαναὰτ ὀλτηγηντὰν, φουρσατλαρὰ πεκλεμεγὲ μετζπουρ ὀλμουσλάρ τηρ. Κιάσκι πουνλαρὴν ἀτατὴ τεκεσσοὺρ ἐτερὲκ, σοὺ ἀρζουλερινὶ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλὰ ἰτιλέρ. Σανδουκλὴ χακκηντὰ πὶρ νεπζὲ μαλούμὰτ βερμὶζ ἰκὲν, Χούζαγὶ (Χουτάϊ) νὰμ χαμμαμὴ ζίκρ ἔτμεκσιζιν κετζμὲκ τζαΐζ τεγὶλ τιρ. Χαμμάμη μεζπουρ Σανδουκληνὴν τζενουπὶ γαρπηντὰ βὲ ἰκὶ σαὰτ κατὰρ μεσαφετὲ βὲ τακρίπεν πὶρ πουτζοὺκ μούρεππὰ μὶλ ἰττισαηντὰ ὀλαρὰκ λάγεν κατὶ

καϊναγιὴπ τζόσμακτά, βὲ πιρλεσερὲκ τζεσὶμ πὶρ σητζὰκ σοὺ νεχρὶ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ταχμίνεν γιούζοὺ μούτετζαβούζ πουναρλαρτὰν ἰπαρὲτ τίρ. Πού ἀτζὶπ νεχρτὲν σουοὺτ ἐτὲν πουχὰρ σογοὺκ χεβατὰ τεκεσσοὺφ ἐτμέκλε, κιτζὲ βὲ σαπαχλαρὴ σισλὶ πὶρ τούμαν γιάχοτ πουλοὺτ σεκλιντὲ νεχρὶν οὐζερὶντὲ ἀγηρλασὴπ, σεὶρ οὺ τεμασὰ ἐτὲν κιμσενὶν ναζάρη τικκὰτ οὺ χαϊρετινὶ μουτζὶπ ὀλμακτὰ τὴρ. Σενὲ πὲ σενὲ σιφαγιὰπ ὀλμὰκ ἐμελὶϊλε πουραγιὰ μούρατζαὰτ ἐτὲν πὶρ τζὸκ μερὶζ βὲ χαστεκιανὴν ἰστιραχατλαρηνὰ χητμὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ μικτάρη κιαφὶ μερμὲρ χαβουζλοὺ βὲ κουππελὶ χαμαμλαρὴ βὲ μούσαφὶρ ὀταλαρήϊλα χητμετκιαρλαρὴ βάρ τηρ. Πάζη μενπαλαρτὰν τζηκὰν σουλὰρ βούτζουτοὺ καβουρατζὰκ τερετζετὲ σητζὰκ ὀλμάγλε, γιανλαρηντὰ ἠλὴκ σοὺ χαβουζλαρὴ τερτὶπ ἐτιλμὶς τὶρ. Ἔζ καζὰ ποὺ νεχρὲ τούσεν τζαμοὺς βὲ ὀκούζλερὶν 3—5 τακικὲ ζαρφηντὰ πισερὲκ τελὲρ ὀλτουκλαρὴ τάχι μερβὶ τὶρ. Χουζαϊνὶν Προύσα καπλητζαλαρηνὰ βὲ Ἀνατολητὲ πουλουνὰν ἐμσαλινὲ φαὶκ ὀλτηγὴ πινλέρτζε ἀλὶλ οὺλ βούτζουτ κεσὰν οὐζερὶντὲ μούτζερρὲπ ὀλὰν σιφὰ πὰχς χασσιγετιντὲν μούστεπὰν ὀλμάγλε ταφσιλατὰ κιρισμεγὲ λουζοὺμ γιὸκ τηρ.

⁂

Σανδουκλή, Ὀκτώβριος 9, 1887

ΤΟΡΤ ΙΝΤΖΙΛΛΕΡ

Τὸρτ Ἰντζιλλερὶ μέσκ οὺ μούταλαὰ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ τούσούνὲ πιλὶρ κι, ἀτζεπα σαλτ πὶρ Ἰντζὶλ ὀλσὰ, ταχὰ χὸς βὲ μούνασὶπ ὀλμάζμη ἰτί; τζοὺνκι πιρὶντὲ ζικρ ὀλουνὰν οὐμουμεν τικερλερὶντὲ τάχι ζικρ ὀλουνμούς τὴρ. Ποὺ κηγιαστὰ ὀλανλὰρ τζὸκ ὀλμοὺς, βὲ χάλα ὀλμακτὰ τηρλάρ. Τ. Μ. 170ιντὲ Συριαλὴ Τασιγιὰν βὲ 210 τὲ Ἀλεξανδρειαλὴ Ἀμμώνιος τὸρτ Ἰντζιλλερὶν μετζμουὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ πιρὲρ Ἰντζὶλ νέσρ εἰλετιλὲρ ἰσὲ τε, σίμτι ἀνλὲρ ζάϊ ὀλμοὺς τηρλάρ. Ἰλαχὶ παρμαγὴν τερτὶπ εἰλετιγινὶ ἰνσανὶ ἐλ τεπτὶλ ἐτέμεζ.

Λουκᾶς Ἰντζιλτὲ ὀκούρης κι, «Ποὺ Γεχουδιλερὶν μελιγὶ τὶρ» γιαφτασὴ Γιουνανὶ βὲ Λατινὶ βὲ Ἰπρανὶ λισανλαρηντὰ ταχρὶρ ὀλουνμοὺς ἰτὶ. Ἰστὲ πουρατὰ μεσελεμὶζὲ τουχοὺλ ἐτετζὲκ πὶρ καποὺ πουλουνοὺρ.

Ὄλ βακηττὰ Ρεσουλλαρὴν τεπσίρὶ πεσαρὲτ ἐτετζεκλερὶ οὐτζ πόγιοὺκ μιλλέτ, βὲ σοὺ γενὶ τὶν τανζιμὶ ἰλὲ ὀγρασατζὰκ οὐτζ πελλὶ κουββὲτ βάρ ἰτὶ. Πουνλὰρ Ἰπρανὶ, Ρωμαλὴ βὲ Γιουνὰν καπιλὲ βὲ κουββετλερὶ ἰτιλέρ. Ὀτετὲν περοὺ μαλοὺμ τίρ κι, ποὺ οὐτζλερτὲν πιρὶ ὀλὰν Γεχουδὶ καβμὴ Ἀβραὰμ ζουρριγετὶ ὀλοὺπ, πὶρ Μεσιχὶν ζουχουρηνὰ μούνταζὴρ ἰτιλέρ. Πινάεν ἀλεϊχ χαζρέτι Ἀβραὰμ βὲ Δαβὶδ νεσλιντὲν ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ὀλὰν σὸλ μεβοὺτ Μεσιχὶν Ἰησοῦς ἰτιγινὲ ἰκνὰ ἐτιλσελὲρ ἰτὶ ἀρτηκ πὶρ κούτζλοὺκ κάλμαγιατζακ ἰτὶ. Ρεσουλλὰρ Παλαιστίνη τιγιαρηντὰ πὶρ μούττὲτ τεπσίρὶ πεσαρὲτ ἐττικτὲν σόγγρα, Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτμὶς βὲ χάλα εἰλέμεμὶς ὀλὰν Γεχουδιλὲρ ἰτζοὺν πεσαρετὶν ταχρὶρ ὀλουνμασὴ μούνασὶπ κόρουλτού. Πινάπερὶν Ἐφεντιμιζὶν σεμαγιὰ οὐρουτζουντὰν 15 σενὲ κατὰρ σόγγρα, Ματθαῖος Ἰπρανιλὲρ ἰτζοὺν πὶρ Ἰντζὶλ ταχρὶρ εἰλεμεγὲ Ρούχ οὺλ Κουτστὰν τελαλὲτ ὀλουντού. Ματθαῖος ἄσλεν Γεχουδὶ χὲμ τάχι κόμρουκτζοὺ ὀλμασὴ μούνασεπετίϊλε, Ἰπρανιλερὶν χὲρ νὲβ χασσιγὲτ βὲ ταπιατλαρηνὰ σάϊκι κιάμιλεν ἀκγιὰχ ἰτί. Ποὺ σεπεπτὲν Ρούχ ἀνὴ βασητὰ τεγιοὺ ἰστιμὰλ εἰλετί.

Ματθαῖος Ἰντζὶλὶ Γεχουδὶ καβμηνὰ χιτάπεν ταχρὶρ ὀλουντουγοὺ ἀτὶ οὺζ ζικρ χουσουσαττὰν μαλοὺμ τίρ.

Ἰλκ ἀσρλαρτὰ γιασαμὴς ὀλὰν πάζη μεσχοὺρ ἐπισκοποσλὰρ «Ἰλκ Ἰντζὶλὶ Λευὶ τεσμιγὲ ὀλουνὰν Ματθαῖος νὰμ κόμρουκτζοὺ Ἰπρανὶ λισανηντὰ Γεχουδὶ καβμηνὰ χιτάπεν ταχρὶρ εἰλετί» τεγιοὺ πουγιουρμοὺς τηρλάρ. Τικκατὰ σαγιὰν ἀχὲρ πὶρ χουσοὺς σοὺ τὴρ κι, Ματθαῖος κεντὶ Ἰντζιλινὶ «Ἰησοῦς Χριστὸς Ἴπνι Δαβὶδ, Ἴπνι Ἀβραάμην νεσεπινὶν κιταπὴ τὴρ» κελαμήϊλε πὲτ εἰλέρ. Χὲμ τάχι Μεσὶχ χακκηντὰ Ἀχτὴ Ἀτικτὲ πουλουνὰν πεϊγαμπερανὲ ἰχπαρὰτ τικὲρ Ἰντζιλλερὲ νισπέτεν ἰλκ Ἰντζιλτὲ γάγετλε τζὸκ ἰστιχρὰτζ ὀλουνμοὺς τὴρ. Σοϊλὲ κι Ματθαῖος Ἰντζιλινὶν πεγιὰν εἰλετιγὶ ἒν οὐστοὺν χακικὰτ σοὺ τὴρ. — Ῥαπὴ Ἰησοῦς Χριστὸς χαζρέτι Ἀβραὰμ βὲ Δαβὶδ νεσλιντὲν ὀλαρὰκ, πεϊγαμπερλερὶν χακκηντὰ σοϊλετικλερὶ σὸλ κελετζὲκ ὀλὰν ζάτη τζελὶλ Μεσὶχ Ἴπν Οὐλλὰχ τὴρ. Βάκαα ποὺ πὰχς βὲ σεχατὲτ Γιουνανὶ βὲ Ρωμαλὴ ἰτζοὺν πὶρ μουαμμὰ ἰτὶ ἰσὲ τε, πὶρ Ἰπρανὶ ἰτζοὺν ἒν ζιγιατὲ μούκνὶ ἰτὶ, χὲμ τε ὀϊλὲ τίρ.

Ρεσουλλαρὴν εἰγιαμηντὰ πεσαρετὶν τεπσὶρ ὀλουντουγοὺ ἰκιντζὶ πὶρ μιλλὲτ Ρωμαληλὰρ ἰτιλέρ. Ρωμαληλὰρ τζενκιαβὲρ πὶρ καβμ ὀλοὺπ φουτουχὰτ πεσιντὲ κεζερλέρ ἰτὶ· βὲ ἀνλερὶν πὶρ τζὸκ ἰλαχλαρὴ βὰρ ἰτὶ ἰσὲ τε, Ἰανος ναμηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ἰλαχὴ γάγετλε κέσπὶ σόχρὲτ εἰλεμὶς ἰτὶ, τζοὺνκι ποὺ καβμ μουχαρὶπ ἰτὶ.

Πεσαρὲτ Ρεσουλλὰρ βασητασήϊλε πουνλαρὰ τάχι τεπσὶρ ὀλουνοὺπ, πὶρ μούττὲτ σόγγρα ποὺ πόγιοὺκ καβμ ἰτζοὺν πεσαρετὶν ταχρὶρ ὀλουνμασὴ ἐγεμμιγὲτ κέσπ εἰλετί· βὲ ποὺ χητμετὲ Μάρκος Ρούχ οὺλ Κουτστὰν τελαλὲτ ὀλουντού. Βάκαα Μάρκος ὂν ἰκιλερτὲν τεγὶλ ἰτὶ ἰσὲ τε, σόγγρα οὐζοὺν πὶρ μούττὲτ ἀμουτζασὴ Βαρνάβας ἰλὲ Παῦλος βὲ Πέτρος ἰλὲ τολασαρὰκ πούτοὺν Ρώμα ἰμπερατωρληγηνὴ τεβρ εἰλεγὶπ, τὰ Βαβυλωνὰ κατὰρ κιτμὶς ἰτὶ. Χὲμ τάχι Μάρκος Πέτρος Ρεσουλοὺν κιατιπὶ βὲ μούτερτζιμὶ ὀλαρὰκ ἒν νίχαγε Ἀλεξανδρειατὰ ἐπίσκοπος ὀλτού. Σοϊλὲ κι Μάρκος ποὺ ταρικλὲρ ἰλὲ Ρωμαληλαρὴν ἀχλὰκ βὲ ταπιατλαρηνὰ κιαφὶ τερετζὲ ἀσινὰ ὀλτούκτα, Ἐφεντιμιζὶν σεμαγιὰ οὐρουτζηντὰν 30 σενὲ κατὰρ σόγγρα ἰκιντζὶ Ἰντζὶλὶ Ρωμαληλαρὰ χιτάπεν ταχρὶρ εἰλετί. Ποὺ σοὺ πὶρ κατζ χουσουσαττὰν μαλοὺμ τίρ.

Ματθαῖος Ἰντζὶλὶ χακκηντὰ σεχατὲτ εἰλεμὶς ὀλὰν μεσχοὺρ ἐπισκοποσλὰρ «Ἰκιντζὶ Ἰντζὶλὶ Μάρκος Ρωμαληλαρὰ χιτάπεν ταχρὶρ εἰλετί» τεγιοὺ πουγιουρμοὺς τηρλάρ. Ἀχὲρ πὶρ χουσοὺς σοὺ τὴρ κι, Μάρκος Ἐφεντιμιζὶν ζεμινὶ νεσεπινὲ χὶτζ κιρισμεγερὲκ, ἀντζὰκ ἀνὴ πὶρ μελιγὲ μούσαπὶχ κηληπ, ὀνούντζε βαπτὶς ἐτιτζὶ ναμηντὰ πὶρ μουχπὶρ βὲ μούνατὶ ἰρσὰλ ὀλουντουγουνοὺ πεγιὰν ἰλὲ Ἰντζιλινὲ πὲτ ἐτέρ. Βάκαα ποὺ πιταγὲτ Ἰπρανὶ βὲ Γιουνανὶ ἰτζοὺν τζὸκ ἐχέμμ τεγὶλ ἰσὲ τε, πὶρ Ρωμαλὴ ἰτζοὺν τικκατὰ σαγιὰν βὲ γάγετλε τζαλὶπ τίρ. Ἶμτι νὲ κατὰρ ἀτζαϊπ τίρ κι, Μάρκος Ἰντζιλινὶν ἔκσερ κησμηντὰ τάχι Ἐφεντιμὶζ Ῥαπὴ Ἰησοῦς πὶρ μεληγὲ μούσαπὶχ κηληνὴπ, ἀνὴν κουτρὲτ βὲ κουββετιντὲν πὰχς ὀλουνμὴς τὴρ. Πά χουσοὺς Μάρκος Ἰντζιλινὶν σὸν ἀγετὶ «Σεματὰ βὲ ζεμιντὲ τζούμλε χούκούμὲτ πανὰ βεριλτὶ» κελαμὴ πὶτ ταπὶ πὶρ Ρωμαληγιὰ χαϊρετὲ κιριφτὰρ εἰλεγὶπ, ἀτζεπα σοὺ γενὶ μελὶκ κὶμ τὶρ τεγιοὺ τεφτισὲ ταχρὶκ εἰλεγετζὲκ ἰτί. Ἶμτι Μάρκος Ἰντζιλινὶν ταλὶμ εἰλετιγὶ ἒν οὐστοὺν χακικὰτ σοὺ τὴρ. — Ῥαπὴ Ἰησοῦς Χριστὸς πὶρ φατὶχ μελὶκ ὀλοὺπ, σεματὰ βὲ ζεμιντὲ τζούμλε χούκούμετὶν σαχιπὶ ὀλὰν Ἴπνουλλὰχ τὴρ.

Ρεσουλλαρὴν εἰγιαμηντὰ πεσαρετὶν τεπσὶρ ὀλουντουγοὺ οὐτζουντζοὺ πὶρ μιλλὲτ Γιουνανιλὲρ ἰτί· Γιουνανιλὲρ ρεσσαμλὴκ βὲ οὐματζηλὴκ κιπὶ φινούνη ζαριφὲ βὲ φελσεφετὲ γάγετλε γιούκσὲκ πὶρ μεβκὶ τουτμούς ἰτιλέρ ἰσὲ τε, μεζχεπὶ ταϊρεγὲ κελιντζε, ἰνσαντὰ νὲ κατὰρ ἀλὰ βὲ φενὰ ἀχλὰκ βὲ ἀρζοὺ βὰρ ἰσὲ ἰλαχλαρὴ τάχι ὀλ κατὰρ τζὸκ ἰτὶ. Τζούνκι εἰγιάμη κατιμετὲ Γιουνανιλὲρ ἰνσὰν σεβιτζὶ βὲ μερχαμὲτ σαχιπὶ πὶρ κάβμ ὀλτουκλαρηντάν, χὲρ νὲβ ἀρζοὺ βὲ χισσιγιατὰ ἰλὰχ ναζαρήϊλε πακμακτὰ ἰτιλέρ. Ταχὰ ἀτζαϊπὶ πὶρ χουσοὺς σοὺ τὴρ κι, Γιουνανιλὲρ πὶρ πὶ σοὺτζ βὲ κιαμὶλ ἀτὲμ ἀραμακτὰ ὀλοὺπ, ἀνὴ κεντιλερὲ χελασκιὰρ, ρεΐς βὲ σερβὲρ νασπ ἐτετζὲκ ἰτιλέρ· λάκιν πόϊλε πὶρ ἀτὲμ τούνγιατὰ τζίνσι ἰνσαντὰ πουλάματηλαρ. Σοϊλὲ κι Γιουνανιλερὶν σεφὶ ὀλὰν Σωκράτης «Ἰνσανλαρὴν ἰσλαχὴ οὐμιτσὶζ τὶρ, μέγερ κι ἀνλερὶ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἀλλὰχ πιρινὶ ἰρσὰλ ἐτὲ» τεμὶς τίρ. Γιουνανιλὲρ τζελὶλ χασσιγετλὲρ ἰλὲ μούττασὶφ κιαμὶλ πὶρ ἀτὲμ ἀραμακτὰ τηρλάρ. Ἶμτι Ῥαπὴ Ἰησουσοὺ ἀνλερὲ τεπσὶρ εἰλεμενὶν ἒν μούνασὶπ ταρικὶ, Ἰησοῦς Χριστὸς κιαμὶλ ἀτὲμ τὶρ τεμὲκ ἰτί. Ἰστὲ Ρεσουλλαρὴν ἔκσερ μουαμελατὴ πόϊλε ὀλοὺπ, Λουκᾶς τάχι ποὺ μακσετὲ μουβαφὴκ ὀλαρὰκ, Γιουνανιλερὲ χιτάπεν πὶρ Ἰντζὶλ ταχρὶρ εἰλετί. Λουκᾶς ὂν ἰκιλερτὲν τεγὶλ ἰτὶ ἰσὲ τε, ἄσλεν Γιουνανὶ ὀλμασὴ, βὲ οὐζοὺν πὶρ μούττὲτ Παῦλος Ρεσοὺλ ἰλὲ τολασμασὴ μούνασεπετίϊλε πὶρ Ἰντζὶλ ταχρὶρ εἰλεμεγὲ Ρούχ οὺλ Κουτστὰν τελαλὲτ ὀλουναρὰκ, Ἐφεντιμιζὶν σεμαγιὰ οὐρουτζηντὰν 25 σενὲ κατὰρ σόγγρα οὐτζουντζοὺ Ἰντζὶλὶ νέσρ εἰλετί. Λουκᾶς Ἰντζὶλὶ Γιουνανιλερὲ χιτάπεν ταχρὶρ ὀλουντουγοὺ σοὺ χουσουσαττὰν μαλοὺμ τίρ. Ἰλκ ἰκὶ Ἰντζιλλὲρ χακκηντὰ σεχατὲτ εἰλεμὶς ὀλὰν ἐπισκοποσλὰρ πουνοὺν ἰτζοὺν τάχι σεχατὲτ εἰλεγὶπ, «Οὐτζουντζοὺ Ἰντζὶλὶ Λουκᾶς ναμηντὰ Γιουνανὶ πὶρ σαγιρτ Γιουνανιλερὲ χιτάπεν ταχρὶρ εἰλετί» τεγιοὺ πουγιουρμοὺς τηρλάρ. Χὲμ τάχι Λουκᾶς Ἰντζιλινὶν ἰλκ ἀγετιντὲ πουλουνὰν Θεόφιλος κελιμεσὶ Γιουνανιτζε πὶρ οὐνβὰν ὀλοὺπ, ποὺ Ἰντζιλὶν Γιουνανιλερὲ χιτάπεν ταχρὶρ ὀλουντουγουνοὺ βαζήχεν πεγιὰν ἐτέρ. Τικκατὰ σαγιὰν ἀχὲρ πὶρ χουσοὺς σοὺ τὴρ κι, Ματθαῖος Ἐφεντιμιζὶν χαζρέτι Ἀβραὰμ νεσλιντὲν ἰτιγινὶ πεγιὰν ἰλὲ ἰκτιφὰ εἰλέρ· βὲ Μάρκος τάχι ἀνὴν ζεμινὶ νεσεπινὲ χὶτζ κιρισμὲζ ἰκὲν, Λουκᾶς Ἐφεντιμιζὶν Χαζρέτι Ἀδὲμ νεσλιντὲν ἰτιγινὶ οὐζοὺν πὶρ τζετβὲλ ἰλὲ πεγιὰν εἰλεμὶς τίρ. Τζούνκι Γιουνανιλὲρ ἰνσὰν τζινσιντὲν κιαμὶλ πὶρ ἀτὲμ ἀραμακτὰ τηρλάρ.

(Τεβαμὶ)

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ὀκτώβριος 31, βὲ Ἀλαφρ. Νοέμβρ. 12. 1887

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν Βίεννα μουχπιρὶ σöϊλὲ γιαζμακτά τὴρ· «Περλὶν καπινεσινὶν Βουλγαριστὰν μεσελεσινὲ ταϊρ ὀλὰν μεσλεγιντὲ μουχὶμμ πὶρ τεπτὶλὰτ βουκοὺ πουλτουγὴ πέντζε μουχακκάκ τὴρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Πρὲνς Φερδινανδὴ ρέσμεν τανημαγὰ σίμτὶ Περλὶν καπινεσινὶν πὶρ φικρὶ γιὸκ ἰσέ τε, Πρὲνς Βίζμαρκ, Πρὲνς Φερδινανδὴν μόυχκὲμ πὶρ ἐσὰς οὐζερι ντὲ τουρτουγηνὰ, βὲ Εὐρώπα ἰτζοὺν μόυσαριλεΐχὶν μεβκιϊνὶν ταχκὶμ ἐτὶλμεσὶ ἓν ζιγιατὲ χαγιηρλὴ ὀλτουγηνὰ ἰλζὰμ ὀλμοὺς τὴρ.» Ποὺ πεγιανατὰ κὸρὲ, Ἀλμανία χòυκòυμετινὶν κερὲκ Πρενσὶν βὲ κερὲκ Μ. Σταμπουλωφὴν καπιλιγὲτ βὲ ἐγὶ νιγέτ οὐ μεραμλαρηνὰ ἰτιμὰτ ἐτερὲκ, πουντὰν πöϊλὲ Βουλγαριστανὰ τογροὺ τοστανὲ πὶρ μεβκὶ τουτατζὰκ τὴρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, Πρὲνς Βίζμαρκ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν πεΐν ἐλ τòυβὲλ μουβαφφακιγέτλε χαλληνὴ μόυμκινσὶζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Περλὶν ἀχτναμεσινὶ πὶρ βεσιλὲ χαλιντὲ κουλλανὰν Φράνσα βὲ Ρουσιατὰν ζιγιατὲ Βουλγαρλαρὴν κουββετλὶ πὶρ χòυκòυμὲτ τεεσὶς ἐϊλεγὶπ, Περλὶν ἀχτναμεσὶ μουτζεπὶντζε μουαμελὲ ἐττικλερινὲ ἰλζὰμ ὀλμοὺς τὴρ. Πὶζὲ κòρòυνòυρ κι, ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ μακοὺλ ὀλὰν πὶριτζὶκ ἐφκιὰρ ποὺ τὴρ.

Πρενσὶ κὰτλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χιγιανὲτ τερτιπλερὶ ὀλμακτά τὴρ τεγιοὺ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουρλὰρ οὐζερινὲ, καπινὲ μόυσαριλεΐχὶν ὀμρòυνοὺν χηφζὴ ἰτζοὺν τεταπὶρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχαζηνὴ ταλὲπ ἐτμὶς τὶρ. Γιακηνλαρτὰ Βαρνατὰ τὲρ τὲστ ἐτιλὲν πὶρ ἀτὲμ μουχλὶκ πὶρ μακίνα γιαπηπ, ἀνήνλε Βουλγαριστὰν μιλλὲτ μετζλισιντὲ Πρενσὶν βὲ βòυκελασηνὴν γιανηνὰ πὶρ τζὶνς ἐτζζάϊ ναριγὲ χουμπαρασὴ ἀτμασὴ ἰτζοὺν Ὀδεσσατὰ μουκὶμ Σλὰβ κομιτεσὶ ταραφηντὰν κòντεριλμὶς ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ.

Πρὲνς Φερδινανδὴν Ρουμανία βὲ Σηρπία Κραλλαρήϊλε μόυλακατηνὰ ταϊρ ζουχοὺρ ἐτὲν τεβατουρλὰρ, χὲμ τάχι Μ. Σταμπουλωφοὺν μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Πουκρεσὲ κòντεριλετζεγὶ σαϊασὴ τεκζὶπ ἐτιλμεκτέ τὶρ.

Κετζὲν Παζὰρ κòυνοὺ Φιλιπετὲν Σοφιαγιὰ πιριντζὶ λοκομοτιφὶν βιρουτοὺ μόυνασεπετίϊλε Σοφιατὰ σέχρι ἀγὶν ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ, πòγιοὺκ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσὶτὲ ὀλουνμοὺς, βὲ ποὺ ζιγιαφεττὲ 400 κισὶ χαζὴρ πουλουνμοὺς τὴρ.

Ἴσπου χαττὴν τεροὺνι μεμλεκεττὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ἰχτιλὰλ οὐ καρησηκληκλαρὰ ράγμεν βὲ χαρίτζεν πὶρ κòνὲ ἰστικρὰζ ἔτμεγερεκ ἰτμαμὴ φὶλ βακὴ μουτζὶπι μεσερρὲτ πὶρ βακηά τὴρ.

«Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηνὴν πεγιαννηὰ κòρὲ, Σηρπλὰρ Νισὲν Ζαριπροτὰ τεμτὶτ ἐτιλὲν χαττὴ κελετζὲκ χαφτὰ ἀτζατζακλὰρ ἰμὶς. Ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ πακὶ μεσαφὲ γιάληνηζ Σόφια ἰλὲ Τζάριπροδ ἀρασηνὰ τòυσὲν μαχὰλ τὴρ. Ποὺ μεσαφενὶν τὰμμ νὲ κατὰρ ὀλτουγηνὴ πιλμὲζ ἰσέκ τε, ζὰνν ἐτέριζ κι 30 μιλτὲν ζιγιατὲ τεγὶλ τὶρ. Πὶζ σιμτιγὲ κατὰρ ἴσπου πακὶ καλὰν χαττὴν ἰνσασηνὴν πὲκ πòγιοὺκ πὶρ ἰζ ὀλτουγὴ ἐφκιαρηντὰ πουλουνμακτά ἰτὶκ, χούσουσα Δραγομὰν πογαζηνὴν πòγιοὺκ κοὺτζλικλερὶ χαβὶ ὀλτουγηνὴ φὰρζ ἐτμεκτὲ ἰτὶκ· φάκατ «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν πεγιαννηὰ κòρὲ, σεττὶλὲρ ζάτεν τζεκιλμὶς ὀλοὺπ, κòπρòυλερὶν τάχι ἰνσασὴ πιτμὶς ἰμίς. Δραγομὰν πογαζηντὰ ἰκὶ κεμερλὶ πὲκ γιòυκσὲκ πὶρ κòπροὺ γιαπηλμὴς ὀλοὺπ, ποὺ κεμερλερὶν πιρινὶν ἀλτηντὰν ἀραπὰ γιολοὺ, βὲ τικερινὶν ἀλτηντὰν ἠρμὰκ κετζμεκτὲ ἰμίς. «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν βερτιγὶ ἴσπου ταφσιλατὰ ναζάρεν, πακὶ καλὰν γιολοὺν ἰνσασὴ πὲκ κησσὰ πὶρ μòυττὲτ ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲ πιλίρ.

Μεπουσαντὰν πὶρ τζογοὺ Μ. Καραβέλωφ, Ζάνκωφ βὲ Νικιφορωφὴν χιγιανὲτ τòχμετίϊλε μουχακεμὲ ἐτιλμελερινὶ ταλὲπ ἐτμεκτὲ ἰμισλέρ. Ριβαγετὲ κòρὲ, Πρὲνς μουχακεμὲ ματλουπηνὰ καρσὴ τουρμακτὰ ἰκὲν, ἴσπου ματλοὺπ λεχιντὲ πουλουνμακτά ἰμίς.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ρεῒς Γρεβινὶν κòυβεγισὶ Μ. Βίλσην σöϊλὲ ἰκὶ ἀτημλὰρ ἀλμὴς τὴρ κι, τοστλαρηνὴν κεντινὶ μουβαφφακιγέτλε μόυταφαὰ ἐτὲ πιλμελερὶ ζιγιατὲ μόυσκὶλ ὀλμοὺς τὴρ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ μόυμαϊλέϊχ Μαλιγὲ νεζαρετινὲ καγιὴν πετερινὶν μόυχρι ρεσμισινὶ ἰστιμὰλ ἐτερὲκ κòντερμὶς ὀλτουγοὺ μεκτουπλαρὴν πόστα οὐτζρετινὲ μουκαπὶλ 40,000 φρὰνκ κòντερμὶς τὶρ. Μόυμαϊλέϊχ πιρὶ πὶρ οὐστòυνὲ σοὺ κετζὲν ἀλτὴ σενὲ ζαρφηντὰ κòυντὲ 100 μεκτοὺπ κòντερτιγινὶ χισὰπ ἐτμὶς τὶρ κι, πουνλαρὴν πόστα οὐτζρετὶ 33,000 φρὰνκ κατὰρ ἐτμεκτέ τὶρ. Μ. Βιλσηνὴν τοστλαρηνὴν ποὺ σεϊτὲ μόυμαϊλεΐχὶν γιανκλησλήκλα πöϊλὲ ἐττιγινὶ ἰσπατὰ καλκησμαλαρὴ κòυτζ τὶρ, τζòυνκι μόυμαϊλέϊχ κεντινὶν νὲσρ ἐτιλμὶς ὀλὰν νουτκλαρηνὴν πιριντὲ σöϊλὲ τεμὶς τὶρ·

«Μεμουρίϊν κεντὶ σαχσὶ ὀλὰν ἰσλεριντὲ ἀχάττη ναστὰν ὀλανλὰρ κιπὶ πόστα οὐτζρετὶ βερμελὶ τιρλέρ· φάκατ χαγιὴφ κι, ποὺ κανοὺν τάϊμα κòζετίλμεγιορ, βὲ τζοκλὰρ κεντὶ σαχσὶ ἰσλερὶ ἰτζοὺν μόυχρι ρεσμιγεγὶ τζεκίνμεγερεκ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.» Μ. Βιλσηνὴν ἀλτηγὴ ὀλ πὶρ γιανκλὴς ἀτὴμ Ρεϊσὶν χανεσινὶ τέρκλε ἀχὲρ πὶρ γερὲ νὰκλ ἐτμεσὶ ὀλμοὺς τὴρ κι, ποὺ μουαμελεσὶ κεντὶ καπαχατηνὴ τὲρκ ἐτίγιορ τεγιοὺ τεφσὶρ ἐτιλετζὲκ τὶρ. Πουντὰν μάτα, ποὺ μεσλεγὶν Ρεϊσὲ τάχι πὶρ φαϊτεσὶ ὀλματηκτὰν πασκὰ μόυσαριλεΐχὶ τάχι χòυτζουμὲ μόυπτελὰ ἐτετζὲκ τὶρ.

Ποὺ μεσελενὶν ὀρταγιὰ τζηκτηγὴ βακηταρτὰ Μ. Γρέβι πιρτὲν πιρὲ ἰστιφὰ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ πουλουντοὺ, βὲ μόυσαβερὲ ἰτζοὺν ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερινὶν ρεϊσλερινὶ γιανηνὰ τζαγηρτηγηντὰ, ριβαγετὲ κòρὲ, Μ. Ρούβιγε ἰρτικιὰπ μεσελεσινὶν τεφτισινὶ ρεττ ἐτμεκτὲ Καπινὲ ἰσρὰρ ἐτμὲζ ἰσὲ κεντινὶν ἰστιφὰ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς ἰτὶ. Φάκατ σογγραλαρὴ Μ. Βιλσηνὴν μουχακεμὲ ταλὲπ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ κεντὶ φικρινὶ τεγισμὶς ἰτὶ. Ἰρτικιὰπ μεσελεσινὶν τεφτὶς οὐ ταχκικὶ χακκηντὰ μόυζακερὲ ὀλουνμακτὰ ἰκὲν, Ποναπὰρτ ταραφταρλαρηντὰν πιρὶ, τζόυμχουριγετὶν ἰτιπαρσηζληγηνὰ καρὰρ βεριλὶρ οὐμιτίϊλε ταχκικατὴν ἰτζρασηνὴ τεκλὶφ ἐϊλετὶ, βὲ ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρανηντὰν πιρὶ ποὺ τεκλιφὶν ἰσλὰχ οὐ τασχιχὶ παπηντὰ ἀχὲρ πὶρ τεκλὶφ ὀρταγιὰ κετιρερὲκ, τεφτὶς οὐ ταχκικατὴν 1877 σενεσὶ ἰσλεριντὲν πασλανηλμασηνὴ τεκλὶφ ἐτὲτὶ, βὲ ποὺ τεκλὶφ μετζλὶς ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουντοὺ. Τεφτὶς οὐ ταχκικατὴ ποὺ κατὰρ κερὶ κòτòυρμεκτὲν μακσὲτ Ρεῒς Μὰκ Μαχωνὴν πὶρ τακὴμ Κραλιγὲτ βὲ Ποναπὰρτ ταραφταρλαρήϊλε μουχὰτ ὀλτουγοὺ, βὲ πουνὰ καρσὴ ἀγὴρ ἰττιχαμλὰρ βουκοὺ πουλτηγὴ βακτὴ τάχι ποὺ μòυττὲτ ἰτζινὲ τòυσòυρμὲκ ἰτὶ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ σογοὺκ ἀλμὴς ὀλαρὰκ ἔπεγι ἐζιγὲτ τζεκμεκτέ τὶρ. Μόυσαριλέϊχ ἔπεγι κòυν τοὺρ ὀτασηντὰν τησαρὴ τζήκμαμηζ, βὲ χάττα πὶρ κὰτζ κòυν γιατακτὰν κάλκμαμηζ τὴρ. Σὸν τηλεγραφὰ κòρὲ, μόυσαριλέϊχ ἐγιλεσμεκτὲ ἰμίς. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ πὲκ γιασλὴ ὀλτηγηντὰν, μόυσαριλεΐχὶν ἓν τζòυζι ραχατσηζληγὴ πιλὲ πὶτ ταπὶ κεντὶ τεπαασηνὰ μουτζὶπι ἐντισὲ ὀλμακτά τὴρ. Ποὺ κòυνλερτὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζρετλερὶ τάχι ἔπεγι ζαΐφ τὶρ· Νοέμβριος 7 τὲ Λονδρατὰν κεσὶτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ τάχι Ἀλμανία βελίϊ ἀχτὴ γενὶ πογὰζ ἰλλετιντὲν μόυζταρὶπ ὀλοὺπ, ἔμρι τεταβισὶ ἰτζοὺν Δόκτωρ Μακενζινὶν Ἰταλιανὴν Σὲν Ρέμο σεχρινὲ τζαγρηλμὴς ὀλτουγηνὴ πιλτιρίγιορ. Ἀχὲρ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγενὶν λαζὴμ κελετζεγιντὲν κορκουλμακτά τὴρ.

— Ἒν νίχαγε Ρουσία Ἰμπερατωροὺ ἰλὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ ἀρασηντὰ πὶρ μόυλακὰτ βουκοὺ πουλατζαγὴ ἰχτιμὰλ κòρòυνμεκτέ τὶρ. Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ χαστὰ ὀλὰν τζοτζουκλαρηντὰν ἀϊρηλμὰκ ἰστέμετιγιντεν, Κοπενχαγτὰ μεμουλὶν γάϊρι οὐζοὺν πὶρ μòυττὲτ τουρμακτά τὴρ. Σάγετ Νέβα ἠρμαγηνὴν ἀγζὴ ποὺζ παγλὰρ τεγιοὺ ρòυκòυπη ἰμπερατωριγὲ μαχσοὺς ὀλὰν βαποροὺ Σὲν Πετερσβουργὰ κερὶ κòντεριλμὶς τὶρ. Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺν Ἀλμανιατὰν κέτζμεγερεκ Στόκχολμ βὲ Φινλάνδια ταρικίϊλε, γιάχοτ Παλτὶκ τενιζινὶν τζενουπὶ οὐτζουνὰ γιακὴν ὀλὰν Λέπαν νὰμ μαχαλὲ κιτμέκλε παϊταχτηνὰ κιτμεσὶ μόυμκὶν ἰσέ τε, ποὺ ἰκὶ ταρικλερὶν χὲρ χάνκησηντα τάχι ὀλσὰ ζαΐφ ὀλὰν τζοτζουκλαρηνὴ πιχουτὲ γερτὲ τεχλικεγὲ μόυπτελὰ ἐτμεκτὲν μάτα, πöϊλὲ πὶρ ταρὶκ ἰλὲ ἀβτὲτ ἐτμεσὶ σάτετζε Ἀλμανία τοπραγηντὰν κέτζμεμεκ ἰτζοὺν ὀλτηγὴ ὀρταγιὰ τζηκατζὰκ τὴρ. Ἔγερ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ Ἀλμανιατὰν κετζετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, νεζακὲτ ματλουπουντὰν ὀλαρὰκ κιτὶπ πòγιοὺκ ταγιησὴ ἰλὲ κòρòυσμὲκ κερὲκ τὶρ. Νὶμ ρεσμὶ γαζεταλαρὴν πεγιαννηὰ κòρὲ, μόυσαριλέϊχ πöϊλὲ ἐτετζὲκ τὶρ. Περλιντὲν κεσὶτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Ρουσία Ἰμπερατωρουνὴν Νοέμβριος 16 τὰ ὀρατὰ πεκλενιλτιγινὶ ἰσὰρ ἐτμεκτέ τὶρ· φάκατ μόυσαριλεΐχὶν τὰμμ νὲ βακὴτ βὲ νὲ ταρὶκ ἰλὲ κιτετζεγινὶν ἐββελτὲν πεγιὰν ἐτίλμεγετζεγι ἰχτιμάλ τὴρ.

Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ ἴσπου μόυλακατὴν σιγιασὶ πὶρ μακσετὲ μεπνὶ ὀλμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, ποὺ μόυλακὰτ ἰλὲ χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ ἰκὶ τεβλὲτ ἀρασηντὰ ὀλὰν χουσουμετὶν πάζηλαρὴν ζὰνν ἐϊλετικλερὶ κατὰρ βεχὶμ ὀλματηγὴ ἰσπὰτ ἐτιλετζὲκ τὶρ.

— Πουντὰν πöϊλὲ Μòυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν χὲρ κòνὲ μόυσκιλατὴν χακὲμ μαριφετίϊλε φάσλ ὀλουνμασὴ παπηντὰ κετζὲν χαφτανὴν Παζὰρ ἐρτεσὶ κòυνοὺ ρεῒς Κλιβλενδὲ 233 μεπουσὰν ἰμζασήϊλε πὶρ ἰστιτὰ ταχτὶμ ὀλουντοὺ. Ρεῒς χαζρετλερὶ χεϊγέτι μεπουσενὶν ποὺ τεκλιφινὶ ζιγιατεσίϊλε ταχσὶν ἐτὶπ ἀνλερὲ ἰστιρακη χὶσ κòστερτὶ ἰσέ τε, ποὺ τεκλιφὶν φιλὶ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρασηντὰ κòυτζλòυκλὲρ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ταϊρ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλετὶ. Φάκατ μεσελεγὲ ἐχεμμιγὲτ βερὶπ σατηκανὲ πὶρ σου-

ρεττὲ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀλατζαγηνὴ βὰτ εϊλετί.

— Ὀκτώβριος 29 βὲ 31 τὲ Ἰγγιλτέρρα σεβαχιλιντὲ πὲκ σιττετλὶ φουρτουναλὰρ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Τενιζτὲ πὶρ τζὸκ κεμιλὲρ καζαζετὲ ὀλμάκλε νουφούστζα ζαγιὰτ τάχι ὀλμούς τηρ, βὲ καρατὰ τάχι ἀγατζλαρὴν βὲ τιβαρλαρὴν τούσμεσίϊλε πάζη ἀτεμλὲρ τελὲφ ὀλμοὺς τηρλάρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Σὲν Λούϊ σεχριντὲ πὶρ γὰζ πατλαγιησήϊλε πὶρ ἒβ τζίσμεν γιοκαρὴ ἀτηλὴπ παρτζὰ παρτζὰ ὀλαρὰκ γερὲ τούσμοὺς, βὲ ὂλ ἐβτὲ οὐγιουμακτὰ ὀλὰν 14 ἀτεμτὲν 6 σὴ τελὲφ ὀλουπ, ὂλ πιρλερὶ φενὰ πὶρ σουρεττὲ γιαραλανμὴς τηρλάρ.

— Αὐστρία Ἰμπερατωροὺ χεϊγέτι μεπουσεγὶ χουζουρουνὰ καπούλ ἐττιγὶ σηρατὰ, Αὐστρία χόυκόυμετινὶν σουλχοὺν πακασὴ ἰτζόὺν ἰττιχὰζ εϊλετιγὶ μεσλεγὶν τεγὶλ γιάληνηζ καποὺλ ἐτιλμὶς ὀλτηγηνὴ, ἄντζακ μουαβενὲτ τάχι πουλτουγηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Βουλγαριστὰν μεσελεσὶ χακκηντὰ τάχι, «Ποὺ μεσελενὶν μαχαλλὶ πὶρ μεσελὲ χαλιντὲ καλὴπ, Βουλγαρλαρὴν ἀρζουσουνοὺν Εὐρωπανὴν μεναφιὶ βὲ μουαχετὲ σελαχιγετλερίϊλε ἰμτιζὰτζ ἐτὲρ πὶρ γιολτὰ χάλλ οὐ φασληνὰ οὐμιτβὰρ ὀλτηγηνὴ» ἰλὰν εϊλεμὶς τιρ.

«Ζουρνὰλ δὴ Σὲν Πετερσβοὺργ» γαζετασὴ Κὸντ Καλνοκυνὶν τερκὶπ ἐτμὶς ὀλτουγοὺ ποὺ νουτκτὰν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὲ μόυσαριλεϊχὶν Ρουσιατὰν πὲκ φερκλὶ πὶρ ναζὰρ ἰλὲ πακμακτὰ ὀλτηγηνὴ, βὲ ποὺ μεσελετὲ οὔτζ Ἰμπερατωρλαρὴν ἰττιφὰκ ἐτὲ πιλμελερινὶν μόυσκὶλ ἰτιγινὶ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Σουλχὴν πακασὴ χακκηντὰ ἰσὲ, Ρουσιανὴν Εὐρώπα σούλχ οὐ ἀσαγισινὶ τεχτὶτ ἔτμετιγινι, βὲ ποὺ χουσουστὰ Κὸντ Καλνοκυνὶν κεντὶ σάϊ οὐ γαϊρετινὶ πασκὰ πὶρ ταραφὰ τόντερμεσινὶν ἐλζεμιγετινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου πεγιανὰτ ἰλὲ ἀσαγισὶ τεχτὶτ ἐτὲν Πρὲνς Βίζμαρκ ὀλτουγοὺ καπαλὴ πὶρ σουρεττὲ ἰμὰ ἐτιλίγιορ τεγιοὺ ζὰνν ἐτιλμεκτέ τιρ.

— Ρουσιαληλὰρ Ἀλμανία χουτουτηντὰ γενὶ γενὶ ἰστιχκιαμλὰρ γιαπμακτὰ, βὲ τεππολαρὴ λεβαζιμάτη ἀσκεριγὲ ἰλὲ τολτουρμὰκ ἰτζόὺν πὲκ μεσγοὺλ πουλουνμακτὰ τηρλάρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν μετζλίσι ἀλισὶ κατλὲ χόυκμ ὀλουνμοὺς ὀλὰν φεσαττζηλαρὴν ἀριζεσινὶ ρεττ ἐτμὶς τιρ, σόϊλέ κι ἀνλὲρ ἰχτιμάλεν τουνκὶ κοὺν ἀσηλμὴς τηρλάρ. Ἀσαγὶς οὐ ἰντιζαμὴν πακασηνὰ ἰκτιζάϊ χαλτὲ Σικάγο πολισινὲ μουαβενὲτ ἐτμελερὶ ἰτζόὺν Χόυκόυμὲτ σέχρι μεζκόυρὲ πὶρ τακὴμ ἀσκὲρ, βὲ πὶρ πατάρια τὸπ κόντερμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ Ἐρμενὶ Πατριγὶ Βεχαπεδγιὰν χαζρετλερὶ κεντὶ ἰστιφασηνὴ Πάπη Ἀλιγὲ τακτὶμ ἐτμὶς ἰτι. Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἒλ ἀν μόυσαριλεϊχὶ κεντὶ ἰστιφασηνὴ κερὶ ἀλμαγὰ ἰλζὰμ ἐτέμεμὶς τιρ. Πατρὶκ χαζρετλερὶ κεντὶ ἰστιφασηνὰ σεπὲπ τεγιοὺ, τζεμαατήντζα πόγιοὺκ ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν ματτελὲρ χακκηντὰ Πάπη Ἀλιγὲ κόντερμὶς ὀλτουγὴ τακριρλερὲ λαζὴμ ὀλτουγὴ τερετζετὲ ἐχεμμιγὲτ βερίλμετιγινι, πουνοὺν νετιτζεσινὶν ἰσὲ κεντὶ τζεμαατηνὴν ματτὶ βὲ μανεβὶ μεναφιίντζε φενὰ πὶρ νετιτζεγὶ μόυντὶτζ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς ἰτι.

— Ἔνκόυρόυ βαλισὶ Ἀπεδδὶν πασὰ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερὲκ βιλαγέτι μεζκόυρενὶν φουκαρὰ ἐχαλισινὲ 600,000 κίλο πουγτάϊ τεβζὶ ἐτιλτιγινὶ, βὲ κερὲκ ποὺ σεπεπτὲν βὲ κερὲκ γιαγὰν πὸλ γιαγμουρλὰρ σεπεπιντὲν πουγταγιὴν φιγετινὶν σενέϊ σαπηκελερτὲ ὀλὰν οὐμουμὶ φιγετὲ ἐντιγινὶ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, πόγιοὺκ κιὰρ ἐτμὲκ ἀρζουσήϊλε ζαχιρὲ τζὲμ ἐτμὶς ὀλὰν ταττζιρλὲρ σίμτι ζιγιὰν ἰλὲ σατμακτὰ ἰμισλέρ.

— Ἰταλιατὰ κολέρα σάϊκι κόυλλιεν μόυντεφὶ ὀλμοὺς ὀλμάκλε, μετζλίσι σηχχιγὲ πουντὰν πόϊλὲ γιάληνηζ Σιτζιλιατὰν κελὲν βαπορλαρὴν 10 κοὺν καρακτίνα πεκλεμεσινὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. Ἰταλιανὴν τζενουπὶ κηγιησηντὰν κελὲν βαπορλὰρ γιάληνηζ 5 κοὺν καραντίνα πεκλεγὶπ, πασκὰ γερλερτὲν κελὲν βαπορλὰρ ἰσὲ σάτετζε χεκιμλὲρ ταραφηντὰν μουϊαγενὲ ἐτιλετζὲκ τιρ.

— Πάζη Μορμωνλαρὴν Τόυρκιαγιὰ χιτζρετλερινὲ μόυσαατὲ εϊλεμεσὶ ἰτζόὺν Χόυκόυμέτι Σενιγεγὲ πὶρ ἰστιτὰ τακτὶμ ἐττικλερὶ γαζεταλαρτὰ ὀκουνμοὺς τηρ. Ποὺ ἰστιταγιὰ χένουζ τζεβὰπ βερίλμεμὶς τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ Πάπη Ἀλὶ τζόυμλεγε μιχμὰν νόυβὰζ πουλουνμὰκ ἰστὲρ ἰσέ τε, ποὺ φηρκανὴν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ μουτζὶπ ὀλτουκλαρὴ κόυτζλόυκλερὲ πακαρὰκ, ἀνλερὶν Τόυρκιαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμεσινὶν πὶρ τακὴμ καρησηκλὴκ βὲ μόυσκιλατὰ σεπὲπ ὀλατζαγηντὰν κορκμακτὰ τηρ.

— Ἔρζρουμ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Τοπρὰκ καλὲ νὰμ μαχαλτὲν «Ἀρεβὲλκ» γαζετασηνὰ γιαζηλὰν πὶρ μεκτοὺπ πὲκ τεχσετλὶ πὶρ τζιναγὲτ χαπερὶ βερμεκτέ τιρ. Οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ Καρστὰ ἲς ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλὰν ὂν οὔτζ νεφὲρ Ἐρμενὶ κεντζλὲρ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐττικλερὶ σηρατὰ πὶρ τακὴμ Κόυρτλὲρ οὐζερλερινὲ χόυτζόυμλε κόμλεκλερινὲ βαρήντζαγιατεκ γετλεριντὲ πουλουνὰν χὲρ σεγὶ ἀλμησλὰρ, βὲ πάτεχου κεντζλερὶν κεντίλερὶ τανητηκλαρηνὴ κόρμέκλε, πόυτόυν καφιλεγὶ τελὲφ ἐτμισλέρ. Βὲ πὶρ κὰτζ κοὺν σόγγρα ὀτοὺν κεσμὲκ ἰτζόὺν ὂλ ταραφὰ κιτμὶς ὀλὰν κόϊλόυλὲρ ρὰστ κελὲ ὀλαρὰκ μακτουλλαρὴν τζεσετλερινὶ κόρμόυσλέρ.

— «Ζουρνὰλ Ἐκονομὶκ ἐ Φινανσιὲ» νὰμ γαζετανὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Ἐνκόυρόυγὲ γιαπηλατζὰκ ὀλὰν σημεντηφὲρ μουκαβελεναμεσιντὲ πάζη χουσουσὶ τεπτίλὰτ ἐτιλμεσὶ, βὲ πάτεχου μουκαβελεναμενὶν σεράϊ Χόυμαγιουνὲ κόντεριλμεσὶ Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἒμρ ὀλουνμοὺς τηρ. Ποὺ χουσοὺς Μ. Σεφιλὸηρὰ τεπλὶγ ἐτιλτίκτε, μόυμαϊλέϊχ ἐββὲλ ἐμρτὲ, ποὺ παπτὲ σόυρεκιασὴ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμεσὶ λαζὴμ τηρ τεγιοὺ τζεβὰπ βερμὶς τιρ. Μ. Ἄλτ ἰχτιμάλεν ἴσπου ὀσαντζλὴ μόυζακερελερὶν νιχαγετινὲ πεκλεμεγὲ γάϊρι μόυκτετὶρ ὀλτηγηντὰν, Λονδραγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ.

— «Τάϊμς» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Μ. Κρίσπη Ἰταλιανὴν Ταραπουλόυση γαρπὴ ζάπτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγηνὰ ταϊρ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουροὺ ρέσμεν τεκζὶπ ἐτμεσινὲ Ἰταλινὴν Ἰσταντὸλ σεφιρινὲ ταλιμὰτ βερτίκτὲν μάτα, «Τόυρκιανὴν τεμαμιγετινὶν χὲρ κὲς ταραφηντὰν κόζετιλμεσινὲ μόυττεχὶτ τεβλετλερὶν πόγιοὺκ ἐχεμμιγὲτ βερτικλερινὶ, βὲ κερὲκ Ἰταλιανὴν βὲ κερὲκ Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστριανὴν ἔλγεβμ μεβτζοὺτ ὀλὰν μουαχετατὴ κεντὶ μεσλεκλερινὲ ἐσὰς τουτατζακλαρηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ.

— Σουὲζ καναληνὰ ταϊρ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ ἄκτ ὀλουνὰν μουκαβελενὶν τεφτισὶ ζημνηντὰ Σαδραζὰμ χαζρετλερινὶν τάχτη ριασετιντὲ πὶρ κομισιόνη ἀλὶ τεσκὶλ ὀλουνμοὺς τηρ. Σουλτανὴν Μησηρτὰ πουλουνὰν κομισέρι φὲβκ ἐλ ἀτεσὶ ὀλὰν Γαζὶ Μουχτὰρ πασὰ ποὺ μουκαβελενὶν Μησηρτὰ πὲκ φενὰ πὶρ τεεσὶρ χουσουλὰ κετιρτιγινὶ πεγιάνλε, μουκαβελὲ ἀλεϊχιντὲ οὐζοὺν πὶρ ραπὸρτ γιαζμὴς τηρ. «Σαατὲτ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Πάπη Ἀλὶ ποὺ μουκαβελετὲ πάζη τατιλὰτ ἰτζρασηνὴ ταλὲπ ἐτετζὲκ ἰμὶς. Μεζκόυρ μουκαβελὲ ζάτεν Αὐστρία, Ἀλμανία βὲ Ἰταλία ταραφηντὰν ταχσὶν ἐτιλμὶς τιρ· Ρουσία ἰσὲ ἔγερ μουκαβελὲ Τόυρκία ταραφηντὰν ταχσὶν ἐτιλὶρ ἰσὲ, κεντινὶν τε ταχσὶν ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ· Χέμαν ἄϊνι βακηττὰ «Νοβόγε Βρέμια» γαζετασὴ Ρουσιανὴν ποὺ μεσλεγινὶ τεφσὶρ ἐτερὲκ, Ρουσία Φρανσαγιὰ ἰτιματὴ ὄλματηγη ἰτζόὺν τεγὶλ, ἄντζακ Ἰγγιλτερραγιὰ κόυβενέμετιγι ἰτζόὺν μουκαβελεγὶ ταχσιντὲ τερεττόὺτ ἐτμεκτέ τιρ» τεμὶς.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Τζαρσεμπὶχ κόυνοὺ Κιλδχολτὰ βεριλὲν σενεβὶ ζιγιαφὲτ ἐσνασηντὰ Λὸρδ Σαλισβουρὴ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ, Ἀφγανιστὰν μεσελεσινὶν καναὰτ πὰχς πὶρ σουρεττὲ χὰλλ ὀλουνμοὺς ἰτιγινὶ, βὲ χέμαν ὂ κοὺν βιροὺτ ἐτὲν ρεσμὶ χαπερλερὲ κόρὲ, Ἐγιοὺπ Χανὴν Χινδιστὰν χόυκόυμετινὲ τεσλὶμ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ Φράνσα ἰλὲ ἄκτ ἐτιλὲν Σουὲζ κανὰλ βὲ Νοὺ Χεπρέδις ἀταλαρὴ μουκαβελεναμελερὶ χακκηντὰ τάχι σόϊλεγερὲκ, ποὺ σεπεπτὲν τεβλετέϊν ἀρασηντὰ οὐζοὺν βακὴτ χόυκμ σόυρμοὺς ὀλὰν χοσνουτσηζληγὴν τὲφ ὀλμοὺς ὀλτηγηνὴ ἰφατὲ ἐτμὶς τιρ. Εὐρωπανὴν χάλη χαζηρὴ χακκηντὰ σόϊλετιγὶ σηρατὰ τάχι Εὐρωπανὴν ἰλερτὲ ὀλὰν διπλωματλαρηνὴν σουλχοὺν πακασηνὰ ἀρζουκὲς πουλουντουκλαρηνὴ, βὲ κεντίντζε τελὰς ἐτετζὲκ πὶρ σεπὲπ ὄλματηγηνη πεγιαντὰν σόγγρα, χιταμέϊ κελὰμ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Κὸντ Καλνόκυ ἰλὲ Μ. Κρισπηνὶν τάχι Ἰγγιλτέρρα κιπὶ σουλχοὺν πακασηνὰ τζαλησὶτηκλαρηνὴ πεγιάνλε, ἀνλερὲ τογροὺ ἰστιράκη χισστὲ πουλουντηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Ποὺ σόζλερτὲν, βὲ Κὸντ Καλνοκυνὶν τάχι χέμαν ἄϊνι κόυντὲ ἰττιφάκη σελεσεγὶ ταχσὶν ἐτμὶς ὀλτουγηνὰ ταϊρ ἰρὰτ ἐττιγὶ σόζλερτὲν Ἰγγιλτερρανὴν ἰττιφάκη σελεσεγὶ ταχσὶν ἐττιγὶ, βὲ ἰκτιζάϊ χαλτὲ ἀνλὲρ ἰλὲ πιρλεσετζεγὶ ἀνκλασηλὰ πιλὶρ.

— Περλιντὲν Νοεμβριοσὴν 10 ηντὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ, Ἰμπερατωροὺν ἐγιλεσμεκτὲ ὀλτουγηνὴ, βελίϊ ἀχτὴν χαληνὴν ἰσὲ ἐντισεγὶ μουτζὶπ ὀλμακτὰ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ τζαρσεμπὲ κόυνοὺ μόυσαριλεϊχὶν σηχχετὶ χακκηντὰ ταπιπλὲρ ἀρασηντὰ ἰστισαρὲ βουκοὺ πουλτοὺ ἰσέ τε, ποὺ ἰστισαρὲ Δόκτωρ Μακενζινὶν πεγιὰν εϊλετιγὶ κορκουγιοὺ τὲφ ἐτέμεμὶς τιρ.

— Τζαρσενπὶχ κόυνοὺ Καφαρὲλ ματτεσὶ χακκηντὰ Παρλαμεντὲ βεριλὲν ἰζαχαττὰ Μ. Βιλσηνὴν Καφαρελὶν κιαγητλαρὴ ἀρασηντὰ πουλουνὰν ἰκὶ μεκτουπλαρηνὴν ταριχινὶν τεγισιλμὶς ὀλτηγὴ ἀνλασηλμάκλε, μετζλιστὲ πόγιοὺκ πὶρ πατηρτὴ βουκοὺ πουλτοὺ, βὲ πὶρ πουχραντὰν κορκουλμακτὰ τηρ. Ἀτλιγὲ ναζηρὴ ποὺ χουσουσὴν τεφτὶς οὐ ταχκικινὶ ἒμρ εϊλετὶ, βὲ ποὺ μεσελενὶν τεφτὶς οὐ ταχκικατὴν χιταμηνὰ κατὰρ τεεχιρινὲ καρὰρ βεριλτί.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ὀκτώβριος 31/12, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 9.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 34. 25.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 14. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 8.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108 22	Πόλ	90 28
Μεταλίκ	99 —	Ναπολεών	87 35
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 37

Μανὲτ καϊμέ 10. 20.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 19, 1887 ΝΟΥΜ. 47

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Δζέϊμς Πρέϊναρδ Τέϊληρ	369
'Ασάϊ Ραππανιγὲ μεζχεπτασλαρηντὰν ματασήϊλε ἰστιρὰκ ἔτμεμεκ.	369
Γαρίπ! τόν.	370
Ἴγγλιζ Κιλισεσίϊλε πιρλεσμέκ.	370
Κατὶμ Καθολικλέρ.	371
Ἀρὴ πεσλεμέκ.	372
Μόυτενεββιγέ	373
Χαβατίσι Σεττά	373
Μεκτούπ.	374
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	375
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή.	376

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνάυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ἰτζόυν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΔΖΕΪΜΣ ΠΡΕΪΝΑΡΔ ΤΕΪΛΗΡ

Δζέϊμς Πρέϊναρδ, χὲρ νὲ κατὰρ ἀντζὰκ γιρμὶ σεκὶζ γιασηνὰ βασηλ ὀλὰ πιλτὶ ἰσέ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ χὲρ ἀτεμὶν ἰτζρασηνὰ χασὲτ ἐτετζεγὶ ἰσλὲρ ἰτζρὰ ἐϊλετί. Ὁ Ρούχ οὐλ Κοὺτς μεβχιπεσὶ ματτεσιντὲ ἀλ ἐλ οὐμοὺμ ἀνκλασηλτηγηντὰν ζιγιατὲ πὶρ χακικὰτ ὀλτουγὴ τασαββουρηνὰ ζαχὶπ ὀλαρὰκ, πού ματτεγὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τεφτὶς οὐ μόυταλαὰ ἐϊλετί, βὲ Ρεσουλλερὶν Ρούχ οὐλ Κοὺτς μεβχιπεσινὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, κεντινὶν τάχι μαλὶκ ὀλὰ πιλετζεγινὲ κιάμιλεν ἰκνὰ ὀλτού. Πού κανὴς ἰλὲ τουαγιὰ τεβὰμ ἐϊλετὶ, βὲ ἀνὴν τουαλαρὴ μόυστετζὰπ ὀλτηλάρ. Χὲρ νέρεγε κιττὶ, βὲ χὲρ κὶμ ἰλὲ κονουστοὺ ἰσὲ, τζόυμλεσινι τάχι μόυεσσὶρ πὶρ ταρζτὰ τεσβὶκ ἐϊλετί. Ὀτὴν ὀρὰκ ὀνόυντὲ τόυστόυγιού κιπὶ, κόυναχκιαρλὰρ ἀνὴν βαζηντὰ κεντὶ χαλλερινὶ κόρόυπ ἀλτζακλανηρλὰρ ἰτι, βὲ βαζηνὴν τεεσιρὶ τέρ χὰλ κόρόυνόυρ ἰτι. Τεσατόυφ ἐττιγὶ ἀτεμλερὲ σοϊλέμεμεκ ἐτέμεζ ἰτι· βὲ σόζλερὶ πὲκ κουββετλὶ ἰτιλέρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ὀμρόυντὲ πὲκ κόυζὲλ πὶρ βακηὰ βουκοὺ πουλτουγὴ χικιαγὲ ὀλουνούρ. Πὶρ κόυν ὁ ἀτ ἰλὲ τησαρὴ τζηκμὴς ὀλοὺπ, ἀτὴ σουλαμὰκ ἰτζόυν πὶρ τζεσμεγὲ γιακλαστή. Ἄϊνι βακηττὰ ἀχὲρ πὶρ κέντζ τάχι ἀτ ἰλὲ ὁ τζεσμεγὲ κελτί. Ἀτλαρὴν ἰκισί τε σοὺ ἰτζμεκτὲ ἰκὲν, ὁ σόγγρα κελὲν κεντζὲ τόνόυπ, «Μεμοὺλ ἐτέριμ κι Ἀλλαχὴ σεβέρσιν· ἔγερ ζάτεν σεβμεκτὲ τεγὶλ ἰσὲν, ἔν ἐγὶ πὶρ τοστὴν χαλιντὲ, Ἀλλαχὴ σεβμενὶ σανὰ ταβσιγὲ ἐτέριμ· πόυτόυν καλπιντὲν ἀνὴ ἀρά» τετί. Ὁ σάλτ πού κατὰρ σόϊλετὶ, βὲ ἀνλερὶν χὲρ πιρὶ κεντὶ γιολουνὰ κιττί. Φάκατ πουνὴν νετιτζεσὶ νέ ὀλτοὺ ζανν ἐτέρσινιζ; Πού κέντζ τεβπὲ ἐτὶπ βαϊζλὶκ ἰτζόυν χαζηρλανμαγὰ πασλατὴ, βὲ πάτεχου πὶρ μισιονὲρ χαλιντὲ Ἀφρικαγιὰ κιττί. Πού μισιονὲρ σονραλαρὴ σόϊλὲ γιαζμὴς τηρ· «Ὅλ τζεσμετὲ πανὰ σόϊλεγὲν ἀτεμὶν κὶμ ἰτιγινὶ πιλμεγὲ τζὸκ τεφὰ ἀρζοὺ ἐϊλετίμ· φάκατ Ἀφρικατὰ πουλουντηγὴμ βακὴτ πανὰ κόντεριλὲν πὶρ σαντὴκ κιτὰπ ἐλιμὲ κετζίντζεγε κατὰρ ὅλ ἀτεμὶν κὶμ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιάματημ. Σαντηγὴ ἀτζτηγημτὰ ἀντὲ σιγιὰχ καπακλὴ κόυτζόυκ πὶρ κιτὰπ κόρτόυμ· πουνοὺν κιμὶν τεελιφκερτεσὶ ὀλτουγηνὴ ἀνκλαμὰκ ἰτζόυν ἰλκ σαχιφεσινὶ ἀτζτηγημτὰ ὀρατὰ πὶρ τασβὶρ— κόυζὲλ πὶρ τασβὶρ κόρτόυμ, βὲ, «Ἄχ, ἰστὲ πού τηρ, τζεσμετὲ πανὰ Ἰντζιλὶ βάζ ἐτὲν, βὲ πενὶμ χελασημὰ σεπὲπ ὀλὰν ἀτὲμ πού τηρ' τετίμ.» Πού ἀτὲμ βασητασήϊλε ὁ ἀτζεπα νέ κατὰρ Ἀφρικαληλαρὴν χελασηνὰ τάχι σεπὲπ ὀλμὴς τηρ! Πού κόυνκὶ ἰχτιγιατζημὴζ Ρούχ οὐλ Κοὺτς ἰλὲ μεμλοὺ ὀλμὰκ ἰχτιγιατζή τηρ. Πὶζ σάϊρ τζὸκ σεϊλὲρ ἰλὲ, γουροὺρ, μενφαάτη σαχσιγέ, βὲ σάν οὐ σερὲφ ἀρζουλαρήϊλε μεμλοὺ ἰζ. Ἀλλὰχ ἰχσὰν ἐτὲ ἰτί τε, γιόυρεκλεριμιζτὲ ὀλὰν πού σεϊλὲρ ποσαλὴπ, ἀνλερὶν γερὶ Ρούχ οὐλ Κοὺτς ἰλὲ τολά ἰτι.

ΑΣΑΪ ΡΑΠΠΑΝΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΤΑΣΛΑΡΗΝΤΑΝ ΜΑΔΑΣΗΪΛΕ ΙΣΤΙΡΑΚ ΕΤΜΕΜΕΚ

(«Βερμόντ Κρόνικηλ» γαζετασηντάν)

Βαπτισταὶ κιλισελερινὶν κερὲκ ρουχπὰν ταχημηντὰν, βὲ κερὲκ ἀχάττη ναστὰν ὀλὰν πὶρ τζὸκ ἀλί οὐλ ἀλὰ ἀζαλαρὴ σουγιὰ κιάμιλεν πατοράκ βαπτὶς ὀλμαγιαν Χριστιανλὰρ ἰλὲ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλμαμὰκ μαχτοὺτ ἀτετινὶ κεντὶ ἀλὶ βὲ νετζὶπ ὀλὰν τουϊγουλαρηνὰ μουγαγὶρ πουλμακτὰ τηρλάρ. Βὲ Σπήρδζην κιπὶ πάζη κενὶς γιόυρεκλὶ βὲ σεφκάτ οὐ μουχαππετλερὶ πὸλ ὀλανλάρ, μεζκόυρ μεζχεπὶ φηρκανὴν πού κιπὶ μαχτοὺτ κανουνλαρηνὰ ἄσλα ἐχεμμιγὲτ βέρμεμεκτε τιρλέρ. Ἀνλὲρ σάϊρ κιλισελερὶν λιγιακατλὴ ὀλὰν ἀζαλαρηνὴ κεντιλὲρ ἰλὲ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλμὰκ οὐζρὲ ταβὲτ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ βαπτισὶν Ρεσουλλὲρ ταραφηντὰν σουγιὰ πατηραρὰκ ἰτζρὰ ὀλουντουγὴ ἰτικατηντὰ ὀλτούκλαρὴ χαλτὲ πιλὲ, ἴσπου ἀγινὶν ταρζηνὴν, σουγιοὺ σερπερὲκ γιάχοτ τόκερὲκ βαπτὶς ὀλμαγιὴ τογροὺ σαγιανλαρὴ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰλχακληγηντὰν τησαρὴ πρακατζὰκ τερετζετὲ ἐχὲμμ πὶρ σέϊ ὀλματηγη ἰτικατηντὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰλχακληγηνὰ σαϊρλερὶ καποὺλ ἔτμεμενιν γιανκλὴς ὀλτουγηνὴ χὶς ἐτὲν σάϊρ Βαπτισταιλὲρ ἰσὲ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ κιλίσε καϊτεσιντὲν πιρὶ κιπὶ τεγὶλ, ἀντζακ Χριστιανληγὰ ἀϊτ ὀλὰν πὶρ ἀγὶν ναζαρήϊλε πακαρλάρ, βὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲ βαπτισὶν ταρζηνὴν Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμὰκ ἰτζόυν πὶρ σάρτ τεγιοὺ κόστεριλμιὶς ὀλματηγηνη ἰττιὰ ἐτερὲκ, Ραππὴν ὀλόυμόυνόυν ζικρὶ ἰτζόυν σάϊρ Χριστιανλὰρ ἰλὲ Ἀσάϊ Ραππανινὶν μουκαττὲς ἰλχακληγηνὰ ταχὶλ ὀλμαλαρηνὰ μακοὺλ πὶρ ἐσὰς ἀραρλάρ.

Ἀμερικατὰ Βαπτισταὶ μεζχεπὶ φηρκασηνὴν ἔν μόυκτετὶρ βὲ ἔν ζιγιατὲ μόυτεπὲρ σαγιηλὰν βαϊζλερτὲν πιρὶ ὀλὰν Φιλαδελφειαλὴ Βαΐζ Δόκτωρ Δζώρδζ Πόρδμεν σάϊρ μεζχεπὶ φηρκαλαρὰ ἀϊτ ὀλὰν Χριστιανλαρὴν Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰλχακληγηντὰν τησαρὴ πρακηλμαλαρὴ οὐσουληνὰ χεμεφκιὰρ τεγὶλ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ «Κουάρτηρλι Ρήβιου» νὰμ Βαπτισταὶ μετζμουασηνὴν Ἰουλιοστὰ νέσρ ἐτιλὲν νόυσχεσιντὲ μόυεσσὶρ πὶρ πὲντ νέσρ ἐτερὲκ, Ἀσάϊ Ραππανὶ χουσουσηντὰ μενσοὺπ ὀλτουγὴ Βαπτισταὶ μεζχεπὶ φηρκασὴ ταραφηντὰν οὔμουμεν καποὺλ ὀλουνὰν τασαββουρὰ χεμεφκιὰρ ὀλματηγηνη ἄλενεν πεγιὰν ἐτμέκλε περαπὲρ, πού χουσουστὰ Βαΐζ Ρόπερτ Χὸλ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνὰν, χὲμ τάχι χάλη χαζηρτὰ ὀλὰν πὶρ τζὸκ Ἴγγλιζ Βαπτισταιλερὶν καποὺλ ἐττιγινὲ γιακὴν πὶρ οὐσοὺλ ἰραγὲ ἐτμὶς τιρ. Δόκτωρ Πόρδμεν πού χουσουστὰ σόϊλὲ τεμὶς τιρ· «Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμὰκ ἰτζόυν ἐλζὲμ ὀλὰν σάρτη ἀλενὶ Χριστιὰν βαπτισί τιρ. Τικκὰτ ἔτ κι πού σαρτὴ βαπτιστὲν ἐββὲλ ἐλζὲμ ὀλὰν χουσουσατὰ πακαρὰκ ἀλενὶ ἀϊτ ἐτέριζ. Πού σαρτὴ ἰλαχὶ πὶρ ἐμρὲ, γιάχοτ «Ραππ πόϊλὲ που-

γιουρούρ» σόζόυνὲ ράπτ ἐτέμεγιζ. Χακικάτη χαλτὲ πού ματτὲ χακκηντὰ πὶρ τζόκ πίλα μόυλαχαζὰ ὀλὰν ζάνν οὐ ταχμινλὲρ, βὲ χακιμανὲ ὀλὰν σόζλὲρ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Μέσελα, τζόυμλε Ρεσουλλερὶν Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὄλμαζταν βαπτὶς ὀλουντηκλαρὴ φάρζ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ἀνλερὶν βαπτὶς ὀλουνμοὺς ὀλμαλαρὴ ἰχτιμὰλ ἰσέ τε, πού χουσουστὰ πὶρ ἰσπὰτ γιόκ τηρ. Ἴμτι, ἰνσανὶ ὀλὰν φάρζ οὐ ταχμινὶ ἰλαχὶ ὀλὰν τακρὶρ ἰλὲ καρηστήρμαγιαλημ. Γίνε, βαπτιστὲ Ἰωαννησὶν, Σαλίς οὐλ σεριφὶ (Τριὰς) ἄσλα ζὶκρ ἔτμεμεσινε, γιάχοτ ἀνὴν βαπτισινὶν Ἰησουσὴν ὀλόυμόυνὲ βὲ κηγγιαμηνὰ ἀλαμὲτ ὄλματηγηνα ράγμεν, βὲ βαπτὶς ἀγινινὶν Χριστοσὴν κηγγιαμηντὰν σόγγρα ταγὶν ἐτιλτιγὶ, χὲμ τάχι βαπτισὶν Χριστοσὴν ὀλόυμ βὲ κηγγιαμηνὰ ἀλαμὲτ ὀλτουγὴ πίζζατ Χριστοσὴν βεφατηντὰν ἐββὲλ Ρεσουλλὲρ ταραφηντὰν πιλὲ ἀνκλασηλάμαγιατζαγηνα ράγμεν, γίνε σάτετζε Ἰωαννησὶν βαπτισίιλε βαπτὶς ὀλουνμοὺς ὀλὰν πάζη Ἐφεσοσλὴ σαγιρτλερὲ Παυλοσὴν Ράππ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἰσμινὲ βαπτὶς ὀλουνμαλαρηνὴ ταβσιγὲ ἐτμεσινὲ ράγμεν, Ἰωαννησὶν βαπτισινὲ Χριστιὰν βαπτισὶ ναζαρήιλε πακηλμακτά τηρ.

Γίνε, ἰλκ Ἀσάϊ Ραππανὶ κιτζεσιντὲ Ρεσουλλερὶν ζάτεν κιλίσε ἄζασὴ ὀλτουκλαρὴ φάρζ ἐτιλμεκτέ τιρ· χάλ πού κι, κιλίσε κελιμεσινὶν μεζχεπὶ πὶρ λουγὲτ χαλιντὲ ἰστιμάλ οὐ μανασήντζα Πεντηκοστηγὲ κατὰρ πὶρ «κιλίσε» γιόκ ἰτι. Ἴμτι χάλ πόϊλὲ ὀλοὺπ, πού χουσουστὰ ὀλὰν μαλόυματημὴζ σάτετζε πὶρ φάρζ γιάχοτ ἰνσανὶ πὶρ ἰστιντάτζ ἰκὲν, — βὲ ἰνσανὶ ὀλτουγὴ ἰτζόυν γιανκλὴς ὀλμασὴ τάχι ἰχτιμὰλ ἰκὲν— βαπτισὶν Ἀσάϊ Ραππανιτὲν ἐββὲλ ὀλμασὴ πὶρ ἔμρι ἰλαχί τιρ κιπὶ ἰττιὰ ἐτμεγὲ, βὲ πού γιολτὰ Πετεριμιζὶν γιανηλμὴς βὲ λάκιν σεβκόυλόυ ὀλὰν ἐβλατλαρηνὴν τουϊγουλαρηνὴ γιαραλαμαγὰ νέ σεπὲπ βάρ τηρ;

Ἔγερ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὄλμαζταν πὶρ ἀτεμὶν σόϊλὲ γιὰ πόϊλὲ βαπτὶς ὀλμασὴ λαζήμ ὀλτουγηνὰ ταὶρ, «Ράππ πόϊλὲ πουγιουρὴρ τεγιόυ ,πὶρ σόζ βάρ ἰσὲ, ὄλ πάπ βὲ ἀγετὶν πιζὲ κόστεριλμεσινὶ ταλὲπ ἐτέριζ.»

Βαπτισταὶ μεζχεπὶ φηρκασηνὰ ἀϊτ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ Χριστιὰν μουχαππετινὶν τεβσιϊ ἰτζόυν ἰσλεμεκτὲ ὀλὰν πόϊλὲ πὶρ ροὺχ κόρμὲκ, βὲ Χριστοσὴν τζόυμλε σαγιρτλερινὶν ταχὰ σηκὴ πὶρ ἰλχακληκτὰ πουλουνμαλαρηνὰ πὶρ ἀρζοὺ χὶσς ἐτμὲκ, χὲμ τάχι Ἀλλαχὴν τζόυμλε ἐβλατλαρηνὰ μόυσαβὰτ οὐζρὲ μακποὺλ ὀλὰν πὶρ ἀγινὶν χαριτζὶ ταρζηνὴν Χριστοστὰ πιρλεσμὶς ὀλανλαρὴ ἀγιηρμαγὰ πὶρ βεσιλὲ τουτούλμαγιατζαγη βακτὴν γιακλαστηγηνὴ μόυσαχατὲ ἐτμὲκ πιζὶμ ἰτζόυν τζὸκ χός τηρ. Δόκτωρ Πόρδμεν Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰλχακληγὴ ἰτζόυν βαπτισὶ πὶρ σάρτη ἀλενὶ ἀϊτ ἐττιγὶ σηρατὰ, σουγιὰ παταρὰκ βαπτὶς ὄλμαγιανλαρ, βὲ χάττα ἄσλα βαπτὶς ὄλμαγιανλαρ ἰλὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰλχακληγηντὰ πουλουνμαγιὴ μὲν ἐτὲν ἰχτάρη ἰλαχινὶν βαζὴχ βὲ σόυπχεσὶζ ὄλματηγηνη ἰκρὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶζ ἐββελτὲν περοὺ Βαπτισταὶ πιρατερλερὶν βαπτισὶν ταρζὴ χουσουσηνὴ χὲρ κεσὶν σαχσὶ κανησηνὰ πρακατζακλαρηνὴ μεμοὺλ ἐϊλετίκ. Βαπτισταὶ μεζχεπὶ φηρκασηνὴν τινταρληγὴ, ἰντιζαμὴ, ἰμὰν βὲ μισιονερλὶκ σάϊ οὐ γαϊρετλεριντὲ ἰπράζ ἐϊλετικλερὶ σεπὰτ βὲ καρὰρ ἰτζόυν μεσρούρ ἰζ, βὲ ἀρζοὺ ἐτέριζ κι, ἀνλὲρ πὶρ ἀγινὶν ἰτζρασηνὴν ταρζηνὴ σεπὲπ τουταρὰκ σάϊρ Ἰντζιλὶ πιρατερλεριντὲν ἀϊρήλμαγιατζακ τηρλάρ· βὲ ἰλμὶν τεζαγιόυτοὺ Χριστοσὴν μουχαππετινὶν κεντὶ καβμηνὴν γιόυρεκλεριντὲ ἀρτμασήιλε, ἀνλερὶν ἰττιχάτ οὐ πιρλιγινὲ ἐνκὲλ ὀλὰν χουσουσατὴν τετρίτζεν τέφ οὐ μάχβ ὀλατζαγηνὰ ἰτιμάτη κιαμιλεμὶζ βάρ τηρ.

Πού ματτεγὲ ἀλακασὴ ὀλὰν ἀτιτεκὶ φηκραγιὴ τάχι «Κρίστζην Γιούνιγιην» γαζετασηντὰν ἰστιχράτζ ἐτέριζ·

«Κετζὲν Παζὰρ κόυνόυ, Ποστονὴν Ρήκκηλς Στρὶτ κιλισεσιντὲ, μαχάλη μεζκόυρ σαπὴκ τζοπανὴ Τζικαγολὴ Δόκτωρ Λοριμηρὴν βαζηντὰ, Βαπτισταὶ μεζχεπὶ φηρκασηνὴν τεκαττόυμόυνὲ ταὶρ πελλὶ πὶρ ἰσπὰτ μόυσαχατὲ ὀλουντού. Δόκτωρ Λόριμηρ μεζκόυρ κιλισενὶν ταχσισιντὲ Βαπτισταὶ μεζχεπὶ φηρκασὴ οὐζερινὲ πὶρ βάζ βερμίς ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ μεζκόυρ βαζὴ σίμτι τέκραρεν βερέμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτμίς τιρ· σίμτι ὄλ ἐσκὶ μαχτοὺτ τασαββουρλαρὴν χουτουτηνὴ κετζμὶς ὀλαρὰκ, τικὲρ μεζχεπὶ φηρκαλαρὴ τάχι κεντινινκὶ κατὰρ Χριστιὰν βὲ χέμαν ὄλ κατὰρ τζιττὶ βὲ γαϊρετλί τιρ τεγιόυ καποὺλ ἐτμεκτέ τιρ. Σίμτι μεζχεπὶ φηρκατὰν ζιγιατὲ Χριστιανληγὰ ἐχεμμιγὲτ βερμεκτέ τιρ.

ΓΑΡΙΠ ! ΤΟΝ

Τζόκ μη καλατζάκσην ταχὰ; ἔϊ γαρὶπ!
Ἄχ! γουρπεττὲ, γουρπὲτ, ἰστὲ πού γαρίπ·
Μακποὺλ βὲ κόυλ μι τιρ σανὰ τὲρτ βὲ χὰρ;
Νέ βὰρ γουρπεττὲ πατἰϊ ἰφτιχάρ;

Φακὶρ γαρὶπ κιμὲ ἐτσὶν σηρρὴν φὰς;
Ράχμ ἐτμεγὲ λαὶκ καλπλὲρ ὀλμοὺς τάς·
Νέρετε γιαστὴκ; κὶ οὐϊκουτὰ κοσὴν πάς,
Γιαστηγὴ τάς, βὲ κόζ γιασὴ ἐτμὲκ, ἄς.

Λιπὰς κιρλὶ, χὲμ τερουνὶ κετερλὶ,
Σιμασηντὰν χὲρ γαριπὶν πὲς πελλὶ·
Ἀγιαλή τα χὲρ κόυν ἐτὶπ ἄχ οὐ ζάρ,
Γιορουλτηλὰρ ἐϊλεμεκτὲν ἰντιζάρ.

Νάμ οὐ σανὴ ἰλὲ ὀλμοὺς περισὰν,
Κόσὲϊ μιχνεττὲ καλμὴς πί νισάν·
Ἔσκι γαμτὰ κετζιρσὲ χὲπ λεγιαλὶν,
Κὶμ κελὶρ σουαλὰ; «Γαρὶπ, νέ χαλίν;»

Ἐσὶρ φιρὰς τόυσὲρ ἰσὲ πί μετζάλ,
Τεταβιγὲ κίμσε ἐτμὲζ ἰστιτζάλ·
Σεπὲπ νέ τιρ; κισὶ ὀλοὺπ ἀρζουκὲς,
Ριζασήϊλα πόϊλὲ γιασὰρ τερβὶς βές.

Γαρὶπ! πουλὴρ ὄμρι γουρπὲτ τὲζ χιτὰμ,
Νίτζόυν ἐτμέζσιν ἀβτετὲ σὲν ἰκτάμ;
Φανὶ ὀμρόυν σοὺ τικενλὶ γιοληντὰ,
Γαρὶπ! κὶτ, γουρπετὶν κετζὶρ σιλαντά.

Ζαρουρεττὲν νασὶ τζηκτὴν γουρπετὲ,
Σὸν τερετζὲ τζεφὰ τζεκτὶν ἔλπεττε·
Ἔτμε, ἄρτηκ, κὲλ, σοὺ χαλὶ ἰχτιγιὰρ,
Κάλματη μη χὶτζ σιλαντὰ κίσπ οὐ κιάρ;

Ζαχμὲτ τεγίλ μι; σερβετὶν ἰχσανὴ,
Κόυλφετὲ νισπὲτ μι νιμέτ οὐ σανή;
Πού ἀλεμτὲ χὲρ κεμαλὲ ζεβὰλ βάρ,
Καναὰτ κιπὶ τόυκενμὲζ νέ μάλ βάρ;

Γιουβασηνὴ κελὶπ χαλὶ πουλσὰ κοὺς,
Γιαβρουλαρὴν ἐτέμεζσε τεραγοὺς,
Κονοὺπ ταλὰ, πασλὰρ ἀτζὴ ἐφγανὰ,
Τζιγερσοὺζ κοὺς νίτζόυν πακὰρ τὸρτ γιανά;

Σοὺ μενζαρὲ καλπὲ ἐτὲρ τεεσὶρ,
Ὄλμα, γαρὶπ! γουρπετὲ σὲν πὶρ ἐσίρ·
Βατανηντὰ ἀγλὰρ κουσὴν γιόκ μη τηρ;
Γιόκσα, ἀντὲ πορτζὴν, χαρτζὴν τζόκ μη τηρ;

Γαρὶπ! τὸν, χανενὶ ἐϊλὲ σὲν ἰμὰρ,
Γιόκσα, ἐβλατὴν τα ὀλοὺρ τάρ οὐ μάρ·
Πουντὰ ζὶκρ ἔτ χὲμ πὶρ βατὰν ἐπετὶ,
Κὶ τζόυμλενιν ἀντὲ ραχὰτ ὀυμιτὶ.

Ἄχ! κερὶμ βὲ ραχὶμ πὶρ Ζάτη τζελὶλ
Βὰτ ἐτμὶς, μουὶν τιρ σανὰ χὲμ τελὶλ·
Τζόλτὲ ραχὰτ πουλτού μη χὶτζ Ἰσραὴλ,
«Γαρὶπ! τὸν,» τὲρ

Χακὶρ τοστήν
ΡΑΦΑΗΛ

Σανδηκλὴ, Ὀκτώβριος 5, 1887

ΙΓΓΛΙΖ ΚΙΛΙΣΕΣΙΠΛΕ ΠΙΡΛΕΣΜΕΚ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ ἐββὲλ Ἐρμεν Πατριγὶ χαζρετλερινὲ κόντεριλὲν πὶρ μεκτουποὺν πὶρ σουρετὶ τάχι νέσρ ἐτιλμὲκ ρετζασήϊλε μουχαρριρὶ ταραφηντὰν ματπααμηζὰ κόντεριλτὶ. Μεκτουποὺν μουχαρριρὶ πού ταχριρατηνὴ «Ἐρμενὶ κεντζλεριντὲν πιρὶ» τεγιόυ ἰμζαλαγιαρὰκ, Ἐρμενὶ μιλλετὶ ἀρασηντὰ τινσιζλιγὶν γιαγιηλμασηνὴ, βὲ τζοκλαρὴν Ἐρμενὶ κιλισεσιντὲν ἀϊρηλμὴς ὀλμαλαρηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλαρὰκ ἀτιτεκὶ τερτιπλερὶν ἰττιχὰζ ὀλουνμασηνὴ Πατρὶκ χαζρετλεριντὲν ρετζὰ ἐτμὶς τιρ.

1. Τινσιζλὶκ βὲ λαγιηκσὴζ μουαμελελερὶν κόυλλιγεν τέφ οὐ ρεφίιλε κιλισενὶν ἰσλαχὴ ἰτζόυν πόυτόυν μιλλετὶν Ἰντζιλὶν σατὲ χακικατλαρηντὰ ταλὶμ ὀλουνμαλαρή.

2. Ζὶκρ ὀλουνὰν βὲ σάϊρ χουσουσατὴν κουββετὲν φιϊλὲ κετιριλμεσὶ ἰτζόυν ζαμὶρ ἀζατληγηνὰ ριαγὲτ ἐτὲν μετενὶ πὶρ μιλλὲτ κιλισεσίιλε πιρλεσμέκ.

Μεκτουποὺν μουχαρριρὶ πού τεκλιφλερτὲν σόγγρα Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν φεζαϊλιντὲν, ἀνὴν χὲρ κόνὰ πατὴλ ἰτικατατταν ἀρὶ βὲ περὶ ἰτιγιντὲν, χέμ τε Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ πὲκ γιακὴν ὀλτηγηντὰν πάχσλε Ἴγγλιζ κιλισεσίιλε πιρλεσμεγὲ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐτέρ.

Μουχαρριρὶν ἴλκ τεκλιφὶ πού τιγιὰρ Ἰντζιλὶ κιλισελερινὶν τάμμ ἀρζοὺ ἐϊλεγὶπ ἰτζρασηνὰ σάϊ ἐϊλετικλερὶ χουσούς τηρ. Ἀνλερὶν ἰτικατήντζα τινσιζλιγὶν ὀνόυνόυ ἀλμὰκ ἰτζόυν ἔν μόυεσσὶρ βὲ χέμ τε πὶριτζικ τζαρὲ «Ἰντζιλὶν σατὲ χακικατλαρηνὴν» ταλιμί τιρ. Φάκατ μεκτουποὺν κήσμη ἀζαμηντὰ μουχαρρὶρ ἰκιντζὶ ματτετὲν πάχς ἐτμίς τιρ, βὲ κόρόυνόυσὲ ναζάρεν, ἀνὴν ἄσηλ ἐχεμμιγὲτ βερμὲκ ἰστετιγὶ χουσοὺς πού τηρ. Πού τεφὰ πού ματτεγὶ ἀλαρὰκ

ἐββὲλ ἐμρτ̇ὲ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ χακκηντ̇ὰ π̇άζη μαλόυμὰτ βερμὲκ ἰστέριζ.

Ἴγγλιζ κιλισεσὶ 16 ηντζὴ ἀσρτ̇ὰ κιλισέϊ Παπαβιγετ̇ὲν ἀϊρηλαρὰκ τετ̇ρίτζεν ὂλ. κιλισενὶν ζελαλετλερινὶ π̇ρακμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Π̇οὺ τεπ̇τ̇ιλατ̇ὰ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰν σ̇έϊ σ̇εχβανὶ ὀλὰν σεκιζιντζὶ Ἐρρῖκος Κραλὴν κεντ̇ὶ μεσ̇ροὺ ζεβτ̇ζεσινὶ τέρκλε ἀχὲρ π̇ιρὶ ἰλὲ ἐβλενμὲκ ἀρζουσοὺ ὀλμούς ἰτ̇ι· φάκατ ἔγερ μούσλιχι τ̇ὶν ὀλὰν Βεκλιφὶν ταλιματήϊλε τ̇ζεμαὰτ τενβὶρ ἐτ̇ιλμιὶς ὄλμασα ἰτ̇ι, ὃ μεζχέπ̇τ̇ζε ὀλὰν π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλατ̇ὰ ἐχαλινὶν χόϋσνι ριζασηνὴ ἄσλα ταχσὶλ ἐτ̇έμεζ ἰτ̇ι.

Χάλη χαζηρτ̇ὰ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ 2 σὲρ ἐπίσκοπος, βὲ 31 ἐπίσκοπος βασητασήϊλε ἰτ̇αρὲ ὀλουνούπ̇, π̇ούτούν ρεΐσι ρουχανιλερὶ 23,000 κατ̇άρ τ̇ηρ. Ἰγγιλτέρρα ἐχαλισινὶν 13,500,000ὶ ἴσ̇π̇ου Χούκόυμετὶν ρεσμὶ κιλισεσινὲ μενσούπ̇ ὀλούπ̇, π̇ακισὶ γιὰ σάϊρ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὰ ἀϊτ̇ τ̇ιρλὲρ, βὲ γιὰ κοΰλλιγεν μεζχεπ̇σὶζ τ̇ιρλέρ. Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν γεκόυν σενεβὶ ἰρατ̇ὴ 7,250,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ κατ̇άρ τ̇εγιοὺ χισάπ̇ ὀλουνούρ.

Ἴγγλιζ μεζχεπ̇ινὶν ἴλμι χὰλ βὲ τ̇ουὰ κιτ̇απ̇λαρηντ̇ὰ χέμ τε ἀκαΐτ̇ι τ̇ινιγελερινὶν 39 π̇εντ̇λερι ντ̇ὲ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν ταλιματλὰρ ὀϊλὲ ταλιματλὰρ τ̇ήρ κι, Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ ἀκιλανὲ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ μόυταλαὰ ἐτ̇ενλὲρ ἀνλερτ̇ὲν ἔκσερινι κεμάλη χοσ̇νουτ̇ὶ ἰλὲ καπ̇οὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλιρλέρ. Π̇οὺ κιλίσε μισιονερλὶκ ἰσ̇ιντ̇ὲ βὲ χαϊρχαχανὲ ὀλὰν τεσ̇επ̇π̇ούσατ̇τ̇ὰ π̇όγιοὺκ ἴζ κόρμούς τ̇ιρ· βὲ ἀνὴν ἀζαλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ ἄσ̇ρη χαζηρὴν ἒν νετ̇ζὶπ̇ Χριστιανλαρηντ̇ὰν τζοκλαρὴ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Σ̇ίμτ̇ι Ἴγγλιζ κιλισεσὶ γεκτ̇ικ̇ερι ντ̇ὲν π̇ὲκ φερκλὶ τασαββουρλαρὰ ζαχὶπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ φηρκαλαρὴ σ̇αμὶλ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, φερτ̇λὲρ τ̇άχι π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κεντ̇ὶ ἐφκιάρ οὐ τασαββουρλαρηντ̇ὰ ἀζὰτ̇ π̇ρακηλμὴς τ̇ηρλάρ. Χάϊ Τζήρτζμεν ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν φηρκὰ χελαφέτι ρεσουλιγενὶν Ἀλλὰχ ταραφηντ̇ὰν τασ̇τ̇ὶκ ὀλουντ̇ηγηνὰ, βὲ Ἀσάϊ Ραπ̇π̇ανινὶν βὲ βαπ̇τ̇ίς ἀγινλερινὶν χελὰς κουββετινὲ μαλὶκ ἰτ̇ιγινὲ ἰνανηρλάρ· ἀγὶν οὐ ἀτ̇ὲτ ἰτ̇ζρασηνὴ ἰφρὰτ τ̇ερετ̇ζεγὲ βαρτ̇ηρηρλάρ· βὲ τασαββοὺρ βὲ οὐσοῦλη ἰπ̇ατ̇ετλερὶ τ̇ζιχετ̇ίϊλε παπαβιλερτ̇ὲν π̇ὲκ οὐζὰκ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Λὸ Τζήρτζμεν ταπ̇ὶρ ὀλουνανλὰρ ἰσὲ σάϊρ τ̇ζόυμλε Ἰντ̇ζιλὶ Χριστιανλαρὰ π̇ὲκ γιακὴν ὀλούπ̇, ἀνλὲρ ἰλὲ σηκὴ π̇ὶρ μουασ̇ερεττ̇ὲ π̇ουλουνουρλάρ· φάκατ σάτ̇ετ̇ζε Ἐπισκοπιανοὶ οὐσοῦλη ἰτ̇αρεσὶ κεντ̇ιλερὲ σάϊρ οὐσουλλαρτ̇ὰν μόυνασὶπ̇ κ̇όρόυντ̇όυγιόυντ̇ὲν, π̇οὺ οὐσουλτ̇ὰ ἰτ̇αρὲ ὀλουνουρλάρ. Π̇ρὸδ Τζήρτζμεν ταπ̇ὶρ ὀλουνανλὰρ ἰσὲ ταλιμὰτ φερκλερινὲ ζιγιατ̇ὲ μόυσααττ̇ὲ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ ἀνλερτ̇ὲν π̇άζηλαρη ἰλχαμὴ τ̇άχι ρέτ̇τ̇ ἐτμεγὲ γιακλασ̇ηρλάρ.

Ἐρμενὶ κιλισεσὶ ἴσ̇π̇ου βάσφ ἐτ̇ιλὲν κιλίσε ἰλὲ π̇ιρλεσ̇ὲ π̇ιλίρ μι; γιάχοτ̇ π̇ιρλεσ̇μεσὶ ἀρζουλενετ̇ζὲκ π̇ὶρ χὰλ μη τ̇ηρ; Γίνε τε χὲρ σ̇εγὲ π̇ακαρὰκ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ νετ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ κιλίσε τ̇ιρ· σερβὲτ βὲ ἴλμ ἰλὲ μεμλοὺ, βὲ π̇ινλέρτ̇ζε μόυτ̇τακὶ βὲ χαϊρχὰχ ἐρκεκλὲρ βὲ κατ̇ηνλὰρ ἰλὲ τ̇ολού τ̇ηρ. Ἴγγλιζ κιλισεσὶ οὐσούλη ἰτ̇αρέτ̇ζε Ἐπισκοπιανοὶ ὀλμάκλε, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ π̇ὲκ γιακὴν τ̇ηρ, βὲ π̇οὺ χουσούς ἀνλερὶν π̇ιρλεσ̇μεσινὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ σουχουλὲτ τ̇ιρ. Φάκατ π̇ιζὶμ ζαννημήζτ̇ζα Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν τάμμ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ καληπ̇ηνὰ τ̇όκόυλερὲκ ἀνὴν ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μεσὶ ὀνόυντ̇ὲ τ̇εφὶ μόυσ̇κὶλ ὀλὰν κ̇όυτ̇ζλόυκλὲρ βάρ τ̇ηρ.

Ἴγγλιζ κιλισεσίϊλε π̇ιρλεσ̇μὲκ τεκλιφὶ Ἐρμενιλερὲ χὸς κ̇ελμὲζ, τ̇ζόυνκι σ̇ίμτ̇ι κιλισεγὲ μιλλὶ ἰττιχατ̇ὴν π̇ὶρ ἀλαμετὶ ναζαρήϊλε π̇ακηλμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇ὶρ τ̇ζὸκ Ἐρμενιλὲρ βὰρ τ̇ήρ κι, ἀνλὲρ μεζχεπ̇ὶ σεβτ̇ικλερὶ ἰτ̇ζόυν τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ κιλισενὶν χαραπ̇ιγετὶ ἰττιχάτ̇η μιλλιγενὶν ταχριπ̇ινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλοὺρ τασαββουρήϊλε κιλισεγὲ μερπ̇οὺτ π̇ουλουνουρλάρ. Ρουσιανὴν Ἐρμενιλερὶ Ρουσία κιλισεσινὲ ἰτ̇χὰλ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετλερινὲ Ἐρμενιλερὶν σ̇ὸν τ̇ερετ̇ζὲ μουκαβεμὲτ ἐτμελερὶ π̇ιζὶμ ζαννημήζτ̇ζα π̇ὲκ ὃ κατ̇άρ Ρουσία κιλισεσινὶν ταλιματηντ̇ὰν χοσ̇λάνματ̇ηκλαρη ὄλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ ταχὰ ζιγιατ̇ὲ π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ χουσουστ̇ὰν ἰτ̇ζτιναπ̇ ἐτμελερὶ ὀλμούς τ̇ηρ. Βὲ φὶλ βακὴ π̇οὺ ὀϊλὲ π̇ὶρ νετιτ̇ζὲ τ̇ίρ κι, ἒλ γὲβμ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν ἐσκὶ μιλλετλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν τ̇άχι γάϊπ̇ ὄλμασὴ τεβαρὶχ μόυσ̇τακὴ ὀλὰν χὲρ π̇ὶρ φερτ̇ὲ μουτ̇ζίπ̇ι ἐσὲφ ὀλαρὰκ ἀνὴν μενινὲ ἔζ τ̇ζάν οὐ τ̇ὶλ γαϊρὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρλέρ. Ἰντ̇ζιλὶ Ἐρμενὶ κιλισεσὶ χέμαν π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἰττιχὰμ ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Χὲρ νέ κατ̇άρ π̇οὺ ἰττιχὰμ π̇ίζτ̇ζε γιανκ̇λὴς ἰσέ τε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰττιχὰμ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Βὲ κιλισενὶν κοΰλλιγεν ἐτ̇ζνεπ̇ὶ π̇ὶρ ἴσμ ἰλὲ γιὰτ̇ ὀλουνμασηνὰ π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ ταχὰ ζιγιατ̇ὲ ἰτιρὰζ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Ἔγερ Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν Ἴγγλιζ κιλισεσίϊλε π̇ιρλεσ̇μεσινὲ ἐχαλιγὶ ἰλζὰμ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὶρ χουσοὺς βὰρ ἰσὲ, ὅ τ̇α πολιτκιὰ χουσουσηντ̇ὰ ἰστιφατ̇ὲ ἐτμὲκ οὔμιτ̇ὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Φρανσαγιὰ, Τούρκία Καθολικλερινὶν χαμισὶ ναζαρήϊλε π̇ακηλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν, τ̇ζοκλὰρ χέμαν π̇οὺ τ̇ούσ̇όυντ̇ζὲ ἰλὲ Καθολικλιγὶ καπ̇οὺλ ἐτμὶς τ̇ιρλέρ. Φάκατ Ἰγγιλτέρρα Προτεσταντλὰρ χακκηντ̇ὰ π̇όϊλὲ π̇ὶρ μεβκὶ τουτμὰκ ἰστεμέζ. Χὲρ χάνκη π̇ὶρ τ̇ιγιὰρ ἰτ̇ζόυν ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, μεζχεπ̇ὶ χοὺρριγὲτ ματλουπ̇οὺ ἰτ̇ζόυν μόυσαΐτ̇ π̇ὶρ φουρσὰτ π̇ουλτ̇ουγουντ̇ὰ, Ἰγγιλτέρρα κεντ̇ὶ σεσινὶ καλτ̇ηρμαγὰ χαζὴρ τ̇ηρ. Φάκατ Ἰγγιλτερρανὴν Τούρκιατ̇ὰ χουσουλινὲ ἀρζουκὲς π̇ουλουντ̇ουγοὺ σιγιασὶ π̇ὶρ μακσετ̇ὶ γιόκ τ̇ηρ. Σιγιασὶ μακσετ̇λὲρ ἰλερὶ κ̇ότ̇όυρμὲκ ἰτ̇ζόυν μεζχεπ̇ὶ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ χαλιντ̇ὲ κουλλανμὰκ ἀλτ̇ζάκτ̇ζα ὀλὰν π̇ὶρ ἴς τ̇ιρ. Ρουσιανὴν Ὀρθόδοξος κιλισεσὶ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετὶ μεζχεπ̇ὶ π̇ὶρ ἀρζουτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ σιγιασὶ μακσετ̇λερὲ μεπ̇νὶ ὀλτ̇ηγὴ ζὰνν ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Βὲ ἔγερ ἀνὴν Π̇αλκὰν σ̇ίπ̇χι τ̇ζεζιρεσιντ̇ὲ χουσουλινὲ ἀρζοὺ ἐϊλετ̇ιγὶ σιγιασὶ νετιτ̇ζελὲρ ὄλμασα ἰτ̇ι, σάϊρ Χριστιὰν μεζχεπ̇λερινὶν ὀραλαρτ̇ὰ γιαγιηλμασηντ̇ὰ π̇οὺ κατ̇άρ τελὰς ἔτμεγετ̇ζεκ ἰτ̇ι. Φρανσὴζ χόυκόυμετὶ π̇ὲζ ζὰτ Φρανσατ̇ὰ ὀλὰν Καθολὶκ ρουχπ̇ανλαρήϊλε ὂλ τ̇ερετ̇ζὲ χακαρὲτ ἰλὲ μουαμελὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ίρ κι, ἀνὴν ἐτ̇ζνεπ̇ὶ τ̇ιγιαρλαρτ̇ὰ ὀλὰν Καθολικλερὶ χιμαγὲ ἐτμεσινὶν σιγιασὶ μακσετ̇λερὲ μεπ̇νὶ ὀλτ̇ηγὴ ἀσ̇ικιάρ τ̇ηρ. Ἰγγιλτέρρα τ̇όυνγιανὴν χὶτζ π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰ π̇όϊλὲ π̇ὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἔτμεμὶς τ̇ιρ· π̇ουρατ̇ὰ τ̇άχι ὀϊλὲ ἔτμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ. Ἰγγιλτέρρα π̇όϊλὲ π̇ὶρ μακσὲτ̇ ἰτ̇ζόυν Π̇άπ̇η Ἀλὶ ἰλὲ ὀλὰν χόϋσνι μουασ̇ερετινὶ τεχλικεγὲ κομάζ.

Φάκατ χὲρ νὲ κατ̇άρ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ π̇ὶρ ἰττιχάτ̇, γιάνι Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν Ἴγγλιζ κιλισεσὶ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μεσὶ μεμοὺλ ὀλουνάμαζ ἰσέ τε, ταραφεϊνὶν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ π̇οὺ ἰκὶ κιλισελὲρ ἀρασηντ̇ὰ τ̇οστανὲ π̇ὶρ ἀλακὰ χουσουλὲ κ̇ελὲ π̇ιλίρ. Σὸν νόυσχεμιζτ̇ὲ, Ἴγγλιζ κιλισεσινὲ μενσούπ̇ π̇ὲς ρεΐσι ρουχανιλερὶν «Κατ̇ὶμ Καθολικλερὶν» ἰλερτ̇ὲ ὀλὰν ρουχπ̇ανλαρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ουκλαρηνὴ γιαζμὴς ἰτ̇ίκ. Ἀνλερὶν μακσετ̇ὶ Κατ̇ὶμ Καθολικλερὶ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ ἀζαλαρὴ ἐτμὲκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, νὲ τ̇άχι κεντ̇ιλερὶν Κατ̇ὶμ Καθολὶκ κιλισεσινὲ κ̇ιρμεγὲ π̇ὶρ νιγετλερὶ βάρ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ σάτ̇ετ̇ζε π̇οὺ ἰκὶ κιλισελερὶν ταλιμὰτ βὲ ἰπ̇ατ̇ετλεριντ̇ὲ γεκτ̇ικ̇ερινὶ χεμσ̇ιρὲ κιλίσε τ̇εγιοὺ τανηγιὴπ̇, π̇ιρὶ π̇ιρλερινὶν σενεβὶ μετ̇ζλισλερινὲ μουραχχασλὰρ κ̇όντ̇ερὲ π̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇ὶρ ἰμτιζὰτ̇ζ π̇ουλμὰκ ἀρζουσουντ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Ἔγερ π̇οὺ ἰττιφὰκ ἰτ̇ζόυν π̇ὶρ κ̇όνὰ τεπ̇τ̇ιλὰτ λουζουμηνὴ χὶσς ἐτσελὲρ, π̇οὺ τεπ̇τ̇ιλατ̇ὴ ἐτμεγὲ Κατ̇ὶμ Καθολικλερὶ ἰλζὰμ ἐτ̇ετ̇ζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν Πρεσβυτεριανοὶ κιλισελερὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ φηρκαλαρὰ π̇όλόυνμοὺς ὀλούπ̇, τ̇ζόυζι ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν π̇άζη χουσουσλαρτ̇ὰ γεκτ̇ικ̇εριντ̇ὲν π̇ὲκ φερκλὶ τ̇ιρλέρ. Φάκατ χὲρ οὖτζ σενετ̇ὲ π̇ὶρ, κιαφφέϊ Πρεσβυτεριανοιλερὶν οὐμουμὶ π̇ὶρ μετ̇ζλισὶ ὀλοὺρ, βὲ π̇οὺ μετ̇ζλιστ̇ὲ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα, Κανάδα, Ἰγγιλτέρρα, Ἀλμανία, Ἰσβετζέρα, Φιλεμὲνκ, Αὐστραλία, βὲ ταχὰ σάϊρ μεμλεκετλερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν Πρεσβυτεριανοὶ χεϊγετλερὶν μουραχχασλαρὴ χαζὴρ π̇ουλουνουρλάρ. Ἐρμενὶ κιλισεσὶ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ ἰλὲ π̇οὺ κιπ̇ὶ π̇ὶρ ἀλακαγιὰ κ̇ιρετ̇ζὲκ ὀλσὰ, π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἰλχακληκτ̇ὰν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζεγινὲ ἄσλα σ̇όυπ̇χὲ ἐτ̇ιλέμεζ. Ἔγερ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ ἰλὲ π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἰλχακληγὰ κ̇ιρὲ π̇ιλμὲκ ἰτ̇ζόυν κιλισετ̇ὲ π̇άζη ἰσλαχὰτ ἰτ̇ζρασὴ ἰτ̇ζὰπ̇ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, π̇οὺ τεπ̇τ̇ιλατ̇ὴν π̇ιριτ̇ζὶκ νετιτ̇ζεσί τε κιλισενὶν ζιγιατ̇ὲ κέσπ̇ι κουββὲτ ἐτμεσὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Π̇οὺ γιολτ̇ὰ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ καλατ̇ζὰκ, Ἐρμενὶ κιλισεσί τε Ἐρμενὶ κιλισεσὶ καλατ̇ζάκ τ̇ηρ· βὲ π̇ιρινὶν τάμμ ὂλ π̇ιρινὶν καληπ̇ηνὰ τ̇όκόυλμεσὶ ἰτ̇ζόυν π̇ὶρ κ̇όνὲ τ̇ζεχτ̇ὲ λουζοὺμ κάλμαγιατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἄντ̇ζακ χὲρ π̇ὶρ χεϊγὲτ οὐμουμὰ ἀϊτ̇ ὀλὰν σενεβὶ μετ̇ζλισὲ κεντ̇ὶ ταραφηντ̇ὰν τ̇άχι μουραχχὰς κ̇όντ̇ερερὲκ, π̇ιρὶ π̇ιρλερινὶ π̇ιρατ̇ερανὲ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ σελαμλαγιὴπ̇, γεκτ̇ικ̇ερλερινὶν ρουχανὶ χὰλ οὐ τετ̇ζριπ̇ελερινὲ ἀκ̇γιὰχ ὀλουρλὰρ, βὲ π̇οὺ γιολτ̇ὰ σάϊρ χουσουσλαρτ̇ὰ τ̇άχι ἀραλαρηντ̇ὰ μουχαπ̇ερελὲρ τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Π̇ιζὶμ ζαννημήζτ̇ζα κεντ̇ινὶ γιουτμαγὰ ἄσλα π̇ὶρ ἀρζουσοὺ ὄλμαγιαν ρεφικὲ π̇ὶρ κιλισενὶν μανεβὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ὀλὰν μουαβενετιντ̇ὲν, τ̇ερτ̇τ̇ασ̇λὴκ βὲ νασιχατλαρηντ̇ὰν Ἐρμενὶ κιλισεσὶ ζιγιατ̇εσίϊλε ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

ΚΑΤ̇ΙΜ ΚΑΘΟΛΙΚΛΕΡ

Κ̇ετ̇ζὲν χαφτ̇ὰ χακκλαρηντ̇ὰ π̇άζη μαλόυμὰτ βερμὶς ὀλτ̇ουγημὴζ Κατ̇ὶμ Καθολικλὲρ χουσουσηντ̇ὰ «Τάϊμς» γαζετασηντ̇ὰν ἀλαρὰκ σ̇οὺ ἀτ̇ιτ̇εκὶ ταφσιλατ̇ὴ τ̇άχι τ̇ὲρτ̇ζ ἐτ̇έριζ.

Ταλιμὰτ τ̇ζιχετ̇ίϊλε Ἴγγλιζ κιλισεσὶ μόυτετ̇ὶλ Χάϊ Τζήρτζ μεζχεπ̇ὶ φηρκασὴ ἐρπ̇απ̇ὴ, γιάνι σ̇ίμτ̇ι Ἰγγιλτερρατ̇ὰ χακὶμ ὀλὰν μεζχεπ̇ὶ φηρκὰ ἐρπ̇απ̇ὴ ἰντ̇ιντ̇ὲ μουσαττ̇ὰκ βὲ μόυσπ̇ὲτ μανατ̇ὰ ἀλαρὰκ, Κατ̇ὶμ Καθολικλὲρ ἰλὲ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ ἀρασηντ̇ὰ π̇όγιοὺκ μόυσ̇απ̇εχὲτ βάρ τ̇ηρ. Κατ̇ὶμ Καθολὶκ μεζχεπ̇ὶ ἐρπ̇απ̇ὴ «Ρουχανιλὲρ ζόυμρεσινὶν ἐρκ̇ενλιγινὶ, παππασλαρὰ κ̇όυνὰχ ἰκρὰρ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμὲκ ἀτ̇ετινὶ,

Κουτ̇τ̇άση Σ̇ερὶφ ἀγινινὶν Λατὶν λισανηντ̇ὰ ἰτ̇ζρασηνὴ τὲρκ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ νὲ ἄραφ (Καθαρτήριον) τ̇ὰν κουρτουλοὺξ ἰτζοὺν νὲ τ̇ε ἀζιζλερὲ τ̇ουαλὰρ ἄρζ βὲ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ὶρ κ̇ονὲ ὀρουτ̇ζὴ νὲ τ̇ε π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κ̇ουναχηνὴν κεφαρετὶ ἰτζοὺν ἀζὰπ̇ βὲ μεσ̇ακκὰτ τζεκμεσινὶ λαζὴμ σάϊμαγηπ̇, τ̇ουὰ τεσπ̇ιχὶ κουλλανμαζλάρ. Π̇αλατ̇ὲ μεζκοὺρ χουσουσλαρὴν τζογουντ̇ὰ Κατ̇ὶμ Καθολικλὲρ τζὸκ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ ἀζασηντ̇ὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ Προτεστὰντ τ̇ηρλάρ, βὲ ἀνλερὶν ταλιμάτ οὐ ἀγινλερί, μερασίμι τ̇ινιγεγὲ πὲκ ἐχεμμιγὲτ βερὲν Χολπ̇ορντ̇ὰ βακὶ Ἀζὶζ Ἀλπ̇ανὶ κιλισεσὶ ἰντ̇ιντ̇ὲ πὲκ σογοὺκ ἄτ̇τ̇ ὀλουνούρ. Π̇ασ̇κὰ χουσουσλαρτ̇ὰ τ̇άχι ἀνλερὶν ρέσμ οὐ ἀγινλερὶ τὰμμ Ἴγγλιζ κιλισεσινινκινὲ μούσ̇απ̇ὶχ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ Ἀσ̇άϊ Ραπ̇παπιγὶ τ̇ζεμαατ̇ὰ ἰκὶ νὲβ οὐζρὲ, γιάνι χὲμ σ̇εράπ̇ χὲμ ἐκμὲκ βεριρλέρ. Ἀνλὲρ π̇ικὶρ Μαριαγιὰ ριαγέτ οὐ χουρμὲτ ἐτ̇ερλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἀνὰ ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτμεζλέρ. Ἀνλερὶν ρουχανιλὲρ ζουμρεσὶ βαπτιστ̇ὲν μάτ̇α νικιὰχ βὲ τ̇έφν ἀγινλερινὶ π̇ὶλα οὐτ̇ζρὲτ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, ἀνλὲρ παππᾶς ταγὶν ἐτμὲκ οὐσουλουντ̇ὰ Ἰγγλιζλερτ̇ὲν τ̇αχὰ ἰλεριγὲ κιτ̇ερλέρ· ζίρα χὲρ τ̇ζεμαὰτ κεντ̇ὶ παππασηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ σελαχιγετινὲ μαλὶκ τ̇ιρ. Ζάτεν μαλοὺμ ὀλτ̇ουγὴ οὐζρὲ, Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν ἒν ἀλὰ τ̇οσταλαρὴ ρουχανιλὲρ ζουμρεσινὶ ταγὶν ἐτμὲκ οὐσουληνὴν ἰσλαχὴ ἰτζοὺν πὲκ ἀρζουκὲξ ἰσελέρ τ̇ε, σ̇ιμτ̇ιγέτ̇εκ τ̇ζεμαατὴν κεντ̇ὶ παππασηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ οὐσουλουνὴ πὲκ ἀζλὰρ ταβσιγὲ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Λάκιν χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ π̇ὶζτ̇ζε π̇ὶρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, βὲ γενὶ τεσ̇εκκοὺλ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ κιλισεγὲ κιάμιλεν μούνασὶπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ οὐσοὺλ ἐμλὰκ οὐ ἀραζιγὲ μαλὶκ ὀλὰν, βὲ τ̇ζεμιγεττ̇ὲ ἀζαλὴκ μεσελεσινὶν τάχτη μουτ̇ζατ̇ελεγὲ ἀληνμασὴ λαζὴμ κ̇ελὲν π̇ὶρ κιλισεγὲ μούνασὶπ̇ ὀλμασὴ μουσ̇κιλτ̇ζέ τ̇ιρ. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, μεβζοὺη π̇άχς ὀλὰν ἰττιφακὴν τὰμμ τ̇ερετ̇ζεσὶ νὲ ὀλοῦρσα ὀλσοὺν, Λίτζφιλδ βὲ Σαλισβουρῆ ἐπισκοποσλαρηνὴν μεμουριγετινὶ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ κηλμὰκ ἰτζοὺν Ἴγγλιζ βὲ Κατ̇ὶμ Καθολικλὲρ χεϊγετλερινὶν ἀρασηντ̇ὰ γετὲρ κατ̇ὰρ μουσ̇απ̇εχέτι οὐμουμιγὲ βάρ τ̇ηρ.

ΑΡΗ Π̇ΕΣΛΕΜΕΚ

Κ̇ουζὲλ βὲ ἐσκιτ̇ὲν καλμὰ σαμὰν κογανὴ π̇οὺ κ̇ουνκὶ κ̇ουντ̇ὲ ἄντ̇ζακ κεντ̇ὶ ἀτ̇άτη κατ̇ιμελερινὲ γιαπησ̇ὰ καλὰν καριγελὲρ ἐχαλιλερὶ ἀρασηντ̇ὰ κουλλανηλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Κ̇ετζμὶξ βακτὴν κογανὴ, ἀρηλαρὴν κεντ̇ὶ χουνὲρ οὐ μαριφετλερινὲ τὲρκ ὀλουντ̇ηκλαρὴ, βὲ τ̇ουσ̇μενλερινὶν ἐλινὲ τ̇ουσ̇μὲκ τεχλικεσιντ̇ὲ χέμ τ̇ε γάϊρι ταπ̇ὶλ χασταληκλαρὰ μουπ̇τελὰ π̇ουλουντ̇ουκλαρὴ π̇ὶρ σαντ̇ηκτ̇ὰν ἰπ̇αρέτ ἰτ̇ί κι, π̇ὰλ π̇οὺ σαντ̇ηκτ̇ὰν π̇ίζζατ ἀρηλαρὴ κουκοὺρτ̇ βὲ κιπ̇ρίτλε ζαλιμανὲ π̇ογοὺπ̇ κηρμάκλα ἰστιχσὰλ ὀλουνοὺρ ἰτ̇ί. Σ̇ιμτ̇ικὶ βακτὴν κογανὴ ὄϊλὲ π̇ὶρ π̇ινὰ τ̇ὴρ κι, ἀρὴ π̇εσλεγὲν χὲρ νὲ ζεμὰν ἰστέρσε, ἀνὴν χὲρ π̇ὶρ κησμηνὴ σοκοὺπ̇ κουρὰ π̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, ἀμελὶ σουρεττ̇ὲ ἀρηλαρὴν ἰσ̇ινὶ ἰστετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ τερτίπ̇ οὐ τανζὶμ ἐτ̇ὶπ̇, ἀνλερὶν ἀτ̇ζαΐπ̇ χουΐ βὲ χασσιγετλερινὶ μέσ̇κ οὐ μουταλαὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ.

Π̇οὺ ματ̇τ̇εγὶν τεφτὶξ οὐ μουταλαασηνὰ π̇ὸξ βὲ ἔλπ̇εττε οὐσοὺλη τ̇ζετ̇ὶτ̇ οὐζρὲ γιαπηλμηξ ὀλὰν π̇ὶρ κογαντ̇ὰν π̇ασ̇λαμαλήγιηζ. Π̇οὺ κογὰν ἔλλὶ μουχτελὶφ νὲβ βὲ σ̇εκιλλερτ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰ π̇ιλὶρ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν τ̇ζουμλεσιντ̇ε π̇ουλουνὰν π̇άζη χασσιγέτ οὐ σηφετλερὶ χαβὶ ὀλμασὴ λαζημετ̇ὲν τ̇ιρ. Π̇οὺ κογαντ̇ὰ π̇ιρὶ π̇ιρὶ οὐζερινὲ γερλεσ̇τ̇ιριλμὶξ, γιάχοτ̇ ἀρηλαρὴν π̇ὶλα μανὶ κ̇ετζὲ π̇ιλμελερὶ ἰτζοὺν χὲρ π̇ιρλερινὶν ἀρασηντ̇ὰ βὲ ἐτραφηντ̇ὰ κιαφὶ π̇ὶρ ἀραλὴκ π̇ρακηλαρὰκ π̇ὶρ σηρατ̇ὰ ἀσ̇αγὴ τ̇ογροὺ ἀσηλὴ ὀλὰν ὄν κατ̇ὰρ ραφλὰρ γιάχοτ̇ κ̇οζλὲρ π̇ουλουνμαλὴ τ̇ηρ. Ἀραληκλὰρ π̇αλατ̇ὲ π̇εγιὰν ὀλουναντ̇ὰν τ̇αχὰ π̇ογιοὺκ ὄλμαμαλη τ̇ηρ, γιόκσα ἀρηλὰρ ἀνλερὶ κ̇ομέτ̇ζ βὲ π̇ὰλ ἰλὲ τ̇ολτ̇ηρηπ̇, γιηγηλὰν π̇αλὴ κέσμεκσιζιν μουχτελὶφ κ̇οζλερὶν γιανηνὰ βαρμαμηζὴ μουμκινσὶζ κηλαρλάρ.

Π̇οὺ π̇ὸξ κογανὰ π̇ὶρ ἀρὴ σουρουσοὺ κόρηζ. Ἰκὶ οὔτζ κ̇οὺν σόγγρα ἀνὴ ζιγιαρὲτ ἐτ̇τ̇ιγιμιζτ̇έ, κογανὴν τ̇αχιλιντ̇ὲ πὲκ ἀτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇οὺλ βουκοὺ π̇ουλτ̇ουγουνοὺ κ̇ορετ̇ζέγιζ. Κ̇οζλερὶ κ̇ομὲτ̇ζ π̇αλὴ τ̇αλακλαρὴ ἰλὲ ἄλτη κόσ̇ελὶ σ̇εκλτ̇ὲ μομτ̇ὰν, βὲ κεμάλη νεφασέτλε χέμ τ̇ε τενασοὺπ̇ι χεντ̇εσεγὲ τὰμμ μουβαφὴκ σουρεττ̇ὲ γιαπηλμηξ χουτ̇ζρετ̇ζικλέρλε τ̇ολοὺ π̇ουλατ̇ζάγηζ. Π̇οὺ κογὰν ἀρησηνὴν ἰσ̇ινὶ τεφρὶκ βὲ τεμγὶζ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τζὸκ ἀτ̇ζαϊπ̇αττ̇ὰν π̇ιριντ̇ζισί τ̇ιρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇ουρατ̇ὰ ναζὶκ ἰσέ τ̇ε κουββετλὶ ματ̇τ̇ετ̇ὲν ἰνσ̇ὰ ὀλουνμουξ, βὲ ἒν τεμὰμ οὐσοὺλ βὲ μεπ̇ατ̇ὶϊ χεντ̇εσεγὲ κ̇ορὲ γιαπηλμηξ κουτ̇ζουτ̇ζεκ π̇ὶρ σ̇εχρ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ σ̇εχρὶν σάτ̇ετ̇ζε γιαπουσοὺ τ̇εγὶλ, φάκατ γιαπουσουνοὺν οὐσλοὺπ̇ βὲ οὐσοὺλη μιμαριγεσὶ τ̇άχι ταπ̇ιΐγιουν βὲ ριγιαζιγιουνοὺν ἀσρλάρτ̇ζα μουτ̇ζὶπ̇ι χαϊρὲτ βὲ τεατ̇ζτ̇ζουπ̇λερὶ ὀλμουξ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἄλτη κόσ̇ελλὶ χουτ̇ζρετ̇ζικλερὶν γιαπουσουντ̇ὰ ἀρὴ κεντ̇ισὶ ἰτζοὺν ἴλμι ριγιαζιγεγὲ ἀΐτ̇ κ̇ουτ̇ζ π̇ὶρ μεσελὲ χὰλλ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Ὃ ἴλμι χεντ̇εσενὶν κ̇ομὲτ̇ζ π̇αληνὴν μουχτελὶφ μακσετ̇λερὶ ἰτζοὺν ἒν μούνασιπ̇ὶ τ̇ιρ τ̇εγιοὺ ἰσπ̇ὰτ ἐϊλετ̇ιγὶ σ̇εκλὶ ἰντιχὰπ̇ ἐϊλεμὶξ ὀλοὺπ̇, ἰνσανλὰρ ἴλμι χεντ̇εσεγὲ τ̇αῒρ π̇ὶρ κ̇ονὲ μαλουμὰτ κέσπ̇ ἔτμεζτ̇εν ἔββὲλ ἀσρλάρτ̇ζα π̇οὺ σ̇εκλὶ κουλλανμὴξ τ̇ηρ.

Ἀρηλὰρ κεντ̇ὶ σ̇εχρλερινὶ π̇ινὰ ἐϊλετ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἀνὴν τερτίπ̇ οὐ τανζιμινὲ π̇ασ̇λαγιαρὰκ κεντ̇ὶ μεσκενλερινὶ τ̇ονατ̇ηρλάρ. Π̇ὶζ π̇ὶρ ἀρὴ σουροὺσουνοὺ π̇ὰλ μεβσιμὶ κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα ἀνλερὶ κήσ̇ην ζατ̇σ̇ὴζ ζαχιρεσὶζ π̇ρακμὰκ ἰτζοὺν χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε γενὶ π̇ὶρ κογανὰ κοϊμαγιατ̇ζαγημηζτ̇αν, βακτὴν π̇εχὰρ μεβσιμὶ ὀλτ̇ηγηνὴ φὰρζ ἐτ̇ετ̇ζέγιζ. Σουροὺνοὺν π̇ασ̇λήτ̇ζα ἀζασὴ τ̇ισ̇ὶ ἀρὴ γιάχοτ̇ χακιμὲ τ̇ίρ κι, βουτ̇ζουτ̇οὺ π̇ασ̇καλαρηνκιντ̇ὲν τ̇αχὰ οὐζοὺν ὀλμασὴ, βὲ σατ̇ὴκ χητ̇μετκιαρλαρὴν π̇ὶρ τ̇ζουμχουρουντ̇ὰν ἰχατ̇ὰ ὀλουντ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ, μουλοὺκιανὲ π̇ὶρ τάβρ οὐ οὐσλοὺπ̇ κ̇οστερμεσιντ̇ὲν ἀνὴ μὰ π̇ακισιντ̇ὲν κολάϊτ̇ζα τεφρὶκ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρσιν. Χακιμὲ χακικάτη χαλτ̇ὲ βαλιτ̇ὲ ἀρὴ τ̇ηρ, ζίρα κογαντ̇ὰ ὀλὰν χὲρ π̇ὶρ ἀρὴ κεντ̇ινὶν γιαβρουσοὺ ὀλτ̇ουγοὺ τ̇ζιχέτλε π̇ινλέρτ̇ζε γιαβρουλαρὴ βάρ τ̇ηρ. Κ̇ελισ̇μὶξ βὲ ἐγὶ ζαχιρελὶ π̇ὶρ κογὰν 20,000 τ̇ὲν 50,000 βὲ χάττα 60,000ὲ κατ̇ὰρ ἀρηγιὴ σ̇αμὶλ ὀλούρ. Ἀνλὲρ ἰκὶ σηνηφὰ, γιάνι ἰσ̇τ̇ζὶ ἀρηλαρὰ βὲ ἐρκὲκ ἀρηλαρὰ τακσὶμ ὀλουνουρλάρ. Ἰσ̇τ̇ζὶ ἀρηλὰρ τ̇ισ̇ὶ ἰσελέρ τ̇ε, γιαβρουλαρὴ γιὸκ τ̇ηρ. Ἐρκὲκ ἀρηλὰρ ἰσ̇λεμεζλέρ, βὲ κογαντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀρηλαρὴν νατ̇ίρεν ἔλλιτ̇ὲ π̇ιριντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ὀλουρλάρ.

Τ̇ισ̇ὶ ἀρὴ γιάχοτ̇ ἒν ἀλὰ μαροὺφ ὀλὰν ἰσμινὶ κουλλαναρὰκ χακιμὲ ζὰνν ἐτ̇έρσιν κι π̇ὶρ ἀλαγὶμ νουμαγιὰ μαλὶκ τ̇ιρ, ζίρα μεβσιμὶν π̇ὰλ χουσουληνὰ μουβαφὴκ ὀλοὺπ̇ ὄλμαγιατ̇ζαγηνη π̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, ἀνὰ κ̇ορὲ γιουμουρτλάρ. Ἔγερ μεβσὶμ ἐρκὲν κ̇ελίρσε, χακιμὲ κεντ̇ὶ ἰσ̇ινὶ τὰ π̇αχὰρ μεβσιμινὶν ἰπ̇τιτ̇αλαρηντ̇ὰ, ἔγερ κ̇ερὶ καλήρσα, π̇ὶρ κάτζ χαφτὰ γιάχοτ̇ π̇ὶρ ἄϊ σόγγρα π̇ασ̇λάρ. Χακιμὲ ἔββελα χουτ̇ζρελερὶν ἰντιζὰμ βὲ μουκεμμελιγετινὶ κεμάλη τ̇ικκάτλε τεφτὶξ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, χὲρ π̇ὶρ χουτ̇ζρεγὲ π̇ὶρ τανὲ κογιαρὰκ, χὲρ γικ̇ιρμὶ τ̇όρτ σαὰτ ζαρφηντ̇ὰ ἰκὶ οὔτζ π̇ὶν κατ̇ὰρ γιουμουρτὰ γιουμουρτλάρ.

Οὔτζ τ̇όρτ κ̇οὺν σόγγρα π̇οὺ γιουμουρταλαρτ̇ὰν τζηκὴπ̇ τ̇α π̇ατιτ̇ὲ ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν κουρτ̇λαρὴ ἀνάτ̇ζ ἀρηλὰρ κεμάλη τ̇ικκάτλα κ̇οζετ̇ὶπ̇, ἔν νίχαγε π̇ὶρ μοὺμ καπὰκ ἰλὲ χουτ̇ζρελερὶν ἀγηζλαρηνὴ καπαρλάρ. Γιουμουρταλὰρ γιουμουρτλαντ̇ηκλαρηντ̇ὰν 21 κ̇οὺν σόγγρα, χουτ̇ζρελερὶν ἰτζιντ̇ὲ ὀλὰν γιαβρουλὰρ μοὺμ καπακλαρὴ τ̇ελὶπ̇ κιαμὶλ ἰσ̇τ̇ζὶ ἀρηλὰρ χαλιντ̇ὲ τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρλάρ. Π̇άτ̇εχου ἀνάτ̇ζ ἀρηλὰρ ἀνλερὶ κεντ̇ὶ τάχτη ναζαρετλερινὲ ἀλὴπ̇ κογαντ̇ὰ κ̇ετζιρετ̇ζεκλερὶ ὁμροὺ ἀνλερὲ ἰζὰχ οὐ π̇εγιὰν ἐτ̇ερλὲρ κι, π̇ὶρ ἰκὶ κ̇οὺν σόγγρα κογαντ̇ὰν χαριτ̇ζὲ τζηκὴπ̇ σαχρὰ βὲ τζιμενζαρλαρτ̇ὰ κεντ̇ὶ ἰσ̇λερινὲ π̇ασ̇λαρλάρ. Ἐρκὲκ ἀρηνὴν τ̇ογμασηντ̇ὰ τ̇άχι ἄϊνι χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ βουκοὺ π̇ουλοὺρ ἰσέ τ̇ε, μουτ̇τ̇έττ̇ζε π̇ὶρ ἀζ τ̇αχὰ οὐζοὺν σούρέρ. Κ̇έντ̇ζ χακιμελὲρ τ̇αχὰ κησσὰ π̇ὶρ μουτ̇τ̇ετ̇τ̇ὲ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελιρλέρ.

Π̇οὺ οὔτζ τακὴμ ἀρηλαρτ̇ὰν χὲρ π̇ιρὶ κεντ̇ὶ σηνηφηνὰ μαχσοὺς ὀλοὺπ̇, ἄϊνι μακσετ̇ὲ μεπ̇νὶ ἰνσ̇ὰ ὀλουνμουξ π̇ὶρ χουτ̇ζρετ̇ὲ τ̇ογὰρ γιάχοτ̇ γιουμουρτλανήρ. Χακιμεγὲ μαχσοὺς χουτ̇ζρελὲρ π̇ασ̇καλαρηντ̇ὰν π̇ογιοὺκ ὀλτ̇ουκτ̇ὰν μάτ̇α, σ̇εκλτ̇ζε ἄλτη κόσ̇ελι ὀλατ̇ζαγηνὰ π̇εϊζὶ τ̇ιρ. Τ̇ικ̇ὲρ γιαβρουλὰρ ἀνάτ̇ζ ἀρηλὰρ ταραφηντ̇ὰν τ̇ὰλ (τζιτζεγὶν ζικουριγὲτ ἀλατηντ̇ὰ χασὴλ ὀλὰν τ̇οζ) ἰλὲ π̇ὰλ τερτιπ̇ιντ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, πρεπολὶς τ̇ετ̇ικλερὶ π̇ὶρ νὲβ ἀρὴ ἐκμεγίλε π̇εσλεντ̇ικλερὶ χαλτ̇ὲ, κ̇έντ̇ζ χακιμελὲρ σ̇αχανὲ πελτὲ τ̇ενιλὲν χουσουσὶ ταάμλε π̇εσλενιρλέρ.

Τζὸκ τ̇εφὰ χακιμὲ, γιάνι τ̇ισ̇ὶ ἀρηγιὰ π̇ὶρ π̇ελὰ ἰσαπ̇ὲτ ἐτ̇ίπ̇ τ̇ε μερκοὺμ ἰτζιντ̇ὲν κεντ̇ινὲ π̇ὶρ χαλὲφ ζουχοὺρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ γιουμουρτὰ γιουμουρτλάματ̇ηγη χαλτ̇ὲ, ἀρηλὰρ ἰσ̇τ̇ζιλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν χουτ̇ζρελερτ̇ὲν π̇ὶρ ἰσ̇τ̇ζὶ γιουμουρτασὴ ἀλὴπ̇, ἀνὴ χακιμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν π̇ὶρ χουτ̇ζρεγὲ κορλάρ· π̇ατιτεγὶ χακιμὲ γιαβρουλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν πελτὲ ἰλὲ π̇εσλερλὲρ, βὲ βακτὴ κ̇ελίντ̇ζε κιάμιλεν τ̇ουϊλοὺ βὲ κανατ̇λὴ ὀλὰν π̇ὶρ χακιμὲ μερχοὺμ χακιμενὶν ταχτηνὰ τ̇ζουλοὺς ἐτμὲκ οὐζρὲ χουτ̇ζρετ̇ὲν τ̇ησ̇αρὴ τζηκάρ. Π̇οὺ ταπ̇ιατὴν ἒν ἀτ̇ζὶπ̇ βὲ ἀκιλανὲ τετ̇αρικιατηντ̇ὰν π̇ιρὶ τ̇ίρ κι, ταπ̇ιΐγιουν ἀνὴ σ̇ιμτ̇ιγέτ̇εκ βαζὴχ σουρεττ̇ὲ τεφσὶρ οὐ ἰζὰχ ἐτ̇έμεμισ̇λερ τ̇ιρ.

Γιαβροὺ ἀρὴ ἴλκ τ̇εφὰ τ̇ησ̇αρηγιὰ τζηκτ̇ήκτ̇α, κογανὴν ἐτραφηντ̇ὰ φηρλανὴπ̇ τ̇ονερὲκ οὐτζάρ, βὲ τ̇οντ̇ουγιοὺ τ̇αϊρεγὶ κ̇ιτ̇τ̇ικτ̇ζε τεβσὶ ἐτ̇έρ, σ̇οϊλέ κι μουστακπ̇ελτ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ οὐτζμαλαρηντ̇ὰ κεντ̇ινὲ π̇ὶρ τ̇ελὶλ ὀλὰ π̇ιλσὶν τ̇εγιοὺ χὲρ π̇ὶρ ἰσ̇αρὲτ βὲ ἀλαμετὶ ἀλησ̇ήντ̇ζαγιατ̇εκ κογανὴν κουρπ̇ιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ματ̇τ̇ελερὶ ἐγίτ̇ζε ναζάρη τετ̇κικτ̇ὲν κ̇ετζιρίρ. Π̇οὺ τετ̇κικὰτ σεφεριντ̇ὲν σόγγρα, ἀρὴ κεντ̇ὶ τ̇ζιχὲτ γιὰ σεμτινὶ γάϊπ̇ ἔτμεγερεκ, π̇ὶρ χάττη μουστακὶμ οὐζρὲ κ̇ερὶ κεντ̇ὶ μαχαληνὰ οὐτζάρ, βὲ γιοὺζ κογὰν π̇ιρλικτ̇ὲ π̇ουλουνοὺπ̇ τ̇α ἀνλερὶν ἰτζερισιντ̇ὲ βὲ τ̇ησ̇αρησηντ̇ὰ π̇ὶρ μιλλιὸν ἀρὴ οὐτζμακτ̇ὰ π̇ουλουνσὰ, ὃ τ̇οστ̇ογρου χὶτζ γιανήλμαγιαρακ κεντ̇ὶ χανεσινὲ σ̇ιταπ̇ὰν ὀλούρ. Κ̇ουντ̇ὲ γιουζλέρτ̇ζε τ̇εφὰ ἐττ̇ιγὶ οὐζρὲ, ἀρηνὴν π̇οὺ τ̇εβρλερὶ ἐτμεκτ̇ὲ

οὔτζ μακσετὶ βὰρ τήρ κι, ποὺ παλή, βὲ τὰλ τενιλὶπ τζιτζεκλερὶ μούνπὶτ βὲ μαγσουλτὰρ ἐτὲν τακὶκ τοζού, βὲ σνοπὲρ (τζὰμ) καδὰκ γιάχοτ κεστανὲ ἀγατζλαρηνὴν γοντζὲ γιὰ καπουκλαρηντὰν τοπλανὴπ γιαπησγὰν πὶρ ματτὲ ὀλὰν πρεπολισὶ τοπλαμακτὰν ἰπαρέτ τιρ. Τὰλ γιαβρουλαρὰ ζαχιρὲ ἰτζοὺν τζέμ οὐ ἰττιχὰρ ὀλουνούρ· πρεπολὶς ἰσὲ κογανὴν ναζὶκ γιαπουσουντὰ τζιμέντο χαλιντὲ ἰστιμὰλ ὀλουνούρ.

Ἀρηλαρτὰν πάζηση σαχρὰ βὲ τζιμενζαρλαρτὰ παλατὲ μεζκοὺρ νεσνελερὶ ἀρασ̇τηρμακτὰ ἰκὲν, τικερλερὶ γιαβρουλαρὰ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ, πασ̇κὰ ἀρηλαρὴν κετιρτικλερὶ παλὴ βὲ ταλὴ γερλεσ̇τιρμὲκ, βὲ μουνταζὰμ πὶρ χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγεγὲ βουκουὴ μούχτεμὲλ ὀλὰν πὶν πὶρ βαζιφὲ βὲ χητμετλερὶ κὸρμὲκ οὐζρὲ κογαντὰ καληρλάρ.

Ἀρὴ τζιμενζαρλαρὴ κεζμεγὲ τζηκτηγηντὰ πὶρ τζιτζὲκ οὐζερινὲ κονὰρ, βὲ σητζὰκ χὲμ περρὰκ χαδατὰ γοντζενὶν κεμάλη σούρατλε τζὲμ ἐττιγὶ βὲ ρεχὶκ τετικλερὶ τατλὴ βὲ ζικηϊμὲτ πὶρ σ̇ερπὲτ πουλούρ. Πού σ̇ερπετὶ ἀρὴ τοπλαμαγὰ πασ̇λάρ. Πού πιζὶμ τζόυμλεμιζε μαλούμ ὀλὰν σ̇έκλ οὐ χεϊγεττὲ κογανὰ γερλεσ̇τιριλμεζτὲν ἐββὲλ ἀρηνὴν γιουτοὺπ χάζμ ἐτμεσίϊλε πάζη χουσουσὶ ἀμελιγιάτη κιμγιαβιγετὲν κετζὲν πάλ τηρ. Πὰλ ἰστιχσάλ ὀλουντουκτὰν σόγγρα, ἀρὴ τὰλ τοπλαμαγὰ πασ̇λάρ. Πού τοπλατηγὴ ταλλαρὴ τανετζικλερὲ ταχβὶλ ἐτὶπ, ἀρκὰ πατζακλαρηντὰ πουλουνὰν κισετζικλερὲ ἰστὶφ ἐτέρ. Χάττα πού τόζ ἰλὲ ἀρὴ κεντὶ κεντινὶ πούσπουτοὺν καπλὰρ, βὲ κογανὰ γετισ̇τίκτε τικὲρ ἀρηλὰρ κεμάλη τικκάτλα ἀνὴν οὐζερινὶ τεμιζλεγὶπ χὶτζ πὶρ σ̇εγὶν ζάϊ ὄλμαμαση ἰτζοὺν ζικηϊμὲτ ματτεγὶ τοπλαρλάρ, βὲ ἀνὴ μαχζενὲ μαχσοὺς χούτζρελερὲ κορλάρ. Πέλκι ἀρηνὴν πόϊλὲ πὰλ βὲ τὰλ τοπλαμὰ τεβρλερινὲ ἀλακασὴ ὀλὰν ἕν ζιγιατὲ σ̇αγιάνη τικκὰτ χουσοὺς, ἀνὴ χὲρ πὶρ τεβρινὶν χουσουσὶ πὶρ τζιτζὲκ φασιλεσινὲ μούνχασηρ ὀλμασὴ καζιγεσὶ τιρ. Πού φέβκ ἐλ ἀτὲ σ̇αγιάνη ἐχεμμιγέτ τιρ. Ἀρηνὴν βαζιφελερινTὲν πιρὶ νέσ̇β οὐ νόυμὰ πούλμαμηὲ φιτανλαρὴ κεντιλερὶν φασιλεσινὲ μαχσοὺς τὰλ ἰλὲ μούνπὶτ βὲ μαχσουλτὰρ κηλμὰκ ὀλτουγουντὰν, κιντινὶν ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν πὶρ γιανλησ̇ὴν τεεσιρὶ πιζὶμ νεπατατὰ μαχσοὺς τετκικὰτ βὲ τετεππουατημηζὴ πὲκ φενὰ σουρεττὲ καρησ̇ηκληγὰ πρακὴρ ἰτὶ.

Πὲκ σητζὰκ πὶρ κοῦντὲ, ἀγιακλαρὴ πὲκ σηκὴ σουρεττὲ τόσ̇εμεγὲ γιαπησ̇ὴκ, βὲ βὰρ κουββετλερίϊλε κεντὶ κανατλαρηνὴ πιρὶ πιρινὲ τζαρπμακτὰ ὀλὰν πὶρ τζὸκ ἀρηλὰρ κογανὴν καπουσουντὰ τουρμακτὰ κόρουλούρ. Πού ἀρηλὰρ κογανὴν χαβασηνὴ τεγισ̇τιρμεκτὲ ὀλουπ, πού ἄλ ἐτ τεβὰμ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρέτλε, κανατλαρὴ πὶρ γελπαζὲ μακαμηντὰ κεντὶ μεσκενλερινὲ σερὶν χαβὰ ἀκηντησηνὴν τζερεγιανηνὴ μουτζὶπ ὀλαρὰκ, ἰτζερτὲ πουλουνὰν ἀρηλαρὴ σ̇ιττετλὶ σητζὰκ ἔζιγετινὶ τζεκμεκτὲν κουρταρήρ. Πού ἀμὲλ ζιγιατὲ γιοργουνλουγοὺ μουτζὶπ ὀλτουγουντὰν, κεντὶ κανατλαρηνὴ γελπαζὲ μακαμηντὰ κουλλανὰν ἀρηλαρὴν γερινὲ χὲρ πὶρ κάτζ τακικετὲ πὶρ γενὶ ἀρηλὰρ κετζὲρ, βὲ τετζτίτι χαβὰ ἀμελιγιατηνὰ τεβὰμ ὀλουνούρ.

Ἀρηνὴν κουββεϊ σ̇αμμεσὶ πὲκ κεσκὶν ὀλτηγηντὰν, μεκρούχ πὶρ κοκουτὰν ζιγιατὲ ἀνὴ ταχτζὶζ ἐτὲν πὶρ σ̇εϊ γιὸκ τουρ. Ὅ ἄλελ χουσοὺς κερὲκ ἀτεμτὲ κερὲκ χαϊβὰν οὐζεριντὲ ὀλσοὺν, τὲρ κοκουσηντὰν ζιγιατεσίϊλε ἰκρὰχ ἐτέρ. Κέζαλικ ἀρὴ κεντὶ οὐζερινὲ οὐφούρουλμεκτὲν χοσ̇λάνματηγηνταν, ἀρὴ πεσλεγιτζὶ κεντινὶν ἀρὴ σούρουλερινὶ ἐλινὲ ἀλτηγὴ βακὴτ ζιγιατεσίϊλε τικκὰτ ἐτμεσὶ λαζήμ τηρ. Πὶρ χακιμετὲν ζιγιατὲ χακιμελὲρ τογτούκτα, πού τογὰν χακιμελὲρ τὲρ χὰλ πιρὶ πιρλερίϊλε μούχλὶκ πὶρ τουελλογιὰ πασ̇λαρλάρ, βὲ σὰγ καλὰν βαλιτὲ χακιμετὲν ταχτηνὴ ταλὲπ ἐττίκτε, βαλιτὲ χακιμὲ κεντινὲ ταπὶ ὀλμὰκ ἰστεγὲν πὶρ τακὴμ σατὴκ τεπαασ̇ήϊλε περαπὲρ γενὶ πὶρ μεσκὲν ἀραμὰκ οὐζρὲ τησ̇αρὴ τζηκάρ κι, ἀνὴν ἀραγιατζαγὴ πού γενὶ μεσκενὶ ἀρὴ πεσλεγὲν ζάτεν κεμάλη τικκάτλε χαζηρλαμὴς ὀλτουγουντὰν, κέντζ χακιμὲ κεντὶ βαλιτεσινὶν πασ̇λαμὴς ὀλτηγὴ ἰσὶ ἰλερὶ κότούρμὲκ οὐζρὲ κεριτὲ καλήρ. Ἀρὴ πεσλεμὲκ χὸς βὲ κιαρλὴ πὶρ σενὰτ ὀλουπ, πού σενὰτ Μουττεχιτεϊ Ἀμερικατὰ τουνγιανὴν πασ̇κὰ χὲπ μεμλεκετλερινTὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τεκαττούμ ἐτμὶς, βὲ ζιγιατὲ ρεβὰτζ πουλμούς τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΧΕΠ ΣΕΡΒΕΤΙ ΣΑΪ ΟΥ ΑΜΕΛ ΜΙ ΧΑΣΗΛ ΕΤΙΓΙΟΡ; Φαζιλετλοὺ Δόκτωρ Στὶλ «Οὐηρκ Ἔνδ Οὐϊδζης» γαζετασηντὰ πού ματτετὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ πὲρ βέτζχι ζίϊρ ἰταρεϊ κελὰμ εἴλεμὶς τιρ.

«Φὶλ χακικὰ τουνγιανὴν χὲπ σερβετινὶ σάϊ οὐ ἀμελὶν μεϊτανὰ κετιρτιγὶ σαχίχ μι τιρ; Ἔλπεττε πουρατὰ σάϊ οὐ ἀμὲλ κελιμεσιντὲν μούρατ κουββεϊ πετενιγενὶν σάρφ οὐ ἰστιμαλὴ τηρ, γιὸκ ἰσὲ ἀτιτεκὶ ἰπαρὲ βὲ κελαμλὰρ πὶ μανὰ ὀλουρλάρ. Πού ματτεγὲ ταϊρ μούταλαὰ ἐτὲν πὶρ κὲς πόγιοὺκ φαπρικαλὰρ, κεμὶ χαβουζλαρὴ, πόγιοὺκ σ̇εχρλεριμιζτεκὶ τάς, τουγλὰ βὲ τεμιρτὲν ὀλὰν τζεσὶμ πιναλὰρ, τεμὶρ γιολλαρὴ, ἀζαμετλὶ βαπορλὰρ, πὲκ καρησ̇ὴκ μακιναλὰρ, βὲ πὶ χισὰπ τικὲρ ἀλετλὲρ σάτετζε ἔλ ἰλὲ ὀλὰν σάϊ οὐ ἀμελλερὶν νετιτζεσὶ ὀλτουγηνὰ ἰτικὰτ ἐτέρ μι; Φὰρζ ἐτελὶμ κι ἔλλὶ μὶλ τουλητὰ γιαπηλατζὰκ πὶρ τεμὶρ γιολὴ χαττὴ ὀλουπ, ἄκλ οὐ σεπὰτ σαχιπὶ βὲ σ̇αγιάνη ἰτιμὰτ πὲς πὶν ἰσ̇τζιγὲ κιτὶπ ἀνὴ γιαπμαλαρὴ ἔμρ ὀλουνσά. Ἀνλὲρ κόπρουλερὶ γιαπμαγὰ, τερὶν χαφριγιὰτ ἰτζρασηνὰ, τεχλικελὶ πατακληκλὰρ ἰτζιντὲν καλτηρὴμ γιολλαρὴ ἰνσ̇ασηνὰ, τερετζελερὶ χισὰπ ἐτμεγὲ, βὲ ἰσ̇ὶν σάϊρ κοῦτζ κησμλαρηνὴν ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ ὀλατζακλὰρ μη; Κεντὶ νεβιντὲν πιριντζὶ ὀλὰν Κόρλις μακινασηνὴ μεϊτανὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν νέ κατὰρ ἀτὶ ἀμελὲ λαζὴμ κελετζέκ; Χάγιηρ, πού νεταϊτζὶν ἰστιχσαλὴ ἰτζοὺν ἀσαπὶ σάϊ οὐ ἀμελτὲν πασ̇κὰ ταγὰ τζὸκ σ̇εϊ λαζὴμ τηρ. Οὐζοὺν βὲ σούρεκλὶ ζὶχν μεσ̇γουλιγετὶ βὲ τζὸκ τεφὰ ἀρὰ σηρὰ πόγιοὺκ φεταχιαρληκλαρὴ βὲ ἄζὶμ μεσ̇ακκὰτ οὐ ζαχμετλερὶ μουτζὶπ ὀλὰν τακὰτ φερσὰ τεφεκκούρ οὐ μουλαχαζὰ λαζὴμ τηρ. Μαχσουλὰτ βὲ μαμουλάτη κούλλιγὲ ἰτζοὺν, πάζηλαρη πὲκ νατὶρ νεβτὲν ὀλτουγὴ χαλτὲ, ἀλὶ καπιλιγέτ οὐ ἰστιτατλὰρ λαζὴμ τηρ. Ἰχτὰς βὲ ἰτζὰτ ἐτμὲκ, τανζὶμ οὐ ἰταρὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κουββετ λαζὴμ τηρ. Ὀργανογιὴ κόρουκλεγὲν ἀτὲμ, ὀργανονὴν χὲπ μουσικὴ σεταση̇νὴ κεντισὶ μεϊτανὰ κετιρίγιορ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτὲ πιλίρ. Βάκηα μερκοὺμ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ πὶρ ἐσασὶ βὲ μουχὶμμ σ̇ὰρτ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ βέτζχλε γεκγιανὲ γιάχοτ ἕν μουχὶμμ σ̇άρτ τεγὶλ τιρ. Κέζαλικ σερβέτι βεφιρενὶν χουσουλὴ ἰτζοὺν ἔλ ἰλὲ ὀλὰν σάϊ οὐ ἀμὲλ τάχι χὶτζ πὶρ βέτζχλε γεκγιανὲ γιάχοτ ἕν μουχὶμμ σ̇άρτ τεγὶλ τιρ.

———

ΠΑΧΡΗ ΜΟΥΧΙΤΙ ΚΕΠΙΡ ΑΤΑΛΑΡΗ. Γιακηνλαρτὰ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ κέσ̇φ ὀλουνὰν ἰκὶ πόγιοὺκ ἀταλαρὰ ἰλάβετεν Κινέϊ τζετιτὶν σ̇εμαλὶ σαχιλιντὲν γιοὺζ μιλτὲν πὶρ ἀζ ἐκσὶκ πὶρ μαχαλτὲ βακὶ οὐτζουντζοὺ πὶρ ἀτὰ κέσ̇φ ὀλουνμούς τηρ. Πού ἀτὰ Ἐλλιζὼν ἀτασὴ τεσμιγὲ ὀλουνμούς ὀλουπ, τακρίπεν οὔτζ μὶλ ἰμτιτατηντὰ τηρ. Τενιζὶν σατχηντὰν γιούζτὲν γιοὺζ ἐλλὶ ἀγιαγὰ κατὰρ γιουκσὲκ ὀλουπ, κούλλιγετλὶ κερεστεσὶ βάρ τηρ. Σού πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ Κινέϊ τζετιτὶ σαχιλιντὲν 200 γιάχοτ 300 μὶλ μεσαφετὲ πάζηλαρη Ἐλλιζὼν ἀτασηντὰν τζὸκ πόγιοὺκ ὀλὰν πὶρ κάτζ μαχσουλτὰρ βὲ μαμοὺρ ἀραζὶ κηταλαρὴ πουλουνμούς ὀλουπ, Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν μούχτελὶφ κησμλαρηντὰ τάχι ἀρὰ σηρὰ πουνὰ μούμασὶλ κεσ̇φιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν χαριτασὴ πιρὶ πιρινὲ γιακὴν ὀλὰν ἀταλὰρ ἰλὲ τολοὺ ἰσέ τε, πὶρ τεφὰ πιλὲ καραγιὰ κίρμεκσιζὶν κεμιλὲρ πού ἀταλὰρ ἀρασηντὰ χαφταλάρτζα σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτὲ πιλιρλέρ. Σουλὰρ ὃ κατὰρ κενὶς τίρ κι, ταχὰ κετζενλερτὲ Ἀρσ̇ιπὲλ ἀταλαρὴ ἀρασηντὰ καζαζετὲ ὀλὰν πὶρ βαπορὴν ταϊφελερὶ ἄντζακ 40 κοὺν πὶρ τούζιγε σ̇εμαλὲ κούρὲκ τζεκτικτὲν σόγγρα, ἕν γιακὴν ὀλὰν καρὰ κητασηντὰ, γιάνι Σάνδβιτζ ἀταλαρηνὰ γετισ̇ὲ πιλμισ̇λέρ τιρ. Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ χάϊλη σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτμὶς ὀλὰν Μ. Οὐολλεϊσὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, ταχὰ πεγιὰζ ἀτεμλερὶν χὶτζ κόρμετιγι πὶρ τζὸκ ἀταλὰρ μεβτζούτ τηρ. Κιαχτὰ πὶρ πὶρ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ τατζιρὶ γενὶ γιάχοτ ἄζ μαλούμ ὀλὰν πὶρ ἀτὰ κέσ̇φ ἐτὶπ, ἀνὴν σεκενεσίϊλε ἄχζ οὐ ἰταγιὰ πασ̇λάρ. Πουντὰν ἔπεγι βακὴτ ἐββὲλ Οὐδλαρκ ἀταλαρὴ κέσ̇φ ὀλουντουγηντὰ, Αὐστραλιατὰ πουλουνὰν πὶρ σ̇ιρκὲτ κεμάλη τικκάτλε ἀταλαρὴν χαριτασηνὴ ἀλμὴς ὀλουπ, τικὲρ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ τατζιρλερινὶν χὶτζ χαπερὶ ὄλμαγιαρακ σούκουνέτλε πὶρ κάτζ σενετὲν περοὺ ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτμεκτὲ πουλουντού.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Πορτουκὰλ Κραλὴ, Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν γέβμι βελατετιντὲ, μούσ̇αροὺν ἰλεϊχὲ χετιγὲ μακαμηντὰ πὶρ ἰφτιχὰρ κηλητζὴ κόντερτί. Πού κηλητζὴν καπζεσὶ σαφὶ ἀλτουντὰν, ναμλουσὴ ἕν ἀλὰ ματεντὲν, βὲ ἕν ἀλὰ σουρεττὲ τεζγὶν ὀλουνμὴς βὲ κηνὴ ἰλὲ καπζεσὶ γιακοὺτ, ἐλμὰς βὲ ζούμρουτλὲρ ἰλὲ δἰλὲ σηκτζὰ καπλανμὴς τὴρ κι, σάϊκι ἀλτοὺν κόρουνμὲζ πὶρ χαλὲ κελμίς τιρ. Κηλητζὴν κηϊμέτι ἀσλιγεσὶ 44,000 λίρα ἰτὶ. Κεντινὶν σεκσενιντζὶ γέβμι βελατετιντὲ, Ἰμπερατὼρ κεντὶ δοκτωρὴ Δόκτωρ Βὼν Λοερὲ 8,250 λιραγιὴ χαβὶ ὀλὰν πὶρ κισὲ, βὲ κεντινὶν κετζενλερτὲ βουκοὺ πουλὰν τοκσανηντζὴ γέβμι βελατετιντὲ, «Δόκτωρ Λοερὶν πὲκ μούσινν πὶρ ἀτεμὲ ὀλὰν ταϊμὶ τικκὰτ οὐ ἰχτιμαμηνὰ» πὶρ νισ̇ανεϊ τεσ̇εκκούρ ὀλμὰκ οὐζρὲ μούσ̇αριλεϊχὲ 16,500 λίρα ἰχσὰν εἴλεμὶς τιρ.

— «Στραζβοὺργ Πὸστ» γαζετασηνὴν Περλὶν μουχπιρὶ Πρένς Βιζμαρκὴ μούσ̇αριλέϊχ για-

κηνλαρτὰ Περλιντὲν Βαρζινὲ χαρεκὲτ εἶλετιγὶ σηρατὰ κόρτουγιούνε κόρε, πὲρ βέτζχι ζίὶρ βάσφ ού ταρίφ εἶλεμίξ τιρ· «Πρὲνς Βίζμαρκ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαγιατζακ σουρεττὲ ἰχτιγιαρλασμήξ τηρ. Μούσαριλεϊχὶν σατζὴ κὰρ κιπὶ πεγιάζ, βὲ γιούζζού πουρουσμουξ ἰσέ τε, γιόυρούγιούσού σαπὶτ, βὲ καμετὶ τάϊμα ὀλτουγὴ κιπὶ τὸς τογρού τηρ. Πρὲνς χαζρετλερὶ σοὺ σὸν κόυνλερτὲ κόυμοὺξ κόζλόυκ τακηνμακτὰ τίρ κι, ἀνὰ γαρὶπ πὶρ χεϊγὲτ βερμεκτέ τιρ. Μούσαροὺν ἰλεϊχὶν γιολτζουλὴκ κισβετὶ χαφὶφ ρενκλὶ πὶρ γιαζλὴκ καττὰν, σαρὴ πὶρ πεχὰρ παρτησούσιντὲν, βὲ πὲκ πόγιουκ βὲ γιουμσὰκ ὀλὰν πὶρ πὸζ σαπκατὰν ἰπαρέτ ἰτὶ. Πρὲνς χαζρετλερὶ ἰλὲ περαπὲρ γιάληνηζ Κὸντ Ράντζω βὲ ἰκὶ διζμὰν Σαμσοὺν κόπεκλερὶ βὰρ ἰτί κι, ποὺ κόπεκλὲρ κεντισιντὲν ἐββὲλ ἀραπαγιὰ σητζρατηλάρ.

— Χινδιστανὴν Λαχὸρ σεχριντὲν πὶρ τισ τζὶ γιακηνλαρτὰ κεντὶ σαναατηνὰ μαχσοὺς πὶρ ἴξ ἰλὲ Ἀφγανιστὰν Ἐμιρινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμίξ ὀλμάκλε, ζουχοὺρ ἐτὲν τεβατουρλὰρ μουγαγιριντὲ ὀλαρὰκ, μούσαριλεϊχὶν σηχχετινὶν πὲρ κεμὰλ ὀλτουγουνού, βὲ ζιγιατεσίὶλε μεσγοὺλ ὀλαρὰκ μεμλεκετὶν χὲρ ταραφηντὰν μεκτουπλὰρ ἀλὴπ, χὲρ πιρινὲ νὲ τζεβὰπ βερμεσινὲ ταὶρ κιατιπλερινὲ ταλιματλὰρ βερμεκτὲ πουλουντουγουνού πεγιὰν ἐτμίξ τιρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν τιστζὶ Ἐμὶρ χαζρετλερινὶ πόγιοὺκ πὶρ ἀτὲμ, βὲ βουκοὺ πουλμακτὰ ὀλὰν χὲρ σεγὲ βακὴφ βὲ χεϊπετλοὺ πὶρ ζὰτ τεγιοὺ βάσφ ἐτμεκτέ τιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠ

ΤΟΡΤ ΙΝΤΖΙΛΛΕΡ

(Τεβὰμ βὲ χιτάμ)

Πόϊλετζε ἶλκ οὔτζ Ἰντζιλλὲρ Ἐφεντιμιζὶν οὔτζ πελλὶ χασσιγετλερινὶ, ἔββελα οὔτζ πόγιοὺκ καβμὰ, ἀντὲν πόυτόυν τόυνγιαγιὰ τακτὶμ εἶλετιλέρ. Ματθαῖος Ἰντζιλὶ ἰλὰν ἐτέρ κι, Ράπὶπ Ἰησοῦς χαζρέτι Ἀβραὰμ βὲ Δαβὶδ νεσλιντὲν κελετζὲκ ὀλὰν σὸλ μεβοὺτ Μεσὶχ Ἴπν Οὐλλάχ τηρ. Μάρκος Ἰντζιλὶ νιτὰ ἐτέρ κι, Ἰησοῦς Χριστὸς σεματὰ βὲ ζεμιντὲ τζόυμλε κουτρὲτ βὲ κουββετὶν σαχιπὶ ὀλὰν πὶρ μελίκι ἀζὶμ Ἴπν Οὐλλάχ τηρ. Λουκᾶς Ἰντζιλὶ τάχι πεγιὰν ἐτέρ κι, Ράπὶπ Ἰησοῦς πὶρ πισούτζ, κιαμὶλ βὲ ἰλαχὶ ἀτὲμ ὀλὰν Ἴπν Οὐλλάχ τηρ. Ἴμτι ἶλκ οὔτζ Ἰντζιλλὲρ Ἐφεντιμιζὶν τόυνγιαγιὰ βὲ πένι πεσερὲ ὀλὰν μόυνασεπὲτ βὲ ἀλακασηντὰν πάχς εἶλετικλερὶ ἰτζόυν πιριντὲ ζὶκρ ὀλουνὰν βακηὰ οὔμουμεν τικερλεριντὲ τάχι πουλουνούρ.

Ναζαρετλὶ χακκηντὰ ὀλὰν βάσφ οὐ πεγιανὰτ ταχὰ χιτὰμ πούλμαμηξ τηρ· ζιγιατεσὶ βάρ τηρ. Βάκηα ἶλκ οὔτζ Ἰντζιλλὲρ Ἐφεντιμιζὶν τζίνσι ἰνσανὰ τογρού ὀλὰν χασαΐς βὲ κόυνχόυντὲν πὲκ ἀλὰ σουρεττὲ πάχς εἶλεμισλὲρ ἰσέ τε, ἀνὴν Οὐλουχιγετινὲ σάϊκι κιρίσμεμιξ τιρλέρ. Ἰστὲ ποὺ χουσουστὰ Ἰωάννης Ἰντζιλινὶ τικερλερτὲν γάγετλε φαρκλὴ πουλούρουζ.

Ἰωάννης Γαλιλαιανὴν Βηθσαϊδὰ κόγιουντὲ σακὶν ὀλὰν Ζεβεδαῖος ναμηντὰ πὶρ παληκτζηνὴν βὲ Σαλώμη ἰσμιντὲ τιντὰρ πὶρ κατηνὴν ὀγλοὺ ὀλοὺπ, βαλιτεσὶ ἀνὴ εἶγιάμη σεπαβετιντὲ ἰκὲν Ραπὴν κορκουσουντὰ βὲ τακβατὰ περβερτὲ εἶλεμίξ ἰτί. Σόϊλέ κι Ἰωάννης ἔββελα βαπτὶς ἐτίτζὶ Ἰωαννησὲ, ἀντὲν Ἰησουσὰ σαγὶρτ ὀλοὺπ, Ρεσουλλαρὴν ἓν κουτζόυγιού ἰτί, λάκιν ἓν τζὸκ γιασατὴ· τζόυνκι πένι πεσὲρ ἰτζόυν ἰφὰ ἐτετζὲκ ἀζὶμ πὶρ χητμετὶ βάρ τηρ. Ἰσραὴλ καβμηνὴν ζεμινὶ πὶρ τζολτὲν κετζμεσινὲ βεσιλὲ ὀλατζὰκ ὀλὰν χαζρέτι Μωϋσῆς κεντὶ χητμετινὲ μουβαφὴκ πὶρ σουρεττὲ χαζηρλανμασὴ ἰτζόυν 40 σενὲ Φαραωνοὺν σαραγιηντὰ, βὲ 40 σενὲ τάχι πεγιαπαντὰ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμαλὴ ἰτὶ ἰσὲ, ἄτζεπα Ράπὶπ Ἰησουσὴν οὐλουχιγετὶ χακκηντὰ γιαζατζὰκ ὀλὰν πὶρ Ἰωάννης κάτζ σενὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμαλή ἰτί; Χαζρέτι Μωϋσῆς ἰτζόυν 80 σενὲ λαζὴμ ἰσὲ, χαζρέτι Ἰωάννης ἰτζόυν 100 σενὲ τζὸκ τεγὶλ τιρ. Ἔββετ, Ἰωάννης Ράπὶπ Ἰησουσοὺν οὐλουχιγετὶ χακκηντὰ πὶρ Ἰντζὶλ ταχρὶρ ἔτμεζτὲν ἐββὲλ τιντὰρ βαλιτεσιντὲν ταλὶμ ὀλουντού· βαπτὶς ἐτίτζὶ Ἰωαννησὶν τιζλερὶ τιπιντὲ ὀτουρτού· ἀντὲν πὶρ μόυττὲτ τάχι κεντὶ πασηνὴ Ἐφεντισινὶν κόκσουνὲ ταγιατὴ, βὲ πουνλαρτὰν σόγγρα 70 σενὲ κατὰρ Ἀσία κιλισελεριντὲ τολασαρὰκ τεπσίρι πεσαρὲτ εἶλετί· σόϊλέ κι 100 γιασηντὰ κατὰρ ἰκὲν Ρούχ οὔλ Κουτσὴν τελαλὲτ βὲ μουαβενετίὶλε Ἰησοῦς Χριστοσοὺν οὐλουχιγετὶ χακκηντὰ πὶρ Ἰντζὶλ ταχρὶρ εἶλεμεγὲ μόυνασὶπ βασητὰ ὀλὰ πιλμίξ ἰτί.

Κερὲκ χαριτζτὲν βὲ κερὲκ πίζ ζὰτ Ἰντζιλὶν ρεβισιντὲν, βὲ ὂλ ἐγιαμὴν χὰλ οὐ κεϊφιγετλεριντὲν μαλόυμ τίρ κι, Ἰωάννης Ἰντζιλὶ πόυτόυν Χριστιὰν κιλισελερινὲ βὲ τόυνγιαγιὰ χιτάπεν ταχρὶρ ὀλουντού. Χὲμ τάχι ἶλκ ἀσρὴν σονλαρηντὰ, Χριστιὰν κιλισελεριντὲ πάζη φηρκαλὰρ ζουχοὺρ εἶλεγὶπ, Χριστοσοὺν οὐλουχιγετὶ χακκηντὰ σόυπχε ἰζχὰρ εἶλετιλέρ. Ἰωάννης Ἰντζιλὶ ἀνλερὶ τάχι σόυκόυτ ἐτμὲκ ἰτζόυν πὲκ μόυνασὶπ βακηττὰ γετιστί. Ἰωάννης Ρεσουλοὺν ταλὶμ εἶλετιγὶ ἓν ὀὔστόυν χακικὰτ Ράπὶπ Ἰησουσὴν Ἀλλαχληγή τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν τικὲρ Ἰντζιλλὲρ κιπὶ Ἐφεντιμιζὶν χαζρέτι Ἀδὲμ, Ἀβραὰμ βὲ Δαβὶδ νεσλιντὲν ἰτιγινὶ πεγιὰν ἰλὲ Ἰντζιλινὲ πὲτ εἶλέμεγιπ, πιρτὲν ἀνὴν Ἀλλαχληγηνὰ βαρὴρ. Χαζρέτι Μωϋσῆς Ρουχοὺν τελαλετίὶλε χιλκάτη ἀλεμὲ πὶρ τζετβὲλ τεταρὶκ εἶλὲρ ἰκὲν, «Ἀλλὰχ ἰπτιτατὲ σεμαβάτ οὐ ζεμινὶ χὰλκ εἶλετὶ» τεγερὲκ, ζεμανὴν βασὶ μεϊτανηντὰ 30 μιλλιὸν σενὲ κατὰρ ἐββελτὲν κεντὶ καλεμινὶ ὀϊνατήρ. Λάκιν Χριστιὰν τόυνγιασηνὴν πεχατηρὴ ὀλὰν χαζρέτι Ἰωάννης ἰσὲ «Κελὰμ ἴπτιτατε μεβτζούτ ἰτί· βὲ Κελὰμ Ἀλλαχὴν νεζτιντέ ἰτί, βὲ Κελὰμ Ἀλλάχ ἰτί» τεγερὲκ, νά μαχτούτ ἐζελιγετὶν χουτουτσοὺζ πιταγετιντὲν γιολὰ ρεβὰν ὀλούρ. Χαζρέτι Ἰωάννης κησσὰ βὲ τολγοὺν μουκαττεμεσίὶλε ταλὶμ ἐτέρ κι, Ράπὶπ Ἰησοῦς πίζ ζὰτ Ἀλλὰχ ὀλοὺπ, κιαϊνὰτ βὲ μεβτζουτιγετὶν σεπέπι ἐββελί τιρ. Ἀντὲν πόυτόυν Ἰντζιλὶν ἔκσερ κησμὴ Ἐφεντιμιζὶν οὐλουχιγετιντὲν βαζὴχεν πάχς εἶλέρ. Ποὺ σεπεπτὲν τίρ κι, Ἐφεντιμὶζ Ἰησοῦς Χριστοσοὺν τεβελλόυτού, τετζρόυπὲ ὀλουνμασὴ, τεπτίλι σουρὲτ εἶλεμεσὶ, βὲ σεμαγιὰ οὐρουτζοὺ κιπὶ πελλὶ βακααλαρὴ πιλὲ ποὺ Ἰντζιλτὲ ὀκουμάγιηζ. Τικὲρ Ἰντζιλλερτὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ὀτοὺζ τεμσιλλερὶν χὶτζ πιρὶ πουντὰ πουλουνμάζ.

Οὐμοὺμ ἐτζτάττὰν βὲ πὶρ τζὸκ μεσχοὺρ μόυφεσσιρλερτὲν καποὺλ ὀλουνμοὺξ τήρ κι, Ἰεζεκιηλτὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τὸρτ γιόυζλόυ Χερουβεὶμ, βὲ Βαχὶ (Ἀποκάλυψις) κιταπηντὰ πουλουνοὺπ «Ταχτὴν ἐτραφηντὰ βὲ ὀρτασηντὰ τουρὰν» σὸλ τὸρτ ζιροὺχ, ἀρσλὰν, πουζαγὴ, ἰνσὰν βὲ καρτὰλ τὸρτ Ἰντζιλλερὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Χακίκατεν ποὺ ζιρουχλαρὴν ἶλκ οὔτζόυ, ἀρσλὰν, πουζαγὴ βὲ ἰνσὰν, — Ματθαῖος, Μάρκος βὲ Λουκᾶς γὲρ οὐζεριντὲ τολασαρὰκ Ἐφεντιμιζὶν ζεμινὶ νεσεπινὶ βὲ χητμετινὶ πεγιὰν εἶλεμίξ τιρλέρ. Λάκιν τορτόυντζόυ ζιροὺχ καρτὰλ, — Ἰωάννης Ἰντζιλὶ ἰσὲ κογιοὺ πουλουτλαρτὰν γιοκαρὴ ταχὰ γιοκαρὴ τεγερὰν ἐτερὲκ, Ἐφεντιμιζὶν οὐλουχιγετιντὲν τόυνγιαγιὰ μόυζτὲ βερμεκτέ τιρ. Τζόυνκι, «Βὲ Κελὰμ Ἀλλάχ ἰτί,» «Πὲν Πετερτέ ἰμ βὲ Πετὲρ πεντέ τιρ,» «Πὲν βὲ Πετὲρ πίρ ἰζ» κελαμηνὴ ἄντζακ ποὺ Ἰντζιλτὲ πουλούρηζ.

Ζὰνν ἐτέρσιν κι ἀκσὰμ ταμηντὰ κεντὶ πασηνὴ Ἐφεντισινὶν κόκσουνὲ ταγιαμὴξ ὀλὰν Ἰωάννης σάλτ ἀνὴν ἰλὲ ἰκτιφὰ εἶλέμεγιπ, ζιγιατεσινί τε ἐτίγιορ ἰτί. Ἄϊνι βακηττὰ Ράπὶπ Ἰησουσοὺν καλπινὲ ναζὰρ εἶλεγὶπ, ἀνὴν τερουνιντὲν νεπὰν εἶλεγὲν χαγιὰτ σουγιοὺ πουναρλαρηντὰν κεντὶ σουσουζλουγουνού κιτερμεκτέ ἰτί· βὲ 70 σενὲ κατὰρ ποὺ τζελὶλ πουναρλαρτὰν πεσλεντικτὲν σόγγρα, Ρουχοὺν τελαλετίὶλε τόυνγιανὴν μανεβὶ τζόλλερινὲ πὶρ ἀτζὶπ πουνὰρ — Ἰντζιλινὶ ἀκητὴ, Ἔββετ, Ἰωάννης Ἰντζιλιντὲ Ράπὶπ Ἰησουσὴν Οὐλουχιγετινὶ πεγιὰν εἶλεγὲν νοὺρ ὂλ κατὰρ περρὰκ βὲ κεσκὶν τίρ κι, τζοκλαρὴν κόζλερὶ καμασμήξ, βὲ χάλα καμασμακτά τηρ. Σόϊλέ κι ἄσρη χαζηρτὰ Χριστιὰν τινινὲ καρσὴ κελενλερὶν ἓν ἐχέμμ χητμετὶ τορτόυντζόυ Ἰντζιλὶ Ἰωάννης Ρεσουλοὺν γιαζτηγηνὴ τζὲρχ ἐτμεγὲ τζαλησμὰκ ὀλμούξ τηρ. Λάκιν κίμ κόυνεσὶν νουρουντὰν κόζλερὶ καμαστηγὴ ἰτζόυν Σέμς γιὸκ τηρ τεγιοὺ πάχς ἐτέρ; Σοὺ ἀτεμλερινκὶ ἰσὲ πουντὰν φερκλὶ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ.

Χριστιανληγὴ τικὲρ τζόυμλε τινλερὲ φαῖκ κηλὰν χουσουσαττὰν πιρὶ σού τήρ κι, κόυναχκιὰρ ἄντζακ ποὺ τανζιμτὲ Ἀλλαχὰ Ἀββᾶ Πετὲρ τεγερὲκ γιακλασὰ πιλίρ. Ἰστὲ ποὺ Πετὲρ κελιμεσὶ ἶλκ οὔτζ Ἰντζιλλερτὲ 69 κερρὲ ζὶκρ ὀλουνμοὺξ ἰκὲν, γιάληνηζ Ἰωαννηστὲ 121 τεφὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμοὺξ τηρ. Νούρ, Χακικὰτ, Χαγιὰτ βὲ Μουχαππὲτ κελιμελερὶ σάϊκι γιάληνηζ Ἰωαννησὲ μαχσούς τηρ· Χριστιανλὴκ τάχι ποὺ πὶρ κάτζ κελιμενὶν πεγιὰν εἶλετιγὶ ὀὔστόυν χακικαττὰ μεβτζούτ τηρ. Ἰωάννης Ἰντζιλινὶν 14—17 ιντζὶ παπλαρὴ πόυτόυν ἰλχαμὴν μετζμουὴ σαγιηλσὰ σεζά τηρ. Τζόυνκι πουρατὰ πίζ ζὰτ Ἀλλὰχ ὀλὰν Ράπὶπ Ἰησοῦς κεντὶ καλπινὶν κόσελερινὶ ἀτζμήξ τηρ. Πουρατὰ τίρ κι, «Καλπινὶζ μόυζταρὶπ ὀλμασην . . . Πετεριμὶν χανεσιντὲ τζὸκ μεσκενλὲρ βάρ τηρ» κελαμήὶλε κόυναχκιαρὰ ἐπετὶ μεκιὰν βὰτ ὀλουνμούξ. Πουρατὰ τίρ κι Ράπὶπ Ἰησοῦς σεμαγιὰ ναζὰρ ἐτερὲκ, «Ἔϊ Κουττοὺς Πετὲρ, πανὰ βερτιγὶν κιμσελὲρ ἰτζόυν ρετζὰ ἐτέριμ, Σὲν, ἔϊ Πετὲρ, πεντὲ βὲ Πὲν σεντὲ ὀλτουγὴμ μισιλλού, ἀνλὲρ τάχι πιζτὲ πὶρ ὀλαλάρ» τεμὶξ τιρ. Ἔν νίχαγε ἶλκ οὔτζ Ἰντζιλλερτὲ Ἐφεντιμὶζ ἰλὲ περαπὲρ ζεμιντὲ τολασὴρ ἰκὲν, Ἰωάννης Ἰντζιλιντὲ ἰσὲ, Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσοὺν ἰλαχὶ κανατλαρηνὰ ρακίπεν γιηλτὴζ κόυμελεριντὲν βὲ σέμς γιηγηντηλαρηντὰν γιοκαρὴ ταχὰ ὀτεγὲ τεγερὰν ἐτερὲκ, περαπερίντζε οὐλουχιγετὶν τζελὶλ μεσκενλερινὲ καπηλήρηζ.

Μάραξ

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Νοέμβριος 7, βὲ 'Αλαφρ. Νοέμβρ. 19. 1887

ΑΛΜΑΝΙΑΝΗΝ ΒΕΛΙΪ ΑΧΤΗ

'Αλμανία βελίϊ ἀχτὴ χαζρετλερινὶν χαλὴ τεγὶλ γιάληνηζ κεντὶ βαταντάσλαρὴ ἀρασηντὰ ἄντζακ πούτούν μετενὶ τούνγιὰ γαζεταλαρηντὰ ποὺ χαφτὰ οὐμουμὶ πὶρ ματτὲ ὀλμούξ τηρ. Δόκτωρ Μάκενζι Σὲν Ρεμογιὰ μουβασελετιντὲ Πρενσὶν σηχχετινὶ πέρ κεμὰλ πουλτοὺ ἰσέ τε, πογαζηντὰ ὀλὰν ἰλλετὶν κέσπι σιττὲτ ἐτμὶξ ὀλτηγηνὴ κόρερὲκ, πογὰζ ἰλλετὶ τεταβισινὶ κεντὶλερὲ χουσουσὶ ἶξ ἐτμὶξ ὀλὰν σαΐρ πάζη χεκιμλερὶν τζαγρηλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμὶξ, βὲ πουνοὺν οὐζερινὲ Βιεννατὰν Προφεσσὸρ Σότηρ, Περλιντὲν Δόκτωρ Κράβς, βὲ Φρανκφωρττὰν Δόκτωρ Σμὲτ ταβὲτ ὀλουνμουσλὰρ, βὲ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ βελίϊ ἀχτὴν χαλὴ χακκηντὰ κεντὶνὲ τεκμὶλ πὶρ χαπὲρ κετιρμεσὶ ἰτζοὺν βελίϊ ἀχτὴν πόγιοὺκ ὀγληνὴ Σὲν Ρεμογιὰ κόντερμὶξ τιρ. Γενὶ πεϊτὰ ὀλὰν σὶξ ἶλκ τεφὰ Δόκτωρ Μακενζινὶν κεσὶπ τζηκαρτηγηντὰν ταχὰ ἀσαγητὰ ὀλοὺπ, κόρούνούσού τάχι ταχὰ φενὰ ἰμὶξ, βὲ πογαζὴν γιοκαρὴ κησμηνὴν σισμεσὶ ἄσηλ γιαρανὴν ἐγίτζε τεφτίξ οὐ μουαϊγενεσινὲ ἐνκὲλ ὀλμοὺξ ἰσέ τε, σογγρατὰν σισὶν ἐνμεσίϊλε τεφτὶξ οὐ μουαϊγενὲ ἰτζρὰ ἐτιλερὲκ, ζιγιατεσίϊλε ναχὸξ ὀλὰν χακικάτη χὰλ ὀρταγιὰ τζηκμὴξ τηρ. Νοέμβριος 12 τὲ Περλιντὲ νέσρ ἐτιλὲν ρεσμὶ πὶρ τακριρὲ κόρὲ, βελίϊ ἀχτὴν ἰλλετινὶν γεγὲν ἰλλετὶ τζινσιντὲν ὀλτουγουνὰ ἄρτηκ πὶρ σούπχὲ κάλμαμηξ τηρ.

'Αληνὰν σὸν τηλεγραφλὰρ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ μουαμελὰτ χακκηντὰ χεκιμλερὶν ἰττιφὰκ ἐτέμετικλερινι πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Πάζηλαρ νεφὲς γιολοὺ οὐζεριντὲ χαριτζτὲν ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρασηνὴ, πασκαλὰρ ἰσὲ ἀνὴν πούτοὺν πούτούν τζηκαρηλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴσπου ἀμελιγιαττὰν χὲρ χάνκησῃ τα ὀλσὰ, ἀνὴν μουβαφφακιγετινὶν σούπχελὶ χὲμ τάχι ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ μούχλὶκ πὶρ νετιτζεγὶ μούντιτζ ὀλμασὴ μούμκὶν ὀλτουγηντὰν, ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζοὺν πὶρ καρὰρ βεριλτίκτε Πρὲνς χαζρετλερὶ Περλινὲ ἀβτὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Περλιντὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ τάχι ἀμελιγιάτη τζερραχιγετὲν ἐγὶ πὶρ νετιτζὲ μεμοὺλ ἐτέμετικλεριντεν, ταπιπλὲρ ἀμελιγιὰτ ἰτζρασὴ τασαββουρουντὰν βὰζ κετζμὶξ τιρλέρ. Ἔγερ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ἐτιλσὲ πιλὲ, ποὺ γιολτὰ Πρενσὶν ὀμρούνοὺν ἄντζακ πὶρ κάτζ ἄϊ ταχὰ τεμτὶτ ἐτετζεγὶ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Πρὲνς χαζρετλερὶ κιπὶ πὶρ μεβκιτὲ πουλουνανὴν ἀτζηλὴ πὶρ ὀλούμὲ γιακλασμασηνὴ κόρμὲκ φὶλ χακικὲ ἐσὲφ ὀλουνατζὰκ πὶρ χάλ τηρ. Φάκατ ἔγερ τηλεγραφλὰρ μούσαριλεϊχὶν χαληνὴ μούπαλαγαλὴ κόστερμεκτὲ τεγὶλ ἰσελὲρ, ποὺ ἀτζηλὴ νετιτζεγὲ βασὴλ ὀλουνατζαγηνὰ σούπχὲ γιὸκ τηρ. Πὶτ ταπὶ Δόκτωρ Μάκενζι κεντὶ τερτιπλερὶ ἰτζοὺν ζιγιατεσίϊλε τακπὶχ ἐτιλμεκτέ τιρ. Βίεννα τὰρ ἐλ φινουνοὺ μουαλλιμλεριντὲν Δόκτωρ Στορκὴν ἰτικατήντζα Δόκτωρ Μακενζινὶν ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ Πρενσὲ φαϊτελὶ ὀλμακτὰν ἰσὲ ζιγιατὲ ζαραρλὴ ὀλμούξ τηρ. 'Αλτὴ ἄϊ μουκαττὲμ ἰτζρὰ ἐτιλὲν μούνασὶπ πὶρ ἀμελιγιὰτ Πρενσὶν ὀμρούνοὺν χηφζηνὴ τεεμὶν ἐτμεσὶ μούμκὶν ἰκὲν, πόϊλὲ πὶρ ἀμελιγιατὴν 6 ἄϊ σόγγρα ἰτζρασηνὴν φαϊτεσίζ καλατζαγὴ ἰχτιμὰλ τηρ.

Βελίϊ ἀχτὴν χαλὴ πίλα σούπχὲ μούσὶνν Ἰμπερατωρὰ πὲκ ἀγὴρ κελετζέκ τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν παγιηλτηγὴ, βὲ ὀμροὺ χιτὰμ πουλμὰκ οὐζρέ τιρ ζαννήϊλε χανέϊ Ἰμπερατωρινὶν τζούμλε ἀζαλαρὴν γιαννηνὰ τζαγρηλτηγὴ Παριστὲ τεβατουρ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, ποὺ τεβατουρτὰ πὶρ γιανκλὴξ ὀλτηγὴ πάτεχου ἀνκλασηλμὴξ τηρ, τζούνκι χέμαν ἀντὲν ἰκὶ κοὺν σόγγρα Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ σαραγὴν πεντζερεσὶ ὀνούνὲ κελὶπ κεντὶνὶ ἀλκησλαμακτὰ ὀλὰν ἰζτιχαμὴ σελαμλαμὴξ τηρ. Μούσαριλεϊχὶ γιακηντὰν κόρὲν πιρὶ ἀνὴν σαγλὰμ φάκατ μούκεττὲρ κόρούντούγιούνὲ σεχατὲτ ἐτμὶξ τιρ. Ἰμπερατωρίτζα Κοπλεντζτὲ πουλουνμακτά τηρ. Σέχρι μεζκόυρτὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ κόρὲ, μούσαριλεϊχὰ Σὲν Ρεμοτὰν ἀληνὰν χαπερλερτὲν ζιγιατεσίϊλε τεεσιρλενμὶξ, βὲ πὲκ ζαΐφ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ ἰμὶξ.

Σάγετ βελίϊ ἀχτ βεφὰτ ἐτὲρ, βὲ ὀγλοὺ Πρὲνς Βὶλχελμ ταχτὰ τζόυλους ἐτὲρ ἰσὲ, νετιτζεσὶ πὲκ βεχὶμ ὀλὰ πιλίρ. Πρὲνς Βὶλχελμ ἔλ ἀν 28 γιασηντὰ ὀλοὺπ, μούκτετὶρ πὶρ ἀτὲμ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ, φάκατ ἐγὶ πὶρ ἀσκέρ τιρ, βὲ ὀλὰ πιλίρ κι, μεβτζοὺτ ὀλὰν μούσκιλατὴν τεφὶ ἰτζοὺν τὲρ χὰλ κηλητζὰ μούρατζαὰτ ἐτμὲκ κερὲκ τεγιοὺ τούσούνετζέκ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ βελίϊ ἀχτ τάχι πὲκ ἀλὰ πὶρ τζενερὰλ ἰσέ τε, ζιγιατεσίϊλε σοὺλχ σεβὲν πὶρ ἀτέμ τιρ.

Πίλα σούπχὲ ἔγερ κέντζ Πρὲνς Ἰμπερατὼρ ὀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τουτατζαγὴ μεβκὶ κεντὶ χισσιγιατηντὰ πάζη τεπτιλατὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ, βὲ πέλκι τε σουλχὴν πακασὴ ἰτζοὺν ἔζ τζάν οὐ τὶλ τζαλησατζάκ τηρ, φάκατ μουχαρεπὲ ταραφηνὰ καρὰρ βερμεκτὲ ἰχτιμάλεν μούσαριλέϊχ κεντὶ πετεριντὲν ζιγιατὲ μεϊγιὰλ πουλουνατζάκ τηρ.

Βελίϊ ἀχτὴν τεχλικελὶ χαλὴ πολιτικάτζα πόγιοὺκ ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν σαΐρ πὶρ βακηανὴν οὐνουτηλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούξ τηρ. Ρουσιανὴν Περλὶν σεφιρὶ Κὸντ Σουβαλωφὴν ρέσμεν τεπλὶγ ἐττιγὶ χαπερὲ κόρὲ, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ χέμαν ποὺ βακητλαρτὰ Περλινὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζέκ ἰτι· φάκατ σιμτιγὲ κατὰρ μούσαριλεϊχὶν Περλινὲ μούβασελετινὲ ταΐρ πὶρ τηλεγρὰφ ἀλήνμαμηξ τηρ. Ἴσπου βιζιτατὰν ἄσηλ μακσὲτ νέ ὀλτουγὴ σούπχελί τιρ. Πάζηλαρην ζαννήντζα ποὺ βιζιτὰ γιάληνηζ νεζακὲτ ἰτζοὺν τιρ, ἀχερλερὶν ζαννήντζα ἰσὲ σερμαγεταρανηνὴν Ρουσία φονδολαρηνὰ ζιγιατὲ ἰτιμὰτ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν τιρ. Φάκατ 'Αλμὰν χούκούμετὶ ζάτεν χούκούμὲτ πανκασηνὴν Ρουσία φονδολαρὴ ἀλμασηνὴ μὲν ἐτμὶξ, βὲ ποὺ χουσοὺς Ρουσιατὰ χιττὲτ οὐ γαζαπὴ μουτζὶπ ὀλμούξ τηρ.

Ἰχτιμάλεν ποὺ μούλακὰτ πὶρ κόνὰ σιγιασὶ μακσετὲ μεπνὶ τεγὶλ τιρ, χούσουσα Τάϊμς γαζετασηνὴν πεγιὰν ἐττιγὶ κιπὶ, ἔγερ φὶλ χακικὲ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ Πρὲνς Βιζμαρκὴ κόρμὲκ ἰστέμετιγινι πεγιὰν ἐτμὶξ ἰσὲ, ποὺ ζὰνν ζιγιατὲ τακβιγὲτ πουλούρ. Τεβλετεΐν ἀρασηντὰ ὀλὰν πιρουτὲτ, βὲ κερέκ χανετάνη Ἰμπερατωρὶ, βὲ κερὲκ 'Αλμὰν καβμὴν τούτζὰρ ὀλτηγὴ μούκεττὲρ χὰλ, πίλα σούπχὲ Ἰμπερατωρλὰρ ἀρασηντὰ ὀλατζὰκ μούλακατὴν πὲκ σασααλὴ ὀλμασηνὰ ἐνκὲλ ὀλατζάκ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν Βίεννα μουχπιρινὶν ἰτικατήντζα ἰτιματὰ σαγιὰν μενπαλαρτὰν ἀλτηγὴ χαπερὲ κόρὲ, ἰττιφάκη σελεσὲ σενέϊ χαζηρενὶν ἶλκ παχαρηντὰ τεσκὶλ ὀλουνμοὺξ ὀλοὺπ, Μ. Κρισπηνὶν γιακηνλαρτὰ Φριδρισρουχὰ κιτμεσὶ ἰττιφὰκ χουσουσηντὰ ὀλὰν σὸν ταφσιλατὴ καραρλαστηρμὰκ ἰμίξ· βὲ ποὺ ταφσιλὰτ σουντὰν ἰπαρὲτ ἰμίξ. 1. Μουχαρεπεγὲ σεπὲπ ὀλατζὰκ ζουχουρὰτ, μούττεφίκεν ἀληνατζὰκ σιγιασὶ ἀτημλαρὴν ταρζὴ, βὲ ἰλάνη χαρπτὰν ἐββὲλ κεντὶλερὶ ἰγζὰπ ἐτὲν τεβλετὲ βεριλετζὲκ μούχλέτ. 2. Μούχτελὶφ χάλ οὐ κεϊφιγετλερτὲ πέρρεν βὲ πάχρεν ἰτζρασὴ λαζὴμ ὀλὰν μουαμελάτ. 3. Χὲρ πὶρ τεβλὲτ ταραφηντὰν τεταρικὶ χὲρ χαλτὲ λαζὴμ ὀλὰν κουββέϊ παχριγὲ βὲ περριγέ. 4. Μούττεφίκεν καζανηλατζὰκ ὀλὰν φούτουχαττὰ τεβαμὶ πὶρ σουλχοὺ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλατζὰκ τεπὶρλέρ. Ἴσπου σὸν χουσοὺς μακσετὲ μούσαΐτ ὀλὰν χὲρ κόνὲ ἀραζίτζε τεπτιλατὴ χαβὶ ὀλατζάκ τηρ.

— Κὸντ Καλνοκυνὶν σὸν νούσχεμιζτὲ ζὶκρ ἐτμὶξ ὀλτηγημὴζ νουτκὴ ἀκαπιντὲ οὐμούμ μεπουσὰν χεϊγέτι βόυκελαγιὰ ἐμνιγέτ οὐ ἰτιματλαρὴ ὀλτουγουνὰ ταΐρ ρέϊ βερμισλὲρ, βὲ Κὸντ 'Ανδράση Πὰξ βεκιλὶν μεσλεγιντὲν μεμνοὺν ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ ἰσέ τε, Πρὲνς Φερδινανδὴ τανημαγὰ κεντὶ κεντὶνὶ ἀζὰτ κόρμετιγι ἰτζοὺν ἐσὲφ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Πουνὰ τζεβάπεν Κὸντ Καλνόκυ Πρὲνς Φερδινανδὴν Περλὶν ἀχτναμεσὶ μουτζεπίντζε ἰντιχὰπ ὀλουντουγουνοὺ, φάκατ Πάπη 'Αλὶ βὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν τασδὶκ ἐτίλμετικτζε γάϊρι μούτεπὲρ σαγιηλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Αὐστρία Πρὲνς Φερδινανδὴ Βουλγαριστανὴν φιϊλὶ χούκμταρὴ τανὴρ ἰσὲ τε, μούσαριλεϊχὶ Βουλγαριστανὴν μεσροὺ χούκμταρὴ τανημάζ. 'Εφκιάρη οὐμουμιγὲ Κὸντ Καλνοκυνὶν μεσλεγινὶ ταχσὶν ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ μεσλὲκ Βουλγαρλαρὰ κεντὶ Πρενσλερινὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ κεντὶ ἰσλερινὶ κόρμεγὲ χούρριγὲτ βερὶρ, χὰλ πού κι Κὸντ 'Ανδρασηνὶν ἰραγὲ ἐϊλετιγὶ μεσλὲκ, πιχουτὲ γερτὲ Ρουσιανὴν ζιγιατὲ γαζαπλανμασηνὰ σεπὲπ ὀλμάκλε, Περλὶν ἀχτναμεσὶ μουγαγιριντὲ ἰσλεμεσινὲ τάχι ἀνὴ ζιγιατὲ τεπριγὲ ἐτετζέκ τιρ. Πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν σόγγρα, Κὸντ Καλνόκυ Αὐστρία μεπουσανηνὰ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ ἀχὲρ πὶρ νουτκτὰ τάχι τζούμλε τεβλετλερὶν σουλχὴν πακασὴ ἀρζουσουντὰ ὀλτουκλαρηνὴ πεγιαντὰν σόγγρα, Ροὺς γαζεταλαρηνὴν τελασηνὰ πακαρὰκ, χάλη χαζηρὴν τεχλικετὲν τε κούλλιγεν ἀζὰτ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐτμὶξ, βὲ χιταμέϊ κελὰμ ὀλαρὰκ σόϊλὲ σόϊλεμὶξ τιρ· «Κετζὲν σενὲ μεπουσανὴν τζούμλεσι πεσιμὶστ, γιάνι μούστακπελὶ φενὰ κόρμεκτὲ ἰκὲν, γιάληνηζ πὲν ὀπτιμὶστ, γιάνι μούστακπελὶ ἐγὶ κόρμεκτὲ ἰτίμ. Μεπουσανὴν ποὺ σενὲ ἀκσὶ οὐτζὰ κοσμασηνὴ ἰστεμέμ. Χὲρ νέ κατὰρ πὲν σουλχὴν πακὶ καλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ, βὲ ὀϊλὲ ἰνανμακτὰ ἰσέμ τε, κατὶ πὶρ σουρεττὲ σουλχοὺν πακὶ καλατζαγηνὰ τεεμινὰτ βερέμεμ.» Αὔστρο-Μαδζαριστανὴν Χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν ποὺ ἰκὶ νουτκλαρηντὰν Ρουσία ζιγιατεσίϊλε χιττετλενμὶξ τιρ.

— Σὲν Πετερσβουργτὰ σιγιασὶ καπαχὰτ τόχμετίϊλε ἰττιχὰμ ἐτιλμὶξ ὀλὰν 18 κέντζ μεμουρλαρὴν κεμάλη τικκάτλε κιζλίτζε ἰτζρὰ ἐτίλμεκτὲ ὀλὰν μουχακεμελερὶ χιτὰμ πουλ-

μούς τηρ. Ἀνλερὶν πὶρ κόνὲ ἰχτιλὰλ ζουχουρουντὰ ἀνὴ παστηρμὰκ ἰτζὸὺν τζέπρεν ὀλατζαγηντὰν ζιγιατὲ τζαλήσμαγιατζακλαρηνα γεμὶν ἐτμὶς ὀλτουκλαρὴ, βὲ πουντὰν ζιγιατὲ πὶρ καπαχατλαρὴ ὄλματηγη τεπεϊγιὸὺν ἐτμὶς τιρ. Ἀνλερτὲν σεκιζὶ 6σὰρ βὲ 8ὲρ σενὲ κὸυρεγὲ, βὲ 10ὴ Σιπεριαγιὰ σόυρκὸυνὲ χὸὺκμ ὀλουνμοὺς τηρλάρ.

— Κατλὲ χόὺκμ ὀλουνὰν 7 φεσαττζηλαρτὰν 4 οὺ κετζὲν τζουμὰ κόυνὸὺ Σικαγοτὰ πὶρ κόνὲ καρησηκλὴκ βουκοὺ πούλμαγιαρακ κάτλ ἐτιλμὶς τιρλέρ. Ἰτὰμ τζεζασηνὴν ἰτζρασηντὰν πὶρ κὰτζ κὸὺν ἐββὲλ μαχκὸυμλερτὲν πιρινὶν χὰπς ἐτιλτιγὶ ὀτατὰ δυναμὶτ ἰλὲ τολοὺ 4 ποροὺ παρτζαλαρὴ πουλουνμούς τηρ. Φεσαττζηλαρὴν πουνλὰρ ἰλὲ κεντὶ κεντιλερινὶ τελὲφ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτουκλαρὴ ζὰνν ὀλουνμούς τηρ. Ἰτὰμ τζεζασὴ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτμὲκ, βὲ Πὸυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρτὰ ὀλὰν βεκιλλερινὲ κεντιλερτὲν ἰντικὰμ ἀλημμασηνὴν ἰχτιμαλιγετινὶ τὲρκ ἐττιρμὲκ μεραμήϊλε Μαρσιλιατὰ πὶρ μιτὶγγ, γιάνι ἐχαλὶ τετζεμμοὺϊ βουκοὺ πουλμούς τηρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ γιακηνλαρτὰ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς ὀλὰν σενεβὶ ἰντιχαπλαρτὰ Δέμοκρατ φηρκασηνὴν ὂλ πὶρ φηρκαγιὰ νισπέτεν ζιγιατὲ μουβαφφακιγὲτ πουλμασηντὰν, κελετζὲκ σενὲ βουκοὺ πουλατζὰκ Ρεῒς ἰντιχαπηντὰ Μ. Κλιβλενδὶν πέ τέκραρ Ρεῒς ἰντιχὰπ ὀλουνατζαγηνὴν ἰχτιμαλιγετὶ ἀρτμακτὰ τηρ.

Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ Κανάδα χὸυκὸυμετλερὶ ἀρασηντὰ τζὸκ τεφὰ μόυσκιλατὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς ὀλὰν παληκτζηλὴκ μεσελεσινὶν χαλλὴ ἰτζὸὺν Ἰγγιλτέρρα ταραφηντὰν κομισὲρ ἰντιχὰπ ὀλουνὰν Μ. Τζέμπηρλεϊν Ἀμερικαγιὰ μόυβασελὲτ ἐτμίς τιρ. Μόυσαριλεϊχὲ ρεφακὰτ ἐτμὲκ οὔζρὲ ἰκὶ Καναδαληλὰρ ταγὶν ὀλουνμούς τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χὸυκόυμετὶ τάχι ποὺ μεσελὲ χουσουσηντὰ ζὶκρ ὀλουνὰν κομισερλὲρ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμελερὶ ἰτζὸὺν κεντὶ ταραφηντὰν 3 κομισὲρ ἰντιχὰπ ἐτμίς τιρ. Παληκτζηλὴκ μεσελεσινὶν ταραφεϊνὶ μεμνοὺν ἐτετζὲκ πὶρ ταρζτὰ χὰλλ ὀλουνατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ.

— Κετζὲν χαφτανὴν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνὸὺ Φράνσα μετζλίσι καβανινὶν 92 ἀζασηντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ κομιτὲ χουζουρουντὰ τζενερὰλ Κάφαρελ ἰλὲ σάϊρ 6 κιμσελερὶν μουχακεμεσινὲ μόυπασερὲτ ὀλουνμούς τηρ. Μόυττεχιμλερτὲν 4 οὺ κατὴν ἰμίς. Μουχακεμετὲν μακσὲτ ποὺ ἀτεμλερὶν νησὰν ἀλτηρμὰκ βατήϊλε, γιάχοτ Χόυκόυμὲτ κοντρατλαρηντὰν πιρινὶ κεντιλερὲ βερτιρμὲκ βατήϊλε ἀνλερὶν παρὰ ἀλὴπ ἄλματηκλαρηνη ταχκὶκ ἐτμέκ τιρ. Τηλεγρὰφ χαπερλερινὲ κόρὲ, τζενερὰλ Κάφαρελ ἰλὲ Μαδὰμ Λέμουζεν μουβάκκατεν ἀζὰτ σαλὴ βεριλμὶς ὀλτουκλαρηντὰν, ἀνλὲρ ἀλεϊχιντὲ πόγιὸὺκ πὶρ καπαχὰτ ἰσπὰτ ἐτίλμεμὶς ὀλτηγὴ πετιχί τιρ. Σὸν νόυσχεμιζὶν σὸν χαπερλεριντὲ ἰσὰρ ἐττιγιμὶζ οὔζρὲ, ἀνλερὶν καπαχατλὴ ὀλοὺπ ὄλμαμασὴ μεσελεσὶ γεριντὲ σίμτι ταχὰ ἐχέμμ ὀλὰν σάϊρ πὶρ μεσελὲ κελμίς τιρ. Πολὶς Μαδὰμ Λεμουζενὶν κιαγητλαρὴ ἀρασηντὰ Μ. Βιλσηνὴν ἰκὶ μεκτουπλαρηνὴ πουλμούς τήρ κι, πουνλὰρ πάτεχου ὀρτατὰν καλτηρηλαρὰκ γερλερινὲ ἀχὲρ ἰκὶ μεκτοὺπ κονουλμούς τηρ. Ποὺ βακηὰ σοὺ γιολτὰ ὀρταγιὰ τζηκμής τηρ. Πολισὶν γετιντὲ πουλουνὰν ποὺ μεκτουπλαρὴν ταριχὶ 1884 τεγιοὺ κονουλμούς τηρ· χὰλ ποὺ κι ποὺ μεκτουπλαρὴν κιαγητὴ οὔζεριντὲ ὀϊλὲ πὶρ σοὺ νησανὴ βὰρ τήρ κι, φαπρικατὸρ ποὺ νησανὴ 1885 τὲν ἐββὲλ κουλλάνματηγηνη ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Σιμτικὶ μεσελὲ ποὺ τεπτιλατὴ ἐτενὶν κὶμ ὀλτηγηνὴ πουλμὰκ ἰσὶ ὀλμούς τηρ. Σόυπχεσὶζ πουνὴ γιαπὰν πολισὶν γετιντὲ ὀλὰν κιαγητλαρὴν γιαννηὰ κιτμεγὲ μόυσαατεσὶ ὀλὰν πιρὶ ὀλμαλή τηρ. Μ. Βιλσηνὴν ρέσμεν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀλημμασηνὰ μετζλίσι μεπουσαντὰν μόυσαατὲ ταλὲπ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Ἴσπου χεγετζὰν ἰτζιντὲ τζενερὰλ Πουλάνζε 30 κόυνλὸὺκ μαχπουσιγετινὶ πιτιρμὶς ὀλαρὰκ Παρισὲ κελμίς τιρ.

— Κρὰλ Μιλάνο χαζρετλερὶ ἴλκ τεφὰ τεκλὶφ ὀλουντουγοὺ οὔζρὲ, κεντὶ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ἐτιλετζὲκ μεπουσλαρὴ μόυσαβὰτ οὔζρὲ ἰκὶ φηρκατὰν ἰντιχὰπ ἔτμεγιπ, ἄντζακ μεπουσανὴν 36 σηνὴ Μ. Ρίστιτζ φηρκασηντὰν, βὲ 16 σηνὴ φηρκάϊ μουχαλιφετὲν ἰντιχὰπ ἐτμέκλε, Κρὰλ ἰλὲ Μ. Ρίστιτζ ἀρασηντὰ ἰτιλὰφ χουσουλὲ κελμίς τιρ. Πουνὰ μουκαπελέτεν Μ. Ρίστιτζ τάχι Κραλὴν τόυσμενὶ ὀλοὺπ τα νεφὶ ἐτιλμὶς ὀλὰν Μητροπολὶτ Μιχαηλὶ κερὶ τζαγήρμαμαγη βὰτ ἐτμίς τιρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν Μητροπολὶτ χουσουσὶ πὶρ σουρεττὲ πανσλαβὶστ φηρκασηνὰ σεβκόυλὸὺ ὀλτουγηντὰν, Μ. Ρίστιτζ Ρουσία ταραφταρλαρήϊλε ποζουσμής ὀλούγιορ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν πεγιαννηὰ κόρὲ, Ἀλμανία τεβλετὶ, τεβλέτι Ἀλιγὲ ταραφηντὰν Βουλγαριστὰν χὸυκόυμετινὲ μουαμελέϊ τοστανὲ βὲ ἰτιταλκιαρανὲ ἰπραζὴ χὲμ μεναφίϊ Ὀσμανιγεγὲ χὲμ τε Εὐρώπα ἀσαγισινὶν πακασηνὰ μουβαφὴκ ὀλατζαγηνὴ Πάπη Ἀλιγὲ ταβσιγὲ ἐτμίς τιρ. Τόυρκία, ζάτεν πόϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτουγηντὰν, ἰσποὺ νασιχαττὰν μακσὲτ, σὲρτ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὰ τόυβέλι σαϊρὲ ταραφηντὰν ὀλὰν ἰχταρὴ τινκλέμεμεγε Πάπη Ἀλιγὶ ἰλζὰμ ἐτμέκ τιρ. Κεντὶ σουλχτζουγιανὲ ὀλὰν μεσλεκλερινὶν Ἀλμανία τεβλετὶ κιπὶ πόγιοὺκ πὶρ τεβλὲτ ταραφηντὰν ταχσὶν ἐτιλμεσινὶ κόρμὲκ, πίζτζε κερὲκ Ζάτη Σαχανὲ βὲ κερὲκ βόυκελάϊ φιχὰμ χαζαρατὴ ἰτζὸὺν μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ.

— Γιακηνλαρτὰ Βουλγαριστὰν χὸυκόυμετὶ Σοφιατὰ μουκὶμ Ρουμανία, Σηρπία βὲ Γιουναναστὰν μασλαχατκόυζαρλαρηνὰ, κεντιλὲρ Περλὶν ἀχτναμεσινὲ ἀλακατὰρ ὄλματηκλαρηνταν, Πρὲνς Φερδινανδὴ ρέσμεν τανηγιὰ πιλιρλὲρ τεγιοὺ ἰχτὰρ ἐτμὶς ἰσέ τε, ζὶκρ ὀλουνὰν τεβλετλερτὲν χὲρ πιρὶ τόυβέλι μουαζζαμὰ ναζαρηντὰ νιζαμσὴζ σαγιηλατζὰκ πὶρ ἀτὴμ ἀλμὰκ ἰστέμετικλερινι πεγιὰν εϊλεμισλέρ τιρ.

— Σοφιαγιὰ τεμτὶτ ἐτιλὲν σημεντηφερὶν ἰτμαμὴ μόυνασεπετίϊλε σιρκὲτ ταραφηντὰν βεριλὲν ζιγιαφὲτ χακκηντὰ «Σταμπούλ» γαζετασηνὴν Σόφια μουχπιρὶ ζιγιατὲ μουφασσὰλ μαλόυματλὰρ βερμίς τιρ. Πρὲνς κεντὶ μαϊγὲτ μεμουρλαρήϊλε καπινὲ ἀζαλαρὴ βὲ μεμουρίϊνι μιλκιγὲ βὲ ἀσκεριγετὲν πὶρ τζὸκ ζεβὰτ σημεντηφὲρ μερκεζὶ γιακηνηντὰ πεκλεμεκτὲ ἰκὲν, ὀϊλετὲν ἰκὶ σαὰτ ἐββὲλ οὐζοὺν πὶρ ἤσληκκτὰν ἴλκ καταρὴν γιακλασμακτὰ ὀλτουγὴ ἀνκλασηλμὴς, βὲ ἄζ βακὴτ σόγγρα κατὰρ σαντζακλὰρ, τζιτζεκλὲρ βὲ ταλλὰρ ἰλὲ τεζγὶν ἐτιλμὶς ὀλτουγὴ χαλτὲ σεχρὲ γετισμίς τιρ. Σημεντηφὲρ σιρκετὶ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν ζιγιαφεττὲ Πρὲνς Φέρδινανδ Βουλγὰρ λισανηντὰ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ εϊλεμὶς, βὲ μόυσαριλεϊχὶν τογροὺ τελεφφόυζὸὺ σαμιουνὴν μεμνουνιγέτ οὺ μεσερρετινὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Σημεντηφεριν ἰνσασηνὴ τὲρ ὀχτὲ ἐτμὶς ὀλὰν Μ. Γροζὲφ τάχι κεντὶ τζεβαπηντὰ, «Μεμοὺλ ἐτέριμ κι, σενέϊ χαζηρενὶν νιχαγετινὲ κατὰρ χαττὴν Τζαριπροτὰ κατὰρ τεμτιτὶ τάχι χιτὰμ πουλατζάκ τηρ» τεμίς. «Χακικὰτ» γαζετασηνὴν πεγιαννηὰ κόρὲ, Μ. Βούλκωβιτζ Βουλγαριστὰν χόυκόυμετὶ ναμηνὰ ὀλαρὰκ πόυτοὺν χαττὴν ἰτμαμήϊλε Μάρτιος 1 τὲ γιολοὺν ἀτζηλὰ πιλετζεγινὶ Πάπη Ἀλιγὲ πιλτιρμίς τιρ. Κὸντ Καλνόκυ τάχι μεπουσὰν μετζλισιντὲ ἄϊνι χαπερὶ ἰτὰ ἐτμίς τιρ. Χαττὴν οὐζανμασήϊλε Ἰστανπολτὰ ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ μερκεζὲ ἰχτιγιὰτζ κόρόυλμοὺς ὀλμάγλε, Ἰστανπολὴν Σιρκεδζιτὲ βακὴ σημεντηφὲρ μερκεζινὶν τεβσιϊνὲ ἔλ ἀν μόυπασερὲτ ἐτιλμίς τιρ.

— Ἰζμὶδ, Ἔνκόυρού βὲ Παγδὰδ χαττὴ χακκηντὰ ἰσὲ γίνε «Σταμπούλ» γαζετασηνὴν πεγιαννηὰ κόρὲ, Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ταφιλὶ τεκλὶφ ὀλουνὰν χουσοὺς σιρκετὲ βεριλετζὲκ ἰμτιγιαζὴν μόυττετινὲ μόυτεαλλὶκ ὀλοὺπ, 33 σενὲ σόγγρα σημεντηφερὶν γεκόὺν χασηλατηνὴν νησφηνὴ τετιγὲ ἰλὲ σημεντηφερὶ σιρκεττὲν σατοὺν ἀλμαγὰ Χόυκόυμετὶν σελαχιγετὶ ὀλατζάκ τηρ.

— Κετζὲν Παζὰρ κόυνὸὺ ζουχοὺρ ἐτὲν φουρτουνατὰ Κόνγια βὲ Ἔνκόυρού τηλεγρὰφ χαττλαρὴ ποζουλμούς. Μαρμαρατὰ ἰκὶ, βὲ Ἰζμὶδ κόρφεζιντὲ πὶρ κεμὶ γὰρκ ὀλμούς, παϊταχτὴν γιακηνηντὰ ἔπεγι ἀγατζλὰρ τεβριλμὶς, βὲ νεπατὰτ ζιγιατεσίϊλε ζαραρλανμὴς τηρ. Βὲ Πούρσα βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Καρὰ Χισὰρ νὰμ μαχαλὶν κόπρόυλερὶ γιηκηλμὴς, βὲ «Σταμπουλὴν» πεγιαννηὰ κόρὲ, πάζη ἀτεμλὲρ τάχι τελὲφ ὀλμουσλάρ.

— Λὸρδ Σαλισβουρῆ, Φράνσα Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Φλορενσὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερὲκ, γιακηνλαρτὰ Παριστὲ ἄκτ ἐτιλὲν Σουὲζ καναλὴ μουκαβελεσινὶ τόυβέλι σαϊρεγὲ τακτὶμ ἐτμεσινὶ μόυσαριλεϊχὲ χεβαλὲ ἐτμίς τιρ. Ποὺ ἐτζλτὲν κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνὸὺ Φρανσανὴν Ἰστανπὸλ σεφιρὶ ζὶκρ ὀλουνὰν μουκαβελεναμεγὶ, βὲ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν τηλεγραφηνὴν πὶρ σουρετινὶ Πάπη Ἀλιγὲ τακτὶμ ἐτμίς τιρ·

— «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηνὴν πεγιαννηὰ κόρὲ, Μαλιγὲ ναζηρὴ Ζόυχτὶ πασὰ κεντὶ ἰστιφασηνὴ βερμίς τιρ· φάκατ Ζάτη Σαχανὲ χένουζ μόυσαριλεϊχὶν ἰστιφασηνὴ καποὺλ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγινι πεγιὰν ἔτμεμίς τιρ.

— «Ἀρεβὲλκ» νὰμ Ἐρμενὶ γαζετασηνὴν πεγιαννηὰ κόρὲ, Ἰζμὶδ μόυτεσαρρηφληγὴ ταχιλιντὲ Παζὰρ κόϊ σεκενεσιντὲν 200 χανὲ Ἐρμενιλὲρ Καθολὶκ μεζχεπινὶ καποὺλ ἐτμίς τιρλέρ.

— Καχιρετὲν ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Πέϊκηρ πασανὴν βεφατηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Νοέμβριος 7/19, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 13.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 35.
Τασφιγέϊ Τούγιοὺν καϊμεσί 14. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 29.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστὰν

Μετζιτιγέ	108 22	Πὸλ	90 28
Μεταλίκ	99 —	Ναπολεών	87 28
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 22

Μανὲτ καϊμέ 10. 20.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 26, 1887** **ΝΟΥΜ. 48**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Κισὲ τουασή»	377
Ἰγγιλτερρανὴν ἶλκ Χριστιὰν σεχιτί	377
Χακικὶ τεβά	377
Ἀτζαὶπ πὶρ ἴζ	378
Ἰταλία πὰς βεκιλί	379
Μόυτενεββιγέ	380
Χαβατίσι Σεττά	381
Μεκτουπλάρ	381
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	383
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	384

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτή ἀϊληγή 1 σιμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΔΔΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΔΙ ΜΟΥΕΔΔΙΦ.

«ΚΙΣΕ ΤΟΥΑΣΗ»

Πὶρ κατζ σενὲ ἔββὲλ ἰκὶ κεμιτζὶ χουσουσὶ πὶρ ἰσλερὶ ὄλμαμακλε, κέϊφ οὐ ἰστιραχάτ ἰτζόυν πὶρ καγιὴκ ἰλὲ κεζμεγὲ τζηκτηλάρ. Ἀνλὲρ τενιζτὲ ἰκὲν πὶρ φουρτούνα πασλατή, βὲ καγιὴκ γιαρησηνὰ κατὰρ σοὺ ἰλὲ τολτουκτὰν μάτα, σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν ἀκσὶ όλαρὰκ σαχιλτὲν οὐζακλασμακτὰ ἰτιλέρ. Ἀνλερὶν χαλὴ πὲκ τεχλικελὶ όλτουγουντὰν, πιρὶ όλ πιρινὲ χιτάπεν, «Δζὶμ, τουὰ ἐτὲ πιλίρ μι σιν;» τετί. Ὄλ πιρὶ ἰσὲ «Χάϊρ, «Σίμτι οὐγιουμὰκ ἰτζόυν γιατάρημ' τζοτζοὺκ τουασηντὰν μάτα πὶρ τουὰ πιλμέμ· ποὺ ἰσὲ χάλη χαζὴρ ἰτζόυν πὲκ μόυνασὶπ τεγὶλ τιρ, Δζώρδζ, σὲν πὶρ ἰλαχὶ πιλμέζ μι σιν;» τετίκτε ἀρκατασή.

«Χάϊρ, πέν τε ἰτζκὶ τόυρκιλεριντὲν μάτα πὶρ ἰλαχὶ πιλμὲμ», τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Ποὺ βακηττὰ φουρτούνα κέσπι σιττὲτ ἐτμεκτὲ όλουπ, ἀνλὲρ σαχιλτὲν ταχὰ ζιγιατὲ ἰρακλασμακτὰ ἰτιλέρ. Νίχαγετ ἴσπου όυμιτσὶζ χαλτὲ ἀνλερτὲν πιρὶ σόϊλὲ σόϊλετί· «Κιλισετὲ χητμετὶν χιταμηντὰ ταπὰκ ἰλὲ παρὰ τοπλατηκλαρή χατρημὰ κελίγιορ. Ἴμτι, κὲλ σενὶνλε πόϊλὲ γιαπαλὴμ.»

Πουνοὺν οὐζερινὲ Δζώρδζ σαπκασηνὴ τζηκαρὴπ κισεσινὶ σαπκασηνὰ πόσαλττηκτὰν σόγγρα, ἰπατὲτ ἐτίγιορλαρ κιπὶ κεμάλη τεμκὶν ἰλὲ σαπκαγιὴ Δζιμὲ σουντοὺ. Ὅ τάχι τζόυμλε παρασηνὴ σαπκαγιὰ πρακτηκτὰν σόγγρα, σαπκαγιὴ καγιηγὴν κὴτζ ταραφηνὰ κογιοὺπ, γενὶ πὶρ κουββὲτ βὲ τζεσαρέτλε καγιὴκ τζεκμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ ἄζ σόγγρα καραγιὰ γετισμεγὲ μουβαφφὰκ όλτουλάρ. Βὲ σαχιλὲ τζηκτηκλαρηντὰ ἔν γιακηντὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ όλὰν βαϊζὶν χανεσινὲ κιτὶπ πασλαρηνὰ κελενὶ χικγιαγὲ ἐτμέκλε πεthere, τοπλατηκλαρή ἀκτζεγὶ ἐγὶ πὶρ ἰσὲ σὰρφ όλουνμασή ἰτζόυν μόυμαϊλεϊχὲ τακτὶμ ἐττιλέρ.

Ἴσπου χικγιαγετὲν ἀληνατζὰκ τὲρς σού τηρ—Ἔγερ τουτακλαρὴν γιόυρεγινὶν ἀρζουσηνὴ πεγιὰν ἐτερλὲρ ἰσέ, τουτακλαρὴν ἰλὲ τουὰ ἐτ. Ἔγερ σόζλὲρ ἰλὲ τουὰ ἐτέμεζ ἰσέν, Ἰντζιλὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζόυν γιόυρεγιντὲν τουὰ εϊλέ. Ἔγερ γιόυρὲκ τουὰ ἐτὲρ ἰσὲ, ἔλ ἀκτζὲ βερετζὲκ τιρ. Ἀλλὰχ, τουαλαρημηζὴν τζιττὶ όλτουγηνὴ ρουχανὶ βερκιλεριμιζὶν κονσουλαρημηζηνκινὲ νισπέτεν τζὸκ γιὰ ἄζ όλμασηντὰν τεγὶλ, ἄντζακ φετακιαρλήκλε βὲ μεσερρέτ οὐ χοσνουτὶ ἰλὲ βερμεμιζτὲν χόυκμ ἐτέρ.

ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑΝΗΝ ΙΛΚ ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΣΕΧΙΤΙ

Ἰγγιλτερρανὴν τοπραγὴ ἴλκ τεφὰ όλαρὰκ ταρίχι Ἰσανὴν 300 οὐντὲ Χριστιὰν πὶρ σεχιτὶν κανὴ ἰλὲ πογιαντή. Ποὺ βακηττὰ Ρώμα Ἰμπερατωροὺ Διοκλητιανὸς Ἰγγιλτερραγιὰ τάχι χόυκμ ἐτμεκτὲ όλουπ, Χριστιανλαρὴν κοβαλανμασηνὴ ἔμρ ἐτμὶς ἰτι· ποὺ ἐτζιλτὲν Ραππ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτενλὲρ κεντὶ κεντιλερινὶ όλόυμ μόυτζαζατηνὰ μόυπτελὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ.

Λονδρανὴν σιμαλὶ σαρκιντὲ όλ βακὴτ Βερουλὰμ τεσμιγὲ όλουνάν, σίμτι ἰσὲ Σὲντ Ἀλπανὴν σεχρὶ ναμὴϊλε μαρούφ όλὰν σεχρτὲ Ἀλπὰν ἰσμιντὲ πὶρ πουτπερὲστ πουλουνμακτὰ ἰτι. Ὀλόυμὲ χόυκμ όλουνμὴς Ἀμφίπαλυς ἰσμιντὲ πὶρ Χριστιὰν πὶρ κόυν κεντὶ τεαττὶ ἐτιτζιλερὶ ἐλιντὲν κατζμακτὰ ἰκὲν Ἀλπανὴν γιανηνὰ κελτί. Ἀλπὰν τάχι ἀνὴ μουχαππὲτ ἰλὲ κεντὶ ἐβιντὲ πὶρ κάτζ κόυν μόυσαφιρ εϊλετί. Βὲ ἴλκ τεφὰ όλαρὰκ Ἰντζιλὶν τζελὶλ χακικατηνὴ ἀντὲν ἰσιττὶ, βὲ ἄζ πὶρ βακὴτ σόγγρα πουτπερεστλιγὶν ζουλμετινὶ πὶρ ταραφὰ ἀταρὰκ πόυτόυν γιόυρεκτὲν Χριστιανλιγὴ καπούλ εϊλετί. Τζὸκ κέτζμεζτεν Ἀλπανὴν κεντὶ ἐβιντὲ πὶρ Χριστιὰν σακλατηγὴ ἰσιτιλμέκλε, ἀσκερλὲρ ἀνὴν χανεσινὶ ἰχατὲ ἐτερὲκ Χριστιανὴ κεντιλερὲ τεσλὶμ ἐτμεσινὶ ἀντὲν ταλὲπ ἐττιλέρ.

Φάκατ Ἀλπὰν Χριστοσὴ πόϊλὲ τανήμαμὴς ἰτι. Κεντινὶ ἐπετὶ όλουμτὲν κουρταρμὰκ ἰτζόυν Χριστοσὴν όλμοὺς όλτουγηνὴ ἀνκλαμὴς όλμάκλε, πασκὰ πιρινὶ όλουμτὲν κουρταρμὰκ ἰτζόυν Ἀλπὰν κεντὶ κεντινὶ βερμεγὲ χαζὴρ ἰτι. Πόϊλετζε ὸ μόυσαφιρινὲ τόνερὲκ σόϊλὲ τετί· «Σενὶν ἐλπισενὶ πανὰ βέρ· πὲν τάχι πενιμκινὶ σανὰ βερεγίμ. Πάτεχου χαγιὰτ κιταπηνὴ ἀλὴπ όρμανὰ κάτζ· ἀνλὲρ σενὶ τανήμαγιατζακλαρηντὰν, πιχουτὲ γερὲ σενὶ ἀραγιατζακλὰρ» τετί. Ἀμφίπαλυς πόϊλὲ ἐττικτὲν σόγγρα, Ἀλπὰν μόυσαφιρινὶν οὐζουν ἐλπισεσινὶ κιγερὲκ ἀσκερλερὶ καρσηλαμαγὰ τζηκτή. Τερτέστ ἐτιλὶπ κατηνὴν χουζουρηνὰ κότουρουλτόυκτε, Ἀμφίπαλυσὴ κουρταρμὰκ ἰτζόυν όλὰν τετπιρὶ όρταγιὰ τζηκτή. Ποὺ χουσοὺς κατηνὴν χιττετινὶ μουτζὶπ όλμάκλε, κατὴ ἀνὰ, ταϊφὲ ἰλαχλαρηνὰ κουρπὰν τακτὶμ ἐτμεσινὶ, βὲ γιακηντὰ όλὰν πὶρ πουτὰ σετζτὲ εϊλεμεσινὶ ἔμρ ἐτμέκλε, ἰτααττὰν ἰμτινὰ ἐττιγιντὲ κάτλ όλουνμασηνὴ ἔμρ ἐττί. Ἀλπὰν, «Πὲν φαϊτεσὶζ όλὰν πὶρ σεγὲ ἰπατὲτ ἐτέμεμ· πὲν Χριστιὰν ἰμ, βὲ ἰνσὰν ἰτζατὴ όλὰν χὶτζ πὶρ σεγὲ σετζτὲ ἐτμὲμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Μερχοὺμ σετὶτ μόυτζαζατὰ μόυπτελὰ όλτοὺ ἰσέ τε, Ραππὴν χατρὴ ἰτζόυν ποὺ ἰσκεντζελερὲ σάπρ βὲ μεσερρὲτ ἰλὲ τεχαμμοὺλ εϊλετί. Ἐρτεσὶ σαπὰχ κάτλ όλουνμὰκ ἰτζόυν μαχπεστὲν τζηκαρηλτήκτα, κατλκιαγὴ πόγιοὺκ πὶρ καλαπαληκτὰν ἰχατὲ όλουνμοὺς πουλτού. Βὲ κάτλ όλούνμαζτὰν σεσινὶ Ἀλλαγὰ καλτηρὴπ κεντὶσὶ βὲ τόυσμενλερὶ ἰτζόυν τουὰ ἐττίκτε, ἀσκερλερτὲν πάζηλαρη ἀγλατηλάρ. Τζελλὰτ ταγὶν όλουνμοὺς όλὰν ἀσκὲρ τάχι κηλητζηνὴ πὶρ ταραφὰ ἀταρὰκ Ἀλπανὴν ἀγιαγηνὰ τόυστού, βὲ Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐττιγινὶ ἰκρὰρ ἐττί· βὲ τζελλατὴ όλμαγὰ ταγὶν όλουνμὴς όλτουγὴ σεχὶτ ἰλὲ πιρλικτὲ γιάχοτ ἀνὴν γερινὲ όλμεγὲ ἀρζοὺ εϊλετί. Βὲ τὲρ χὰλ πασκὰ πιρὶ ἀνὴν γερινὲ κετζμέκλε, Ἀλπὰν τόυνγιατὰν ἀϊρηλὴπ Ραππηνὰ καβουστή.

ΧΑΚΙΚΙ ΤΕΒΑ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Κετζὲν χαφτακὶ πέντὶ μαχσουσημηζτὰ Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν μεβτζουτιγετινὶ τεχλικεγὲ κοϊμακτὰ όλὰν τινσιζλιγὲ μουκαβεμὲτ, βὲ κουσοὺρ οὐ νοκσανιγετὲ μαχὰλ βέρμεμεκ ἰτζόυν, ἀνὴν Ἴγγλιζ κιλισεσίϊλε πιρλεσμεσινὶ ταβσιγὲ, βὲ ποὺ χουσουστὰ Πατρὶκ χαζρετλερινὶν τζαλησμασηνὴ ἰστιτὰ ἐτὲν «Ἐρμενὶ μιλλετιντὲν» πὶρ κεντζὶν ταραφημηζὰ κόντερμὶς όλτηγὴ πὶρ

μεκτουπ χακκηντὰ πάζη μούτελααλαρτὰ πουλουνουπ, πιζιμ ζαννημήζτζα φιλὶ πὶρ ἰττιχατῆν μούνασιπ ὅλματηγηνη, ἄντζακ ἔγερ μόυμκὶν ἰσὲ, τοστανὲ ἀλακαλαρὴν τεεσισινὶ, βὲ πουνοὺν ζιγιατεσίϊλε φαϊτελὶ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίξ ἰτίκ. Φάκατ ποὺ τερτιπὶν μόυμκὶν ὀλουπ ὀλάμαγιατζαγηνη τακτὶρ ἐτέμεγιζ. Ἴγγλιζ ρεΐσι ρουχανιλερὶν Ρουσιατὰ πουλουνὰν Ἐρμενιλερὶ ζιγιαρέτλε ἀνλὲρ ἰλὲ κορούσμελερινὲ, βὲ Ἐτζμιαδζινὲ κιτερὲκ, Καθολικὸς χαζρετλερίϊλε μόυλακατηνὰ Ρουσιανὴν μόυσααττὲ ἐτμεσὶ πὲκ ἰχτιμὰλ τεγίλ τιρ. Πὶρ τακικὲ ἰτζοὺν ποὺ σεγὶ μόυμκὶν ἀττ ἐτερὲκ, Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν πουντὰν νὲ γιολτὰ ἰστιφατὲ ἐτετζεγινὶ τεφτὶξ ἐτελὶμ.

Ζὶκρ ὀλουνὰν μεκτουπουν μουχαρριρινὶν μόυσαχετὲ ἐϊλετιγὶ τεχλικὲ ταχιλὶ πὶρ τεχλικὲ βὲ ταχιλὶ πὶρ ζαϊφλὶκ τιρ. Ἐρμενιλερὶ κεντὶ κιλισελερινὶ τερκὲ μετζπούρ ἐτὲν χαριτζὶ πὶρ κουββὲτ ὅλματηγη κιπὶ, Χριστιανληγὴ ἰνκιὰρ ἐτμεγὲ ἀνλερὶ μετζπούρ ἐτὲν πὶρ κονὲ τεαττὶ τάχι γιὸκ τηρ. Ἔγερ Ρουσία ἀνλερτὲν πάζηλαρηνη Ὀρθόδοξος κιλισεσινὲ τζελπὲ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, γιάχοτ πάζηλαρ κεντὶ κεντιλερινὶ Καθολικλερὶν κουτζαγηνὰ ἀταρλὰρ ἰσὲ, πουνοὺν πὶριτζικ σεπεπὶ ἀνλερὶ κεντὶ κιλισελερινὲ ραπτ ἐτὲν παγλαρὴν ζαϊφ ὀλμασή τηρ. Ταχιλὶ ζαϊφλὶκ ταχιλὶ κουββετὲ μαχὰλ βερμὲκ κερὲκ τιρ. Κατὶμ Χριστιανλὰρ πὶλ τζόυμλε χόυκόυμέτι τζισμανιγενὶν κεντὶ ἀλεϊχλερινtὲ πουλουνμαλαρηνὰ ράγμεν κουββετλὶ ἰτιλέρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ἔλ γὲβμ μεβτζουτ ὀλὰν χόυκόυμετλερὶν χὲρ χάνκη πιριντὲν πόγιοὺκ βὲ κουββετλὶ ὀλὰν πὶρ ἰμπερατωρλοὺκ ἀνλερὶ μάχβ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ πουλουντοὺ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἰμανλαρηντὰ σαπὶτ καλὴπ, ἀτζαϊπ πὶρ σουρεττὲ τεκεσσοὺρ ἐττιλέρ. Ἀνλερὶν κουββετὶ κεντὶ ἰμανλαρηντὰ, βὲ Ἐφεντιλερινὲ ὀλὰν μερπουτιγετλεριντέ ἰτι.

Ἔγερ Ἴγγλιζ κιλισεσὶ Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν ταχίλεν κουββετλενμεσινὲ πὶρ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲ, πίλα σόυπχὲ Ἐρμενὶ κιλισεσὶ Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν τοστλουγουντὰν ἰστιφατὲ ἐτετζὲκ τιρ.

Ἔγερ πάζηλαρ, ποὺ τοστλὴκ Λούξεμβουργ Δουκαληγηνὴν πακασηνὴ τεβλετλερὶν τεεμὶν ἐϊλετικλερὶ κιπὶ, πὶρ κονὲ χιμαγεγὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ ζαννηντὰ ἰσελέρ, γιανηληρλάρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ χιμαγὲ ἀνλερὶ χαριτζὶ τούσμενλερτὲν πιλὲ βικαγὲ ἐτέμεζ. Λούξεμβουργ δουκαληγηνὴν Λεχιστὰν κιπὶ τεβλετλερὶν κεντινὶ τάχι ἀραλαρηντὰ παϊμὰλ ἔτμεγετζεκλερινε, γιάχοτ πὶρ σεγὲ πετὲλ Ἀλμανιανὴν ὀραγιὴ ἰστιλασηνὰ μόυσααττὲ ἐϊλέμεγετζεκλερινε νέ τεεμινατὴ βάρ τηρ; Ἔγερ Ρουσία βὲ γιὰ Καθολὶκ τεβλετλὲρ Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν Ὀρθόδοξος βὲ Καθολὶκ κιλισελεριντὲν γιουτουλμασηνὰ καρὰρ βεριρλὲρ ἰσὲ, Ἰγγιλτέρρα πουνὰ καρσὴ κογιάμαζ. Ἔγερ Ἐρμενὶ κιλισεσὶ ποὺ κιπὶ σάϊ οὺ γαϊρετλερὲ καρσὴ κογιὰ πιλετζὲκ ἰσὲ, γιάλνηζ κεντὶ κουββετίϊλε καρσὴ κογιὰ πιλετζέκ τιρ.

Ἰγγιλτέρρα Ἐρμενὶ κιλισεσινὶ ταχιλὶ ὀλὰν τεχλικελεριντὲν βικαγὲ ἐτμὲκ παπηντὰ ποὺ κατάρ τα ἐτέμεζ. Πὶρ κιλισεγὲ τινσιζλὶκ γιάχοτ τούνγεβιλὶκ χόυτζοὺμ ἐτὲρ ἰσὲ, ἀνλερὲ μουβαφφακιγέτλε μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν κουββὲτ ταχιλὶ πὶρ κουββέτ τιρ. Πὶρ χαστὰ ἀλὶμ βὲ τιραγετλὶ ὀλὰν πὶρ ταπιπὶν τοστλουγουντὰν κεντὶ ταχιλὶ ἰλλετινὶν τεφινὲ πὶρ μετὰρ ὀλτηγὴ νισπεττὲ ἰστιφατὲ ἐτέρ. Ἀκὶλ βὲ τιντὰρ πὶρ ἀτεμὶν τζεχαλὲτ βὲ κόυναχλαρημηζὴ γενμὲκ ἰτζοὺν πιζὲ γιαρτὴμ ἐτμεσὶ ἀνὴν ρεφακατηνὴ πιζὲ μούφιτ κηλάρ. Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν ρεφακατὴ τάχι Χριστιὰν ταλιματλαρηνὴ ἀνλαμαγὰ, βὲ Χριστιὰν φαζιλετλερινὶ ταχὰ τζιττὶ πὶρ σουρεττὲ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κομαγὰ Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ νὲ τερετζὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲ, ἀνὴ χέμαν ὅ τερετζετὲ κουββετλεντιρμὶξ ὀλατζὰκ τηρ.

Χὲρ νέ κατὰρ τεκερροὺρ ἰλὲ καριοὺνη κιραμὴ ὀσαντηρμὰκ τεχλικεσιντὲ πουλουνατζὰκ ἰσὲκ τε, ποὺ φικρὶ πασκὰ πὶρ ταρζτὰ τάχι πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστέριζ. Πὶρ σοὺρ ἰλὲ γιάχοτ πὶρ τακὴμ ἰστιχκιαμλὰρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλὰν πὶρ σέχρ κουββετλὶ ἀττ ὀλουνοὺρ, πὶλ φὰρζ, Παρίς. Ἰγγιλτέρρα τάχι τενὶζ ἰλὲ μουχὰτ ὀλουπ, ἔν κουββετλὶ τονανμαγιὰ τάχι μαλὶκ ὀλτηγηντὰν, μουχαφαζὰ ἰτζοὺν κουββετλί τιρ. Φάκατ πὶρ ἀτὲμ γιὰ πὶρ χαϊβὰν, γιάχοτ χὲρ χάνκη οὐζβὶ πὶρ μαχλοὺκ, κεντὶ ταχιλὶ βὲ ἐσασὶ κουββετίϊλε κουββετλί τιρ. Κιλίσε πὶρ χεϊγέτι μόυρεττεπὲ ὀλουπ, Χριστοσοὺν τζεσετί τιρ. Ποὺ χεϊγὲτ πὶρ τζεσὲτ κιπὶ ἐσασὶ πὶρ πάγ ἰλὲ, γιάνι οὐμουμὶ πὶρ ἰμὰν, οὐμουμὶ πὶρ μουχαππὲτ βὲ οὐμουμὶ ὀλὰν πὶρ οὐμὶτ παγήϊλε γεκτίκερινὲ ραπτ ἐτίλμὶξ ἀτεμλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Βὲ ἀνὴν κουββετὶ, ἀνὴ τερκὶπ ἐτὲν ἀτεμλερτὲ ποὺ τουϊγουλαρὴν κουββετὶ νισπετιντέ τιρ. Χαριτζὶ ὀλὰν σουρλὰρ γιάχοτ ἀνὴ ἰχατὲ ἐτὲν τενὶζλὲρ ἀνὴν κουββετινὶ ἀρτηράμαζλαρ. Ποὺ χακικὰτ νέ κατὰρ τεζ ἀνλασήλὴρ ἰσὲ, κιλισενὶν κέσπὶ κουββὲτ ἐτμεσινὲ ἀρζουκὲξ πουλουνανλὰρ ἰτζοὺν χέμαν ὅ τερετζετὲ φαϊτελὶ ὀλατζάκ τηρ.

Κερὲκ Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ βὲ κερὲκ ποὺ τιγιαρτὰ πουλουνὰν σάϊρ κιλισελερὲ, γιάνι Ὀρθόδοξος γιὰ Ἰακωβὶ κιλισελερινὲ μενσουπ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ κιλισενὶν κουββετλὶ ὀλμασηνὰ ἀρζουκὲξ ὀλανλὰρ ἰκὶ τακὴμ τηρλάρ. Πουνλαρὴν πὶρ τακημὴ τιγιανετὶν ἀλὶ βὲ νετζὶπ ὀλὰν μόυταλααλαρηντὰν τεσβὶκ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ κιλισεγὲ ἰνσανὴν χελασηνὰ μετὰρ ὀλὰν ἰλχάμη Ἰλαχινὶν πὶρ ἐμανετταρὴ, «χακικατὴν τιρεγὶ βὲ ἐσασὴ» ναζαρήϊλε πακαρλάρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα κιλίσε κέσπὶ κουββὲτ ἐττίκτζε, χελὰς πουλανλαρὴν σαγιησὴ ἀρτατζὰκ, βὲ μιλλὲτ κερὲκ ματτὶ βὲ κερὲκ μανεβὶ σουρεττὲ Ἀλλαχὴν ἰντιντὲ μαζχάρη λουτφ ὀλατζάκ τηρ. Ἔγερ κεντὶ μιλλετλερὶ τεεσίρ οὐ κουββὲτ τζιχετίϊλε ἔν ἀλὶ πὶρ μεβκιγὲ βασὴλ ὀλούπ τα ἄϊνι βακηττὰ τινσιζλιγὲ τούτζαρ ὀλατζὰκ ὀλσὰ, ἀνλὲρ μιλλετὶν χακικὶ βὲ πακὶ ὀλὰν σαατέτι χαληνὴν γάϊπ ὀλμουξ ὀλμασὴ τουϊγουσούϊλε κετὲρ οὐ μεϊγιουσιγέτλε τολοὺ ὀλατζὰκ τηρλάρ.

Πασκαλὰρ τάχι βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ κουββετλὶ πὶρ μιλλὶ πάγ χαλιντὲ κουββετλὶ πὶρ κιλισεγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰστερλέρ. Πὶρ τζὸκ Ἐρμενιλερὶν ἰντιντὲ κιλίσε, μιλλετὶν σάνκι πὶριτζὶκ παγή τηρ. Ἐρμενὶ μιλλετὶ μόυχτελὶφ χόυκόυμετλὲρ τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουντουκτὰν μάτα, ἔπεγι τζοκλὰρ τάχι κεντὶ λισάνη ἀσλιλερινὶ γάϊπ ἐτμὶξ τιρλέρ. Μουχαπερὲ βὲ μόυλακὰτ ἰτζοὺν σουχουλετὶ ὅλμαγιαν κενὶξ μεμλεκετλὲρ οὐζεριντὲ σουραγιὰ πουραγιὰ ταγηλμὴξ τηρλάρ, βὲ ἔκσερ ἐγιαλετλερτὲ ἐχαλινὶν ἀκαλλιγετινὶ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ρουμλὰρ τάχι κήσμεν πόϊλὲ χαλλερτὲ πουλουνμακτὰ ἰσελὲρ τε, χὲρ χουσουστὰ πόϊλὲ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλὲρ τάχι ἔπεγι ταγηλμὴξ τηρλάρ, βὲ ἀνλερὶν τάχι πὶρ τζογοὺ λισάνη Γιουνανιτὲν χαπερτὰρ τεγὶλ τιρλέρ· φάκατ ἰχτιμάλεν ἀνλὲρ κεντὶ κιλισελερὶ Ρουσία κιλισεσίϊλε πὶρ ὅλμασα ἰτὶ, μιλλέττζε κεντὶ μόυστακπελλερὶ χακκηντὰ ζιγιατὲ ἐμὶν ὀλατζακλάρ ἰτι. Κιλισεγὲ μιλλὶ πὶρ πὰγ ναζαρήϊλε πακανλὰρ σόυπχεσὶζ ἀνὴν κέσπὶ κουββὲτ ἐτμεσινὲ ἀρζουκὲξ πουλουνμαλὴ τηρλάρ. Φάκατ πιζὶμ ζαννημήζτζα πὶρ τζὸκ ἀτεμλὲρ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ ποὺ χουσουστὰ κεντὶ κεντιλερινὶ ἀλτατμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ «Μιλλὶ πὶρ πάγ χαλιντὲ Κιλισεγὶ πακὶ σακλαμαλή ἰζ» τερλέρ· φάκατ χέμαν ἄϊνι βακηττὰ κιλισενὶν χαγιατηνὴ κὰτ ἐτὲν τινσιζλιγὶν κέσπὶ κουββὲτ ἐτὶπ γιαγιηλμασηνὰ τζεσαρὲτ βεριρλέρ. Ἀνλερὶν μεσλεγὶ «Πιζὶ καραγιὰ ραπτ ἐτὲν ζιντζιρὶ καβὶ τουτμαλήγιηζ» τεγὶπ τε, ὅλ ζιντζιρὶ ἐγελεγερὲκ πὲρ τεβὰμ ζαϊφλετμεκτὲ ὀλανλαρὴ τζεσαρετλεντιρὲν κεμιτζιλερὶν μεσλεγινὲ πὲκ μόυσαπίχ τιρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ κιλισεγὶ σάτετζε μιλλὶ πὶρ τουϊγοὺ ἰλὲ πακὶ σακλαμὰκ τερετζεσινὲ βασὴλ ὀλοὺρ ἰσὲ, κιλίσε ἀνὴν ἰτζοὺν πὶρ πάγ χαλιντὲν τζηκμὴξ ὀλούρ. Ἔγερ ὅ, σάϊρ τουσόυντζελὲρ ἰλὲ κεντὶ μιλλετλιγινὶ ἰνκιὰρ ἐτμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτμὲζ ἰσὲ, χιϊλὲ βὲ γιαλαντὰν ἰπαρέτ τιρ ναζαρήϊλε πακτηγὴ πὶρ κιλίσε σεπεπίϊλε μιλλετινὶ ἰνκιὰρ ἐτμεκτὲν κερὶ τούρμαγιατζακ τηρ. Ἀτεμλὲρ οὐμουμὶ μενφαὰτ βὲ οὐμουμὶ χισσιγιὰτ ἰλὲ γεκτίκερλερινὲ μερπούτ τηρλάρ. Ἔγερ πόυτοὺν μιλλὲτ τινσὶζ ὀλοὺρ ἰσὲ, κιλισενὶν πὶρ πάγ χαλιντὲ χὶτζ πὶρ ἐχεμμιγετὶ καλμάζ. Τερούνεν ἰνκιὰρ βὲ ταχκὶρ ἐτίλὲν πὶρ ἰμανὴν ποὺ χισσιγιαττὰ ὀλανλαρὴ γεκτίκερινὲ ραπτ ἐτμεγὲ νέ τεεσιρὶ ὀλὰ πιλὶρ;

Κιλισεγὲ χὲρ νὲ ναζὰρ ἰλὲ πακηλσά τα ἀνὴν κουββετλὶ πὶρ κιλίσε ὀλμασηνὰ ἀρζοὺ ἐτίλμὲκ κερὲκ τιρ. Βὲ ζάτεν κιλισενὶν κουββετινὶν κεντὶ ζατηντὰ ὀλμασηνὴν κερὲκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετίκ. Κελετζὲκ πέντι μαχσουσουμουζτὰ τάχι κιλισενὶν ταχίλεν κουββετλὶ ὀλμασηνὰ ἐλζὲμ ὀλὰν χουσουσαττὰν πάχς ἐτμὲκ ἐμελιντέ ἰζ.

ΑΤΖΑΙΠ ΠΙΡ ΙΣ

'Ατιτεκὶ φηκρὰ Φίδζι ἀτασηντὰ μισιονὲρ ἰσὶ χακκηντὰ Βαϊζ Α. Δζ. Βεπὶν Μελπουρντὰ ἰτζτιμὰ ἐτὲν πὶρ μισιονὲρ μετζλισὶ ἐνσασηντὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰν μόυστέχρατζ τιρ. Μ. Βεπ κεντισὶ τάχι ὀρατὰ ἰσλεγενλερτὲν πιρί τιρ.

Φίδζι ἀτασηντὰ ἰτζρὰ ἐτίλὲν πόγιοὺκ ἰξ χακκηντὰ πασκὰ τζοκλὰρ τάχι μαλόυμὰτ βερμὶξ ὀλουπ, Φίδζι σεκενεσινὶν βαχσὶ χαλλεριντὲ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ τεχσετλὶ σεϊλὲρ τάχι τζὸκ τεφὰ ζὶκρ ὀλουνμὴξ τηρ. Φάκατ πὲν σιζὲ, πὶρ Χριστιὰν χικγιαγεσὶ νὰκλ ἐτμεγὶ ἐβλὰ σαγιάρημ. Ἀνλερὶν κατὶμ βαχσίτζε ὀλὰν μουαμελελερινὶν σίμτι ἐσερὶ πιλὲ κάλμαμὴξ τηρ. Βὲ σίμτι ὀραγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτερὲκ, Παρίς ἐχαλισινὶν μουαμελεσινὲ πενζὲρ μουαμελελερινὶ κόρουπ, ταtλὴ μόυκιαλεμελερινὶ ἰσιτενλὲρ ἀνλερὶν ἐσκὶ βακτὴν βαχσιλερὶ ὀλτουκλαρηνὴ χαγιὰλ ἐτέμεζλερ.

Ἐχαλινὶν χάλη χαζηρὴ χακκηντὰ χόυκόυμετὶν σὸν ραπορτλαρηνὴ ἐλὲ κετζιρμὶξ ἰσὲμ τε, ποὺ ραπὸρτ χακικὶ χαλὴ ἄντζακ κήσμεν ταρὶφ ἐτέρ. Ὀρατὰ ἰτζρὰ ἐτίλὲν χακικὶ τεπτιλὰτ ρακκὰμ ἰλὲ κόστεριλέμεγιπ, ἄντζακ ἐχα-

λινὶν ταχιλὶ χούσνι μουασερετινὲ μούσαχατὲ ὁλουνὰ πιλίρ. Φιδζιτὲ σίμτι 111,743 γερλὶ, 3,567 Εὐρωπαλή, 796 Μελὲς, 4,230 Ἀσιαλή, 5,664 Πολινιζιαλή, 2,414 Ροτουμανλή κὶ τζέμαν 128,414 τζὰν ὁλοὺπ, 111,743 γερλιλερτὲν 100,154 οὐ ρουχανὶ χητμετλεριμιζτὲ χαζὴρ πουλουνηρλάρ.

Πουντὰν 50 σενὲ ἐββὲλ πουρατὰ πὶρ τὲκ Χριστιὰν πιλὲ γιὸκ ἰκὲν, σίμτι πουτπερεστλιγὶ ἀλένεν ἰκρὰρ ἐτὲν πὶρ τὲκ πουτπερὲστ γιὸκ τηρ τεγὲ πιλίριμ. Πουτπερεστλὲρ πουλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀλένεν ἰκρὰρ ἐτὲν γιὸκ τηρ. Πὲν ἴλκ τεφὰ Φιδζιγὲ κιττιγιμτὲ, ορατὰ πινλέρτζε πουτπερεστλὲρ βάρ ἴτι. Ραβαγιὰ ὁλὰν ἴλκ ζιγιαρετιμτὲ ορατὰ σάϊρ χὲρ γερτὲν ζιγιατὲ πουτπερεστλὲρ πουλτήμ· βὲ ἀνλὲρ μούτεκεππιρανὲ πὶρ ταρζτὰ πουτπερεστλιγὶ ἰκρὰρ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ὅλ βακὴτ πὲκ τζεσαμετλὶ, σατζλαρὴ χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμὴς, βὲ ἰνσὰν οὐζερινὲ τεχσὲτ πρακὰν γερλὶ πὶρ κὲντζ γιανημὰ κελὶπ, τζεσαρέτλε γιοὺζοὺμὲ πακαρὰκ, πουτπερεστλὶκ ἰφτιχὰρ ἐτετζὲκ πὶρ σεϊ τὶρ κιπὶ μούτεκεππιρανὲ πὶρ ταρζτὰ «Πὲν πουτπερέστ ἰμ, βὲ πουτπερὲστ καλατζάγημ» τετὶ. Σίμτι ποϊλὲ πὶρ ἀτὲμ πουλάμαζσην. Ἀνὴν γερινὲ ἰσὲ Βικτωριατὰ ὁλανλὰρ κατὰρ Φιδζιτὲ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτενλὲρ ὁλοὺπ, Βικτωριατὰ ὁλτουγὴ κατὰρ Φιδζιτὲ Κυριακὴ μεκτεπὶ σαγιρτλερὶ βάρ τηρ· βὲ ἰσμλερὶ Κυριακὴ μεκτεπὶ τεφτερινtὲ γιαζηλὴ ὁλανλὰρ μεκτεπτὲν κερὶ καλμαζλάρ.

Σίμτι Φιδζιτὲ 53 γερλὶ τζοπὰν, 44 ταλίμι Μεσιχὶ χοτζασή, 1877 βαΐζ, 27,421 κιλίσε ἀζασή, 1,019, χοτζὰ βὲ χέμαν ποὺ κατὰρ τάχι μεκτὲπ, βὲ Κυριακὴ μεκτεπλερὶ ὁλοὺπ, Φιδζινὶν τζόυμλε τζοτζουκλαρὴ μισιονὲρ μεκτεπλερινtὲ ταλὶμ ὁλουνμακτὰ τηρλάρ. Φὶδζι πουντὰν 50 σενὲ ἐββὲλ πουτχανελὲρ ἰλὲ τολοὺ ἰκὲν, βὲ ἴλκ μισιονὲρ Βαΐζ Δέϊβιδ Κάρδζιλ ἰλὲ νετζὶπ φαμιλιασηνὴν μεσερρέτλε ἰκαμὲτ ἐττικλερὶ χανὲ, ἰκὶ ταραφὴ ἀτζὴκ καμὴς πὶρ ἔβ ἰκὲν, σίμτι ορατὰ πὶρ τανὲ πιλὲ πουτχανὲ πουλούνμαμαση, βὲ Παζὰρ κοὺνλερινtὲ 1,255 μαχαλλερτὲ Κελάμ Οὐλλαχὴν βὰζ ὁλουνμασὴ φὶλ χακικὲ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ πὶρ τεπτιλάτ τηρ.

ΙΤΑΛΙΑ ΠΑΣ ΒΕΚΙΛΙ

Φρεδεριχσρουχτὰν ἀβτετὶ ἀκαπιντὲ Ἰταλία Πὰς βεκιλὶ Μ. Κρίσπη ταραφηντὰν Τουρινtὲ ἰρὰτ ὁλουνὰν μεκαλὲ χάϊλη μούτζατελάτη καλεμιγεγὶ παῒς ὁλμούς τηρ. Ποὺ μούνασεπέτλε «Σπεκτέϊτηρ» γαζετασὴ μούελλιφὶ πὲρ βέτζχι ζὶρ πεγιάνη μούταλαὰτ ἔϊλεμὶς τιρ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ

Κεντὶ ἐρπάπη οὐμουρηνὴ ἰντιχὰπ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ, Ἰταλιανὴν σοὺ σὸν σενελερτὲ μαζχὰρ ὁλτουγὴ τεβφικάτη ἰλαχιγὲ, γιάνι φελεγὶν μούσαατεσὶ ταχὰ χιτὰμ πούλμαμὴς κὸρουνούγιορ. Πὶζ Σινγιὸρ Δεπρετησὶ χὶτζ πὶρ βακηττὰ κιάμιλεν ταχσὶν ἐτέμετὶκ ἰσέ τε, μούσαριλεϊχὶν πασκὰ γιὸλ ἰλὲ ζάπτ ὁλουνμὰζ πὶρ μεπουσὰν μετζλισινὶ ἰταρὲ, βὲ ὅ τα χάϊλη χάϊρ οὐ φαϊτεγὶ μουτζὶπ ὁλμὰκ οὐζρὲ, ζάπτ οὐ ἰταρὲ ἐττιγὶ, βὲ ἀνὴν τάχτη ἰταρεσινtὲ Ἰταλιανὴν οὐσοὺλη μετενιγὲ, κουββέϊ ἀσκεριγὲ βὲ ἰτιπάρη μαλιγεσὶ, χὲρ σενὲ κέσπι τερακκὴ βὲ τακβιγὲτ ἔϊλετιγὶ ἰνκιὰρ ὁλουνάμαζ πὶρ χακικάτ τηρ. Μούσαριλεϊχὶν γερινὲ μούκτετὶρ πὶρ ζὰτ κετζμὶς τιρ. Ἰταλιανὴν γενὶ Πὰς βεκιλινὶν μεκαλὰτ βὲ μουαμελατηντὰ ὄϊλὲ πὶρ κουββὲτ χασσασὴ βὰρ τὴρ κι, ἀντὲν χάζζ ἐτμεγενλεριν πιλὲ ἀνὴ ταχσὶν ἔτμεμελερι μουχάλ τηρ. Μ. Κρίσπη πὶρ μουχαρρίκι φεσὰτ κιπὶ τεγὶλ, φάκατ πὶρ μουαζζὰμ τεβλετὶν πὰς βεκιλὶ κιπὶ ἰράτη κελὰμ ἐτίγιορ. Μέσελα, μούσαριλεϊχὶν Τουρινὶν κραλὶ θεατροσηντὰ, γιάληνηζ Ἰταλιαγιὰ τεγὶλ, φάκατ πούτοὺν τουνγιαγιὰ χιτάπεν ἰρὰτ ἔϊλετιγὶ νουτκηντὰ, Καβουρὴν ζεμανηντὰν περοὺ κατζαμακλὴ βὲ σαβμὰ τζεβάπη ζεραφὲτ βὲ μεχαρὲτ ζὰνν ἐτμὲκ χατασηνὰ μεϊγιάλτζα πουλουνμὴς ὁλὰν Ἰταλία διπλωματλαρηντὰν Εὐρωπανὴν σιμτιγέτεκ χὶτζ μεμοὺλ ἔτμετιγι σερπεστανὲ πὶρ ἄζμ οὐ καρὰρ ἰλὲ Ἰταλιανὴν μεβκιϊνὶ βάσφ οὐ ἰζὰχ ἔϊλεμὶς τιρ. Μ. Κρίσπη κεντὶ βατανηνὴν κέσπι κουββὲτ ἐτμὶς ὁλτουγὴ ζαννηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, κεντισινὶν κιμέσνεγι τεχτὶτ ἔτμετιγινι, βὲ Ἰταλιανὴν ἀκτὲμ βὲ ἐχὲμ μεναφιΐ γικὶρμὶ σενελὶκ πὶρ σοὺλχ ταλὲπ ἐττιγὶ τζιχέτλε, κεντισὶ κεμάλη χουλούσλε σοὺλχ οὐ σελαμετὲ ἀρζουκὲς πουλουντουγηνὴ πεγιὰν ἐτμέκλε περαπὲρ, κεντὶ σελεφλερινtὲν χὶτζ πιρινὶν τζεσαρὲτ ἔτμετιγι τερετζετὲ ἀτζὴκ σοϊλεμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ Ἰταλιανὴν Φρανσαγιὰ μούσαβὶ τουτουλμασηνὴ ἰττιὰ, Φρανσανὴν Ἰταλία ταραφηντὰν μαγλοὺπ ὁλμασὴ, Ἰταλιανὴν Φράνσα ταραφηντὰν μαγλοὺπ ὁλμασὴ κατὰρ μούμκὶν ὁλτουγηνὴ πὶλ ἰσὰρ, ποὺ κιπὶ πὶρ μουχαρεπετὲ ζαφὲρ γιὰ μαγλουπιγετὶν ἰκὶ τεβλετὶν χούρριγετλερινὲ ζιγιατεσίϊλε μουζὶρρ βὲ μούχλὶκ ὁλατζαγηνὴ πεγιὰν ἔϊλεμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν πεγιανήντζα κεντισὶ Φρανσαγιὴ σεβὲρ ἰσέ τε, Ἰταλία βασατὶ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἰλὲ Ἰγγιλτερρανὴν μούττεφικί τιρ. Ταπίρι ἀχέρλε, Σινγιὸρ Κρίσπη Φράνσα ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ ἀρζουκὲς ὁλματηγη κιπὶ, Φρανσαγιή τα ὅ κιπὶ πὶρ μουαμελεγὲ ἀρζοὺ ἐτμεκτὲν σακηντηρήγιορ. Ποὺ κιπὶ πὶρ λισὰν πὶρ Ἰταλία Πὰς βεκιλὶ ταραφηντὰν ἰστιμὰλ ὁλουνὰν γενὶ πὶρ λισὰν τὴρ κι, Παριστὲ μούταλαὰ ὁλουνμαγὰ σαγιάν τηρ· ζίρα Ἰταλία ἄντζακ μούττεφικλὲρ βασητασήϊλε κουββετλὶ ὁλσὰ πιλὲ, νέ ἰσὲ γίνε κουββετλί τιρ.

Σινγιὸρ Κρίσπη Ρουσιαγιὰ τογροὺ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ κατὶ σουρεττὲ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Φρανκφορττὰ ἰκὲν Ἰταλιανὴν Πάχρη Σεφιτὶ πὶρ Ρουσία κὸλοὺνὲ τεχαββοὺλ ἐτμεσινὶ κόρμὲκ ἰστέμετιγινε ταΐρ βακὴ ὁλὰν ἰφατεσίϊλε ἰκτιφὰ ἔτμεγερεκ, Τουρινtὲ ἰρὰτ ἔϊλετιγὶ μεκαλεσινtὲ, Ἰταλιανὴν μεμαλίκι σαρκιγετὲ μεσκοὺν κάβμ οὐ καπιλελερὶν χουκουκηνὴ βὲ μουαχετατὴν χούρμέτ οὐ ριαγετινὶ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ἔϊλεγετζεγινὶ, βὲ ἄλελ χουσοὺς Πάλκὰν σίπχι τζεζιρεσινtὲ πουλουνὰν μιλέλι μούχτελιφενὶν ἐγιαλάτη μούμταζελερινὶν τετριτζεν κέσπι οὐμρὰν βὲ τερακκὴ ἐτμελερινὲ ἀρζουκὲς ὁλτουγηνὴ πεγιὰν ἔϊλεμὶς τιρ. Μεζκοὺρ κελαμλὰρ κεμάλη τικκάτλε ἰντιχὰπ ὁλουνμοὺς ὁλοὺπ, Σηρπλὰρ, Βουλγαρλὰρ, Γιουνανιλὲρ βὲ Καρὰ ταγληλαρὴν κεμάλη χούρριγὲτ οὐζρὲ χαρακὲτ ἐτμεγὲ τὲρκ ὁλουνμαλαρὴ λαζὴμ κελτιγινὶ ἰσὰρ ἐτὲρ κι, ποὺ τα Ρουσία Ἰμπερατωρλαρηνὴν μεσλεκλερινὲ ἀτζηκτὰν ἐμνιγετσιζλὶκ βὲ τεχτὶτ πεγιὰν ἐτμὲκ τιρ. Ἰταλία ἐρπάπη σιγιασετινtὲν ριβαγιάτη ἰχτιγιατιγὲ ἰλὲ μεμλοὺ ὁλὰν πιρὶ κεντινὶν ἄσηλ μεβκιΐ χακκηντὰ ἐμνιγέτι κιαμιλεσὶ ὁλμακσηζὴν, ὅ κιπὶ πὶρ κελὰμ ἰρὰτ ἐτμεσὶ πούσποὺτοὺν μουχὰλ καπιλιντὲν ὁλτουγηντὰν, κελάμη μεζκούρτὲν, βασατὶ Εὐρωπανὴν τουβέλι μούττεφικεσὶ, Πάλκὰν σίπχι τζεζιρεσινὶν χούρριγετινὶ ἀρζοὺ ἐττικλερινὶ, βὲ Ρουσιανὴν γιὰ μουαμελέϊ τζεπριγεγὲ τεσαττὶ, γιά τα τζενουπὶ Σλαβλαρὴ βὲ Γιουνανιλερὶ κεντὶ οὐμουρλαρηνὴ κεντὶ ἐλλερίϊλε κόρμεγὲ τὲρκ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ ἰσὰρ ἐτὲρλέρ. Χὶτζ πὶρ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ ὅ κιπὶ πὶρ σεγὲ χούσνι ἰρατετίϊλε ρούϊ ριζὰ κὸστερέμεγετζεγιντέν, Σινγιὸρ Κρισπηνὶν ματτέϊ μεζκούρεγὲ ταΐρ ὁλὰν πεγιανατὴ χὲμ μουχὶμ χέμ τε τζεσουρανέ τιρ.

Σινγιὸρ Κρίσπη Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ ὁλὰν ἰττιφὰκ χουσουσηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ καραρκὶρ βὲ τζεσούρ ἰτι. Μούσαριλεϊχὲ πὲκ ἀλὰ μαλούμ ὁλτουγὴ οὐζρὲ, Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἰταλιανὴν Πάχρη Σεφιττὲ πιρὶ πιρλερινὲ γιαρτὴμ ἐτετζεκλερινὲ ταΐρ ὁλὰν τεσαββούρ οὐ ἐφκιαρὴ κατὰρ Φρανσαγιὴ χιττετλεντιρὲν χὶτζ πὶρ σεϊ γιὸκ τηρ· ζίρα ὅ κιπὶ πὶρ μουαβενέτι μούτεκαπιλὲ Ἰγγιλτερραγιὴ Μησηρτὰ ἐμὶν κηλτηκτὰν, βὲ Μερακεστὲ χὲρ σεγὶ χεϊγέτι χαλιγεσινtὲ μουχαφαζὰ ἐττικτὲν πάσκα, Ἰταλιαγιὴ βουκουὴ μελχοὺζ ὁλὰν ἓν πόγιοὺκ τεχλικετὲν, γιάνι τενὶζ σαχιλιντὲ τεχλικετὲ πουλουνὰν σεχρλερὶ οὐζερινὲ πάχρεν πὶρ χούτζουμτὰν χελὰς ἐτέρ. Νάπολι βὲ Δζένοβα ἐμνιγεττὲ ὁλτήκτζα, Ἰταλία χαρακὲτ ἐτμεγὲ χούρρ τιρ. Πουνήνλε περαπὲρ Ἰταλία Πὰς βεκιλὶ, Ἰγγιλτερρανὴν Ἰταλία τεβλετιντὲν ταχὰ σατὴκ γιάχοτ ταχὰ χαλὶς πὶρ μούττεφικὲ χὶτζ μαλὶκ ὅλμαμὴς ὁλτηγηνὴ τέκραρ ἄλετ τέκραρ τεκὶτ ἔϊλεμὶς τιρ. Σινγιὸρ Κρίσπη «Ἰγγιλτέρρα πιζὶμ σαπὶτ βὲ μούχκὲμ μούττεφικιμίζ τιρ» τεμίς τιρ. Χάττα Φρεδριχσροὺχ μούλακατηνὰ ταΐρ τζούζι πεγιανατὴν πιλὲ μουαΐγὲν πὶρ μανασὴ ὁλοὺπ, ἄϊνι χουσουσὰ μούνχασὴρ ἰτι. Φρανσατὰ μούλακάτη μεζκούρενὶν τεεσὶρ οὐ ἐχεμμιγετινὶ τακλὶλ ἐτμεγὲ, βὲ χάττα ἀνὴν Ἰταλία βὲ Ρώμα κιλισεσὶ ἀρασηντὰ ὁλὰν μούναζαάγιη ταχιλιγεγὲ ἀΐτ ὁλοὺπ, Σινγιὸρ Κρίσπη ἀνὴ μεχαρὲτ βὲ φιρασέτι σιγιασιγὲ ἰλὲ τεσβιγὲ ἔϊλετὶ τεγιοὺ τεφσὶρ οὐ ἰζὰχ ἐτμεγὲ καλκησήλμὴς τηρ. Μούσαρούνιλέϊχ κεντισὶ πὶρ σὴρρ ἰφσὰ ἐτέμεγετζεγινι, Φρεδριχσρουχτὰ τζερεγιὰν ἐτὲν ματτελὲρ χουσουσηντὰ λισανὴ παγλὴ ὁλτουγηνὴ, φάκατ κεντισὶ μουφαρακὰτ ἐτὲρ ἰκὲν, Πρὲνς Βιζμαρκὴν «Εὐρωπαγιὰ πόγιοὺκ πὶρ χητμὲτ ἔϊλετὶκ» τεγιοὺ ἰρὰτ ἔϊλετιγὶ σὸν σόζλερὶ τεκρὰρ ἐτὲ πιλετζεγινὶ πεγιὰν ἔϊλεμὶς τιρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, ἰκὶ μούζακερὲ μεμουρλαρὴ, γιάνι Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ Μ. Κρίσπη πὶρ σεϊ ἰτζρὰ ἐτμὶς, βὲ ὅ τα πούτοὺν Εὐρωπαγιὴ μούτεεσσὶρ ἐτετζὲκ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ σεϊ ἰτζρὰ ἐτμισλέρ τιρ· ζίρα ἰκὶ μουαζζὰμ τεβλετλερὶ πὰς βεκιλλερινὶν μούπατελέϊ ἐφκιὰρ οὐ νούβαζὶς ἐτμὲκ, γιάχοτ Πάπα χακκηντὰ κονουσμὰκ οὐζρὲ, κεντὶ τατὶλ ἐγιαμλαρηνὴ ποζτηκλαρὴ ἰτικατηντὰ πουλουνανλαρὰ πὶζζατ Ἀλμανία Πὰς βεκιλὶ ταραφηντὰν βεριλὲν τζεβὰπ ἰστὲ ποὺ τηρ. Ἔν νίχαγε Σινγιὸρ Κρίσπη χέμαν ποὺ βακηττὰ τζεσαρὲτ βὲ κουββὲτ ταλὲπ ἐτμεκτὲ ὁλὰν μεσελέϊ ταχιλιγεγὲ, γιάνι Ἰταλία ἀσακιρινὶν Χαπεσιστὰν ὀρτουσὴ ταραφηντὰν μαγλοὺπ ὁλμασὴ μεσελεσινὲ ἄτφη κελὰμ ἔϊλεγερὲκ, Ἰταλιανὴν Χαπεσισταν ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ ἄζμ οὐ νιγετινtὲ ὁλτουγηνὴ, βὲ κεντινὶν χάκκ ὁλὰν ἀρζοὺ οὐ ἐμελλερινὲ κιάμιλεν ναΐλ ὁλούντζα-

για κατάρ μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν εἴλεμίς τιρ. Μ. Κρίσπη ποὺ τεχτιτὶ ἐττικτὲν σόγγρα, Μάσουα σεφερὶ ἰτζοὺν ὂν πὶν νεφερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ὀρτουνὴν τεσκιλὶ παπηντὰ ἔμρ βεριλμίς τιρ.

Πίζτζε ποὺ πεγιανατὴν ἐχεμμιγετιντὲν οὐζοὺν πὰχς ἐτμεγὲ χατζὲτ γιόκ τηρ. Πεγιανάτη μεζκόυρὲ, Ἰταλιανὴν, τζὸκ σεκενεσὶ βὲ τζενουπὶ Εὐρωπανὴν μερκεζιντεκὶ ἐμσαλσὴζ μεβκιλερίϊλε περαπὲρ σίμτι λαζὴμ κελίρσε μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτὲν πὶρ χόυκόυμετὲ μαλὶκ ὀλτουγηνὴ, βὲ βακτήϊλε Βίκτωρ Ἐμμανουηλὶν τετιγὶ οὐζρὲ, τεβλετλὲρ ἀσαγίς οὐ ἐμνιγεττὲ ὀλμὰκ ἰστερλέρσε, μουαζζὰμ ὀλτουκλαρὴ κατὰρ κορκουλμαλαρήτα λαζὴμ κελτιγινὶ τανημαγὰ μόυσαἵτ πὶρ χαλτὲ ἰτιγινὶ κόστερίρ. Ἰταλία μουαζζὰμ πὶρ τεβλὲτ κιπὶ χαρακὲτ ἐτμὲκ χουκουκηνὴ πὶλ φιὶλ ἰσπὰτ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, γιακηντὰ πὶρ φηρκασὴ κεντισιντὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ πόγιόυκ πὶρ ὀρτοὺ ἰλὲ κὸκς κὸκσὲ, βὲ τὰ σὸν ἀτεμλερινὶν κὰτλ ὀλουνμασηνὰ κατὰρ τζὲνκ ἐτὲν 500,000 ἀσκερὲ μαλὶκ ὀλτουγηντὰν, τεβλέτι μόυσαριλεϊχανὴν ποὺ ἰττιασὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐχεμμιγετὶ χαγὶζ ὀλὰν πὶρ κεϊφιγέτ τιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΙΚΙ ΚΗΖ ΒΑΣΗΤΑΣΗΪΛΕ ΚΟΥΡΤΑΡΗΛΜΑΚ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἀγιὰν μετζλισὶ ἀζασηντὰν πιρὶ ὀλὰν Μ. Φέϊρ, κεντινὲ βακὴ ὀλὰν πὲρ βέτζχι ἀτὶ χικγιαγεγὶ σόϊλὲ νὰκλ ἐτέρ.

Μεζκόυρ βακηὰ Σάνδβιδζ ἀτασηνὴ σὸν τεφὰ ζιγιαρετιμτὲ βακὴ ὀλτού. Πὲν πὲκ μαχὶρ γιόυζκέτζ ἰμ, βὲ τουζλοὺ σουγιὰ πατμακτὰν χοσλαντηγὴμ κατὰρ πασκὰ χὶτζ πὶρ σεϊτὲν χοσλανμάμ. Μεζκόυρ ἀταλαρὴν ἰκλιμὶ πὲκ λατὶφ ὀλτηγηντὰν, γιόυζμὲκ τετζριπεσινὲ μουκαβεμὲτ ἐτέμετιμ. Πάτεχου χαζηρλανὴπ σουγιὰ ἀτηλτήμ. Γιαρὴμ σαὰτ κατὰρ σουγιοὺν ἰτζιντὲ τουρτουκτὰν σόγγρα, γιόυζερὲκ ἀταγιὴ ἰχατὰ ἐτὲν καγιαλαρτὰν πιρινὶν οὐζεριντὲν κετζτίμ· πιρτὲν πιρὲ κηγιντὰ πὶρ σέϊ βουκοὺ πουλμακτὰ ἰτιγινὶ ἀνλατήμ. Μεζκόυρ ἀτανὴν γερλιλεριντὲν χάϊλησα ὀρατὰ τζὲμ ὀλουπ, ἀζὶμ χεγετζαντὰ κόρόυνμεκτὲ ἰτιλέρ. Τέρ ἀκὰπ ἰκὶ γερλὶ κὴζ τισλερὶ ἀρασηνὰ οὐζοὺν πητζακλὰρ ἀλμὴς ὀλαρὰκ, ἀρκὰ ταραφημτὰν γιόυζόυπ κιττιλέρ. Ἐτραφημὰ πακτηγημτὰ, τεχσετιμὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ κεμάλη σόυράτλε οὐζεριμὲ χόυτζουμ ἐτὲν πὶρ κόπὲκ παληγὴ κόρτόυμ. Πὶρ τακικὲ σόγγρα κηζλὰρ σουγιὰ ταλτηλὰρ, βὲ κόπὲκ παληγὴ σάϊκι χαρακεττὲν κιάμιλεν τοὺρ ὀλτού. Ἀνὴν ἐτραφηντὰ ὀλὰν σοὺ κάνλε πογιαντή. Κηζλὰρ πὲ τέκραρ σουγιοὺν γιόυζόυνὲ κελτιλὲρ, βὲ τέκραρ σουγιὰ ταλὴπ κεντιλερὶν οὐζοὺν πητζακλαρηνὴ χαϊβανὴν βόυτζουτινὲ σαπλατηλάρ. Ἔντζαμ μεζκόυρ χαϊβὰν κιάμιλεν ὀλοὺ πὶρ χαλτὲ ὀλαρὰκ σουγιοὺν γιόυζόυνὲ τζηκτή. Γερλιλὲρ ποὺ χαϊβανὴ κηγιηγιὰ τζεκτιλὲρ, βὲ μεζκόυρ κόπὲκ παληγηνὴν κεντὶ τζινσινὶν ἔν πόγιόυκλεριντὲν πιρὶ ἰτιγινὶ πουλτουλάρ. Ποὺ κηζλαρὴν ἀτζὶπ σετζαατὴ ὄλμασα ἰτὶ, ποὺ ἀκσὰμ πουρατὰ σιζὲ ποὺ χικγιαγεγὶ νὰκλ ἐτέμεζ ἰτίμ.

ΚΟΜΦΥΚΙΟΣ ΜΟΥΖΕΧΑΝΕΣΙΝΙΝ ΓΙΑΝΜΑΣΗ. Κετζενλερτὲ Τζὶν τεβλετινὶν οὐζὰκ πὶρ καριγεσιντὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ χαρὶκ, τόυνγιατὰ ἐτεπιγιὰτ βὲ σεναΐϊ νεφισεγὲ αἴτ ὀλὰν ἔν μεσχοὺρ μόυζεχανελερὶν πιρινὶ ἰχρὰκ βὲ χαρὰπ εἴλεμίς τιρ. Μεζκόυρ πινὰ Κομφύκιος χανετανὴ ἐτζτατηνὰ μαχσοὺς μεσκὲν ὀλουπ, Σὰν Τούγγ ναχιγεσιντὲ ἀσρλάρτζα ἀκτὲμ Λοὺ κουρπιντὲ ἰνσὰ ὀλουνμούς ἰτι. Ποὺ πινατὰ πόγιόυκ Τζὶν μουαλλιμινὶν ζόυκόυρ βαρισλερὶ 2,500 σενὲ μόυτεβάλιεν Δόυκ λακαπηνὴ χαΐζ ὀλαρὰκ σακὶν ὀλμουσλάρ τηρ. Τζινματζιντὲ βακὴ τικὲρ γὲρ πὶρ χανεταντὰ ἀσηλζατεκιαντὰν ὀλὰν πὶρ ζατὴν ρόυτπεσὶ τάϊμα κεντὶ ἐτζταηνηκιντὲν ἀσαγὴ ὀλμαλή τηρ· ζίρα Κομφυκιοσὴν χακικὶ τεβαπιϊντὲν χὶτζ πιρὶ κεντὶ τετεσὶ, παπασὴ, γιάχοτ πόγιόυκ καρτασηντὰν ταχὰ γιόυκσὲκ πὶρ μεβκητὲ τουρατζαγηνὴ ζὰνν ἐτμὲζ ἰσέ τε, «Κομφύκιος χανετανηντὰ» δόυκλόυγιόυν ἀλὶ οὐνβανὴ πίλα ἰνκιτὰ νεσλτὲν νεσλὲ κετζμίς τιρ. Σοὺ κατὰρ βάρ κι, Ἰμπερατὼρ Ἰμπερατὼρ ἀρκασὴ σηρὰ ἰμπερατωρὶ ἔμρ οὐ φερμανλάρλε μεσχοὺρ φεϊλεσοφοὺν νάμ οὐ νεσλινὲ γενὶ γενὶ οὐνβάν οὐ ἐλκὰπ ἰλαβὲ ἐτμισλέρ τιρ. Κομφυκιοσὴ» τόυρπεσὶ Τζὲ ἡρμαγὴ σαχιλιντὲ κιαΐν βὲ οὐζεριντὲ πόγιόυκ ἀγατζλὰρ πόγιόυμούς ὀλὰν πὶρ τεπετὲν ἰπαρὲτ ὀλουπ, χὲρ πὶρ κόσεσιντὲ ὀγιουλμούς χαϊβανὰτ τασβιρλερὶ βὲ ἐτραφηντὰ σερβὶ ἀγατζλαρὴ βάρ τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν γιασατηγὴ ἀσρτὰν πακὶ καλὰν ἀσάρη μουκαττεσὲ βὲ νέσλ οὐ ζόυρριγετλερὶν πινλέρτζε ἀσρλαρτὰν, γιάνι ταρίχι Μιλατὴν 600 σενὲ μουκαττεμιντὲν περοὺ σουντουκλαρὴ ζικηΐμὲτ χετιγελερὶν τζόυμλεσι Κομφυκιοσὴν κετζενλερτὲ τελὲφ ὀλὰν ποὺ χανεσιντὲ μαχφοὺζ ἰτιλέρ. Ἰστὲ πουρατὰ Τζὶν μεμλεκετινὶν χὲρ ταραφηντὰν βὲ χάττα τζὸκ χόυρμὲτ βὲ ριαγὲτ ἐτὲρ χαριτζὶ βαχσὶ καπιλελὲρ ταραφηντὰν κόντεριλὲν μόυτζεβχερὰτ, ἀλτοὺν βὲ κόυμούς ἐσερλὲρ σόϊλὲ τουρσοὺν, τὰς βὲ μερμὲρ οὐζεριντὲ ζικηΐμὲτ μετνλὲρ βὲ μόυσαριλεϊχὶν κιταπλαρηνὴν τεφσιρλερὶ, γεσὶλ βὲ πεγιὰζ μερμὲρ τασλαρὴ οὐζεριντὲ μενκουσάτη ἀτζιπὲ, πὶ πεχὰ παρτακλὰρ, βὲ φαγφουρὶ τζινὶ τζανακλὰρ τερακόυμ ἐτμίς ἰτι. Ποὺ ἀσάρη περκόυζετελερὶν τζόυμλεσι, — σάϊκι τζόυμλεσι Τζὶν μιλλετινὲ πὶρ μιλλὶ πελὰ βὲ μουσιπὲτ μακαμηντὰ ἰσαπὲτ ἐτὲν ποὺ σαγιάνη τεεσσόυφ βακηὰ βασητασήϊλε ἐπέτεν μὰχβ ὀλουπ κιτμίς τιρ. Ἰμπερατὼρ γιάχοτ ἐχαλὶ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν χὶτζ πὶρ σεχαβὲτ βὲ ἀτιγὲ, ὃ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ μουαλλιμὶν γάϊπ ὀλὰν γιατικιαρλαρηνὴ ἰατὲ ἐτέμεζ.

ΣΙΠΙΡΙΑΤΑ ΤΑΑΜΗΝ ΜΟΥΧΑΦΑΖΑΣΗ. Σεμαλὶ Σιπιρία ἰκλιμινὶν σιττετινὶ τακτὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, ἰσὲ γιαρατηλτηγὴ φίλι μακσετλερὶ ἀνλαμὰκ λαζὴμ τηρ. Πόυτοὺν μεμλεκὲτ ταὰμ νεβιντὲν σεϊλερὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πόγιόυκ πὶρ ἀλέτι μόυπερριτὲ μακαμηντὰ κουλλανηλμακτά τηρ. Πὶρ κόυν σεϊγιαχὴν πιρὶ Τομησκτὰ κόυζὲλ πὶρ ταβοὺκ γετιγὶ σηρατὰ, ταβουγὴν νέ βακηττὰν περοὺ πογαζλανμὴς ὀλτηγηνὴ σουὰλ εἴλετί. Χανὲ σαχιπὶ ἔκσερ ἐτζνεπιλερὶν ταζὲ ὄλμαγιαν ταμτὰν ζιγιατεσίϊλε ἰκρὰχ ἐττικλερινὲ βακὴφ ὀλτηγηντὰν, κεντὶ τζεβαπηνὴ μόυμκίνι μερτεπὲ τατὶλ εἴλεγερὲκ, «Ἄντζακ ἰκὶ αἴτὰν περοὺ, ποὺ μόυττεττὲν πὶρ κόυν πιλὲ ζιγιατὲ τεγὶλ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Σηγὴρ ἐτὶ κεντὶ κεντινὶ μουχαφαζὰ ἐτετζεγιντὲν, ἀνὴν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ κόνὰ τετπὶρ γιὰ ἰχτιγιατὰ χατζὲτ τεγίλ τιρ. Σάϊκι τζόυμλε κασαπλὰρ σογοὺκ χαβανὴν πασλανγητζηντὰ πόυτοὺν κησὰ κιφαγὲτ ἐτετζὲκ μικταρτὰ ταβὰρ πογαζλαγιὴπ ἐτὶ τονμαγὰ τὲρκ ἐτερλέρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ ἰκλιμτὲ ταμὴν τεπεττοὺλ ἐτετζεγιντὲν πὶρ κόνὲ κορκοὺ γιόκ τηρ. Παληκλὰρ ὂλ κατὰρ τονοὺπ σερτλεσιρλὲρ κι, κουΐρουκλαρὴ νὲ κατὰρ οὐζοὺν ὀλούρσα ὀλσοὺν, γιάχοτ νὲ κατὰρ ἀγὴρ ὀλουρλὰρ ἰσὲ ὀλσουνλὰρ, κεντιλερὶν κουΐρουκλαρὴ οὐζερινὲ τζαρσὴ τιβαρλαρηνὰ ταγιατηληρλάρ. Τζὸκ τεφὰ πουζτὰ μουχαφαζὰ ἐτιλμίς γεμισλὲρ Σιπιρία ἀκσὰμ ταμὴ σοφρασὴ οὐζερινὲ κονουλουρλάρ. Ἀνλερὶ μουχαφαζὰ ἐτμενὶν οὐσουλὴ ἐτλερὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν οὐσοὺλ ἰλὲ πὶρ τιρ. Σιττετλὶ σογοὺκ πασλὰρ πασλαμὰζ, ἀνλὲρ ἀτζὴκ χαβατὰ μόυμκὶν ἰσὲ κόυνεσὶν ἀνλερὲ γετισέμετιγι σεμὰλ ταραφηνὰ τὲρκ ὀλουντουκλαρηντὰν, κιάμιλεν τοναρλάρ. Ποὺ γεμισλὲρ κουλλανηλμαλαρὴ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τονμούς πὶρ σὲρτ χαλτὲν σόκόυκ χαλὰ κελμελερινὲ ράγμεν γενιλτικλεριντὲ, κεντιλερὶν λεζζετινὶ ἀτζὶπ σουρεττὲ μουχαφαζὰ ἐτμίς πουλουνουρλάρ. Κουλλανηλατζακλαρὴ βακηττὰ ἀνλὲρ ἄλελ οὐμουμ ὀτοὺν κατὰρ σὲρτ τιρλὲρ, βὲ ράστ κελὲ τόυσετζὲκ ὀλσαλὰρ, τόσεμὲ οὐζεριντὲ σὲς τζηκαρηρλάρ. Ὀτανὴν χεραρετὶ τετρίτζεν ἀνλερὶ γιουμουσαττηγηντὰν, ἀνλὲρ γίνε κεντιλερὶν ἀσλὶ σέκλ οὐ χεϊγετλερινὲ μόυνκαλὶπ ὀλουρλάρ. Ποὺ κιπὶ μόυνασὶπ πὶρ ἰκλὶμ, ἔλπεττε τόυκκιαντζηλαρὴν βὲ ἔβ ἰταρὲ ἐτενλερὶν σάϊ οὐ ἀμελλερινὶ σατελεσὶρμελί τιρ.

ΡΙΚΚΑΤ ΕΝΚΙΖ ΕΜΝΙΓΕΤΙ ΚΙΑΜΙΛΕ. Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἀκτὲμ Λόρενς Ὀλιφέντ Καρὰ Ταγὴ ζιγιαρὲτ εἴλετίκτε, μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν οὐμοὺρ οὐ μεσαλιχὶ πὲκ ἀτζὶπ πὶρ τάρζ οὐ οὐσουλτὰ ἰταρὲ ὀλουνμακτὰ ἰτι. Ἐμαρετὶν παϊταχτὴ ὀλὰν κόυτζόυκ Τζετίνγε σεχρινὲ βασὴλ ὀλτόυκτα, μόυσαριλέϊχ ὀρατὰ πὶρ μόυσαφὶρ χανὲ πουλάματη ἰσέ τε, κεντισὶ ἰτζοὺν ἀρτιγὲ πὶρ ἰκὶ γιατὰκ ὀτασὴ πουλουνὰν πὶρ ἔβ τεταρὶκ ὀλουντού. Ποὺ ὀταλαρτὰν πιριντὲ γερλεσὶιριλτικτὲν σόγγρα μόυσαριλέϊχ ἀνὴ σάτετζε τόσενμίς πουλτού, βὲ σοφρὰ ὀλματηγηνταν, κεντὶ ταμηνὴ ὀτατὰ πουλουνὰν πόγιόυκ πὶρ σαντηγὴν οὐζεριντὲ ἐττί. Κεντὶ ταμηνὴ γεμεκτὲ ἰκὲν ἄπανσηζ καποὺ ἀτζηλτὴ, βὲ ἰτζερὶ οὐζοὺν ποϊλοὺ βὲ καβὶ πόυνγελὶ πὶρ ἀτὲμ κιρτί. Μόυσαριλέϊχ σεϊγιὰχ μεζκόυρ βακηὰ χακκηντὰ ἀτιτεκὶ μαλόυματὴ βερμίς τιρ·

«Ποὺ ἰτζερὶ κιρὲν ζὰτ πουνοὺ κεντὶ λισάνη ματερζατηντὰ κεμάλη νεζακὲτ βὲ ζεραφέτλε χιτὰπ εἴλετί. Μόυμαϊλεϊχὶν τετιγὶ κελαμλαρτὰν πὶρ σὸζ πιλὲ ἀνλαγιάματηγημταν. ἀνὴν τερπιγελὶ βὲ νεζακετλὶ ὀλτηγηνὴ ἄκαλλι ἀνὴν ἀτβάρ οὐ χαρακιατηντὰν ἰστιτλὰλ ἐττίμ. Ἀγιαγὰ καλκτήμ, βὲ κεμάλη χόυρμέτ οὐ ριαγέτλε τεμεννὰ ἐτερὲκ ἀνὰ Ἴγγλιζ λισανηντὰ χιτὰπ εἴλεμὲμ οὐζερινὲ μόυμαϊλέϊχ κεντὶ τζεπιντὲν πόγιόυκ πὶρ ἀναχτὰρ τζηκαρτὴ, βὲ σαντηγὴν ἀναχτὰρ γερινὲ οὐζαταρὰκ πανὰ ἀνὴ ἀτζμὰκ ἰστετιγινὶ ἰμὰ εἴλετί. Μόυμαϊλεϊχὶν μεζκόυρ ἀμελὶ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ταμὴ πουλουντουγοὺ γερτὲν καλτηρμάμ λαζὴμ ἰτί κι, πὲν πουνοὺ τζαποὺκ ἰτζρὰ ἐττίμ. Μόυμαϊλέϊχ τζιττὶ βὲ σατὲ πὶρ ἀτὲμ κόρόυντόυγιόυντὲν, κεντισὶ σαντηγὴ ἀτζτηγὴ σηρατὰ σαντηκτὰ νὲ βὰρ ἰτιγινὶ κόρεγὶμ τεγιοὺ ἀνὴν ὀμουζλαρηντὰν ἀσαγὴ πακτήμ.

Τααττζόυπι άζιμιμι μουτζιπ όλμάκ όυζρè σαντήκ άγζηνά κατάρ παρά κισελερίιλε τολού ιτι. Πουντάν ταχά ζιγιατέσι βάρ· μόυμαϊλέϊχ κεσελερτèν πιρινίν άγζηνή άτζαράκ πìρ άβουτζ άλτούν τζηκαρτή. Κεντισινè λαζήμ όλάν άκτζεγι σαγιήπ άλτηκτάν σόγγρα, τορπανήν άγζηνή παγλαγιήπ κερι σαντηγά κοϊτού, σαντηγή κιλιτλετί, βè Σλάβτζα πìρ τζόκ ιτιζαρλάρ έτερèκ σοφραμή πενίμλε περαπèρ τέκραρ σαντηγήν όυζερινè σεριπ σόν πìρ βετά σελαμήιλε πενί πανά κέσφ έιλετιγι πί χισάπ χαζινελèρ ιλè ορατά γιάληνηζ πρακαράκ κόζόυμτèν νιχάν όλτού.

Πìρ γαρίπ κιμσενίν πανά πού τερατζè έμνιγέτι κιαμιλè ιζχάρ έιλεμεσι πενί κόυλλιγενμάτ βè μόυτεχαϊγìρ έιλετιγιντèν, πού σηρρή κέσφ έτμεγè ναφιλè τζαλησάράκ ούγιουμαγά κιττίμ. Πού σηρρ τά φερτασή κόυνè κατάρ χάλλ όλούνματη. Γέδμι μεζκόυρτè ιστιχσάλ έιλετιγίμ μαλόυματτάν, όυζεριντè τααμ έιλετιγίμ σαντήκ έμαρετìν πόυτόυν χαζινεσινί χαβι όλτηγηνή, βè σαντηγή άτζάν βè πενίμ ιτζόυν όλ όταγιή ποσαλτμήζ όλάν ζάτ Καρά Ταγ μαλιγè ναζηρή ιτιγινί άνλατήμ.

ΠΕΙΝΤΕ ΟΛΑΝ ΚΑΝ. Δάνσβιλ σεκενεσιντèν όλάν Δόκτωρ Ἄλπερτ Λεφίγγβελ «Καβαίτι Σηχχέτ» νάμ γαζετατά πεϊνίν κιάμιλεν ιστιραχατηνήν έχεμμιγετινè χèρ κεσìν ναζάρη τικκατηνή τζέλπ έτμèκ παπηντά, φίκρτζε μεσγουλιγέτ πεϊνè κάν κετιρè πιλìρ ιτιγινè ταΐρ σού τζαλίπι τικκάτ ιζαχατή βερίρ. Μανζουμέϊ άσαπιγενίν ραχάτ βè φικρίν τουργούν όλτουγού ταπίι χαλλαρτά πèκ ιχτιμάλ τήρ κι, κάν βόυτζουττè μόυσαβι βè τεγαϊγιόυρ έτμεκσιζ τζεβελάν έτέρ. Πìρ άτèμ Μοσσονήν μασασή όυζεριντè γιατήπ κόζόυνόυ καπαγιαράκ φικρί τόυσόυντζετèν περί έιλεγερèκ κεντινί μόυβαζενετè τουτσούν, νέ βουκού πουλατζάκ τηρ; Χìτζ πìρ σέϊ. Πάτεχου κόζόυνόυ άτζηπ πìρ κιτάπ όκουσάν, νè βουκού πουλόυγιορ; Πεϊν ταχά ζιγιατè καν ιστέρ. Πουνού νέτεν πιλίρσιν; Μόσσο τέγιορ κι, «Ἔγερ πού κερτζèκ ισè, άτεμìν πασή ιτζινè κελèν καντάν άγηρλασάράκ κεντί μόυβαζενεσινί γάϊπ έτερèκ άτεμìν γιαττηγή μασά πασήν πουλουντηγή ταραφά έγιλετζέκ τιρ.» Μόσσο πουνού τετζρόυπè έττί, βè τάμμ ζάνν έττιγι βèτζχ όυζρέ τε μασά πασήν πουλουντουγού ταραφά τεβριλτί.

Πού χουσούς άϊνι μεσελετè πάζη τετζριπελερè σεπèπ όλτού, βè τζόυμλε τετζριπελèρ τάχι πεϊν ισλετιγιντè βόυτζουττèν πεϊνè κελèν κανήν μικτάρη βόυτζουτούν πάξ κησμηνή άγηρλαστηρήπ, τικèρ κησμηνή ισè χαφιφλεττιγινί κόστερτιλέρ. Γάϊρι ιχτιγιαρί χαρακετλερί μèν έτμèκ ιτζόυν νè κόνά τετπìρ βè ούσούλ ιστιμάλ έτιλίρσε έτιλσίν, έγερ άτèμ κεντινίν πασηνά κανήν κουββέτλε άκμασηνά σεπèπ όλατζάκ πìρ άμèλ έτμεκσιζ, νεφèς άλμαγιαρακ, κιάμιλεν ραχάτ πìρ χάλ κέσπ έτετζèκ πιλè όλσά, βè πάτεχου τερίντζε τόυσόυνμεγè πασλαγιατζάκ όλούρσα, μόυβαζενè γάϊπ όλούπ πìρ ταραφά μέϊλ έτετζέκ τιρ. Χάττα έγερ ιτζερί πìρ γιαπαντζή κιρετζèκ όλσά, πάξ ταραφή άσαγηγιά μέϊλ έτετζέκ τιρ. Πού τζόυμλετè πεϊνίν χèρ χάνκη πìρ γιόλ ιλè τικκατηνή άρτηρμάκ ιστèρ ισèκ, πεϊν βόυτζουτά μόυρατζαάτ έτερèκ κεντινè λαζήμ όλάν κανήν τεζαγιόυτόυνόυ ταλèπ έτέρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Κράλ Μιλάνο χαζρετλερί ιντιχαπή κεντινè μαχσούς όλάν μεπουσανήν γιαρησηνή σερπεστιγèτ φηρκασηντάν, βè γιαρησηνή έσασί ισλαχάτ ταραφταρανηντάν ιντιχάπ έτερèκ, Σηρπιστάν καπινεσινί τεχτίτ έτèν μόυναζααγιά χιτάμ βερμίξ τιρ. Φάκατ Μ. Ριστιτζìν μεβκιϊνè κόυβενιλμèζ ναζαρήιλε πακηλμακτά τηρ.

— Ἰγγιλτερρανήν Καχίρε μασλαχάτ κόυζαρηνήν πάξ κιατιπί Μ. Πόρταλ ρεφακατηντά σάϊρ ικι Ἰγγλιζλèρ πουλουντουγή χαλτè, Χαπεσιστάν ιλè Ἰταλία άρασηντά ιτιλάφ χουσουλινè Κράλ Ἰωαννησί ιλζαμά τζαλησμάκ ιτζόυν Χαπεσιστανά κόντεριλμίξ τιρλέρ. Ἰταλιανήν Μασοβατά πουλουνάν τζενεραλή Σαλέττα άνλερί ιστικπάλ έτìπ, γιολλαρηνά τεβάμ ιτζόυν άνλερè άτλάρ βè κατηρλάρ βερμίξ τιρ. Ἰταλιαληλάρ τεταρικιάτη άσκεριγεγè τεβάμ έτμεκτè ισελέρ τε, χάρπτζα έλζèμ όλάν πìρ μεβκί τουττουκλαρηντά, σούλχ ιτζόυν όλάν τεκλιφλερί καπούλ έτετζèκ τιρλέρ.

— Ριβαγετè ναζάρεν, Κάτκωφ 700,000 ρουπλί μιράς τèρκ έιλεμίξ τιρ. Πού μεπλάγ 14 βαρισλèρ άρασηντά τακσίμ όλουνατζάκ τηρ.

— Μ. Στανλήνìν καφιλέϊ ιμτατιγεσιντèν άληνάν σόν χαπèρ καφιλέϊ μεζκόυρήν Αὔγουστος 8 τè Ἄλπερτ Νιάνζα κόλόυνόυν γαρπ σαχιλινè γιακλασατζαγηνή, βè άντèν πìρ χαφτά σόγγρα Ἐμìν πασά ιλè τογρουτάν τογρουγιά μόυλακαττά πουλουνατζακλαρηνή ιχπάρ έτμεκτέ τιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΓΑΖΕΤΑ

Πί χάκκην πìρ μιλλετìν έτεπιγιατή άνήν άγινεσί τιρ τενιλμίξ όλούπ, μιλλετìν ταρίκι τερακκιτè όλάν μεβκιϊνί ταγìν έτè πιλμèκ ιτζόυν άνήν έτεπιγιατηνή όιρενμεμίζ έλζέμ τιρ. Ἴλμι ταρίχ μόυτερρισλερί τεβαριχè μενσούπ όλάν χèρ κάνγη πìρ μιλλετìν τεκαττόυμόυνόυ τακτìρ ιτζόυν άνήν έτεπιγιατηνή μιγιάρ μακαμηντά ιστιμάλ έτερλέρ. Φάκατ χèρ ίλμ ού σανατήν όλτηγή κιπί έτεπιγιατήν τάχι έσκιάλη μαχσουσεσί όλούπ, πού φουρσάτλα καριούνη κιραμηνηζά τεπλίγ έτμèκ έμελιντè πουλουντουγούμ ματτè κιταπετìν τικèρ πìρ ούνσουρού όλάν Γαζέτα τηρ.

Μεβζουΐ πάχς όλάν ματτεγί άτί όυζ ζìκρ τόρτ νοκτατάν τάχτη τετκικè άλαράκ, 1. Γαζετανήν έχεμμιγετινί, 2. Ἀνήν μεμουριγετινί, 3. Ἀνήν καριè βè, 4. Καρινìν άνά τογρού όλάν μόυνασεπετινί κόρόυρόυζ.

1. Γαζετανήν έχεμμιγετί. Βόυτζουτ κιπί φικρìν τάχι κεντί καπιλιγετινί κουββετèν φιϊλè κετιρè πιλμεσί ιτζόυν γητάγιά μόυχτάτζ όλτηγή, βè ίσπου γητανήν τάχι κουρέϊ άρζήν άκσάμη μόυχτελιφεσιντè μεσκόυν ινσανλαρήν άλακάϊ μουκαννενεσιντèν χουσουλπεζìρ όλατζαγή πìρ χακικάτ τηρ. Γαζέτα ίσπου άλακαγιή τεεμìν ιτζόυν έν μόυεσσìρ βασιταλαρτάν πιρί τιρ. Μόυτεμεττìν μιλλετλèρ άρασηντά μιλλετìν χουκούκ ού μεναφιϊνìν χηφζή βè άνήν τεκαττόυμι παπηντά γαζετανήν ιτζρά έιλετιγι βαζιφè βόυκελανήν βαζιφεσί κατάρ άζίμ τιρ. Χούσουσα τζόυμχουριγèτ γιά χόυκόυμέτι μεσρουτά ούσουλήιλε ιταρè όλουνάν τόυβèλ πεϊνιντè πìρ μεσελέϊ ούμουμιγè χάλλ έτμèκ παπηντά έφκιάρη άμμè χουσουλè κετιρμεκτè γαζετανήν τεεσιρί άτζαίπ τιρ. Φάκατ γαζετάϊ γεβμιγè, γιάχοτ ρισαλέϊ μεβκουτετèν μάτα ταΐρέϊ μεαριφτè ιλερί κιτμεγè όλ κατάρ κενίξ φουρσατλαρή όλμαγιαν πìρ μιλλετè κελιντίκτε άνήν χουσουσί πìρ έχεμμιγèτ κέσπ έτετζεγί πί ιστιπάχ τηρ. Κερèκ παϊταχττά βè κερèκ τασραλαρτά τετερρόυς ιτζόυν γαζετατάν μάτα χìτζ φουρσατλαρή όλμαγιαν πινλέρτζε κεσάν όλούπ, άνλερìν φικρλερινί καληπά τόκετζèκ όλάν ίλκ ποτά πού όλτηγηντάν, ναλαΐκ πìρ γαζετανήν κρααττηντάν ιλερί κελèν μαζαρρατή κίμ τατάτ έτè πιλίρ. Ἔγερ γαζετανήν άλέμι μετενιγεττè πìρ έχεμμιγετί βάρ ισè, άνήν μουβαζζάφ όλτηγή χουσουσί πìρ βαζιφενìν τάχι μεβτζούτ όλτηγή σόυπχετèν μόυσταγνί τιρ.

2. Γαζετανήν μεμουριγετί. Πίζτζε γαζετανήν βαζιφεσί ικι όλούπ, πιρί ταχιλί βè τικερί χαριτζί τιρ. Ταχιλί βαζιφεσί μεπατίϊ μεζμουμεγè γιάχοτ μιλλετìν τερακκισινè μανί χèρ κάνγη πìρ κοτόυ τεεσιρè καρσή άνή σακηντηρήπ ούγιανήκ τουτμακτάν, βè τικèρ ταραφτάν πεϊν έν νάς έφκιάρη σαλιμè βè μαλόυμάτη μόυφιτè σάϊ έτμεκτèν ιπαρέτ τιρ. Μιλέλι μόυτεμεττινετè γαζέτα άλί πìρ βαζιφè βè μουκαττèς πìρ φεριζè τèρ όυχτè έτμίξ όλούπ, άνήν βασιτασήιλε πένι πεσερè Ἀταλέτ, Χουρριγέτ, Μόυσαβάτ βè Ούχουββέτ βάζ όλουνούρ. Μόυελλιφλεριμιζτèν πάζηλαρηνην τινσίζτζε όλάν πìρ έφκιάρη φασιτè νèσρ έτμèκ παπηντά όλάν γαϊρετλερί τόγρουσου παΐσι τεεσόυφ πìρ κεϊφιγέτ τιρ. Σάνιεν, γαζετανήν βαζιφέϊ χαριτζιγεσί κεντί μενσούπ όλτουγού μιλλετί άλέμι μετενιγèτ ιλè άλακατάρ έτμèκ όλούπ, πού τάχι τικκατά σαγιάν πìρ νοκτά τηρ. Τόυνγιά ιλè πίζìμ άλακαμηζή νάσηλ ταγìν έτετζέγιζ. Ἀχβαλή πίζιμκιντèν πèκ φερκλί βè γιόυκσèκ όλάν μιλλετλèρ ιτζόυν τεελίφ όλουνάν χèρ έσèρ πιζè τάχι μόυνασìπ όλά πιλίρμι; Χαβατίσι σιγιασιγè σόυτουνλαρηνά χουτούτ κοϊμάκ μόυμκìν τεγìλ ισέ τε, άχλακά ταΐρ όλάν μουχαρρερατήν τεβαΐρι μιλλιγεμιζè ιτχάλ ού ιστιμαλή ιχτιράζ ταλèπ έτèρ μεβαττάν τηρ. Ἔγερ πìρ μόυελλίφ μιλλέτ ού μεμλεκèτ, τερπιγέ ού τερακκί φαρκλαρηνή τικκατά άλμαγιαρακ κεντί γαζετασηνή τολτουρμάκ άρζουσήιλε Εὐρώπα γαζεταλαρηντά χèρ πουλτουγού ταχριρατή πίτ τερτζεμè πιζè τεπλίγ έτèρ ισè, φαϊτετèν ισè μαζαρρατή μουτζìπ όλατζάκ τηρ. Μακσέτ ού μεφχουμλαρή γιάληνηζ άσκ ού μουχαππèτ όλάν σόλ ρομανλάρ κεντζλεριμιζè μόυφìτ όλματηκτάν μάτα, άνλερìν άχλακηνή ταχρìπ έτέρ. Εὐρώπα πά χουσούς Ἀμερίκα γαζεταλαρηντά νεβτζιβάν κόυρουχινί τερφί έτμεγè μουΐν μουχαρρεράτη νετζιπè άλ έτ τεβάμ νèσρ όλουνμακτά ικèν, πίζìμ γαζεταλαρημήζ πουντά κουσουρλού πουλουνμακτά τηρλάρ. Μιλλετιμίζ σόυπγιανηνήν άτβάρ βè χεσαΐλι μεμτουχè ταρικιντè τεκαττόυμόυνè μετάρ όλάν τζαρè νέ τιρ; Ζόυκόυρ βè όυναστάν μόυρεκκèπ όλάν σού ιζτιχάμη άζιμìν κογιούν κουζού κιπί χελακè τογρού κιτμελερινί κόρμèκ νέ πόγιόυκ πìρ άγρή τηρ! Ἔγερ γαζεταλαρημήζ κεντί μουχαρρεράτ βè ιστικαμετλερίιλε σόυπγιανή

ρουχανὶ χουσουστὰ τεσδὶκ ἐτμεζλὲρ ἰσὲ, χελακὲ τογρου ὀλὰν σοὺ κεμάλη σόυρατὰ κὶμ μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλὶρ;

3. Γαζετανὴν ἀπονελερινὲ τογρου ὀλὰν ἀλακασή. Γαζεταλαρὴν μιλλεττὲν κουββὲτ πουλμασὴ ἰτζὸὺν κεντὶ ἀπονελερινὶν χὲρ ἰχτιγιατζηνὴ τολτουρμασὴ μετζπουρί τιρ. Σαχίπι σερβὲτ μιλλετλὲρ πεϊνιντὲ πὶρ γαζέτα κεντὶ πὸυτὸὺν κουββετινὶ χουσουσὶ πὶρ μακσετὲ βὲ χουσουσὶ πὶρ φηρκανὴν μεναφιϊνὶ βικαγεγὲ, χὲμ τάχι γιάλληνηζ πὶρ τζίνς μεσελὲ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμεγὲ χάσρ ἐτὲ πιλὶρ, ζίρα χητμὲτ ἐττιγὶ σόυπὲ ἀνὴν ἰχτιγιατζατηνὴ τολτουρούρ. Φάκατ σιμτικὶ χαλτὲ πιζὶμ ἀραμηζτὰ πὸϊλὲ ὀλμασὴ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Σοὺ τὰρ βακητλαρτὰ κραὰτ περβὲρ φάκατ φακὶρ ὀλὰν χὲρ ἀτὲμ κεντὶ ἰχτιγιατζάτη μόυχτελιφεσινὶ τολτουρὰ πιλὲν γιάλληνηζ πὶρ γαζεταγιὰ ἀπονὲ ὀλμαγὰ μετζπούρ τηρ, ζίρα γαζέτα νεβλερινὶν χὲρ πιρισὶ κεντὶ χακικὶ τερακκισινὲ μουὶν ὀλτηγηνὴ ἀνλὰρ ἰσέ τε, κουτρετὶ ἀνλερὶν χέπισινε τάχι ἀπονὲ ὀλμαγὰ μόυσαατὲ ἐτμέζ. Ἴμτι ἴσπου χακικάτη μόυτζερρεπὲ, χὲρ μόυελλιφὲ κεντὶ γαζετασηνὴ ἀπονελερινὶν χὲρ ἰχτιγιατζηνὴ τολτουρὰ πιλετζὲκ πὶρ μεβκιγὲ βὰζ ἐτμεσινὲ σεπέπι κιαφὶ ὀλσὰ σεζά τηρ. Ἴσπου ταλὲπ χὰκκ τεγὶλ ἰσέ τε, ἀχβάλη ζαρουριγετὲν ἰλερὶ κελτιγὶ ἐτζλτὲν ἀνὰ χεβαλέϊ σέμμι ἰτιπὰρ ὀλουνμαλή τηρ.

4. Ἀπονενὶν γαζεταγιὰ τογρου ὀλὰν μόυνασεπετί. Μόυελλιφὶν κεντὶ ἀπονελερινὲ τογρου βαζιφέϊ μαχσουσεσὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀπονελερὶν τάχι μόυελλιφὲ πορτζοὺ ὀλουπ, ἔγερ καναατπάχς πὶρ γαζεταγιὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰστερλὲρ ἰσὲ, ἀνὴ ἐμνιγὲτ οὐζρὲ τετιγὲ ἐτμελὶ τιρλέρ. Καριουνοὺν μόυελλιφὲ ὀλὰν μουαβενετὶ ταχριρὰτ βὲ ἀκτζὲ ἰλὲ ὀλουπ, πουνλαρτὰν πιριντζισὶ ἰχτιγιαρὶ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἰκιντζισὶ μετζπουρί τιρ. Ἔγερ πὶζ μόυελλίφι γαζεταγιὰ ὀλὰν τεϊνιμιζὶ βακτηντὰ τετιγὲ ἐτμὲζ ἰσὲκ, μάρ οὐζ ζὶκρ σεραὶτ ἰλὲ μόυκελλὲφ ἐγὶ πὶρ γαζέτα ταλὲπ ἐτμεμὶζ τογρου τεγὶλ τιρ. Χὲρ κὲς ἐκμεκτζιγὲ ὀλὰν πορτζοὺν βερίλμεμεσι πατακτζηλὴκ ὀλτηγὴ κιπὶ, γαζεταγιὰ ὀλὰν τεϊνὶν τάχι τετιγὲ ὀλούνμαμαση χακκσηζλὴκ ὀλτουγουνοὺ τέρκ οὐ φὲχμ ἐτμελί τιρ.

Μεσελεγὶ κεντὶ τζεμαατημὴζ οὐζερινὲ τόντόυρερὲκ πιζὶμ τάχι ποὺ χουσουστὰ πὶ κάϊτ ὀλτουγουμοὺζ ἀσικιάρ τηρ. Σιμτικὶ χαλτὲ ἄντζακ πὶρ ἰκὶ γαζεταμὴζ ὀλουπ, ἔγερ ἀνλερὶν πιζὲ χητμὲτ ἐτμελερινὶ ἰστὲρ ἰσὲκ, ἀνλερὶ τεσδὶκ ἐτμεμὶζ ἐλζέμ τιρ.

Ἴμτι 1887 σενεσὶ πιζὲ κεντὶ βετάϊ κατισινὶ βερετζεγὶ, βὲ πιζὶμ τάχι σάλη τζετὶτ ταϊρέϊ μόυπαρεκσινὲ τουχουλημηζὴν βάκτη μεσουτοὺ γιακλασμακτὰ ὀλουπ, πιζὲ βὲ μιλλετιμιζὲ ἄρζ ἐττικλερὶ σὸλ χητεμάτη ναζικελερὶ ἰτζὸὺν γαζεταλαρημηζὴν μόυστακπελτὲ ταχὰ ζιγιατὲ σέβκ οὐ γαϊρέτλε τεσδὶκ οὐ τεστζὶ ὀλουνμασηνὴ τζεμαατημηζὴν χὲρ φερτινὲ ἀτζιζανὲ τακτὶμ οὐ ταβσιγὲ ἐτέριμ.

1887 Νοέμβριος 2

ΧΑΛΗ ΧΑΖΗΡ ΜΟΥΣΤΑΚΠΕΛ ΙΤΖΟΥΝ ΜΕΣΟΥΛ ΤΗΡ

Ἀτὲμ τοπρὰκ βὲ ματτὲ γιηγηνὴ ἰσέ τε, ὃ κεντινὶ ταχρὶκ ἐτὲν χαϊβανὶ πὶρ χαγιατὴν τεεσιρὶ ταχτηντὰ πουλουνμούζ τηρ· βὲ μεζκοὺρ χαγιὰτ τάχι φιζικὶ κουββετλερτὲν μόυτεφερρὶκ ὀλὰν πὶρ κουββέϊ ἀκλιγετὲν ζάπτ ὀλουνμούζ τηρ· βὲ ἀτεμὶν ποὺ κουββέϊ ἀκλιγεσιντὲ ἀνὴ ἓν ἀλὰ σηφατλὰρ ἰλὲ μόυττασὴφ ἐτὲν, βὲ οὐζεριντὲ πὶρ τουγράϊ ἰλαχιγεσὶ ὀλὰν κουββέϊ ἀχλακιγὲ καὶμ τιρ.

Ἰστὲ ἰνσανὴ μόυστακπὲλ ἰτζὸὺν τάχτη μεσουλιγετὲ κογιὰν ἀχλακὶ ἀλὲμ πού τηρ. Ἔγερ ἀτὲμ ἀχλακὶ πὶρ κουββετὶν σιχιρὶ ἰλὲ κεντινὶ μεσοὺλ σάϊμασα ἰτι, φαμίλια, βατὰν, ναμοὺς βὲ ἰνσανιγετὶν φάρζ σαϊτηγὴ ἐνδάϊ χάκκ οὐ χουκοὺκ τουϊγουλαρὴ πόυσπόυτόυν χὶτζ ὀλατζάκ ἰτι.

Ἀτεμὶ ἀτὲμ ἐτὲν σηφατλαρὴν ἓν μουχιμμλεριντὲν πιρὶ ἀνὴν μόυστακπὲλ ἰτζὸὺν μεσουλιγὲτ τανημασὴ κεϊφιγετί τιρ. Σίμτι πὶζ ποὺ κεϊφιγεττὲν πάχς ἐτερὲκ, ἀτεμτὲ μάχβ ὀλμαγιηπ, ἴλ ἐλ ἐπὲτ πακὶ καλὰν πὶρ τζεβχὲρ μεβτζοὺτ ἰτιγινὶν ἰσπατηνὰ καλκήσμαγιηπ, ἀνὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἐχλὶ πουλουνὰν ζεβάτη μόυχτερεμεγὲ τὲρκ ἐτέριζ.

Πὶζ σιμτικὶ παχσλαρημηζτὰ ἄντζακ φιζικὶ ὀμροὺ ὀλὰν ἀτεμὶν, φιζικὶ ὀλὰν ποὺ ἀλεμτὲ γιασαγιατζὰκ ὀλὰν νεσλινὶν μόυστακπελτὲ ὀλατζὰκ σαατέτι χαλινὶ γιὰ γιαπμὰκ βὲ γιά τα γιηκμὰκ κερτεσιντὲ πουλουντηγηνὴ, βὲ ἀνὴν ποὺ παπτὲ γιὰ πὶρ φάρζ γιά τα πὶρ μεσουλιγὲτ χὶς ἐτμεσὶ πεσεριγὲτ ἰτζὸὺν ζαρουρὶ πὶρ χὰλ ἰτιγινὶ μόυτελαὰ ἐτετζέγιζ.

Τερουνιντὲ πὶρ σενὲ ἰκαμὲτ ἐτετζεγινὶ πὶλμεγεν πὶρ ἀτὲμ πὶρ μεσκὲν ἰνσὰ ἐττιγὶ χαλτὲ, ἐλιντὲν κελσὲ ἰκὶ πὶν σενὲ ταγιανμασηνὴ ἰστέρ. Χὶτζ πὶρ κιμσὲ ἰνσὰ ἐττιγὶ πὶρ πινὰ κεντιντὲν σόγγρα κελενλερὶν πασηνὰ τζόκμεσινὶ ἄρζοὺ ἐτμέζ.

Ἀτὲμ γιαπμὴς ὀλτουγοὺ πὶρ κονακτὰ κεντὶ σιλσιλεσινὶν γιόυζλέρτζε σενὲ ἰκαμὲτ ἐτετζεγινὲ πὶρ κεφιλὶ γιὸκ ἰκὲν πιλὲ ἰνσὰ ἐττιγὶ πὶρ πιναγιὴ ἰχτιμὰμ ἰλὲ γιαπμὰκ χηρσηνὴ κεντιντὲ γιὸκ ἐτέμεζ.

Πάζεν ἀτὲμ γιαπτηγὴ πὶρ πινὰ χακκηντὰ βαρσὴν νέ ὀλούρσα ὀλσοὺν κιπὶ σόϊλενίρσε τέ, ποὺ φελεγὲ κάχρεν σοϊλενιλὲν πὶρ σόζ τιρ.

Ποὺ τετικλεριμὶζ ἀτεμὶν φέρττζε ὀλὰν τουϊγουλαρὴ τηρ· φάκατ ἀτεμὶν ποὺ καπιλτὲν ὀλὰν μιλλέττζε, ἐχαλίτζε, τεβλέττζε, βατὰν βὲ σιρκέττζε ὀλὰν τουϊγουλαρὴ τάχι βάρ τηρ.

Σίμτι πὶρ μιλλὲτ κεντιντὲν σόγγρα κελὲν νεσλὶ βαρσὴν μάχβ ὀλούρσα ὀλσοὺν, βὲ ἰσμὶ τζισμὶ τζιχαντὰν καλκσὴν τεγιοὺ τουσόυνέμεζ. Πὶρ ἐχαλὶ χὲρ νέ κατὰρ μόυχτελὶφ μιλλεττὲν ἰπαρὲτ ὀλσὰ, γίνε πουλουντουκλαρὴ πὶρ τιγιαρὴν μόυστακπελινὶ χαρὰπ ἐτμεγὲ τερουνλεριντὲ πὶρ ταπιὶ ἄρζοὺ χὶς ἐτμεζλὲρ, ὀνλαρὰ «Κέλιν, κελετζὲκ σιλσιλελεριμιζὶν σαατετλερινὶ χαρὰπ, βὲ ἀνλερὶ περουσὰν ἐτμεγὲ γιολλὰρ τουσόυνελὶμ» τεσὲν ἀγιηκὴπ χέπισι πιρτὲν σανὰ γαζαπλανηρλάρ.

Πὶρ μελὶκ κεντὶ τάτζ οὐ ταχτηνὴ σάλτ ἐϊγιάμη σαλτανατὴ ἰτζὸὺν καγιηρμάζ, ἴλλα ἀνὴν τάϊμα καὶμ καλμασηνὰ, βὲ χαλεφλερινὶν ἰλερτὲ κέσπι κουββὲτ ἐϊλεμεσινὲ ἄρζοὺ βὲ γαϊρὲτ ἐτέρ.

Σίμτι μιλλιονλάρτζα λιραλὰρ χάρτζ ἐτερὲκ γιολλὰρ, βὲ σιρκέτι πεσερὲ μενφαατλὴ ὀλὰν ἀχὲρ ἰνσαὰτ γιαπτηρὰν, βὲ ἀσάρη ἰλμιγὲ ἰτζὸὺν μεσαρὶφ ἐτὲν νιτζὲ σιρκετλὲρ χάλη χαζηρτὰ μόυστακπελὶν τερακκισὶ ἰτζὸὺν ἰνσαντὰ νὲ γαϊρετλὲρ ὀλτουγουνοὺ ἰμὰ ἐτερλέρ!

Ἔλγεβμ τεβαριχὶν σαχιφελερὶ πιζὲ σιρκέτι πεσερὶ, χὲρ πὶρ ἀσρτὰ μόυστακπὲλ ἰτζὸὺν πὶ κάϊτ ὄλμαγιηπ τουσόυνὲν, τερακκὶ βὲ τεκαττόυμ ἰτζὸὺν τόυρλοὺ τεταρικιὰτ κόρὲν, βὲ κελετζὲκ νεσλὶ χακκηντὰ καϊγοὺ ἐτὲν πὶρ μαχλοὺκ κιπὶ κόστερίρ. Λάκιν ποὺ σέϊ χὲρ πὶρ βακηττὰ ἀτεμὶν ναὶλ ὀλτηγὴ μετενιγέττζε ὀλὰν πὶρ νουροὺν νισπετινὲ κόρὲ ὀλμούζ τηρ.

Κεντὶ τζινσὶ βὲ γιαβρουλαρὴ χακκηντὰ πὶ κάϊτ ὄλμαμακ χαλὶ χαϊβαναττὰ τάχι πουλουνούρ· χαϊβαναττὰ κεντὶ τζινσινὶ χὴφζ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ὀϊλὲ χαλλὲρ πουλουνούρ κι, ἀτὲμ σάϊκι τεατζτζόυπ ἔτμεμεκ ἐτέμεζ. Λάκιν ὂλ σεϊλερὶν γίνε τε πὶρ σέβκι ταπιὶ ἰσὶ ὀλτουγοὺ πελλί τιρ.

Φάκατ σέβκι ταπιὶ τετιγιμιζὶν ἓν οὐστὸὺν τερετζεσινὲ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ χαϊβὰν πινλέρτζε σενὲ σόγγρα κελετζὲκ μόυστακπὲλ ἐϊγιαμηνὴ τεχαττοὺρ ἐτέμεζ. Ἄμμα ἀτὲμ πουντὰν πὶν σενὲ σόγγρα τουκενετζὲκ ὀλὰν βαπὸρ κόμόυρλερινὶ κέσφ οὐ χισὰπ ἐτὲρ, βὲ τουκεντιγὶ χαλτὲ μόυστακπὲλ νέ ἐτετζὲκ τεγιοὺ τουροὺρ καϊγοὺ ἐτὲρ; γιάλληνηζ καϊγοὺ ἐτμέζ ἴλλα πὶρ τζαρὲ πουλμαγὰ τάχι τζαλησήρ.

Ποὺ βακηττὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν πὶρ κάτζ πὶν γιασηντὰ ὀλὰν νιτζὲ κόπρόυλὲρ κατιμτὲν καλμὰ φάκατ σίμτι τζοκλοὺκ ἰσὲ γιαράμαγιαν καλελὲρ βὲ σεχὶρ πετενλερὶ, βὲ τεβαριχὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ μακσετίιλε γιαπηλμὴς νιτζὲ ἀσάρη ἀτικὰ, κετζμισλεριμιζὶν χάλη χαζηρηνὴν μόυστακπὲλ ἰτζὸὺν μεσουλιγὲτ τουϊγουσοὺ τασητηκλαρηνὰ πιρὲρ σακὶτ σαχιτλέρ τιρ.

Ὂν ἀλτηντζὴ τεχρτὲν περὶ βουκοὺ πουλὰν χὲρ νὲβ ἰσλαχὰτ, βὲ κέσπι χαγιὰτ ἐτμὶς ὀλὰν χουρριγὲτ τουϊγουλαρὴ, ἰταρέϊ μιλκιγὲ βὲ μιλλιγέτζε βὰζ ὀλουνὰν κανούνη ἐσασιλὲρ, βὲ ἴλμ οὐ σεναάττζα ὀλὰν χὲρ νὲβ τερακκιγιὰτ ἰτζὸὺν ἐτιλὲν γαϊρετλὲρ, ἰνσὰν τζινσιντὲ μεζκοὺρ τουϊγουνοὺν πακὶ ἰτιγινὲ ἰσπὰτ τηρλάρ.

Τόυνγιαμὴζ σὰλτ χάλη χαζηρὴν ἀτεμλερινὲ λαζὴμ, ἄμμα μόυστακπελτὲ γιασαγιατζὰκ ὀλὰν ἀτεμλερὲ χὶτζ λαζὴμ τεγὶλ κιπὶ γιασαμὰκ ἀπές τιρ. Πιζὲ σίμτι πουλουντουγουμοὺζ ἰκλιμὶ χαρὰπ ἐτμὲκ, γιασατηγημὴζ τιγιαρὴ ταπιὶ κόυζελλιγιντὲν βὲ σερβετιντὲν σογιαρὰκ βεφὰτ ἐτμὲκ τόγρουσου χάκκ βὲ σερὶ ὄλμαγιαν πὶρ χάλ τηρ. Ἀτὲμ κεντὶ ἐβλατηνὰ μιρὰς πρακμαγὰ πορτζλοὺ ὀλτουγοὺ κιπὶ, κελετζὲκ ἀσρλαρτὰ γιασαγιατζὰκ ὀλὰν σιλσιλεσὶ ἰτζὸὺν τάχι πουλουντουγοὺ τιγιαρτὰ σερβὲτ βὲ σαατὲτ μενπαλαρὴ πρακμαγὰ μεσοὺλ τηρ. Σερναμεγὶ γίνε τεκερρόυρ ἐτελὶμ.

Χάλη χαζὴρ μόυστακπὲλ ἰτζὸὺν μεσοὺλ τηρ.

(Τεβαμί)

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Νοέμβριος 14, βὲ Ἀλαφρ. Νοέμβρ. 26. 1887

ΡΟΥΣΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΗ ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙΝΙΝ Π̇ΕΡΛΙΝΕ ΑΖΙΜΕΤΙ

Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ κ̇ετζὲν χαφτανὴν τ̇ζουμὰ κ̇όυνού σαπ̇αχηντὰ Π̇ερλινὲ μόυβασελέτλε Ἀλμανία Ἰμπερατωρού Βὶλχελμ χαζρετλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ μόυσαφιρινὶ ἰστικπ̇άλ ἰτζόὺν σ̇ημεντ̇ηφὲρ μερκεζινὲ κ̇ιτμεγὲ γάϊρι μόυκτετ̇ὶρ ολτ̇ουγουντ̇άν, μόυσ̇αριλεϊχὲ βεκιαλέτεν τορνού Πρὲνς Βὶλχελμ Ρουσία Ἰμπερατωρού χαζρετλερινὶ ἰστικπ̇άλ ἰτζόὺν σ̇ημεντ̇ηφὲρ μεβκιφινὲ κ̇ιτμὶς, Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ τ̇άχι Ρουσία σεφαρετχανεσιντὲ κεντ̇ὶ μόυσαφιρινὶ π̇εκλεμὶς τ̇ιρ.

Σ̇ημεντ̇ηφὲρ μεβκιφιντ̇ὲν Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ Ἀλμανία βελἰὶ ἀχτ̇ηνὴν ὀγλού Πρὲνς Βὶλχελμ ἀτζὴκ π̇ὶρ ἀραπ̇ατ̇ὰ, βὲ Ἰμπερατωριτζασήϊλε Πρὲνς Βιλχελμὶν ζεβτ̇ζεσὶ ἀχὲρ π̇ὶρ ἀτζὴκ ἀραπ̇ατ̇ὰ π̇ουλουντ̇ουκλαρὴ, βὲ γιαβεράνη χαρπ̇ ἰλὲ μεμουρἰὶνι τ̇εβλετὶν ρακὶπ̇ ὀλτ̇ουκλαρὴ π̇ὶρ χάϊλι ἀραπ̇αλὰρ τακὶπ̇ ἐττ̇ικλερὶ χαλτ̇ὲ Ρουσία σεφαρετχανεσινὲ ἀζιμὲτ ὀλουνμούς τ̇ηρ.

Ἐσνάϊ ραχτ̇ὲ π̇ὲκ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ καλαπ̇αλὴκ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴ ἀλκησ̇λαμησ̇λάρ. Ἰκὶ Ἰμπερατωρλαρὴν μόυλακατὴ γάγετ τ̇οστανὲ ὀλούπ̇, ούτζ τζαργὲκ σαὰτ σόυρμούς, βὲ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν κεντ̇ὶ σεραγιηνὰ ἀβτ̇ὲτ ἐτμεσιντ̇ὲν ἃζ π̇ὶρ βακὴτ σόγγρα Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ἰατ̇ὲϊ βιζιτ̇ὰ ἐτμὶς τ̇ιρ. Χέμαν ὃ κ̇όὺν Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν γιαβέρι χαρπ̇ὴ Πρὲνς Βιζμαρκὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλμάκλε, δἰλετ̇ὲν 3 σαὰτ σόγγρα Πρὲνς Βὶζμαρκ Ρουσία Ἰμπερατωρουνού ζιγιαρὲτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Π̇ού βιζιτ̇ατ̇ὰ Μ. Δὴ Γιερσὶν χαζὴρ π̇ουλούνμαμαση βιζιτανὴν σιγιασὶ π̇ὶρ μακσετ̇ὲ μεπ̇νὶ ὄλματ̇ηγηνα μικτ̇άρη κιαφὶ π̇ὶρ ἰσπ̇ὰτ ναζαρήϊλε π̇ακηλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Ὃ ἀκσ̇ὰμ σεραϊτ̇ὰ π̇ὶρ ζιγιαφὲτ βεριλὶπ̇, σοφρατ̇ὰ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ Ρουσία Ἰμπερατωρού ἰλὲ Ἰμπερατωριτζασὴ χαζαρατὴ ἀρασηντ̇ὰ ὀτουρμούς, βὲ π̇ού ζιγιαφεττ̇ὲ Ρουσία σεφαρετχανεσινὶν τ̇ζόυμλε μεμουρλαρὴ κεντ̇ὶ ζεβτ̇ζελερἰὶλε χαζὴρ π̇ουλουνμουσ̇λάρ. Πρὲνς Βὶζμαρκ βὲ ὀγλού Κὸντ Χέρπ̇ερτ Βὶζμαρκ τ̇άχι ζιγιαφεττ̇ὲ χαζὴρ ἰμισ̇λέρ. Ἐσνάϊ ζιγιαφεττ̇ὲ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ κατ̇εχινὶ τ̇ολτ̇ουρούπ̇ Ρουσία Ἰμπερατωρουνὰ τ̇όνερὲκ γάγετ τ̇οστανὲ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ μόυσ̇αριλεϊχὶν σηχχετινὲ π̇ατ̇ὲ νούς ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Τααμτ̇ὰν τ̇ὲρ χὰλ σόγγρα Ρουσιανὴν Π̇ερλὶν σεφιρὶ Κὸντ Σουβαλωφὰ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ ταραφηντ̇ὰν Ἀλμανιανὴν Σιγιὰχ Καρτ̇ὰλ νὰμ νησ̇ανὴ ἰχτ̇ὰ ὀλουνμούς τ̇ηρ. Ρουσία Ἰμπερατωρού βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ χαζαρατὴ ἀκσ̇αμὴν σαὰτ 4 ½ ρατ̇τ̇ελεριντ̇ὲ Π̇ερλιντ̇ὲν χαρακὲτ ἐτμισ̇λέρ, βὲ Ἀλμανία πρενσλερὶ μεβκιφὲ κατ̇άρ μόυσ̇αριλεϊχόυμανὴν π̇εραπ̇εριντ̇ὲ π̇ουλοννμουσ̇λάρ τ̇ηρ.

«Ζουρνὰλ δὴ Σὲν Πετερσβούργ» γαζετασὴ Νοέμβριος 20 ταριχλὶ νόυσχεσιντ̇ὲ Ρουσία Ἰμπερατωρού ἰλὲ Ἰμπερατωριτζασηνὴν Π̇ερλιντ̇ὲν μιρουρλερὶ ἐσνασηντ̇ὰ μαζχὰρ ὀλτ̇ουκλαρὴ χόυσνι καπ̇ουλτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἰζχάρη σόυκρὰν ἐτ̇ὶπ̇, ταραφεϊνὶν γεκτ̇ικερινὲ ἰπ̇ρὰζ ἐττ̇ικλερὶ ἰστ̇ιράκη χὶσς βὲ μουχαπ̇π̇ετ̇τ̇ὲν π̇άχς ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου γαζέτα τ̇ζόυμλε μόυσ̇κιλατλαρὰ ράγμεν Ρουσία βὲ Ἀλμανία ἐχαλισὶ ἀρασηντ̇ὰ ὀλὰν ἀλακάϊ τ̇οστανὲ π̇ακὶ καλατ̇ζαγὴ ἰτικατ̇ηντ̇ὰ ὀλούπ̇, ἴσπ̇ου μόυλακατὴν χόυσνι τεεσιρινὶν ἰκὶ τ̇εβλετὶν μόυνασεπ̇ετὶ ούζερινὲ ἰνικὰς ἐτ̇ετ̇ζεγινὶ μεμούλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

Ἰμπερατωρλαρὴν μαχφὶ μόυλακατλαρηντ̇ὰ βουκού π̇ουλὰν σ̇εϊλὲρ π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ κ̇ιζλὶ σακλανηλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Ούμουμὶ ἀνκ̇λαγιὴς χιλαφηντ̇ὰ ὀλαράκ, τ̇εβλετ̇εϊν ἀρασηντ̇ὰ ζουχούρ ἐτμὶς ὀλὰν μόυσ̇κιλατὴν τ̇εφὶ ἰτζόὺν ἰχτιμάλεν π̇ού μόυλακατ̇τ̇ὰ π̇ὶρ ἀνκ̇λαγιησ̇ὰ κ̇ελινμὶς τ̇ιρ. Κατκωφὴν χακικὶ π̇ὶρ σ̇αγιρτ̇ὶ ὀλούπ̇, Φρανσαγιὴ ἰντικαμὰ ταχρὶκ ἐτ̇ὲν Ρουσιανὴν Παρὶς σεφιρινὶν κεντ̇ὶ μεσλεγινὶ τ̇εγισ̇μεσὶ, βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν νασιχατ̇τ̇ζηλαρηνὴν τ̇άχι ἰντικὰμ ἰτζόὺν Φρανσαγιὰ ἀτζηκτ̇ὰν ἀτζηγὰ τ̇ζεσαρὲτ βέρμεμελερὶ σ̇αρτήϊλε, Ἀλμανιανὴν Ρουσία ἰλὲ ὀλὰν ἀλακάϊ τ̇οστανεσινὶν τ̇ετ̇ζετ̇τ̇ουτ̇ουτ̇όυνὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν ραζὶ ὀλατ̇ζαγὴ π̇ού μόυλακατ̇τ̇ὰν ἐβ̇βὲλ Βιενναττ̇ὰ σ̇ουγιού π̇ουλμούς ἰτ̇ι.

ΦΡΑΝΣΑΤ̇Α Π̇ΟΥΧΡΑΝ

Φράνσα ἔλ γὲβμ ἀχβάλη σιγιασιγέτζε δἰλὲ π̇ὶρ π̇ουχρὰν ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ὴρ κι, νὲ βουκού π̇ουλατ̇ζαγηνὴ χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ σἰμτ̇ιτεν κεστιρέμεζ. Μ. Βὶλσην, Μάδαμ δὴ Λεμουζενὶν γιαννηντ̇ὰ π̇ουλουνὴπ̇ τα ἀχἰρεν τ̇εγισιλμὶς τ̇εγιού ἰτ̇τ̇ιὰ ὀλουνὰν μεκτουπ̇λαρὴ κεντ̇ινὶν 1884 τ̇ὲ γιαζμὴς ἰτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐτμὶς τ̇ιρ. Χὰλ π̇ού κι μεκτουπ̇λαρὴν κιαγητ̇ηνὴ ἰμὰλ ἐτ̇ὲν φαπ̇ρικατ̇ὸρ ὃλ κιαγητ̇ὴν 1884 τ̇ὲν σόγγρα γιαπηλμὴς ὀλτ̇ουγηνὴ τ̇έκραρεν ἰσπ̇ὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ· βὲ ἔλ γιαζηλαρηνὴν τ̇εφτισ̇ιντ̇ὲ π̇ὲκ μαριφετλὶ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ού μεκτουπ̇λαρὴν τ̇αχὰ γιακηνλαρτ̇ὰ γιαζηλμὴς ὀλτ̇ουγηνὴ π̇εγιὰν ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇ού ἐτ̇ζλτ̇ὲν ἐχαλὶ μεκτουπ̇λαρὴ τεγισ̇μὲκ καπ̇αχατηνὴ ἰρτικιὰπ̇ ἐτ̇ενὶν π̇ίζζατ Μ. Βὶλσην ὀλτ̇ουγηνὰ ἰσκιὰτ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Φάκατ ματ̇έμ κι Μ. Βίλσην π̇ασ̇κ̇ὰ μεμουρλαρὴν μουαβενετὶ ὄλματ̇ηκτ̇ζα πολισὶν γετ̇ιντ̇ὲ ὀλὰν μεκτουπ̇λαρὴ ἄλμασα ἰτ̇ι, π̇ού σεπ̇επ̇τ̇ὲν πολὶς μόυτ̇ιρὶ Μ. Γρίνον ἄσηλ σαχὶπ̇ι τ̇ζόυνχὰ βὲ Μ. Βίλσην ἀνὴν μουαβινὶ τ̇εγιού μουχακεμὲ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρλέρ. «Τάϊμς» γαζετασηνὴν ζαννήντ̇ζα μεσελενὶν νετιτ̇ζεσὶ π̇ουντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἀχἰρεν βιρούτ̇ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τηλεγραφὰ κ̇όρὲ, μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσὰν σάνκι π̇ὶλ ἰττιφὰκ Μ. Βιλσηνὴν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀλημμασηνὰ ρέϊ βερμὶς, βὲ πολὶς μόυτ̇ιρὶ Μ. Γρίνον ἄζλ ἐτ̇ιλερὲκ γερινὲ γενὶ π̇ὶρ μόυτ̇ὶρ νὰσπ̇ ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

Κ̇ετζὲν τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ σὸλ ταραφὰ μενσούπ̇ μεπ̇ουσανὴν ἰφρὰτ τ̇ζόυμχουριγὲτ φηρκασὴ χεϊγέτι βόυκελατ̇ὰν π̇άζη ἰζαχὰτ ταλεπ̇ινὲ καρὰρ βερμισ̇λέρ, βὲ Μ. Ρούβιε π̇ού ἰζαχατὴν Νοέμβριος 24 ἐτ̇ὲκ τεεχιρινὶ τεκλὶφ ἐτμὶς, φάκατ μετ̇ζλὶς 242 γὲ καρσ̇ὴ 328 ρέϊ ἰλὲ μόυσ̇αριλεϊχὶν τεεχὶρ τεκλιφινὶ ρετ̇τ̇ ἐτμὶς, βὲ π̇ουνὴν ούζερινὲ καπ̇ινὲ ἰστιφὰ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Ρεῒς Γρέβι τ̇άχι ἐρτεσὶ κ̇όὺν ἀνλερὶν ἰστιφασηνὴ καπ̇ούλ ἐϊλεμὶς, βὲ χάλη χαζὴρ χακκηντ̇ὰ π̇άζη ἐρπ̇άπ̇η σιγιασὲτ, βὲ χόυσουσα Μ. Φρέσινε ἰλὲ κ̇όρόυσ̇μούς τ̇ιρ.

Φάκατ Ρεῒς χαζρετλερινὶν π̇άτ̇εχου Μ. Γοπ̇λεγὶ βὲ ἀντ̇ὲν σόγγρα ἰφρὰτ τ̇ζόυμχουριγὲτ φηρκασὴ ρεϊσὶ Μ. Κλεμανσογιὴ γιαννηνὰ τ̇αβὲτ ἐτμεσιντ̇ὲν, Μ. δὴ Φρεσινενὶν καπ̇ινὲ τεσ̇κιλινὲ μόυκτετ̇ὶρ ὀλάματ̇ηγη ζὰνν ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ· Μ. Κλέμανσο γενὶ π̇ὶρ καπ̇ινὲ τεσ̇κιλινὲ χαζὴρ ὀλτ̇ουγηνὴ π̇εγιὰν ἐϊλεμὶς ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ὶ ζαννήντ̇ζα ἀχβάλη χαζηρενὶν σάτ̇ετ̇ζε π̇ὶρ βόυκελὰ π̇ουχρανὴ ὄλμαγιὴπ̇, καρησ̇ηκληγὰ π̇ασ̇κ̇ὰ σεπ̇επ̇λὲρ ὀλτ̇ουγηνὴ π̇εγιὰν ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Π̇ού σὸζ ἰλὲ μόυσ̇αριλέϊχ π̇ὶτ ταπ̇ὶ μόυσ̇κιλάτη χαζηρενὶν π̇ίζζατ Ρεῒς Γρέβι ἰστιφὰ ἔτμετ̇ικτ̇ζε χὰλλ ὀλουνάμαγιατ̇ζαγηνη ἰμὰ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Χέμαν ὃ ἀκσ̇ὰμ Ρεῒς χαζρετλερὶ κεντ̇ὶ χανεσιντ̇ὲ Μ. δὴ Φρέσινε, Μ. Γόπ̇λε βὲ Μ. Κλέμανσο ἰλὲ ἰστισ̇αρὲ ἐτμὶς ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ κ̇όνὲ καραρὰ κ̇ελινέμεμις τ̇ιρ.

Ἴσπ̇ου καρησ̇ηκλὴκ σάτ̇ετ̇ζε ἀγιὰν βὲ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισλερινὲ μόυνχασὴρ κάλμαμης τ̇ηρ. Ἐρπ̇άπ̇η φεσὰτ̇ π̇όγιοὺκ μεμουρλαρὴν σατ̇ακατσηζληγηντ̇ὰν ἰπ̇ρὲτ ἀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. «Σταμπ̇οὺλ» γαζετασὴ γιακηνλαρτ̇ὰ ἐρπ̇άπ̇η φεσατ̇ὴν π̇ὶρ τετ̇ζεμμόυνὶ βὰσφ ἐτ̇ὲν Φρανσ̇ὴζ γαζεταλαρηνὴν π̇ιριντ̇ὲν ἀτιτ̇εκὶ φηκραγιὴ ἰστιχρὰτ̇ζ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Ἀνλὲρ σ̇άγετ̇ Μ. Γρέβι τ̇όυσ̇όυπ̇ ἀνὴν γερινὲ ἀσκερὶ π̇ὶρ τ̇ικτατορλὴκ κ̇ετζὲρ ἰσὲ, νὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ κ̇ερὲκ ἰτ̇ικλερινὶ, βὲ τ̇ζενερὰλ Π̇ουλάνζε ταραφτ̇αρλαρὴ μόυσ̇αριλέϊχ λεχιντ̇ὲ π̇ὶρ νόυμαϊς ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ, π̇ουνὰ μουκαπ̇ελέτεν νὲ γιαπατ̇ζακλαρηνὴ τ̇όυσ̇όυνμὲκ ἰτζόὺν ἰτ̇ζτιμὰ ἐτμισ̇λὲρ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ π̇ού μετ̇ζλισὲ βατανπερβὲρ φηρκασηνὴν ρεϊσὶ Μ. Δερουλεγὶ τ̇αβέτλε τ̇ζενερὰλ Π̇ουλανζενὶν τ̇αβασηνὴ βικαγετ̇ὲ κεντ̇ὶ μεσλεγινὶ τεπ̇ριγὲ ἐτμεσινὶ ἀνὰ τεκλὶφ ἐτμισ̇λέρ. Μ. Δέρουλε τ̇άχι ἀνλερὶν τεκλιφινὶ καπ̇ούλ ἐτμὶς ἰσέ τ̇ε, ἄντ̇ζακ π̇ὲκ ούζοὺν σόυρὲν π̇ὶρ σ̇αματ̇ὰ βὲ καρησ̇ηκληκτ̇ὰν σόγγρα κεντ̇ὶ σεσινὶ ἀνλερὲ ἰσ̇ιττ̇ιρὲ π̇ιλμὶς τ̇ιρ. Μ. Δέρουλε Φράνσα ἰτζόὺν ἓν π̇όγιοὺκ τεχλικὲ Μ. Φερρινὶν Ρεῒς ἰντιχὰπ̇ ὀλουνμασηντ̇ὰ ὀλτ̇ουγουνού, βὲ π̇ού τακτ̇ιρτ̇ὲ τ̇ζόυμλεσινιν π̇ὶλ ἰττιφὰκ μιλλὶ σαντ̇ζαγὴν ἀλτηντ̇ὰ Μ. Φέρρι ούζερινὲ χόυτ̇ζόυμλε ἀνὴ ἀσ̇αγὴ ἀλμαλαρηνὴ ἀνλερὲ ταβσιγὲ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Φάκατ ἐρπ̇άπ̇η φεσὰτ̇ «Μιλλὶ σαντ̇ζὰκ» λουγετινὶ ἰσ̇ιττ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ «Τ̇ὲφ ὀλσοὺν μιλλὶ σαντ̇ζὰκ, π̇ὶζ γιάλληνὴζ κηρμηζὴ σαντ̇ζαγὴ τανήρηζ» τ̇εγιού π̇αγηρμησ̇λάρ. Π̇άτ̇εχου χατιπ̇ὲ, «Δοὺκ δ' Ὀμαλὴν βὲ Μαδὰμ Λεμουζενὶν τ̇οστού τ̇ζενερὰλ Π̇ουλάνζε χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ τ̇εγετ̇ζεγὶν γιόκ μὴ;» τ̇ετ̇ικλεριντ̇ὲ, Μ. Δέρουλε τ̇ζενερὰλ Π̇ουλάνζε χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ τακὴμ μέτ̇χ οὺ σεναγιὰ π̇ασ̇λαμὴς, φάκατ φεσατ̇τ̇ζηλὰρ σάϊκι χὲρ π̇ὶρ λουγεττ̇ὲ ἀνὴν σόζόυνού κεσμισ̇λὲρ, βὲ κεντ̇ιλέρτ̇ζε Φράνσα ἐχαλισὶ ὀλὰν Κομόυνιστλερὶν, γιάνι ἰστ̇ιρακιγιουνοὺν ἰτ̇αμηνὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ γιόυζόυνὲ βερμισ̇λέρ. Π̇ουνοὺν ούζερινὲ Μ. Δέρουλε ἄρτηκ π̇ὶρ ταραφὰ τ̇ζεκιλμεγὲ μετ̇ζπ̇ούρ ὀλμούς, βὲ μουφαρακατὴ ἐσνασηντ̇ὰ σάϊρ βατανπερβερλὲρ ἰλὲ Μ. Φέρρι ἀλεϊχινὲ κηγιὰμ ἐτμελερινὶ ἀνλερὲ ταβσιγὲ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Ἀνλὲρ τ̇άχι βατανπερβὲρ φηρκασηνὴν ἄσλα μουαβενετὶ ὄλμαγιαρακ γιάλληνὴζ κεντ̇ιλερὶν Μ. Φερριγὶ ἀσ̇αγὴ ἀλμαγὰ, Ρεϊσὶν χανεσἰὶλε ἀγιὰν βὲ μεπ̇ουσὰν καμαραλαρηνὴ ταχριπ̇ὲ μόυκτετ̇ὶρ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ἀνὰ π̇εγιὰν ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ.

«Δέπ̇α» γαζετασὴ κεντ̇ινὶν π̇ὶρ π̇έντ̇ι μαχσουσηντ̇ὰ «Π̇ὶζ σἰμτ̇ι τεκμὶλ π̇ὶρ ἰχτιλὰλ ἰσ̇ιντ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰζ» τ̇ετ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, π̇ουχράνη χαζηρετ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτμὲκ ἐμελἰὶλε τ̇ζόυμχουριγετ̇ὲ τ̇όυσ̇μὲν ὀλὰν π̇ὶρ τζὸκ φηρκαλαρὴν φουρσατ̇ὰ π̇εκλεμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ουκλαρηνὴ π̇εγιὰν ἐϊ-

λεμίς τιρ. Ρεΐς Γρεβινὶν ἰστιφὰ ἐτμὲκ χουσουσουντὰ ὀλὰν κατὶ καραρηνὰ ράγμεν μούσαριλεϊχὶν ἰστιφαγιὰ μετζποὺρ ὀλατζαγὴ ἰχτιμὰλ κόρουνμεκτέ τιρ. Γίνε πὲκ ἰχτιμὰλ τὶρ κι, τζὸκ κέτζμεζτεν Παρλαμεντὶν γενὶ πὶρ ρεΐς ἰντιχὰπ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ ἰσιτιλετζὲκ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Περλιντὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ κόρὲ, Νοέμβριος 12 γετὲκ Σὲν Ρεμοτὰν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλὲρ βελΐϊ ἄχτ χαζρετλερινὶν ἰλλετινὶν κορκουλτουγοὺ κατὰρ βεχὶμ ὀλματηγηνη ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ, ἐχαλὶ τάχι μούσαριλεϊχὶν ἰατἔϊ σηχχὲτ ἐτετζεγινὲ οὐμιτβὰρ πουλουνμακτὰ ἰτιλὲρ, φάκατ ὃ ἀκσὰμ νέσρ ἐτιλὲν ρεσμὶ γαζεττὲ μούντερὶτζ σοὺ τεχσετλὶ ἰλὰν, γιάνι «Βελΐϊ ἄχτ χαζρετλερινὶν ἰλλετινὶν σίρι πεντζὲ νεβιντὲν ὀλτουγουνὰ πὶρ σούπχὲ κάλμαμηὲ τηρ» ἰλανὴ ἐχαλιγὶ κετὲρ οὺ μεγιουσιγετὲ γὰρκ ἐτμίς, βὲ πούτοὺν σεχρ οὐζερινὲ ἄζὶμ πὶρ σούκουνὲτ χόυκμ σούρμοὺς τιρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, 1870 τὲ Φρανσανὴν ἰλάνη χάρπ χαπεριντὲν περοὺ Περλινὲ ποὺ τερετζὲ μουτζίπι μεγιουσιγὲτ ὀλὰν πὶρ χαπὲρ κέλμεμις τιρ. Δόκτωρ Σμὶντ Νοέμβριος 11 τὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν μούζακερενὶν νετιτζεσινὶ πά ταχριρὰτ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ τακτὶμ ἐτερὲκ βελΐϊ ἄχτ χαζρετλερινὶν χηρτλαγηνὴν σὸλ ταραφηντὰ σίρι πεντζὲ νεβιντὲν πὶρ τζηπὰν πουλμοὺς ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ σὰγ ταραφτὰ τάχι πὸϊλὲ πὶρ τζηπὰν ζουχουρουνὰ ἀλαμετλὲρ κόρουντουγιούνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Σιμτιγέτεκ πογὰζ ἰλλλετὶ Πρενσὶν σηχχετινὲ τεεσὶρ ἔτμεμις ἰσέ τε, ἰλλετὶν ἀρτμασὴ μούσαριλεϊχὶν ὀμρούνοὺ τεχλικεγὲ κογιατζὰκ τηρ. Πρὲνς χαζρετλερὶ χηρτλαγὴν κιάμιλεν τζηκαρὴλμαμασηνα, φάκατ νεφὲς ἀλμὰκ ἰτζοὺν ἐρ γιὰ κέτζ γὲρ χαλτὲ ἰκτιζὰ ἐτὲν χαριτζὶ ἀμελιγιάτη τζερραχιγενὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν τάϊμα γιανηντὰ μαχὶρ πὶρ τζερρὰχ πουλουνμασηνὰ καρὰρ βερμὶς τιρ. Πηρὲνς χαζρετλερὶ ποὺ ἀγρηγιὰ μερτανὲ πὶρ σουρεττὲ ταγιανμακτὰ τηρ.

— Φρανσατὰ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν νησὰν ἄχζ οὺ ἰτασὴ μουχακεμεσιντὲ μούττεχιμλερτὲν 5 ἰ χακκηντὰ σοὺ σουρεττὲ χόυκμ βεριλμίς τιρ. Μετζλίσι ἀλὶ ἀζασηντὰν πουλουνὰν Τζενερὰλ δ'Ἄνδλο 5 σενὲ μαχπουσιγέτλε 3 πὶν φρὰνκ τζεριμἔϊ νακτιγὲ ἰτασηνὰ χόυκμ ὀλουνμοὺς ἰσέ τε, ἔλ ἀν ἐλὲ κετζιριλέμεμις, βὲ ἰχτιμάλεν Φράνσα χουτουτουντὰν τησαρὴ τζηκμὴς τηρ. Μαδὰμ Ρατάτζι 13 ἄϊ μαχπουσιγέτλε 2,000 φρὰνκ τζεριμἔϊ νακτιγεγὲ χόυκμ ὀλουνμοὺς τουρ. Σάϊρ ἰκὶ μούττεχιμλὲρ ταχὰ χαφὶφ μούτζαζατὰ χόυκμ ὀλουνμησλὰρ, βὲ πιρὶ ἀζὰτ σαλὴ βεριλμίς τιρ.

— Ρουμανία ἰλὲ Γιουνανιστὰν ἀρασηντὰ πόγιοὺκ πὶρ μούσκιλὰτ ζουχοὺρ ἐττιγὶ, βὲ πουνοὺν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ, Γιουνανισταν ὴν Πούκρεὲ σεφιρινὶν Ἀθηναιγὲ ἀβτὲτ ἔϊλετιγὶ, βὲ πὶρ ριβαγετὲ κόρὲ, ποὺ μεσελετὲν τολαγιὴ Ρουμανία Χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν ἰστιφὰ ἐττιγὶ γαζεταλαρτὰ νέσρ ἐτιλμεκτέ τιρ. Φάκατ Πουκρεστὲν «Κορεσπονδανς δὴ λ' Ἔστ» γαζετασηνὰ γιαζηλὰν πὶρ μεκτουπτὰ ποὺ μούσκιλατὴν τεβατοὺρ ἐτιλτιγὶ κατὰρ βεχὶμ ὄλματηγη ἰσὰρ ἐτιλμίς τιρ.

Γιουνὰν σεφιρὶ Γιουνὰν τεπαασηντὰν ὀλσοὺν ὄλμασην, Ρουμανιατὰ πουλουνὰν γὲρ πὶρ Ρουμὰ Γιουνανλὴ κιπὶ μουαμελὲ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, Ρουμανία χόυκουμετὶ ἰσὲ πουνὰ μουβαφακὰτ ἔτμεμεκτὲ ἰμίς. Γιουνὰν σεφιρὶ χουσουσὶ πὶρ σουρεττὲ γιακηνλαρτὰ Ρουμανιατὰ βεφὰτ ἐτὲν Ἠπειροσλὴ πὶρ ταπιπὶν τερεκεσινὶν κεντινὲ τεσλὶμ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτμίς, φάκατ Ἤπειρος Γιουνανιστανὰ τεγὶλ, ἄντζακ Τούρκιαγιὰ ἀΐτ ὀλτηγηντὰν, Ρουμανία χόυκουμετὶ μούμαϊλεϊχὶν ματλουπουνοὺ καπούλ ἔτμεμις τιρ. Ποὺ ἐτζλτὲν Γιουνὰν σεφιρὶ χόυκουμέτι μετπουεσιντὲν ποὺ χουσουστὰ ζιγιατὲ ταλιμὰτ ἀλμὰκ οὐζρὲ Ἀθηναιγὲ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ πιρὶ Μαρμαρατὰ βὲ τικερὶ Καρὰ Τενὶζ πογαζηντὰ ἰκὶ μούσατεμὲ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. «Κόνσηλ» νὰμ Ἴγγλιζ βαπορὴ Μαρμαρατὰ καραγιὰ ὀτουρουπ, ἄζ σόγγρα γὰρκ ὀλμοὺς ἰσέ τε, ταϊφεσινὴν τζούμλεσι 28 κισὶ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ κουρτουλμουσλάρ. Κόνσηλ 1,800 τονελατολοὺκ πὶρ βαπὸρ ὀλουπ, Δίκσην ἰσμιντὲ πὶρ καπτανὴν τάχτη κομανταση ντὰ πουλουνμακτὰ, βὲ Ἰπραΐλτὲν πουγτάϊ γιούκλενὶμ ἰτι. Βαπόρη μεζκοὺρ Λονδρανὴν Γόρδον νὰμ σιρκετινὲ ἀΐτ ἰτι.

Πεντζσενπὶχ κιτζεσὶ Κοὺμ Καποὺ γιακηνλαρηντὰ Βίλχελμ Σίμπτημ, βὲ Διομέδια ναμὰν ἰκὶ Ἴγγλιζ βαπορλαρὴ ἀρασηντὰ πὶρ μούσατεμὲ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Βίλχελμ Σίμπτημ Ὀδεσσαγιὰ μούτεβέτζτζιχεν Μαλτατὰν κελμεκτὲ ὀλουπ, μούσατεμὲ βακτηντὰ ὃ καραντίνα πεκλεμὲκ ἰτζοὺν Καβαγὰ κιτμεκτὲ ἰμίς. Ποὺ βαπὸρ Ὀδεσσαγιὰ τογροὺ χαρακὲτ ἔτμεζτεν Καβακτὰ μούττέτι καραντινασηνὴ πιτιρτικτὲν σόγγρα Τερσανἔϊ ἀμιρετὲ ταμὶρ ὀλουνατζὰκ τηρ. Διομέδια βαπορὴ τάχι πὲκ φενὰ πὶρ σουρεττὲ σακατλανμηὲ ὀλμάκλε, ὃ τάχι ταμὶρ ἰτζοὺν Τερσανεγὲ κιρμεγὲ μετζποὺρ ὀλμοὺς τηρ. Ἴσποὺ ἰκὶ βαπορλαρὴν σαχιπλερινὶν ταζμινὰτ ἰτζοὺν κανουνὰ μούρατζαὰτ ἐτετζεκλερὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ἔλ ἀν βαπορλαρὴν Ἰσταντπὸλ μασλαχατκοὺζαρλαρηνὰ ποὺ χουσουστὰ κατὶ πὶρ ταλιμὰτ βόυρουτ ἔτμεμις τιρ. Σάϊρ πὶρ μούσατεμὲ τάχι Σαλὴ Παζαρὴ γιακηνλαρηντὰ «Σάκλενδ Κέσηλ» νὰμ πὶρ Ἴγγλιζ βαπορήϊλε Ἰπραΐλτὲ βακὴ πὶρ Ροὺμ σιρκετινὲ ἀΐτ «Θράκη» νὰμ βαπὸρ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλουπ, βαπορλαρὴν ἰκισί τε φενὰ σουρεττὲ σακατλανμησλάρ. Ἴσποὺ φελακὲτ χαπερλερινὲ σετζιανὲ ὀλὰν σοὺ χαπὲρ ἰλὲ χιτὰμ βερίριζ, φάκατ ἐσὲφ ἐτέριζ κι, πουνοὺν τάχι νετιτζεσὶ πὲκ ἀτζηλὴ ὀλμοὺς τηρ. Κετζὲν πεντζσενπὶχ ἀκσαμὴ ρούζκιὰρ πὲκ σιττετλὶ πὶρ σουρεττὲ ἐσμεκτὲ ἰνὲν, πὶρ καγιὴκ τερουνιντὲ 5 κισὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Ρουμελὶ Καβαγηντὰν καρσὴ γιακαγιὰ κετζμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκμὴς, φάκατ ρούζκιαρὴν σιττετιντὲν καγιὴκ τεβριλὶπ πιτζαρελὲρ τενιζὲ τόκούλμουσλέρ. Γενὶ Μαχαλλετὲ καχβετζιλὶκ ἐτὲν Χόυσεγὶν ἰσμιντὲ τζεσοὺρ πὶρ ἀτὲμ κιτζὲ βακτηντὰ τενιζτὲν «Τζὰν κουρταρὰν γιόκ μη; τεγιοὺ πὶρ φεργιὰτ σεσὶ ἰσιτμέκλε τέρχαλ γιατακτὰν καλκὴπ κεντινὲ ἀχὲρ πὶρ γιαρτημτζὴ ἀλαρὰκ κούτζοὺκ πὶρ καγιὴκ ἰλὲ σεσὲ τογροὺ κούρὲκ τζεκμεγὲ πασλαμησλὰρ, φάκατ χαγιὴφ κι ρούζκιὰρ πουνλαρὰ τάχι γαλεπὲ τζαλμὴὲ, βὲ ἀνλερὶν τάχι καγιηγὴ τεβριλερὲκ γὰρκ ὀλμουσλάρ. Χόυσεγὶν βὲ ρεφικινὶν φαμιλιαλαρὴ ζεβτζλερινὶν φούτουχάτλε ἀβτετινὲ πούτοὺν κιτζὲ πιχουτὲ γερτὲ πεκλεμισλέρ. Ποὺ κιπὶ σετζιανὲ ὀλὰν πὶρ μουαμελελερὶ σάτετζε γαζεταλαρτὰ ζικρὶ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτιλμεμελὶ τιρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι Χόυκούμέτι Σενιγὲ μερχουμλαρὴν σετζαατηνὰ μούκιαφάτεν ἀϊλελερινὲ μικτάρη κιαφὶ μαὰὲ ταχσὶς ἐτερὲκ, ἀνλερὶ σεφαλεττὲν κουρταρατζὰκ τηρ.

— Ἰζμυρὶν Δζόλι κουμπανγιασηνὰ ἀΐτ ὀλοὺπ Σελανὶκ ἰλὲ Ἰζμὺρ ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν Πέλοβα νὰμ βαπὸρ τάχι κετζὲν πεντζσενπὲ κόυνοὺ γὰρκ ὀλμὴὲ τηρ. Γιολτζουλαρτὰν 45ὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκμὰκ οὐμιτΐϊλε καγιηκλαρὰ κιρμισλὲρ ἰσέ τε, καγιηκλαρὴν τεβριλμεσΐϊλε γὰρκ ὀλμουσλάρ. Φάκατ βαπορτὰ καλὰν πὶρ κάτζ κισὶ βαπορὴν κασασηνὴ κηρὴπ, τερουνιντὲ πουληνὰν ἀκτζεγὶ ἀλτηκτὰν σόγγρα γιούζερὲκ κουρτουλμουσλάρ.

— «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασὴ Χόυκούμέτι Σενιεγὲ τὸστ ὀλὰν πὶρ χόυκμτὰρ ἀλεϊχιντὲ σετὶτ οὐλ μεὰλ πὶρ πὲντ νέσρ ἐττιγὶ ἰτζοὺν Χόυκούμὲτ ταραφηντὰν καπατηλμὴὲ τηρ.

— Κετζὲν Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Ἰσταν πολὴν Κουζγουνδζοὺκ καριγεσιντὲ βακὴ Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ χηρσηζλὰρ κιρὶπ φουκαρὰ σαντηγηνὴ ἀτζαρὰκ τερουνιντὲ πουλουνὰν ἀκτζεγὶ ἀλμησλάρ. Πάτεχου σάϊρ σεϊλερὲ τάχι ἔλ οὐζατμαγὰ πασλαμησλὰρ ἰσέ τε, πεκτζιλερὶν οὐστὲ κελμεσΐϊλε φιραρὲ γιοὺζ τουτμουσλάρ.

— Ἐσκιγιὰ ταραφηντὰν ταγὰ ἀσηρηλμὴὲ ὀλὰν Τεκὶρ ταγλὴ Μηγηρδὶτζ ἐφέντι κουρτουλμοὺς τηρ. Ἐσκιγιὰ ἐββὲλ ἐμρτὲ μούμαϊλεϊχὶν πετελὶ ταχλιγεσὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ 1,000 λίρα ἰστεμισλὲρ, πάτεχου τεφάτλε ὀλὰν μουχαρεπετὲν σόγγρα 800ὲ ραζὶ ὀλμουσλάρ, βὲ μουαϊγὲν βακηττὰ παραγιὴ κόντέρμετικλεριντὲ μούμαϊλεϊχὶ ὀλτούρετζεκλερινὶ τεχτὶτ ἐτμισλέρ ἰτι. Μουαϊγὲν βακηττὰ Μηγηρδὶτζ ἐφεντινὶν γεκενὶ 500 λίρα ἰλὲ κιτμὶς ἰσέ τε, ἀνλερὶ πουλάμαμηὲ. Ἀχίρεν ἐσκιγιανὴν μαχαλὶ ἀνκλασηλμάγλε Κελίπολου μουτασαρρηφὴ ἀνλερὶν τακιπὶ ἰτζοὺν μικτάρη κιαφὶ ἀσκὲρ κόντερμίς· ἀσκὲρ ἐσκιγιαγιὴ πουλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλουπ ἀραλαρηντὰ σετὶτ πὶρ μουταρεπετὲν σόγγρα ἐσκιγιατὰν πιρὶ τελὲφ ἐτιλὶπ πὶρ κατζὴ γιαραλανμησλάρ.

Μηγηρδὶτζ ἐφέντι μούταρεπὲ ἐσνασηντὰ τζαληλὰρ ἀρασηντὰ κιζλενμὶὲ ὀλαρὰκ κουρτουλμὴὲ, βὲ σάλιμεν χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Παριστὲν Νοέμβριος 23 τὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Ρεΐς Γρέβι ὃ κόυν κεντινὶν ἰστιφὰ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ Ρεΐς ἰντιχαπὴ παπηντὰ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερινὶ ταβὲτ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ βούκελὰ τεσκιλινὶ ἐρτεσὶ κόυν Μ. Ριζογιὰ ἰχαλὲ ἐτετζεγινὶ πιλτιρμίς τιρ. Νοέμβριος 24 ταριχλὶ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰ τάχι Ρεΐς χαζρετλερινὶν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ρέσμεν ἰστιφὰ ἐτετζεγὶ, βὲ μακάμη ριασὲτ ἰτζοὺν Μ. Φρέσινε, τζενερὰλ Σόσιε, βὲ Καρνολὴν ναμζὲτ ὀλτουκλαρὴ πεγιὰν ὀλουνμὴὲ τηρ.

— Ἀλμανία Ράϊχσταγ μετζλισὶ Νοέμβριος 24 τὲ κούσὰτ ὀληνμὴὲ, βὲ ποὺ μούνασεπέτλε Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν κραὰτ ὀλουνὰν νουτκτὰ Εὐρώπα σούλχ οὺ ἀσαγισινὶ τεχτὶτ ἐτὲν πὶρ σεΐ ὄλματηγη, βὲ Ἀλμανιανὴν τζούμλε τετπιρλεριντὲν πιριτζὶκ μακσὲτ σουλχὴν πακασὴ ὀλτηγὴ ἰλὰν ἐτιλμίς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Νοέμβριος 14/26, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 17.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 35.
Τασφιγεΐ Τουγιοὺν καϊμεσί 14. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 34.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιρὰϊ Ὀσμανί 100 γρουστὰν

Μετζιτιγέ	108 22	Πόλ	90 28
Μεταλίκ	99 —	Ναπολεών	87 28
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 22

Μανὲτ καϊμέ 10. 20.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.